

TALISMAN

manual de utilizare



Castrol, partener exclusiv al Renault



Beneficiați de tehnologii de ultimă generație care sunt rezultatul concurenței, pentru a asigura performanța și longevitatea vehiculului dvs. Renault, datorită gamei de lubrifianți pentru motor special dezvoltate de Renault și Castrol.

Renault recomandă 

renault.fr

Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare și întreținere vă oferă informații care vă permit:

- să vă cunoașteți bine vehiculul și, în același timp, să beneficiați din plin, și în cele mai bune condiții de utilizare, de toate funcționalitățile și de toate perfecționările tehnice cu care este dotat.
- să mențineți funcționarea sa optimă prin simpla însă riguroasă respectare a recomandărilor de întreținere.
- să faceți față, fără pierdere de timp excesivă, operațiilor care nu necesită intervenția unui specialist.

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi pe deplin compensate de informațiile pe care le veți obține, funcționalitățile și noutățile tehnice pe care le veți descoperi. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru ajutor, veți găsi următoarele simboluri:

 și  Acestea apar în vehicul și indică faptul că trebuie să consultați manualul pentru informații detaliate și/sau limitele de funcționare a echipamentelor vehiculului.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită începând cu caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regreupează ansamblul echipamentelor** (de serie sau opționale) **existente pentru aceste modele, prezența lor în vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare.**

În acest document pot fi descrise de asemenea echipamente ce urmează să apară în cursul anului.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, chiar și parțială, este interzisă fără acordul scris al constructorului vehiculului.

EXTERIOR

Macarale geamuri cu comenzi electrice
➡ 3.26

Ștergere parbriz ➡ 1.94 și ➡ 1.99

Dezaburire ➡ 3.6 și ➡ 3.16

Retrovizoare ➡ 1.81

Întreținere caroserie
➡ 4.16

Cartela ➡ 1.5

blocare, deblocare deschideri
mobile ➡ 1.9

Lămpi: funcționare ➡ 1.85

Lămpi: înlocuire ➡ 5.16

Pneurile ➡ 5.13



Umplere cu carburant ➡ 1.101

48319

HABITACLU

Reglare poziție de conducere ➔ 1.24

Compartimente de depozitare,
amenajări habitacul ➔ 3.34

Banchetă spate ➔ 3.40

Tetiere spate ➔ 1.16

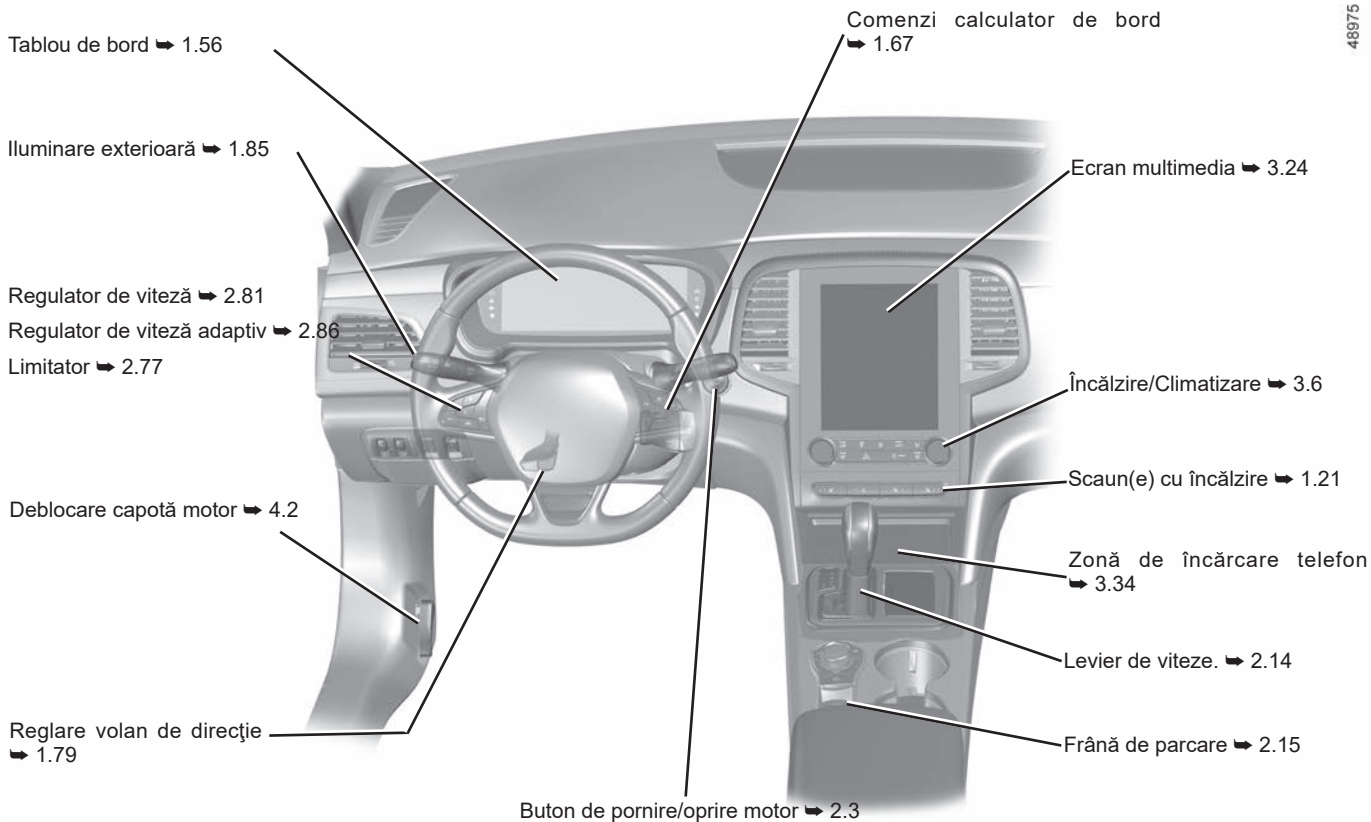
În loc(uri) față ➔ 1.17

Tetiere față ➔ 1.16

Pentru securitatea copiilor ➔ 1.38

Amenajări/depozitare portbagaj ➔ 3.56

POST DE CONDUCERE



ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

48313

ABS (sistem antiblocare roți)
ESC (control dinamic traiectorie)

Asistență la frânare

Asistență la pornire în pantă

➡ 2.33

Frânare activă de urgență ➡ 2.41

Avertizare distanță de siguranță
➡ 2.67

Asistență la menținerea pe bandă
➡ 2.54

Alertă de ieșire de pe bandă ➡ 2.49

Avertizor de unghi mort ➡ 2.60

Detectarea semnelor de circulație
➡ 2.71

Alertă de detectare oboseală ➡ 2.75

Limitator ➡ 2.77

Regulator de viteză ➡ 2.81

Asistență la staționare ➡ 2.99

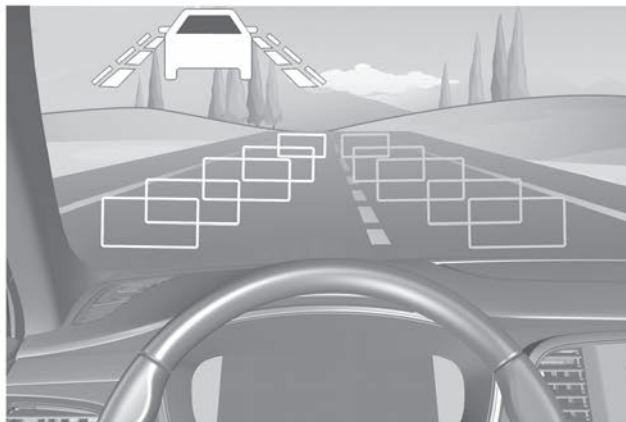
Parcare asistată ➡ 2.15

Cameră de mers înapoi ➡ 2.105

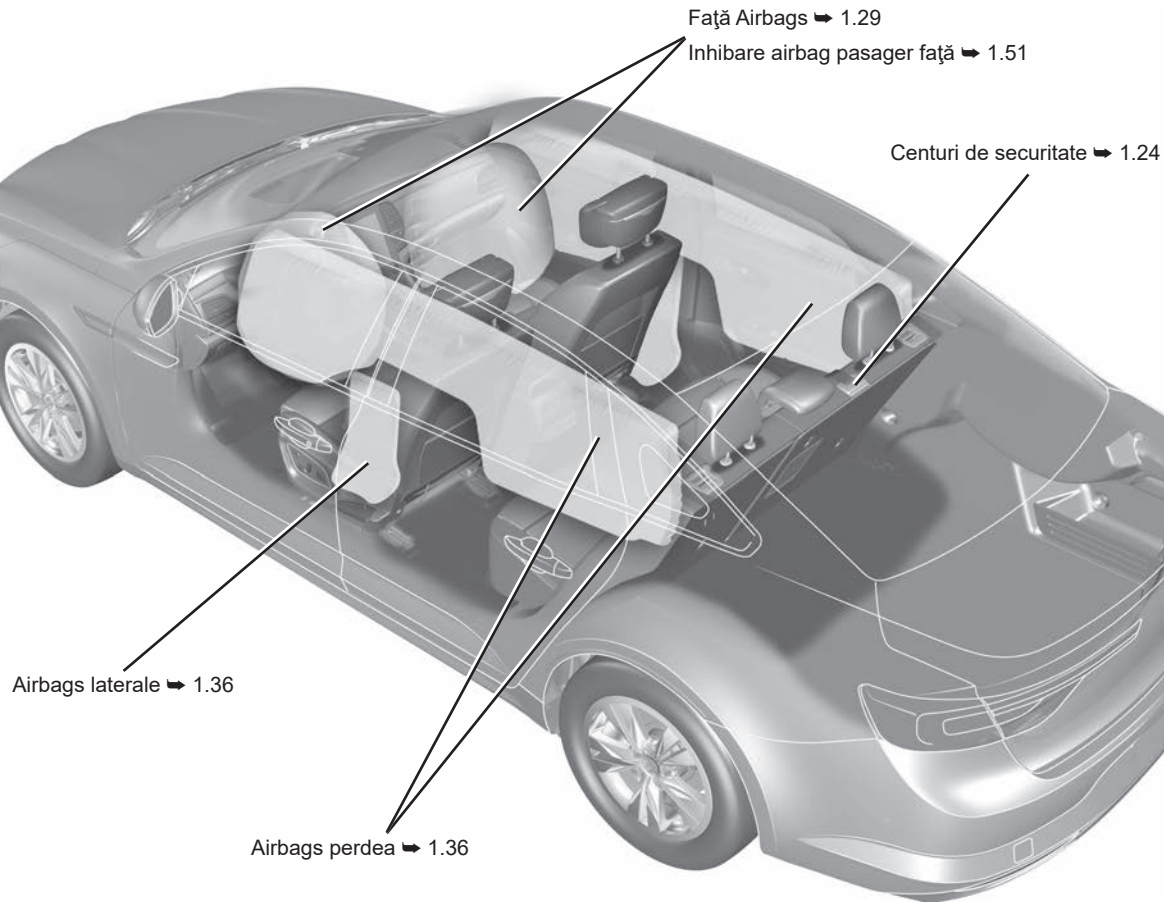
Avertizare ieșire din parcare ➡ 2.108

Stop and Start ➡ 2.6

Sistem de supraveghere presiune
pneuri ➡ 2.28



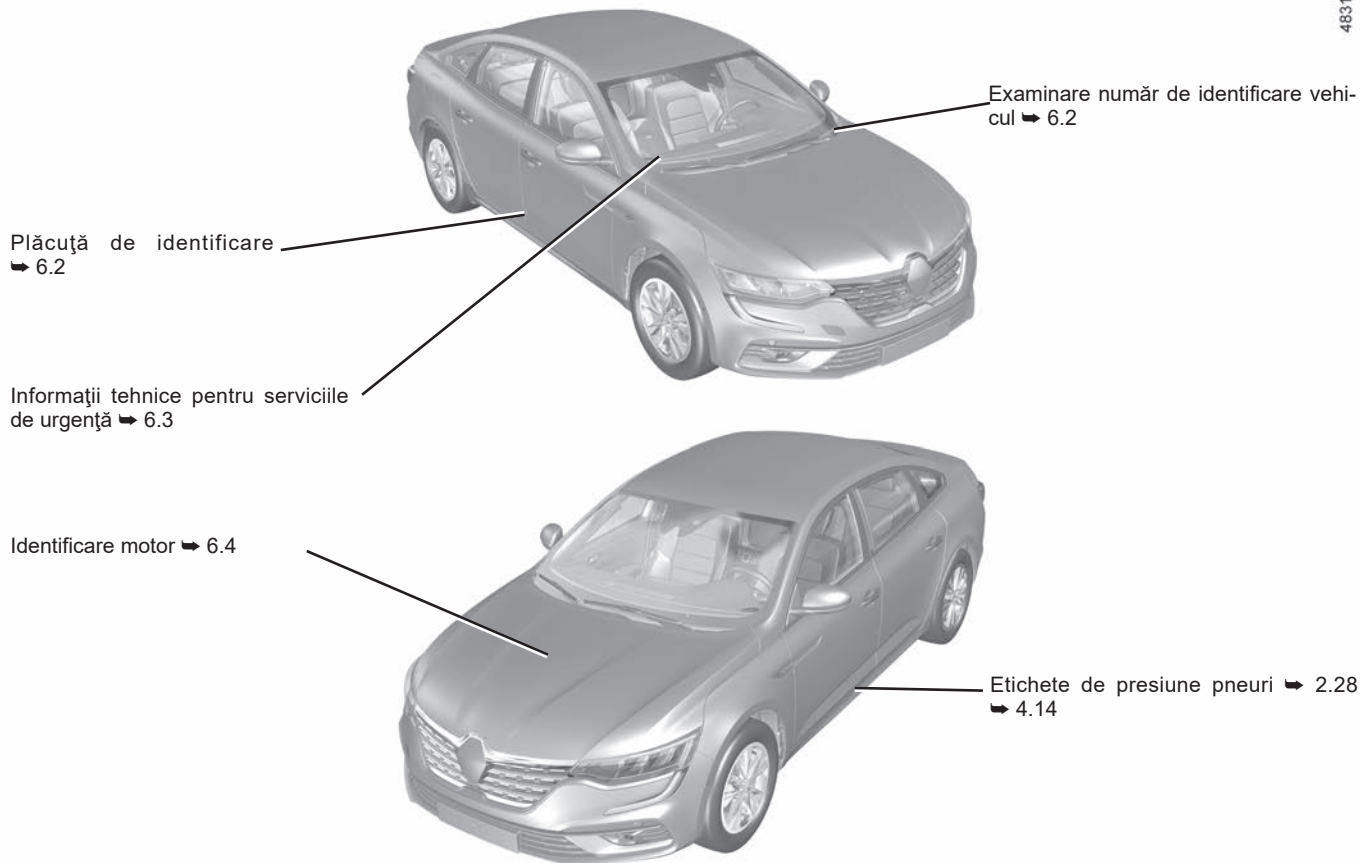
SECURITATE LA BORD



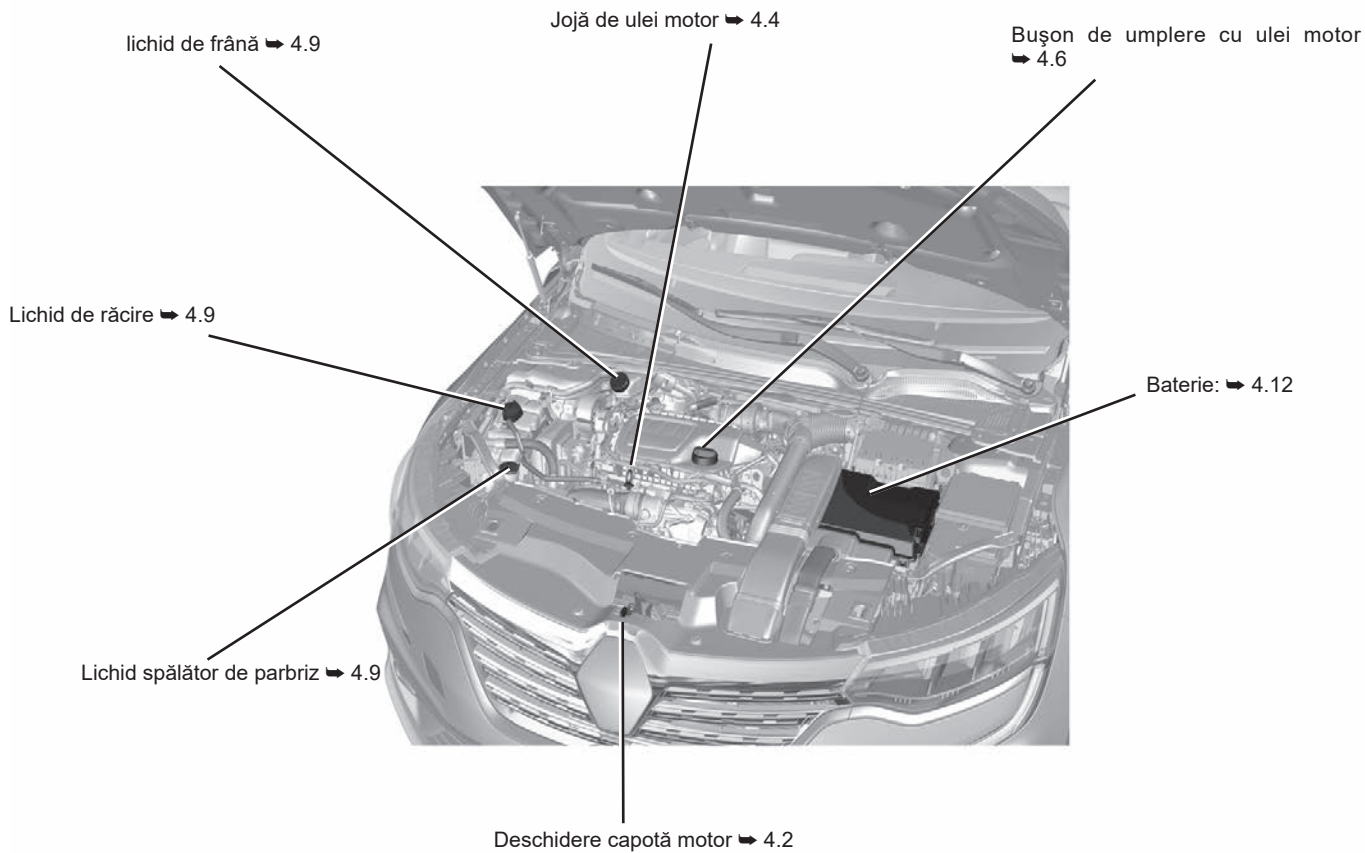
48399

IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

48318



COMPARTIMENTUL MOTOR (întreținere de rutină)



DEPANARE

Înlocuire lamelă(e)
ștergător(are) parbriz ➔ 5.33

Înlocuire becuri faruri ➔ 5.16

Punct de remorcare față
➔ 5.35

Înlocuire lamele ștergător
geam spate ➔ 5.33

Înlocuire becuri lămpi
spate ➔ 5.17

Punct de remorcare spate ➔ 5.35

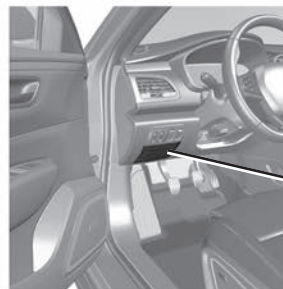


Pană de pneu:

Trusă de scule ➔ 5.9

Roată de rezervă ➔ 5.2

Schimbarea unei roți ➔ 5.11



Siguranțe ➔ 5.23

C U P R I N S

Capitole

Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

1

Conducerea

2

Confortul dumneavoastră

3

Întreținere

4

Recomandări practice

5

Caracteristici tehnice

6

Index alfabetic

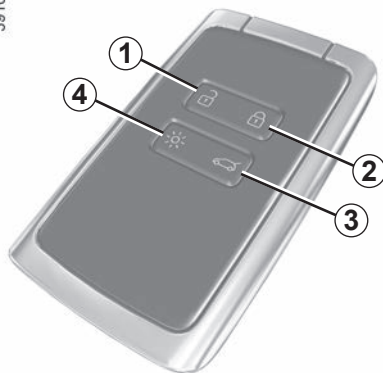
7

Capitolul 1: Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră

Cartelă: generalități, utilizare	1.2
Blocare, deblocare uși	1.9
Deschidere și închidere uși	1.12
Blocare automată a deschiderilor mobile în rulaj	1.15
Tetieră – Scaune	1.16
Centuri de securitate	1.24
Dispozitive de reținere complementare:	1.29
la centurile față	1.29
la centurile spate	1.35
de protecție laterală	1.36
Securitate copii: generalități	1.38
alegere fixare scaun pentru copil	1.41
instalare scaun pentru copil, generalități	1.43
Scaune pentru copil: fixare prin centură de siguranță sau prin sistem Isofix	1.45
Dezactivare/activare airbag pasager față	1.51
Post de conducere	1.54
Tablou de bord	1.56
computer de bord	1.67
meniu de personalizare a reglajelor vehiculului	1.77
Oră și temperatură exterioară	1.78
Volan direcție/direcție asistată	1.79
Retrovizoare	1.81
Avertizoare sonore și luminoase	1.84
Iluminări și semnalizări exterioare	1.85
Reglare faruri	1.93
Ștergătoare, spălătoare geamuri	1.94
Rezervor de carburant	1.101
Rezervor de reactiv	1.104

CARTELĂ: generalități (1/3)

39100



- 1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
- 3 Blocarea/deblocarea numai a portbagajului, în funcție de vehicul, deschiderea/închiderea hayonului automat ➔ 3.47.
- 4 Aprindere de la distanță a iluminării.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uși și portbagaj) și a trapei de carburant (consultați paginile următoare);
- aprinderea iluminării de la distanță a vehiculului (consultați paginile următoare);
- închiderea automată de la distanță a macaralelor de geam și, în funcție de vehicul, a trapei panoramice ➔ 3.26 și ➔ 3.28;
- pornire motor ➔ 2.3.

Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: trebuie înlocuită atunci când pe tabloul de bord apare mesajul „Baterie slabă cartelă” ➔ 5.30.

Câmp de acțiune a cartelei

El variază în funcție de mediu: Este important să vă asigurați că, atunci când manipulați cartela, nu blocați sau deblocați ușile prin apăsarea involuntară a butoanelor.

Notă: dacă orice deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau este închisă necorespunzător, blocarea nu reușește, iar luminile de avarie și lămpile de semnalizare laterale nu clipeșc.

Interferențe

Interferențele cauzate de factori din imediata apropiere (instalații exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela) pot perturba funcționarea acesteia.

Baterie descărcată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➔ 1.9 și ➔ 2.3.

CARTELĂ: generalități (2/3)

39100



Funcție „iluminare la distanță”

Apăsarea butonului 4 aprinde luminile de întâlnire și iluminarea interioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reparați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare.

Notă:

- dacă apăsați din nou pe butonul 4, iluminarea se stinge;
- dacă apăsați lung pe butonul 4 timp de aproximativ două secunde, iluminarea exterioară se activează și este emis un semnal sonor.

Recomandare

Nu apropiați cartela de o sursă de căldură, aer rece sau de umiditate.

Nu păstrați cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată accidental, cum ar fi buzunarele de la spate ale hainelor.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În caz de pierdere sau dacă aveți nevoie de încă o cartelă, o puteți obține de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul.

Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ: generalități (3/3)

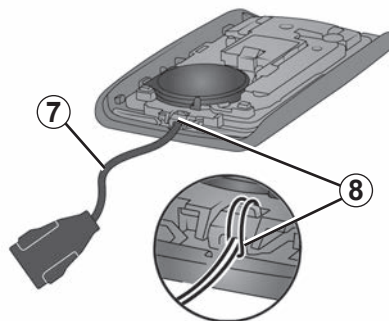
40303



Montarea unei curele 7

Glisați carcasa spate 5 în jos apăsând pe zona A.

57037

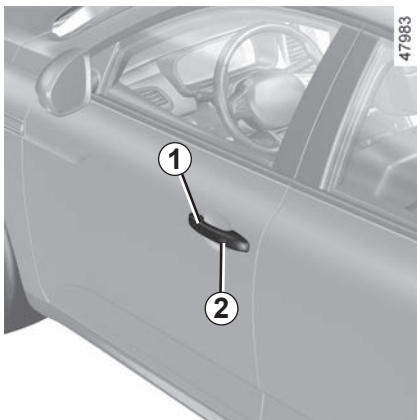


Introduceți cureaua în componenta 8 și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea 6 și închideți cartușul.

Notă: asigurați-vă că diametrul chingii 7 se potrivește cu orificiul 6.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (1/4)



Există trei moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

- „mâini libere”, atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
- „mâini libere”, cu ajutorul butonului **2** de pe mânerul **1** al uneia dintre ușile față;
- cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.

Dezactivarea/activarea în modul „mâini libere”

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/activați:

- deblocarea, atunci când vă apropiați, și blocarea, atunci când vă îndepărtați, de vehicul;
- blocarea și deblocarea prin apăsarea butoanelor de pe mânerul ușii.

Puteți, de asemenea, dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul ➔ 1.77.

Lumină de curtoazie sub mânerele exterioare

Cu funcția activată, luminile amplasate sub mânerele exterioare se aprind automat atunci când este detectată cartela, când este deblocat vehiculul sau când se deschide o ușă.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
- la pornirea motorului;
- sau
- la blocarea vehiculului.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (2/4)



47989

Deblocare automată „mâini libere”, la apropierea de vehicul;

Cu cartela în zona de acces **3**, vehiculul se va debloca. Deblocarea este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

Retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat (în funcție de vehicul). ➔ 1.81.



47990

Blocare „mâini libere”, atunci când vă îndepărtați de vehicul

Cu cartela asupra dvs., cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **3**.

Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipsesc de două ori** și apoi **se aprind** timp de aproximativ patru secunde și se aude un semnal sonor de confirmare.

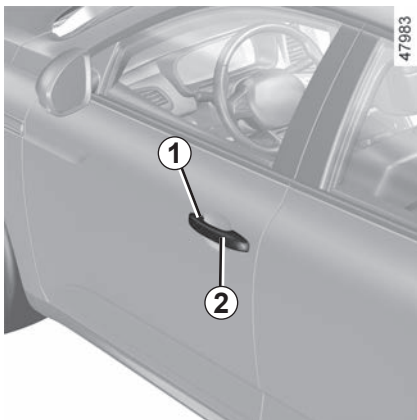


39100

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **3** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **2** de pe mânerul **1** sau pe butonul **5** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat de la distanță în cazul în care cartela se află în zona **4**.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (3/4)



Deblocarea/blocarea „mâni libere” cu ajutorul butonului 2

Cu cartela în zona 3 și cu vehiculul blocat, apăsați butonul 2 de pe mânerul 1 al uneia dintre cele două uși față: vehiculul se deblochează. O apăsare pe butonul 2 deblochează în egală măsură tot vehiculul.

Deblocarea este vizualizată printr-o clipire a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.

Apăsarea din nou a butonului 2 deblochează vehiculul.

Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipesc de două ori** și apoi **se aprind** timp de aproximativ patru secunde.

Particularități ale sistemului de deblocare

În anumite situații, deblocarea la apropiere este dezactivată:

- după opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei 4 a vehiculului timp de aproximativ cinci minute **după ce vehiculul a fost blocat**;
- după mai multe treceri prin apropierea zonei 4 a vehiculului și **fără ca ușa să fie deblocată**.

Apăsați butonul 2 (mânerul ușii față sau al portbagajului) sau folosiți cartela cu telecomandă (consultați paginile următoare) pentru a debloca vehiculul și a reactiva modul.



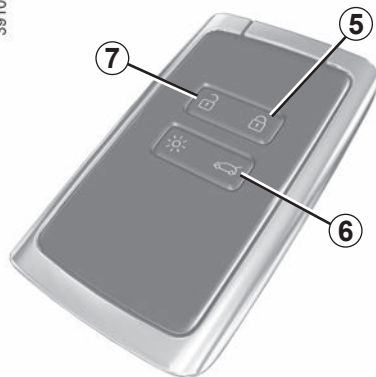
Particularități legate de blocarea „mâni libere”

După blocarea în modul „mâini libere”, trebuie să așteptați aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerurile ușilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

Notă: dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (4/4)

39100



Utilizarea cartelei în telecomandă

Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsați butonul 7.

Deblocarea este indicată **printr-o singură iluminare intermitentă** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați pe buton 5: vehiculul se blochează. Pentru a vă indica faptul că vehiculul a fost blocat, luminile de avarie **clipesc de două ori** și apoi **se aprind** timp de aproximativ patru secunde.

Apăsarea de două ori a butonului 5 blochează vehiculul și permite închiderea geamurilor față și spate (în funcție de vehicul).

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

47990



Cu motorul pornit, dacă, după ce ați deschis și închis o ușă, cartela nu se mai află în zona 4, mesajul „Cartelă nedetectată” vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsați butonul 6 pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

BLOCAREA, DEBLOCAREA UȘILOR (1/3)

În cazul în care cartela nu funcționează:

În anumite cazuri, cartela poate să nu funcționeze corespunzător:

- dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.
- utilizare de aparate care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

- pentru a utiliza cheia integrată în cartelă;
- să blocați manual fiecare dintre uși ;
- să utilizați comanda de blocare/deblocare a ușilor din interior (consultați paginile următoare).

40303



Cheia integrată a cartelei

Cheia 2 integrată servește la blocarea sau deblocarea ușii față stânga atunci când cartela nu funcționează.

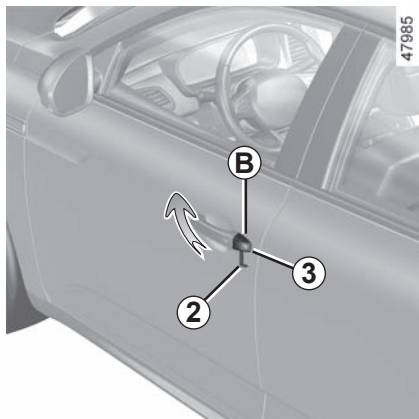
Acces la cheia 2

Glisați carcasa spate 1 în jos apăsând pe zona A.

39102



BLOCAREA, DEBLOCAREA UȘILOR (2/3)



Utilizarea cheii integrate în cartelă

- Introduceți vârful cheii **2** în creștătura **3** de la baza capacului **B** de pe ușa față stânga;
- Deplasați-o în sus pentru a înlătura capacul **B**;
- Introduceți cheia **2** în broască și blocați sau deblocați ușa față stânga.

După ce ați intrat în vehicul, așezați cheia la loc în locașul său din cartelă.



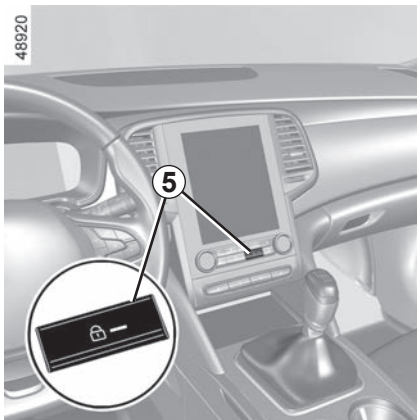
Blocare manuală uși

Cu ușa deschisă, rotiți șurubul **4** (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Din acest moment aceasta este blocată din exterior.

Deschiderea nu se va putea face decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru ușa față stânga.

BLOCAREA, DEBLOCAREA UȘILOR (3/3)



Comandă de blocare/Deblocare din interior

Butonul **5** comandă simultan ușile, portbagajul și trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În caz de transport de obiecte cu portbagajul deschis puteți bloca totuși celelalte deschideri mobile: **cu motorul oprit**, exercitați o apăsare mai lungă de cinci secunde pe contactorul **5** pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

Blocarea ușilor fără cartelă

De exemplu, în cazul descărcării bateriei sau al întreruperii temporare a funcționării cartelei etc.

Cu motorul oprit, o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) deschisă, exercitați o apăsare mai lungă de cinci secunde pe contactorul **5**.

La închiderea ușii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Deblocarea vehiculului din exterior nu este posibilă decât cu cartela situată în zona de acces la vehicul sau cu ajutorul cheii integrate în cartelă.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Cu cartela în interiorul habitaculului, apăsați pe buton. Lumina încorporată în contactorul **5** va indica dacă deschiderile mobile sunt sau nu blocate:

- martor luminos aprins, deschiderile mobile sunt blocate ;
- martor luminos stins, deschiderile mobile sunt deblocate.

Atunci când blocați ușile din exterior, martorul luminos rămâne aprins și apoi se stinge.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.



Responsabilitate șofer

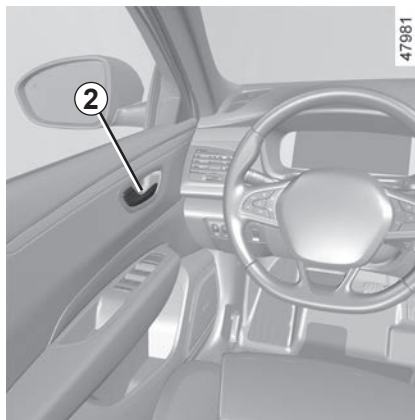
Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

DESCHIDEREA ȘI ÎNCHIDEREA DESCHIDERILOR MOBILE (1/3)



Deschidere din exterior

Cu ușile deblocate sau cartela la dvs., apăsați mânerul **1** și trageți-l spre dumneavoastră.



Deschidere din interior

Trageți mânerul **2**.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea unei uși, în timp ce maneta de iluminare nu este în poziția AUTO, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnaliza că luminile au rămas aprinse deși motorul este oprit.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie să se efectueze decât cu vehiculul oprit.

DESCHIDEREA ȘI ÎNCHIDEREA DESCHIDERILOR MOBILE (2/3)



Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

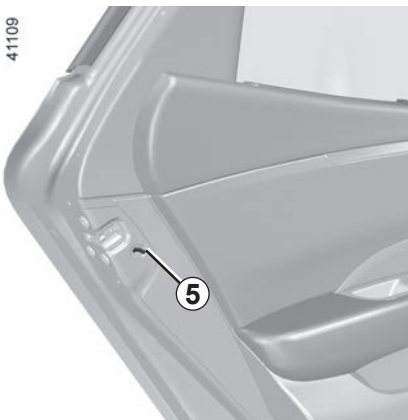
La oprire, martorul luminos **3** se aprinde pe tabloul de bord, împreună cu martorul luminos **4**, indicând faptul că deschiderile mobile (ușă, portbagaj) sunt deschise sau închise necorespunzător.

Când vehiculul atinge o viteză de aproximativ 20 km/h, un martor luminos indică dacă ușile sau portbagajul sunt deschise sau închise necorespunzător, împreună cu mesajul „Portbagajdeschis” sau „Portieră deschisă” și un semnal sonor se aude timp de aproximativ 40 de secunde sau până la închiderea ușii/portbagajului.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie să se efectueze decât cu vehiculul oprit.

DESCHIDEREA ȘI ÎNCHIDEREA DESCHIDERILOR MOBILE (3/3)



Securitate copii

Pentru a face imposibilă deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul **5** și verificați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

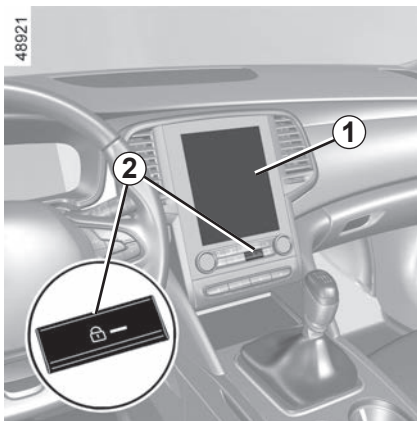
Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ



Principiu de funcționare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeți aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- apăsând pe contactorul **2** de deblocare a ușilor centrale.
- la oprire, deschizând din interior o ușă din față.

Notă: dacă există deschidere/închidere a unei uși, aceasta se blochează din nou automat atunci când vehiculul atinge aproximativ 10 km/h.

Activare/Dezactivare funcție

Pentru activare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați butonul **2** până auziți un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staționar și motorul pornit, apăsați pe butonul **2** până auziți două semnale sonore.

De asemenea, puteți activa/dezactiva funcția din meniul **1** al ecranului multimedia ➔ 1.77.

Anomalie de funcționare

În caz de anomalie de funcționare (nu are loc blocarea automată, mărtoșul luminos încorporat în contactorul **2** nu se aprinde atunci când se încearcă blocarea ușilor și a portbagajului etc.), asigurați-vă că blocarea nu a fost dezactivată din greșeală și verificați dacă toate deschiderile mobile sunt închise corect. Dacă sunt bine închise și problema persistă, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

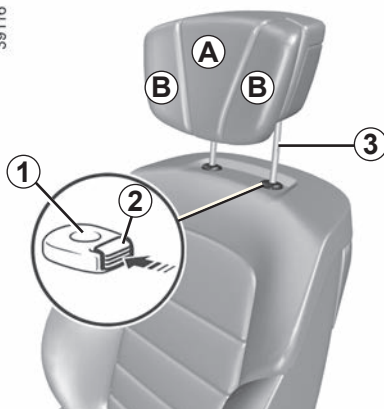


Responsabilitate sofer

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgență.

TETIERE FAȚĂ

39116



Pentru a ridica tetiera

Trageți tetiera în sus până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsăți pe butonul 2 și coborâți tetiera până la înălțimea dorită.

Pentru a regla înclinarea

În funcție de vehicul, distanțați sau apropiați partea A până la confortul dorit. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a regla menținerea laterale B

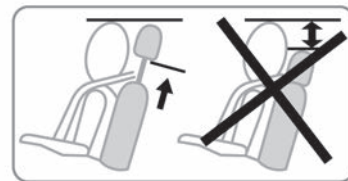
În funcție de vehicul, puteți regla părțile B independent până la confortul dorit.

Pentru a scoate tetiera

Ridicați-o în poziția sa cea mai ridicată (înclinați spătarul spre înapoi dacă este necesar). Cu tetiera în poziția sa cea mai înaltă, apăsați pe butonul 2 și ridicați tetiera până când o eliberați.

Pentru a repune tetiera

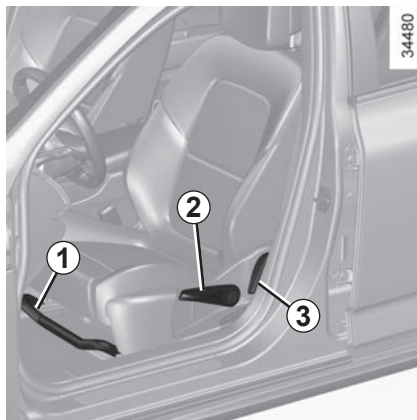
Asigurați-vă că tije tetierei sunt curate 3. Introduceți tije tetierei în orificii 1 (înclinați spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsăți tetiera până la blocarea sa apoi apăsați pe butonul 2 și apăsați tetiera la maxim. Verificați dacă tetiera este fixată bine pe poziție.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creștetul capului și distanța dintre cap și partea A trebuie să fie minimă.

26342

SCAUNE FAȚĂ CU COMENZI MANUALE (1/2)



Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Ridicați mânerul **1** pentru a debloca. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna scaunului

Manevrați levierul **2** de câte ori este necesar în sus sau în jos.

Pentru a înclina spătarul

Ridicați mânerul **3** și înclinați-l până în poziția dorită. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.



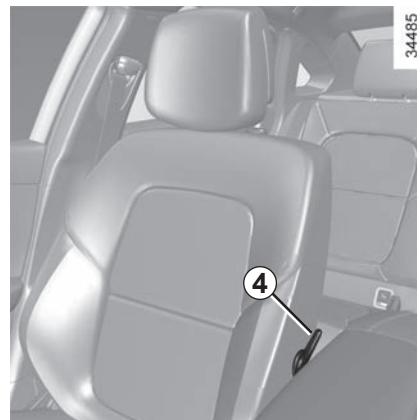
După efectuarea reglajelor, asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziție.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunelor în spate.

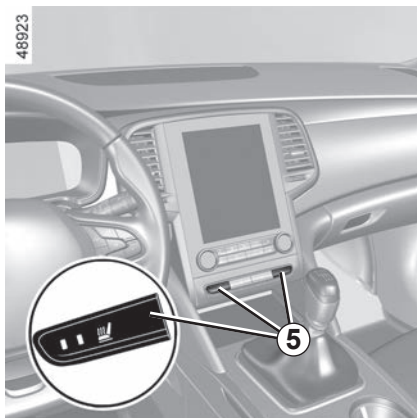
Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (loc față șofer): în cazul unei frânări bruște aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliar și să împiedice utilizarea sa.



Pentru a regla scaunul la nivel lombar

Coborâți maneta **4** pentru a accentua susținerea și ridicați-o pentru a o atenua.

SCAUNE FAȚĂ CU COMENZI MANUALE (2/2)



Scaune cu încălzire

Cu contactul pus

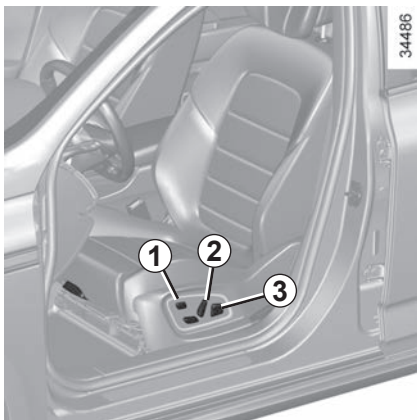
- prima apăsare a contactorului **5** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoși integrați în contactor se aprind;
- o a doua apăsare scade încălzirea la putere minimă. Un martorul luminos integrat se aprinde;
- a treia apăsare oprește încălzirea.

Anomalie de funcționare

Martorii luminoși din contactorul **5** pentru scaunul vizat vor clipi atunci când se detectează o anomalie de funcționare.

Consultați un reprezentant al mărcii.

SCAUNE FAȚĂ CU COMANDĂ ELECTRICĂ (1/2)



La vehiculele astfel echipate, contactorul **1** poate fi utilizat pentru a accesa meniul „Scaune” pe ecranul multimedia (consultați paginile următoare).

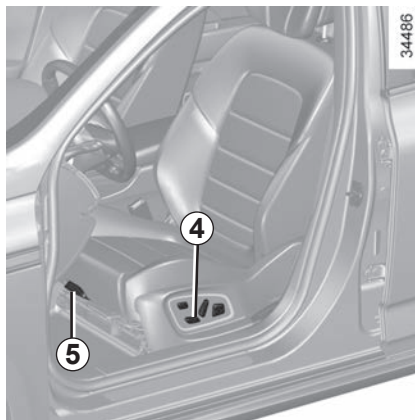
Reglaj spătar

Pentru a înclina spătarul

Acționați partea de sus a contactorului **2** spre înainte sau spre înapoi.

Reglați scaunul șoferului la nivel lombar

Acționați contactorul **3** spre înainte, înapoi, în sus sau în jos.



Reglare pernă

Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Acționați contactorul **4** spre înainte sau spre înapoi.

Pentru a ridica sau a coborî perna

Acționați partea din spate a contactorului **4** în sus sau în jos.

Pentru a înclina perna scaunului (În funcție de vehicul)

Deplasați partea din față a contactorului **4** în sus sau în jos.

Ajustarea lungimii scaunelor

Ridicați mânerul **5** pentru a debloca. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.

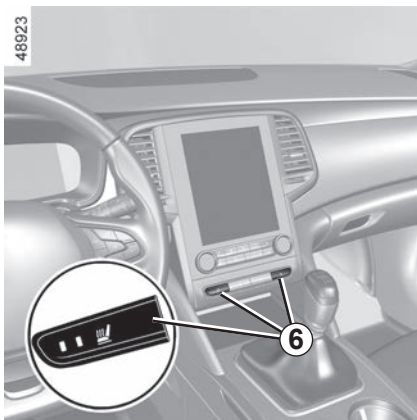


Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarul scaunelor în spate.

Niciun obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din față șoferului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.

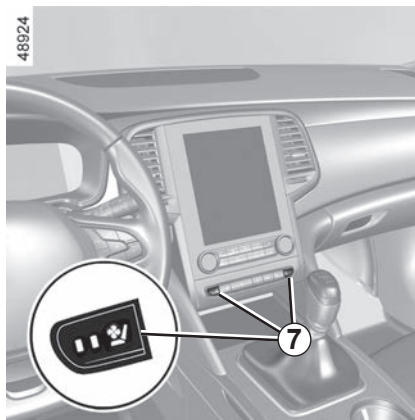
SCAUNE FAȚĂ CU COMANDĂ ELECTRICĂ (2/2)



Scaune cu încălzire

Cu contactul pus

- prima apăsare a contactorului **6** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoși integrați în contactor se aprind;
- o a doua apăsare scade încălzirea la putere minimă. Un martorul luminos integrat se aprinde;
- a treia apăsare oprește încălzirea.



Scaune ventilate

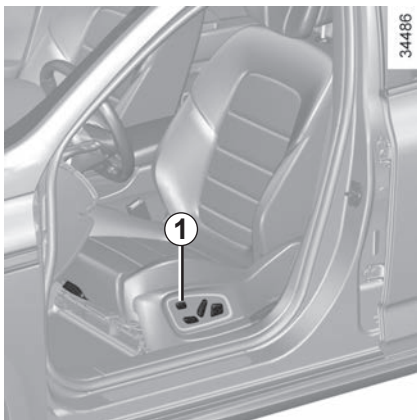
Scaunele cu ventilare funcționează pe principiul absorbției și transportării aerului în habitacul, fără a utiliza sistemul de climatizare și funcțiile de încălzire ale vehiculului. Pentru performanțe optime, se recomandă să utilizați această funcție cu aerul condiționat pornit.

Cu contactul pus

- prima apăsare a contactorului **7** de pe scaunul dorit activează sistemul de ventilație la putere maximă. Ambii martori luminoși integrați în contactor se aprind;
- o a doua apăsare reduce ventilația la putere minimă. Un martorul luminos integrat se aprinde;
- o a treia apăsare oprește ventilația.

Notă: dacă opriți și reporniți motorul, funcția de ventilare sau de încălzire va fi oprită.

SCAUNE FAȚĂ: funcții (1/3)



De pe ecranul multifuncțional sunt disponibile o serie de funcții ale scaunului, în funcție de vehicul.

Pe vehiculele echipate corespunzător, butonul **1** asigură accesul direct la meniul „Scaune” de pe ecranul multimedia.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile echipamentului multimedia.



Masaj

Puteți să activați funcția de masaj pentru scaunul șoferului și pasagerului.

Notă: deschiderea ușii șoferului sau a ușilor pasagerilor oprește masajul pe partea ușii deschise.

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

Răsfoiți meniul „șofer” sau „Pasager” pentru:

- a selecta tipul de masaj (Tonic, Relaxant sau Lombar);
- a regla intensitatea (+ sau -);
- a regla viteza (+ sau -);
- a reseta setările selectate în meniul derulant **2**;
- a activa/dezactiva funcția de masaj a scaunului (ON sau OFF).

Notă: modul selectat în meniul MULTI-SENSE poate afecta configurația masajului ➔ 3.2.

SCAUNE FAȚĂ: funcții (2/3)

47563



Reglaje

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

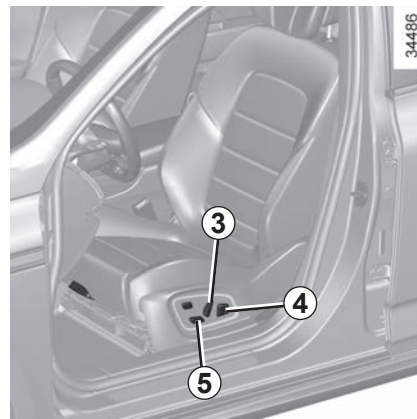
Puteți activa sau dezactiva următoarele elemente:

- facilitate de acces pentru șofer;
- reglaj de curtoazie pentru pasager;
- feedback vizual al mișcării curente.

Facilitate de acces pentru șofer

Apăsați pe „ON” sau „OFF” pentru a activa sau a dezactiva această funcție.

Dacă această funcție este activată, scaunul se retrage automat când șoferul iese din vehicul și revine pe poziție când se apasă butonul de pornire.



34486

Reglaj de curtoazie pentru pasager

Apăsați pe „ON” sau „OFF” pentru a activa sau a dezactiva această funcție.

Dacă această funcție este activată, șoferul poate regla scaunul pasagerului cu ajutorul contactoarelor 3, 4 și 5.

SCAUNE FAȚĂ: funcții (3/3)

Poziție

Este posibilă memorarea poziției de conducere a scaunului șoferului.

Poziția de conducere include setările pentru perna și spătarul scaunului, precum și pentru retrovizoarele exterioare.

Memorarea poziției de conducere și revenirea la poziția de conducere, prin apăsare pe butoane, sunt posibile:

- cartelă „mâini libere” detectată;
- când ușa șoferului este deschisă.



Memorare poziție de conducere

- Reglați scaunul șoferului cu ajutorul contactoarelor **3**, **4** și **5** (consultați pagina anterioară);
- reglați retrovizoarele exterioare.

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea poziției de conducere memorate.

Pozițiile retrovizoarelor exterioare la deplasarea spre înainte, în marșarier și pozițiile scaunului șoferului sunt memorate.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

47563



Revenire la poziția de conducere

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la reactivarea poziției de conducere.

Notă: revenirea poziției de conducere memorate este întreruptă dacă este apăsat unul din butoanele de reglare a scaunului în timpul revenirii.

În rulaj, nu este posibil să procedați la o revenire a poziției de conducere.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (1/4)

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației locale a țării în care vă găsiți.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-ați dezbrăcat de palton, bluzon...). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanța dintre capul dumneavoastră și tetieră trebuie să fie minimă;
- **reglați înălțimea pernei.** Acest reglaj permite să selectați o poziție a scaunului pentru un câmp vizual de conducere optim;
- **reglați poziția volanului.**

Pentru funcționarea eficientă a centurilor de securitate spate, asigurați blocarea corespunzătoare în poziție a scaunelor spate ➔ 3.40.

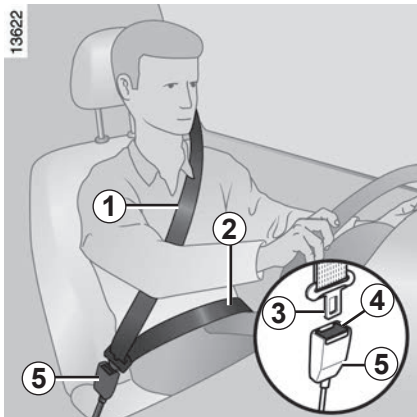


Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răni în caz de accident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, aveți grijă ca chinga de bazin să nu exercite o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea joc suplimentar.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (2/4)



Ajustare centuri de securitate

Mențineți-vă rezemat de spătar.

Chinga de torace **1** trebuie să fie apropiată cât mai mult posibil de baza gâtului, însă fără a fi purtată pe acesta.

Chinga de bazin **2** trebuie să fie purtată orizontal peste coapse și bazin.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex.: evitați îmbrăcăminte prea groasă, obiectele intercalate...

Blocare

Derulați chinga **încet și fără bruscări** și asigurați înclichetarea penei **3** în unitatea **5** (verificați blocarea trăgând de pana **3**).

În caz de blocare a chingii, efectuați o largă întoarcere înapoi și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageți lent, dar cu putere chinga, pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsați butonul **4**, centura este readusă de către rulor. Însoțiți-o.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (3/4)



Martor luminos alertă nepurtare centură șofer și, în funcție de vehicul, a pasagerului față

Apare pe afișajul central la punerea contactului și dacă centura de securitate a șoferului sau a pasagerului din față (atunci când scaunul pasagerului este ocupat) nu este cuplată.

Dacă scaunul este ocupat și una dintre cele două centuri de securitate nu este cuplată sau este decuplată în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h, martorul luminos clipește și un semnal sonor este emis timp de aproximativ 120 de secunde.

Notă: un obiect pus pe perna pasagerului poate în anumite cazuri să declanșeze martorul luminos de alertă.

Alertă de nepurtare a centurii spate (în funcție de vehicul)



Martorul luminos  apare pe afișajul central la punerea contactului. În funcție de vehicul, poate fi însoțit de imaginea **6** care indică starea de închidere a centurilor spate, după cum urmează:

- pornire a vehiculului;
- deschidere a unei uși;
- cuplare sau decuplare a unei centuri din spate.

Martorul luminos se stinge după aproximativ 60 de secunde.



Semnificația simbolului grafic **6**:

- martor luminos verde: centura de siguranță cuplată;
- martor luminos roșu: centură de securitate decuplată.

Dacă o centură de securitate spate nu este cuplată sau este decuplată în timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h, martorul luminos clipește și un semnal sonor este emis timp de aproximativ 30 de secunde.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile prinse corespunzător și că numărul de centuri indicat corespunde numărului de locuri ocupate în spate.

CENTURI DE SIGURANȚĂ (4/4)



Reglare pe înălțime centuri față

Utilizați butonul 7 pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace să treacă așa cum s-a indicat anterior. Apăsați pe butonul 7 și ridicați sau coborâți centura. După ce ați efectuat reglajul, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.

Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Nu trebuie să se efectueze nicio modificare la elementele sistemului de reținere montate inițial: centuri, scaune și elemente de fixare. Pentru cazuri particulare (ex.: instalarea unui scaun pentru copil), consultați un Reprezentant al mărcii.
- Nu utilizați dispozitive care permit să se introducă joc în chingi (ex.: clește de rufe, clips etc.), deoarece o centură de siguranță purtată prea larg poate provoca vătămări în caz de accident.
- Nu treceți niciodată chinga de torace pe sub braț sau pe la spate.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai multe persoane și nu țineți niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi cu centura înfășurată în jurul său.
- Centura nu trebuie să fie răsucită.
- În urma unui accident, asigurați verificarea și înlocuirea centurilor, dacă este necesar. De asemenea, înlocuiți centura dacă aceasta prezintă o degradare.
- Introduceți pana centurii în unitatea potrivită.
- Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcționare.
- În momentul remontării scaunelor spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
- Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

CENTURI DE SECURITATE SPATE



Locuri spate laterale

Derulați ușor chinga **1**.

Înclicetați pana culisantă **2** în unitatea roșie **3** corespunzătoare.

Funcționalități scaune spate

➡ 3.40

Înainte de rabatarea oricărui scaun lateral spate:

- pe versiunile cu „4 uși”, **fixați centura** scaunului vizat în dispozitivul de blocare corespunzător;
- pe versiunile „estate”, **nu fixați centura** scaunului vizat.

Acest lucru împiedică blocarea centurii de siguranță când scaunul revine în poziția de utilizare.

În toate cazurile, verificați dacă centurile funcționează corect.



Loc spate central

Derulați ușor chinga **4**.

Fixați închizătoarea culisantă **5** în unitatea de blocare roșie aferentă **6**.



Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a scaunelor

spate.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (1/6)

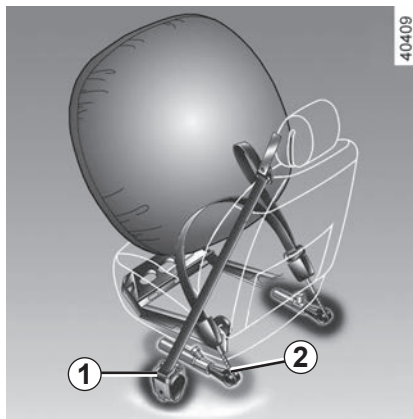
În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- **pretensionatoare rului centură de securitate;**
- **pretensionatoare centuri de siguranță centrale;**
- **limitatoare de efort torace;**
- **airbags față șofer și pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul forței șocului, sistemul poate declanșa:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de securitate (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii);
- pretensionatorul centurii ventrale pentru a placa ocupantul pe scaunul său ;
- airbag față.



Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său și să mărească astfel eficacitatea sa.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa:

- pretensionatorul rului centurii de securitate **1** care retractează instantaneu centura ;
- pretensionatorul **2** al centurii ventrale de securitate pe scaunele din față.



– În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

– Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor și al airbags.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (2/6)

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

Airbags față șofer și pasager

Ele echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Prezența acestui echipament este indicată prin cuvântul „airbag” de pe volan, pe planșa de bord (în zona airbag **A**) și, în funcție de vehicul, printr-o etichetă în partea inferioară a parbrizului.

Fiecare sistem airbag este compus din:

- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasări ;
- un martor luminos de control unic  pe tabloul de bord.

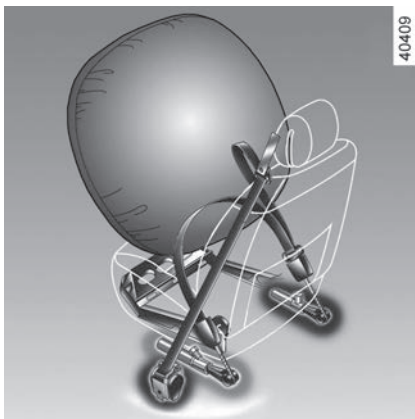


34491



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafața pielii sau alte tipuri de disconfort.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (3/6)



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât cu contactul pus.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. În continuare, ele se dezumflă imediat după șoc pentru a nu îngreuna părăsirea vehiculului.

Anomalii de funcționare



Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului apoi se stinge după trei secunde aproximativ.

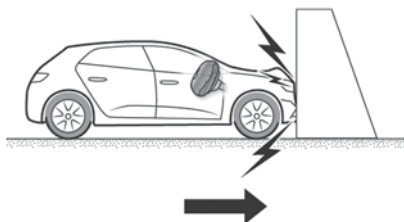
Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (4/6)

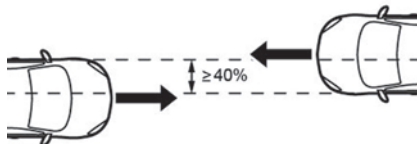
44446



Următoarele condiții vor declanșa pre-tensionatoarele sau airbags.

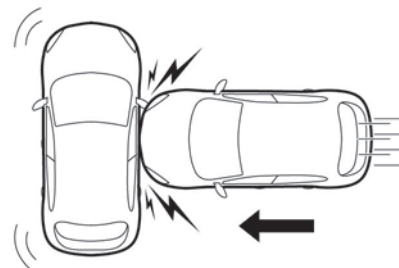
În caz de **șoc frontal** cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

44448



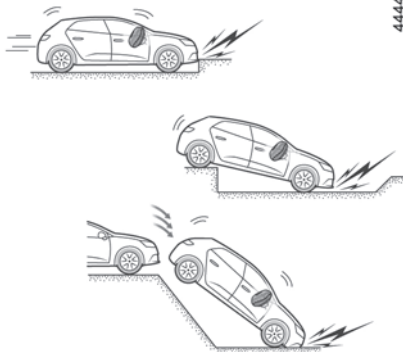
În eventualitatea unui **șoc frontal** cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.

44452



În caz de **șoc lateral** cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

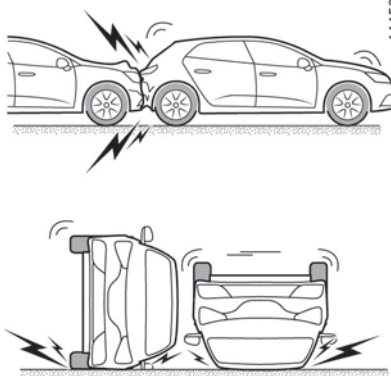
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (5/6)



44449

În următoarele exemple, se pot declanșa pretensionatoarele sau airbags:

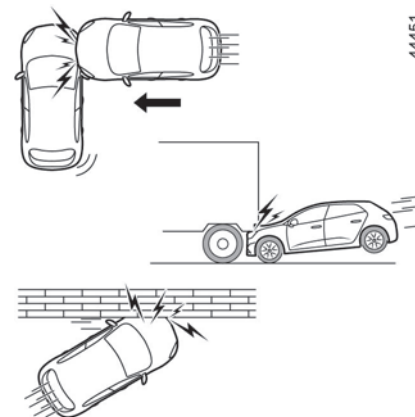
- impact sub vehicul, cum ar fi impactul cu trotuarul;
- gropi;
- cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...



44450

În următoarele exemple, există riscul de nedeclanșare a pretensionatoarelor sau aairbagsilor:

- șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;



44451

- șoc lateral spre partea din față sau din spate a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ (6/6)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Avertismente referitoare la airbag-ul șoferului

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați obiecte (ac, emblemă, ceas, suport pentru telefon...) pe pernă.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din Rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție de conducere cu brațele ușor îndoite (consultați „Reglare poziție de conducere” ➔ 1.24). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru deschiderea și eficacitatea corectă a sacului.

Avertismente referitoare la airbag-ul pasager

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, sigle, ceas, suport de telefon etc.) pe planșa de bord în zona **airbag**-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAȚI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ DECÂT DACĂ DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAȚĂ SUNT DEZACTIVATE. ➔ 1.51.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURILOR SPATE

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.
- Este interzisă orice intervenție asupra oricărei părți a sistemului (airbags, unități electronice, cablaj) și elementele sistemului nu trebuie utilizate pe niciun alt vehicul, chiar dacă este identic.
- Numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanșa accidental și cauza vătămări.

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE LATERALĂ

Airbags laterale

Acest airbag este montat pe scaunele față, activat pe partea laterală a scaunelor (pe partea ușii) pentru a proteja ocupanții în cazul unui șoc lateral violent.

Airbag-uri perdea

Acestea sunt airbaguri montate în părțile laterale ale vehiculului în plafon, care se declanșează de-a lungul geamurilor laterale ale ușilor față și spate pentru a proteja pasagerii în caz de șoc lateral violent.

În funcție de vehicul, un marcaj pe parbriz informează cu privire la prezența mijloacelor de reținere complementare (airbags, pretensionatoare etc.) în habitacul.



Avertisment referitor la airbagul lateral

- **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcționarea corespunzătoare a acestor airbags și poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.
- În partea din față, nu așezați accesorii, obiecte sau chiar animale între spătar, ușă și îmbrăcămințile interioare. Nu acoperiți totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcționare a airbag-ului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.
- Orice demontare sau orice modificare a scaunului și a îmbrăcăminților interioare este interzisă cu excepția personalului abilitat din rețeaua mărcii.

DISPOZITIVE DE REȚINERE COMPLEMENTARE

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului și să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-

urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

- Orice intervenție sau modificare asupra airbag sistemului complet (airbags, pretensionatoarelor, unității centrale, cablajelor etc.) este **strict interzisă** (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informați noul deținător al vehiculului asupra acestor condiții și înmânați-i acest manual de utilizare și întreținere.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

SECURITATE COPII: generalități (1/2)

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Copilul, la fel ca și adultul, trebuie să fie corect așezat și atașat oricare ar fi traseul. Dumneavoastră sunteți responsabil pentru copiii pe care îi transportați.

Copilul nu este un adult în miniatură. El este expus unor riscuri de rănire specifice deoarece mușchii și oasele sale sunt în plină creștere. Centura de securitate singură nu este adaptată transportării sale. Utilizați scaunul pentru copil adecvat și utilizați-l corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția „Blocare pentru copii”. ➔ 1.12



O coliziune la 50 km/h este echivalentă cu o cădere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea !

Nu țineți niciodată un copil în brațe. În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitatea șoferului în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependență sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SECURITATE COPII: generalități (2/2)

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa de a reține copilul dumneavoastră și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecția copilului în caz de frânare brutală sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul său și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în timpul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați manualul împreună cu scaunul.

Dați exemplu închizându-vă centura și învățați-l și pe copilul dumneavoastră:

- să o atașeze corect,
- să urce și să coboare pe partea opusă zonei de trafic.

Nu utilizați un scaun pentru copil de ocazie sau lipsit de un manual de utilizare.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil fără supraveghere în vehicul.

Asigurați-vă că copilul dumneavoastră este atașat în continuare și că hamul său de protecție sau centura sa este corect reglată și ajustată. Evitați îmbrăcămintea prea groasă care introduce joc cu chingile.

Nu vă lăsați niciodată copilul să scoată capul sau brațele pe geam.

Verificați dacă, copilul păstrează o postură corectă în timpul întregului traseu, în special atunci când doarme.

SECURITATE COPII: alegerea scaunului pentru copil



31235

Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului, iar gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul în această poziție cât mai mult timp posibil (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Aceasta susține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l de îndată ce capul copilului depășește cadrul scaunului.



38824

Scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu fața la direcția de deplasare.

Alegeți scaunul în funcție de mărimea copilului: capul și abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.



31234

Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau de la 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de siguranță la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Aceasta nu trebuie să fie niciodată așezată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anvelopant pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (1/2)

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam.



Nu utilizați un scaun pentru copil care riscă să deblocheze centura care-l reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe pană și/sau pe închizătorul centurii de securitate.



Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-ați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Centura de securitate nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la

spate.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați un Reprezentant al mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele omologate pentru copii ISOFIX sunt standardizate conform cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

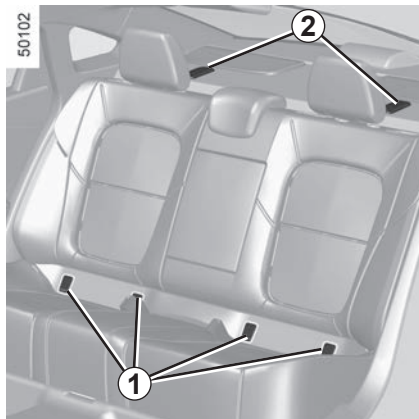
- universal ISOFIX 3 puncte cu fața spre direcția de deplasare;
- semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
- Specific;
- i-Size Care are:
 - fie o chingă care este se fixează pe al treilea inel al scaunului aferent;
 - sau un cilindru care se sprijină pe planșeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificați dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.



Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri, ISOFIX și scaune precum și fixările lor.

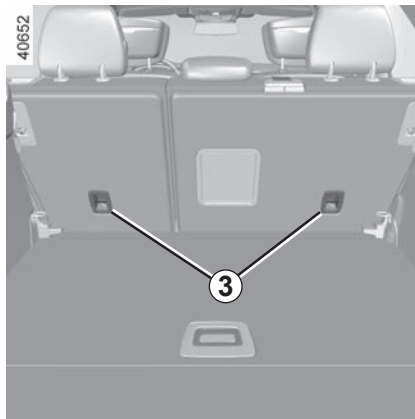
SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (2/2)



Fixare prin sistem ISOFIX (continuare)

Cele patru inele **1** sunt situate între spătar și baza scaunului și sunt reperate printr-un

marcaj .



Un al treilea inel este utilizat pentru a atașa chinga superioară la anumite scaune ISOFIX.

Al treilea inel este situat sub capacele **2** sau, în funcție de vehicul, în spatele scaunelor spate **3**. Inelele sunt identificate prin simbolul .

În cazul în care inelul este situat în spatele scaunelor **3**, centura trebuie să treacă printre spătarul scaunului și capacul pentru bagaje. Pentru a face acest lucru, scoateți capacul pentru bagaje ➔ 3.52.

În toate cazurile, fixați cârligul chingii pe al treilea inel corespunzător și așezați scaunul în poziția dorită.

Tensionați chinga pentru ca spătarul scaunului pentru copil să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări. Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu fața la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.



Fixați **obligatoriu** chinga scaunului pentru copil pe inelul corespunzător.

Nu trebuie să vă serviți de un alt punct de fixare.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (1/2)

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema de pe pagina următoare vă indică unde să fixați un scaun pentru copil.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față. ➔ 1.17.

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.

În față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile din schema de pe pagina următoare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de siguranță la maxim;
- retraceți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
- pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, ridicați perna scaunului la maxim.

Ridicați întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influențeze poziția scaunului pentru copil ➔ 1.16.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). În cazul unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu planșa de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: Înainte de a

instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➔ 1.51.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalități (2/2)

Pe locul din spate

O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului pe partea opusă ușii.

Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi re-trageți-l la maximum, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziția cu față la direcția de deplasare:

- Deplasați spre înapoi spătarul scaunului corespunzător la maximum;
- Deplasați scaunul din față copilului spre înainte și reglați poziția spătarului pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Scoateți întotdeauna tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil.

➡ 3.39. Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil.

Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picior de forță pe scaunul central din spate.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



În momentul instalării unui scaun pentru copil (scaun de ridicare Grupa 2 sau 3), verificați buna funcționare (rulare) a centurii: ➡ 1.24. Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.



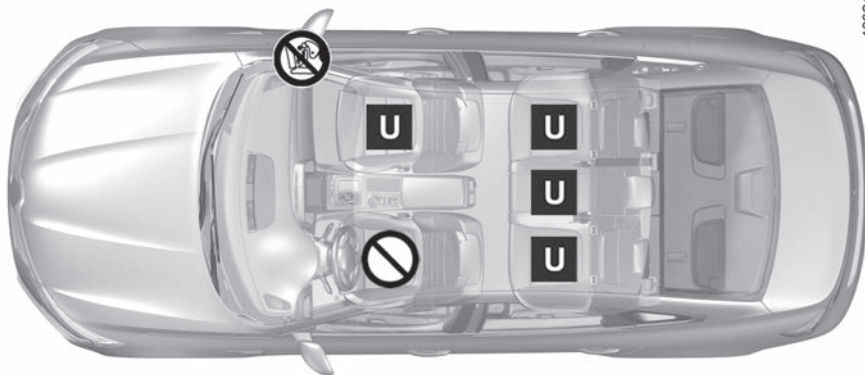
Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față.

➡ 1.17 sau ➡ 3.40.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate. Pentru a instala un scaun ISOFIX în acest loc, îndepărtați centura centrală cu mâna înainte de a cupla zăvoarele.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (1/3)



PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat.

➡ 1.51.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul.

Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (2/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ca și vizualizarea de pe paginile precedente pentru a respecta reglementările în vigoare.

Versiune cinci locuri					
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
		Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	X	X	U (2)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3) (4)	U (3) (4) (6)
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X



(1) PERICOL, RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe acest scaun, verificați dacă airbag-ul a fost dezactivat. ➡ 1.51.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (3/3)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

U = Loc în care este permisă fixarea cu centură a unui scaun din comerț omologat „Universal”; verificați dacă se poate monta.

- (2) O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.
- (3) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Avansați scaunul față al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, apoi retrageți la maximum scaunul situat în față, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.
- (4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. ➡ 3.39. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.
- (5) ridicați complet scaunul și deplasați-l în poziția cea mai retrasă și înclinați ușor spătarul (la aproximativ 25°).



(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie montat niciodată un scaun pentru copil cu suport de podea.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin sistem ISOFIX (1/3)

Tabelul de mai jos reia aceleași informații ilustrate în diagrama de la paginile următoare, pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Versiune cinci locuri						
Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]	Loc pasager față		Locuri spate laterale	Loc spate central
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< de 13 kg și 9 până la 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (2)	X
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2) (3)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (2) (3)	X

Scaun i-Size			X	X	i-U	X
---------------------	--	--	---	---	-----	---

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin sistem ISOFIX (2/3)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

IUF/IL = La vehiculele astfel echipate, scaun care permite montarea unui scaun pentru copil omologat „Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul” cu ajutorul sistemului ISOFIX; verificați dacă se poate monta.

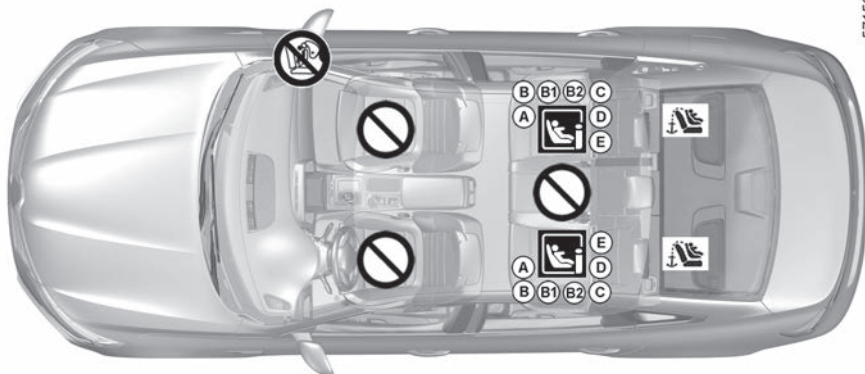
i-U = Compatibil cu dispozitive de fixare „universale” cu fața și cu spatele i-Size.

- (1) Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minim două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.
- (2) Dacă este necesar, plasați scaunul vehiculului în poziția cea mai retrasă posibil. Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansați scaunul fața cât mai mult posibil, apoi retraceți-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.
- (3) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil ➔ 3.39. Deplasați spre fața scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

- A, B și B1 [F3, F2, F2X]: pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- [B2]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg);
- C și D [R3, R2]: scaune coșuleț sau scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 la 18 kg);
- E [R1]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
- F și G [L1, L2]: nacele din grupa 0 (sub 10 kg).

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin sistem ISOFIX (3/3)



57156



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Pentru a instala un scaun ISOFIX în acest loc, îndepărtați centura centrală cu mâna înainte de a cupla zăvoarele.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX

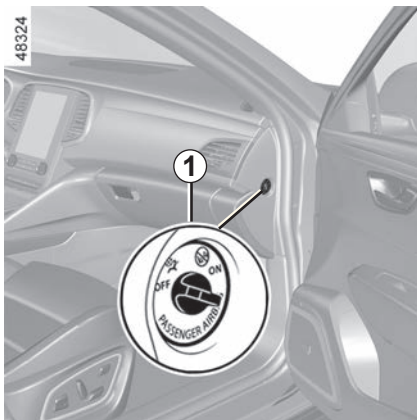


Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile din spate sunt echipate cu un sistem de prindere care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Sistemele de prindere se află pe spătarele scaunelor spate.

SECURITATE COPIL: dezactivare-activare airbag pasager față AIRBAG (1/3)



Dezactivare airbag pasager față

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- este obligatoriu **să dezactivați** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbagul: cu vehiculul staționar și contactul decuplat, apăsați și rotiți zăvorul 1 în poziția OFF.

Cu contactul pus, este **obligatoriu** să

controlați dacă martorul luminos este aprins pe afișajul 2.



Acest indicator luminos rămâne aprins în permanență pentru a vă confirma că puteți instala un scaun pentru copil.



Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului față trebuie să se facă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt.**

În caz de manipulare cu vehiculul în mișcare, martorii luminoși  și  se aprind.

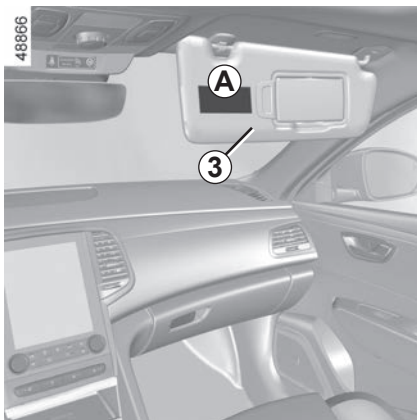
Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.



PERICOL

Deoarece funcționarea airbag-ului pasagerului față nu este compatibilă cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare copil cu spatele la direcția de deplasare pe un scaun protejat cu un **AIRBAG frontal ACTIVAT**. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

SECURITATE COPIL: dezactivare-activare airbag pasager față AIRBAG (2/3)



A

35770



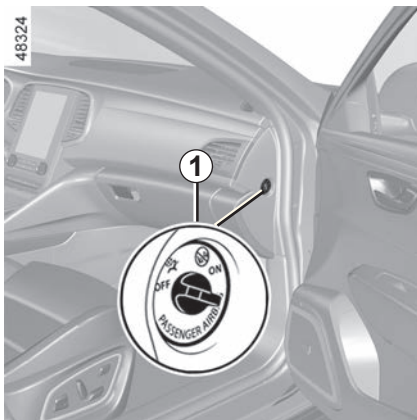
Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasager **3** (după exemplul etichetei de mai sus) vă amintesc aceste instrucțiuni.



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului față nu este compatibil cu poziția unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu fața spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

SECURITATE COPIL: dezactivare-activare airbag pasager față AIRBAG (3/3)



Activare airbag pasager față

După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.



Pentru a reactiva airbag: cu vehiculul oprit și cu contactul luat, împingeți și rotiți zăvorul **1** în poziția **ON**.

Cu contactul pus, verificați **obligatoriu** dacă

martorul luminos



2

este stins și dacă

martorul luminos



se aprinde pe afișajul **2** timp de aproximativ 1 minut după fiecare pornire.

airbag-ul pasagerului față este activat.

Anomalii de funcționare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager față, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul față este interzisă.

Instalarea unui alt pasager nu este recomandată.

Totuși, consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

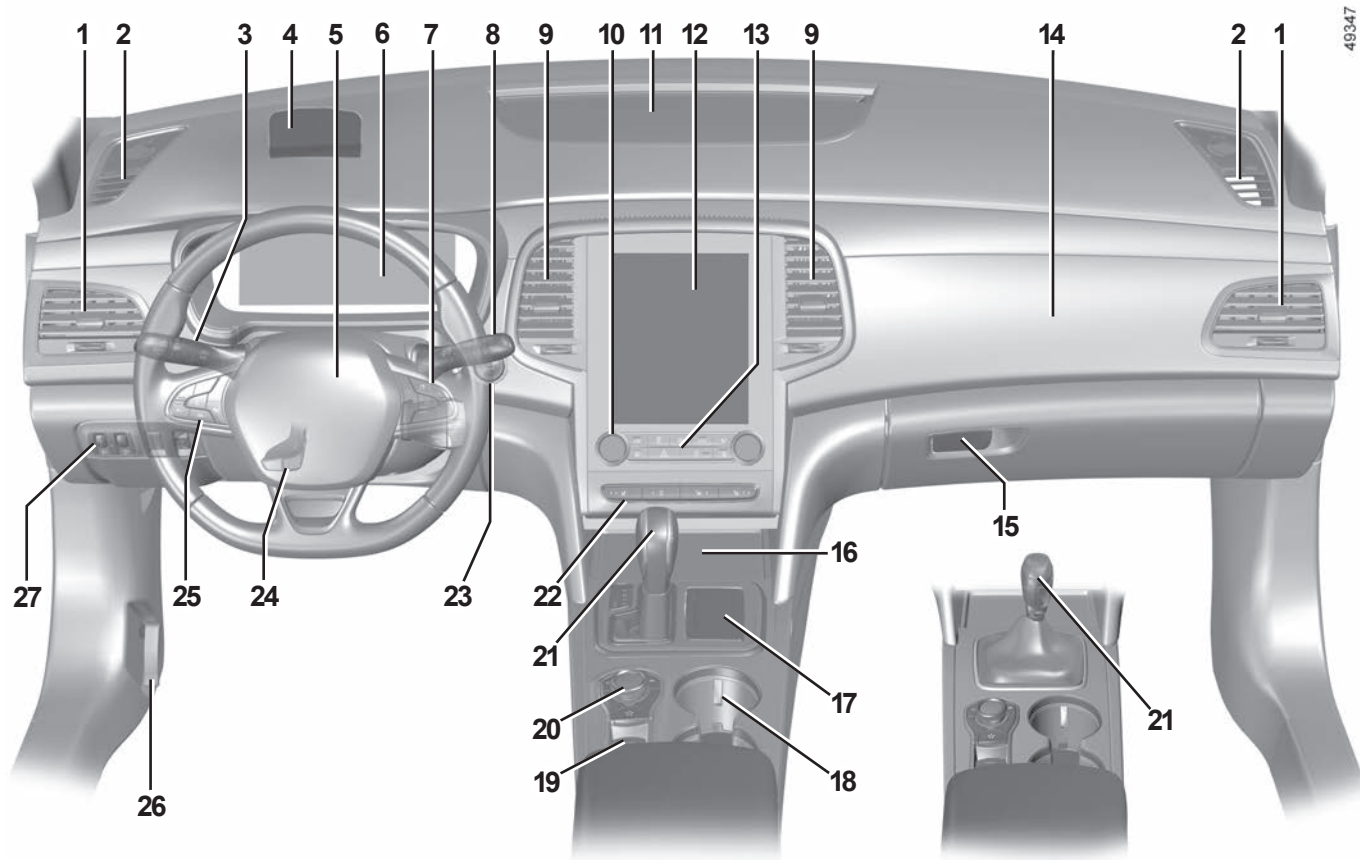


Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului fin față trebuie să se facă numai cu **vehiculul staționar și contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoși  și  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziției zăvorului, întrerupeți contactul și apoi repuneți-l.

POST DE CONDUCERE (1/2)



49347

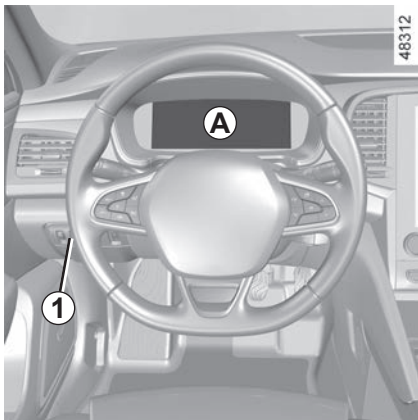
POST DE CONDUCERE (2/2)

Prezența echipamentelor descrise în continuare **DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Aerator lateral.</p> <p>2 Friză de dezaburire.</p> <p>3 Manetă pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– lumini semnalizare direcție;– iluminare exterioră;– lumini de ceață. <p>4 afișaj pe parbriz (HUD).</p> <p>5 Amplasament Airbag șofer, avertizor sonor.</p> <p>6 Tablou de bord.</p> <p>7 Comenzi:</p> <ul style="list-style-type: none">– de derulare a informațiilor de la computerul de bord și din meniul de personalizare a reglajelor vehiculului;– la distanță pentru radio, sistemul de navigare. <p>8 Maneta ștergătorului/spălătorului de parbriz și lunetă.</p> <p>9 Aeratoare centrale</p> <p>10 Comenzi de încălzire sau de climatizare.</p> | <p>11 Friză de dezaburire parbriz.</p> <p>12 Ecran multimedia.</p> <p>13 Contactori de:</p> <ul style="list-style-type: none">– lumini de avarie;– blocare electrică uși. <p>14 Amplasament Airbag pasager.</p> <p>15 Compartiment de depozitare.</p> <p>16 Zona de încărcare/depozitare telefon.</p> <p>17 Priză accesorii și multimedia.</p> <p>18 Portcutii băutură.</p> <p>19 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;– activare/dezactivare funcție AUTOHOLD. <p>20 MULTI-SENSE și comandă centrală multimedia.</p> <p>21 Selector de viteze.</p> | <p>22 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– scaune față cu încălzire;– scaune față ventilate;– activare/dezactivare sistem de asistență la parcare;– activare/dezactivare funcție Asistență la menținerea pe bandă/Alertă de ieșire de pe bandă;– activare/dezactivare funcție Stop and Start. <p>23 Buton de pornire/oprire motor.</p> <p>24 Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.</p> <p>25 Comenzi regulator/limitator de viteză și regulator de viteză adaptiv.</p> <p>26 Comandă deschidere capotă motor.</p> <p>27 Comenzi pentru:</p> <ul style="list-style-type: none">– reglare electrică a înălțimii luminilor față;– reostat de iluminare a aparatelor de control;– ESC și sistem control tracțiune;– volan cu încălzire. |
|---|---|--|

MARTORI LUMINOȘI (1/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Tabloul de bord **A** se aprinde la punerea contactului. Rotiți comanda **1** în jos sau în sus pentru a regla luminozitatea.

Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 1.85



Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcție stânga



Martor luminos lumini de semnalizare direcție dreapta



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opiți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Lumină de direcție airbag

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, el semnalează o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos ușa deschisă



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de imobilizarea corespunzătoare a vehi-culului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOȘI (2/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos oprire obligatorie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje, și este însoțit de un semnal sonor.

El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de alertă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord.

Necesită o oprire cât mai curând la un Reprezentant al mărcii **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, opriți-vă imediat și întrerupeți contactul.

Verificați nivelul de ulei. Dacă nivelul este normal, martorul luminos semnalează altceva.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru direcție asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde. Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos **STOP**, aceasta indică o defecțiune a sistemului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de alertă

Dacă se aprinde în roșu în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos **STOP**, pentru siguranța dvs., trebuie să vă opriți imediat ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Dacă se aprinde în galben în timpul conducerii și este însoțit de martorul luminos , trebuie să mergeți la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. **Între timp, conduceți cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

MARTORI LUMINOȘI (3/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de strângere a frânei de parcare asistate ➔ 2.15



Alertă de sistem „AUTOHOLD” ➔ 2.19



Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) și sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Există mai multe cauze pentru aprinderea martorului luminos: ➔ 2.33.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indicul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare.

Oprți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în rulare, semnalează o defecțiune a sistemului antiblocare roți.

Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Sistem de supraveghere a presiunii pneurilor ➔ 2.28



Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 2.10 sau ➔ 2.12



Martor luminos de alertă pentru nivelul de reactiv și anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eșapament ➔ 1.104



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos pentru preîncălzire (versiune diesel)

Cu contactul pus, el trebuie să se aprindă. Indică faptul că bujiile de preîncălzire sunt în funcțiune.

Se stinge când preîncălzirea este obținută. Motorul poate porni.



Martor luminos de control al sistemului antipoluare

În cazul vehiculelor care sunt echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului și, în funcție de vehicul, atunci când contactul este întrerupt în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ 2.6 apoi se stinge.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Contactați cât mai repede un reprezentant aprobat ➔ 2.26.

MARTORI LUMINOȘI (4/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.



Martor luminos de alertă nivel minim de carburant

Sistemul luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge după câteva secunde.

În cazul în care lumina devine portocalie în timpul mersului și se aude un semnal sonor, faceți plinul cât mai curând posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.



Martor luminos de mod ECO

Se aprinde atunci când modul ECO este activ ➔ 2.20.



Martor luminos „Mers liber”

➔ 2.20



Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneți contactul sau porniți motorul.

Dacă devine roșu, opriți-vă și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos să redevină albastru. În caz contrar, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână ➔ 2.118.



Martor luminos pentru sistemul de asistență la menținerea pe bandă ➔ 2.54.



Martori luminoși limitator de viteză ➔ 2.77



Martori luminoși regulator de viteză ➔ 2.81



Martori luminoși regulator de viteză adaptiv ➔ 2.86



➔ 2.6

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului



Martor luminos de indisponibilitate a punerii în stare a veghe a motorului ➔ 2.6



Martor luminos de parcare asistată ➔ 2.112



Martor luminos depășire viteză ➔ 1.61



Martor luminos al sistemului de alertă de ieșire de pe bandă



(În funcție de vehicul)

Indicatorul de defecțiune sau indisponibilitate a sistemului de frână activă de urgență ➔ 2.49



Martor luminos care indică detectarea mâinilor pe volan

MARTORI LUMINOȘI (5/5)

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**



Pe afișajul **B**



Pasager airbag **ON**

➔ 1.51



Pasager airbag **OFF**

➔ 1.51



Martor luminos de reamintire pentru nepurtare centură de securitate față și spate (în funcție de vehicul)

➔ 1.24.



Tabloul de bord A

Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj. În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră. Consultați instrucțiunile echipamentului.



Indicator de viteză 1

În funcție de stilul selectat, afișajul variază.

Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Tuometru 2 (gradații x 1000)

Se afișează diferit, în funcție de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În funcție de stilul selectat, este posibil să nu fie afișat.

Indicatorul stilului de conducere 3

➔ 2.20

Contor kilometraj total 4 ➔ 1.70

Computer de bord 5 ➔ 1.67

Autonomie estimată cu carburantul rămas 6

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. ➔ 1.70.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (2/6)



Informații multimedia 7

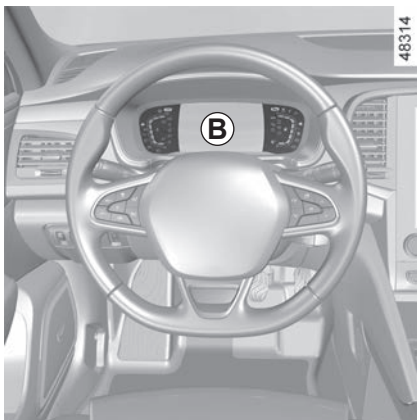
Puteți afișa informații de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.). Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Indicator temperatură lichid de răcire 9

În mers normal, indicatorul 9 trebuie să se situeze înaintea zonei 8. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât dacă mărtoșul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Indicator nivel carburant 10

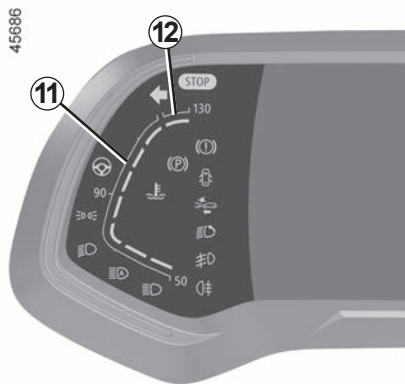
Dacă nivelul este la minimum, mărtoșul luminos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.



Tabloul de bord B

Se aprinde la punerea contactului. Aprinderea anumitor martori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră. Consultați instrucțiunile echipamentului.

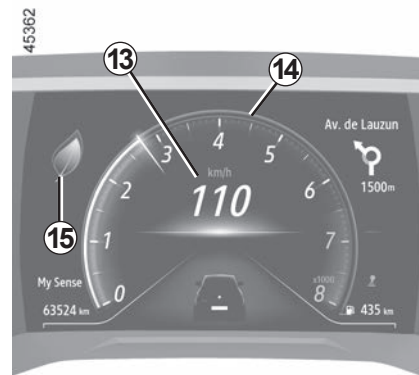


Indicator temperatură lichid de răcire 11

În mers normal, indicatorul 11 trebuie să se situeze înaintea zonei 12. El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare „intensivă”. Nu există alertă decât dacă martorul luminos **STOP** se aprinde, însoțit de un mesaj pe tabloul de bord și de un semnal sonor.

Indicator de viteză 12

În funcție de stilul selectat, afișajul variază.



Alarmă sonoră depășire viteză

În funcție de vehicul și de țară, se aprinde

martorul luminos  și se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este declanșat de îndată ce vehiculul o viteză mai mare decât aproximativ 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

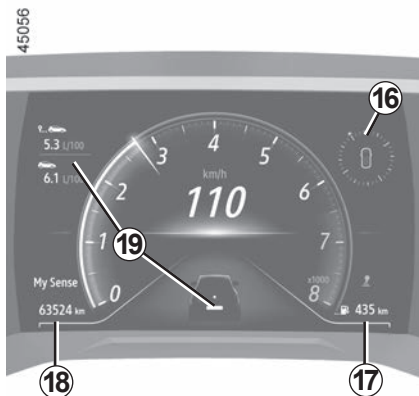
Tuometru 14 (gradații x 1000)

Se afișează diferit, în funcție de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În funcție de stilul selectat, este posibil să nu fie afișat.

Indicatorul stilului de conducere 15

➔ 2.20

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (4/6)



Informații multimedia 16

În funcție de vehicul, puteți afișa informațiile de pe ecranul multimedia (busolă, telefon, navigare etc.).

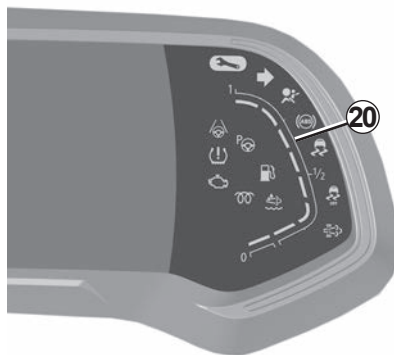
Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Autonomie estimată cu carburantul rămas 17

Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri. ➡ 1.70.

Contor kilometraj total 18 ➡ 1.70

Computer de bord 19 ➡ 1.67



Indicator nivel carburant 20

Dacă nivelul este la minimum, mărtoșul lu-

minos  integrat în indicator luminează portocaliu și este însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.



Afișaj pe parbriz 21

Afișajul detaliază informațiile de conducere și de navigare de pe tabloul de bord și ecranul multimedia.

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, acesta se aprinde la pornirea motorului, apoi este retras atunci când motorul este oprit.

Nu forțați manual deschiderea/închiderea afișajului de parbriz.

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa setările afișajului de pe parbriz.

Reglarea înălțimii pentru informațiile afișajului

În funcție de poziția de conducere, puteți ridica sau coborî informațiile de pe afișaj.

Pentru a regla luminozitatea afișajului

Puteți regla luminozitatea (modul zi sau noapte):

- **automat:** luminozitatea variază în funcție de luminozitatea exterioară.
- **manual:** luminozitatea comută automat în momentul în care luminile sunt activate/dezactivate.

În ambele cazuri, modul zi variază în funcție de luminozitatea exterioară.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Informațiile de bună vizibilitate pot fi afectate de:

- poziția scaunului;
- prezența unui obiect plasat pe afișajul deschis;
- polarizarea unor lentile de ochelari;
- condiții climatice extreme (ploaie, zăpadă, soare foarte puternic etc.).



Consultați informațiile afișate pe tabloul de bord în caz de informații contradictorii între tabloul de bord și afișajul de pe parbriz/ecranul multimedia.

AFIȘAJE ȘI INDICATOARE (6/6)

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni (afișajul nu se deschide la pornirea motorului sau se retrage, cu motorul pornit, în urma unui impact cu un obiect):

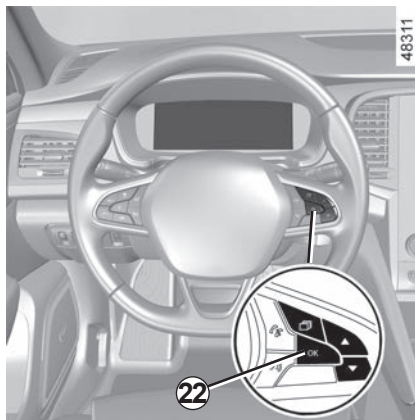
- opriți și porniți din nou motorul;
- sau
- de pe ecranul multimedia, schimbați setările de deschidere a afișajului.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Cu afișajul deschis sau închis, niciun obiect nu trebuie plasat pe acesta sau pe carcasa sa.

Nu utilizați solvenți, detergenți sau o lavetă abrazivă pentru a curăța afișajul.

Utilizați numai o lavetă din microfibră.



Alertă nivel de ulei motor minim

La pornirea motorului, afișajul de pe tabloul de bord vă alertează dacă este atins nivelul de ulei minim. ➡ 4.4.

La apariția primei alerte, o puteți opri prin apăsarea contactorului **22 „OK”**.

Următoarele alerte vor dispărea automat după aproximativ 30 de secunde.

Tablou de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

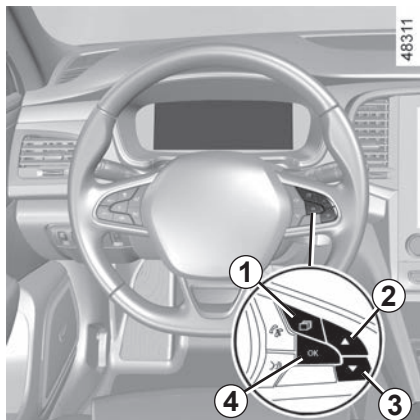
Consultați instrucțiunile multimedia pentru a selecta unitatea.

Notă: în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea inițială.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuați aceeași operație.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

CALCULATOR DE BORD: generalități (1/3)



computer de bord

În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- distanță parcursă;
- parametri de drum;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate matorului luminos );
- mesaje de alertă (asociate cu matorul luminos **STOP**);
- meniu de personalizare a reglajelor vehiculului ➔ 1.77.

Toate aceste funcții sunt descrise în paginile următoare.

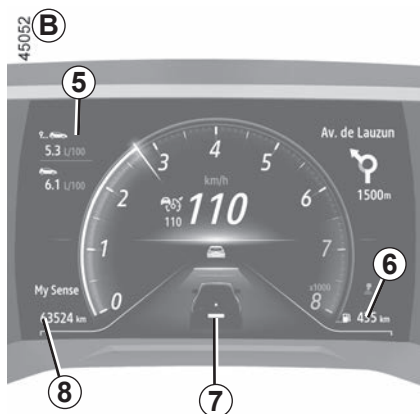


Vehicul echipat cu computer de bord A

Funcțiile sunt repartizate în zonele 5, 6, 7 și 8. Amplasarea zonelor diferă în funcție de stilul selectat.

Apăsați butonul 1 pentru a naviga prin meniuri și selectați funcții prin apăsări succesive ale butonului 2 sau 3, apoi, dacă este necesar utilizați butonul 4 pentru confirmare „OK”.

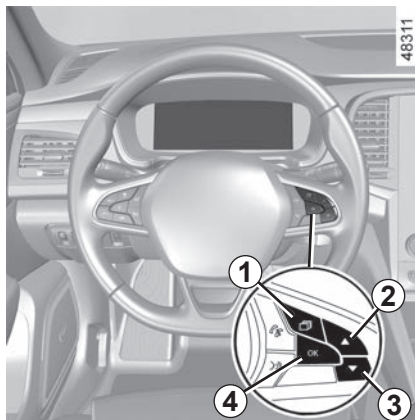
CALCULATOR DE BORD: generalități (2/3)



Vehicul echipat cu computer de bord B

Funcțiile sunt repartizate în zonele 5, 6, 7 și 8.

Apăsăți butonul 1 pentru a naviga prin meniuri și selectați funcții prin apăsări succesive ale butonului 2 sau 3, apoi, dacă este necesar utilizați butonul 4 pentru confirmare „OK”.



Selecții

(afișajul depinde de echipările vehiculului și de țară)

- a) Jurnal de bord, derulare mesaje de informare și anomalii de funcționare;
- b) consum instantaneu și consum mediu de carburant;
- c) kilometraj și viteză medie;
- d) reinițializarea presiunii pneurilor;
- e) setarea orei;
- f) autonomie de revizie:
 - Autonomie de revizie;
 - Distanță până la schimbul de ulei;
- g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.

CALCULATOR DE BORD: generalități (3/3)



Reinițializarea parametrilor pentru kilometraj și de călătorie (butonul de resetare)

Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung butonul **4** „OK” până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile și semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

Pe primii kilometri parcurși după o Resetare, puteți constata că autonomia crește în rulare. Aceasta se datorează faptului că ea ține cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare. Cu toate acestea, consumul mediu poate să scadă atunci când:

- vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
- motorul își atinge temperatura de funcționare (Resetare: motor rece);
- treceți de la o circulație urbană la o circulație rutieră.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (1/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
 Niciun mesaj memorat	 a) Jurnal de bord. Afișare succesivă: – mesaje de informare (pasager airbag OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcționare (Verifică injectia etc.).
 7.4 L/100	 b) Consum instantaneu. Valoare afișată după ce ați atins o viteză de 30 km/h.
 5.8 L/100	 Consum mediu de la ultima resetare. Valoarea este afișată după ce ați parcurs cel puțin 400 metri de la ultima Resetare.
 112,4 km	 c) Contor de parcurs: distanță parcursă de la ultima resetare.
 123.4 km/h	 Viteză medie de la ultima resetare. Valoare afișată după ce ați parcurs 400 metri.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (2/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
2.5  2.5 + Presiune pneuri	 d) reinițializarea presiunii pneurilor. ↪ 2.28
16:30	 e) Reglare oră. ↪ 1.78

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (3/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	
Revizie în 30 000 km / 12 luni Revizie planificată în 300 km / 24 zile Service obligatoriu	f) Interval de revizie sau de schimb de ulei. Autonomie de revizie Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informația „Autonomie până la revizie”. Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situații: – Dacă autonomia este mai mică de 1.500 km sau o lună: se afișează mesajul „Revizie planificată”, însoțit de termenul cel mai apropiat (distanță sau timp); – interval egal cu 0 km sau dată de revizie atinsă: se afișează mesajul „Service obligatoriu” însoțit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci o revizie cât mai rapid posibil.
Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, mențineți apăsat butonul OK timp de aproximativ 10 s până când afișajul indică permanent kilometrajul până la revizie. Notă: Dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (4/4)

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie (continuare)	
Schimb de ulei în 30 000 km / 24 luni	f) Interval de revizie sau de schimb de ulei. Autonomie până la schimb de ulei Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informațiile privind kilometrajul pentru a afișa autonomia până la următorul schimb de ulei.
În funcție de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanța rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanța parcursă efectiv. Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, apăsați lung butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când afișajul indică permanent autonomia până la schimbul de ulei. Notă: Dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.	
Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km	 g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.
Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Frână de parcare activată”	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
„Rotește volanul + START”	Rotiți ușor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcție.
„Verificare funcții control”	Se afișază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  și necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișajului sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalii de funcționare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afișaj selectat
„Curăță filtrul diesel”	Indică prezența apei în filtrul de motorină, consultați cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
„Verifică vehicul”	Indică o defecțiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
„Verifică airbag”	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
„Verifică sistem antipoluare”	– Indică o defecțiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului. – Indică o defecțiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoțită de martorul luminos . ➡ 1.104.

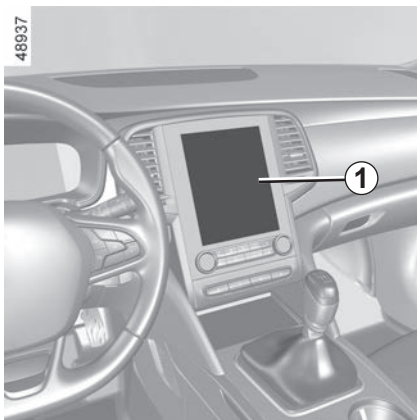
CALCULATOR DE BORD: mesaje de avertizare

Apar împreună cu martorul luminos **STOP** și vă impun, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic va permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/ sau de un bip.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
„Pericol avarie motor”	Indică o defecțiune a injectiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
„Avarie sistem de frânare”	Indică o problemă a sistemului de frânare.
„Avarie electrică PERICOL”	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator...).
„Avarie servodirecție”	Indică o problemă la sistemul de direcție.
„Pană”	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.

MENIU DE PERSONALIZARE A REGLAJELOR VEHICULULUI



Această funcție integrată în ecranul multimedia **1** permite activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului, în funcție de caracteristicile vehiculului.

Acces la meniul de personalizare a reglajelor vehiculului

Consultați diferitele instrucțiuni multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

Selectare reglaje

Selectați un meniu, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

- a) „Deplasare”:
 - Volum semnalizator.
- b) „Acces”:
 - Deblocarea ușii șoferului;
 - Blocare uși în timpul conducerii;
 - Deschidere/închidere în modul mâini libere;
 - Blocare de la distanță/ Deblocare la apropiere;
 - Deschidere la apropiere;
 - Sunet de blocare la distanță;
 - Blocare automată.
- c) „Lumini/Ștergăt”:
 - Iluminare exterioară de însoțire;
 - Ștergere în marșarier;
 - Ștergere frontală automată;
 - Ștergere după spălare.

d) „Bine ați venit”:

- Întâmpinare exterioară;
- Depliere automată retrovizoare;
- Întâmpinare interioară;
- Mod automat plafonieră.

În funcție de funcție, selectați:

- „ON” sau „OFF” pentru a activa sau dezactiva,

sau

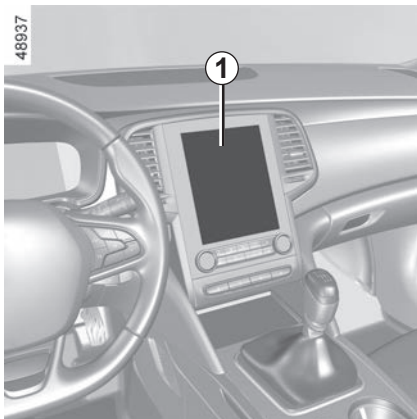
- o durată pentru reglarea perioadei de aprindere a luminilor (de exemplu, pentru funcția „Iluminare exterioară de însoțire”).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

ORĂ ȘI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ



Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia 1

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C și $+3^{\circ}\text{C}$, caracterele $^{\circ}\text{C}$ clipesc (semnalizare risc de polei).

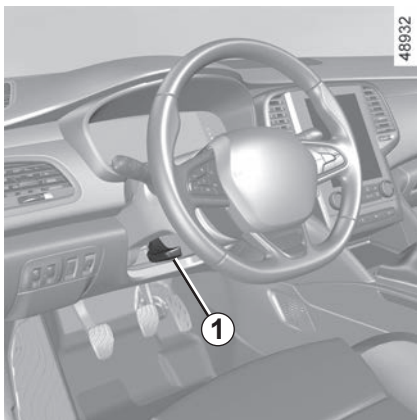


Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debransată, fir de alimentare tăiat...), ceasul revine automat la ora corectă după câteva minute, imediat ce sistemul reușește să primească informațiile GPS.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (1/2)



Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului

Coborâți maneta **1** și aduceți volanul în poziția dorită.

Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehiculul oprit.



Încălzire volan de direcție

(în funcție de vehicul)

Această funcție încălzește volanul de direcție în zonele **3** și **4**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea funcției

Cu contactul pus, apăsați pe contactorul **2**, mărtoșul luminos integrat în contactor se aprinde.

Dezactivare funcție

Automat:

funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute. Mărtoșul luminos integrat în contactorul **2** rămâne aprins.

Notă: dacă funcția s-a dezactivat automat, apăsați de două ori pe contactorul **2** pentru a o reactiva.

În cazul în care contactorul **2** nu este apăsat din nou, funcția va fi reactivată la următoarea cuplare a contactului.

Manual:

pentru a dezactiva funcția în faza de reglare, apăsați contactorul **2**. Mărtoșul luminos integrat în contactor **2** se stinge.

VOLAN, DIRECȚIE ASISTATĂ (2/2)

Direcție asistată variabilă

Direcția asistată variabilă este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.

Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).

Particularitate Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcția asistată nu mai este funcțională. În acest caz, aceasta revine în starea sa inițială la repornirea motorului sau când viteza depășește 1 km/h (rampă, pantă etc.).

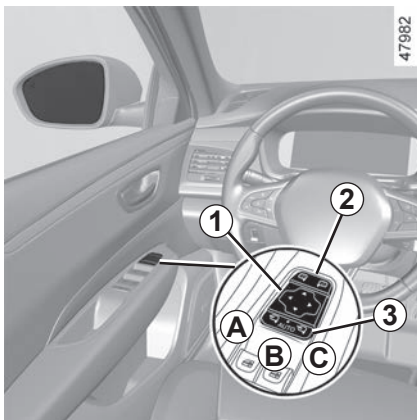
Notă: direcția asistată depinde de modul de conducere în meniul „MULTI-SENSE” ➡ 3.2.

Nu mențineți direcția bracăată la maxim, la tampon în timpul staționării.

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este în continuare posibil să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.



Nu opriți niciodată motorul la coborârea unei pante și, în general, rulând (suprimare asistență).



Retrovizoare exterioare

Reglaj

Selectați retrovizorul cu ajutorul contactorului **2**, apoi cu butonul **1**, reglați-l până la poziția dorită.

Retrovizoare cu dezghețare

Dezghețarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate. ➡ 3.6.

Retrovizoare exterioare rabatabile

Rabatarea retrovizoarelor la blocarea vehiculului este automată (contactor **3** în poziția **B**).

În toate cazurile, puteți forța rabatarea (contactor **3** în poziția **C**) sau deschiderea (contactor **3** în poziția **A**) a retrovizoarelor. Modul automat este atunci dezactivat. Pentru a-l reactiva, poziționați contactorul **3** în **B**.



Obiectele observate în retrovizor sunt de fapt mai aproape decât apar.

Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

Funcție de întâmpinare și de despărțire

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa funcția de întâmpinare și de despărțire.

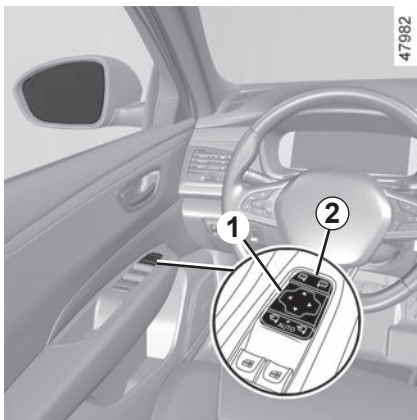
Activați sau dezactivați funcția apăsând pe ON sau pe OFF.

În funcție de selecția făcută, retrovizoarele se vor deschide:

- la următoarea cuplare a contactului (funcție dezactivată);
- atunci când vehiculul este deblocat (funcție activată).



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Retrovizoare înclinabile în marșarier

În cazul vehiculelor echipate cu scaun șofer cu memorare, puteți să reglați retrovizoarele într-o anumită poziție pentru mersul înapoi și să memorați poziția acestora.

Cu vehiculul oprit și marșarierul cuplat, selectați retrovizorul cu ajutorul contactorului **2** apoi, cu butonul **1**, reglați-l până la poziția dorită.

Memorare reglaje

- Reglați retrovizoarele exterioare (consultați paragrafele precedente);
- Consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa memoria setărilor. Salvați setările.

Pozițiile retrovizoarelor exterioare la mers înainte și în marșarier, respectiv pozițiile scaunelor față, vor fi astfel memorate simultan.

Revenire la poziția memorată

Consultați manualul multimedia pentru a accesa reactivarea poziției salvate.

Selectați „Reapelare”.

Se revine la pozițiile memorate pentru retrovizoarele exterioare la mers înainte și în marșarier, respectiv la pozițiile scaunelor față.

Revenire poziție de conducere

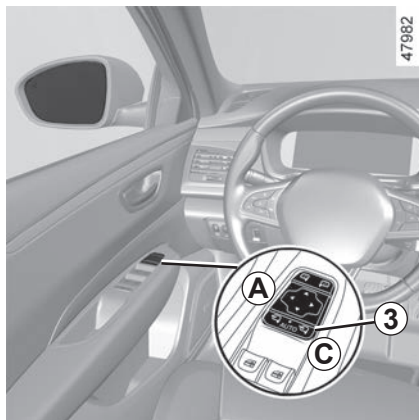
Trecerea de la poziția de marșarier la poziția de mers înainte se face:

- la circa 9 secunde după decuplarea marșarierului, dacă viteza este mai mică de 10 km/h;
- la cuplarea mersului înainte, dacă viteza este mai mare de 10 km/h;
- atunci când motorul este oprit;
- atunci când contactorul **2** este în poziție neutră.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

RETROVIZOARE (3/3)



Caz particular:

Atunci când retrovizorului a fost deschis sau pliat manual, este posibilă resetarea acestuia în poziția de utilizare. Pentru aceasta, poziționați contactorul **3** la **C**. Se va auzi un zgomot mecanic din unitatea retrovizorului.

Dacă nu este cazul, plasați contactorul **3** la **A** și apoi plasați contactorul **3** la **C** până când se aude zgomotul mecanic de la retrovizor.



Retrovizor interior

El este orientabil.

Retrovizor cu levier **4**

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, basculați micul levier **4** situat în spatele retrovizorului.

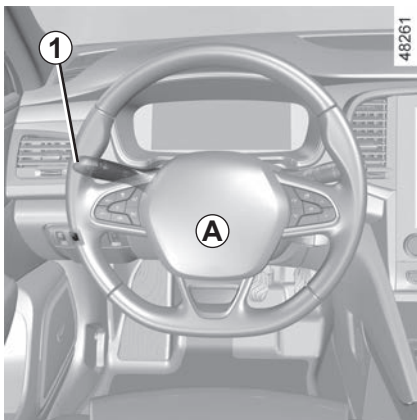


Retrovizor fără levier **4**

Retrovizorul se întunecă automat atunci când sunteți urmat de un vehicul care utilizează luminile de drum sau în condiții de iluminare prea puternică.

Informațiile privind activarea sau dezactivarea airbagului pentru pasagerul față este afișată în oglinda retrovizoare ➔ 1.51.

AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE



Avertizor sonor

Apăsați pe partea centrală a volanului **A** pentru a acționa avertizorul sonor.

Avertizor luminos

Trageți maneta **1** spre dvs., apoi eliberați-o pentru a obține un apel luminos.

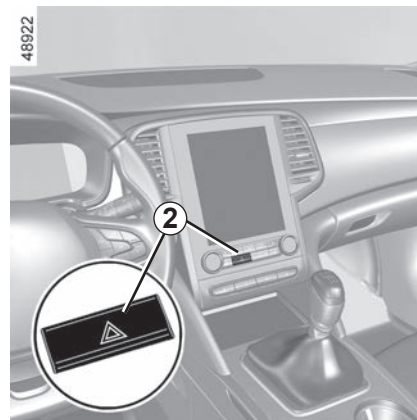
Lumini semnalizare direcție

Deplasați maneta **1** în aceeași direcție în care doriți să manevrați volanul de direcție.

Mod de funcționare cu impulsuri

În timpul conducerii, manevrele volanului pot fi insuficiente pentru a readuce automat maneta la punctul său de plecare.

În acest caz, acționați scurt maneta **1** în poziția intermediară, apoi eliberați-o: maneta revine la punctul său de plecare și semnalizatorul clipește de trei ori.

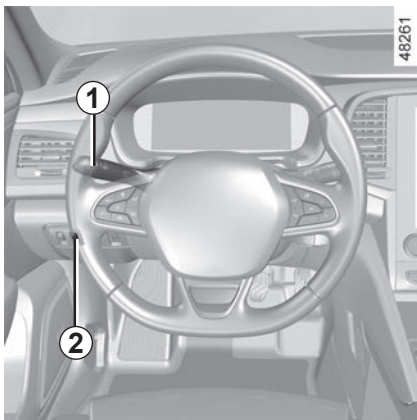


Lumini de avarie

Acționați butonul **2**. Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobilisti că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiții speciale de conducere sau de circulație.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (1/8)



Lumini de poziție

Rotiți bușca **4** până la apariția simbolului în fața reperului **3**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă luminile de poziție sunt aprinse, nu este posibil să reglați luminozitatea panoului de instrumente și a tabloului de bord rotind butonul de comandă **2**.

48314



Funcție aprindere lumini de zi

Luminile de zi se aprind automat fără acțiunarea manetei **1** la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia.



Lumini de întâlnire

Funcționare manuală

Rotiți bușca **4** până la apariția simbolului în fața reperului **3**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

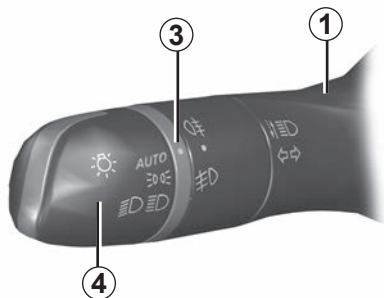
Funcționare automată

Rotiți inelul **4** până când simbolul AUTO se află în fața reperului **3**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În funcție de vehicul, luminile de întâlnire se aprind automat după câteva baleiaje ale lamelelor ștergătoarelor de geam față.



Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu sunteți în condiții de încărcare obișnuite).
➔ 1.93. În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).



Lumini de drum

Cu motorul pornit, luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni în poziția lumini de întâlnire, trageți din nou maneta **1** spre dumneavoastră.

În timpul dezactivării luminilor de drum, luminile de întâlnire revin la poziția inițială.



Lumini de drum automate

În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum. Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizoarelor interioare pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționată(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- luminozitatea exterioară este slabă;
- nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
- viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Pentru a activa luminile de drum automate:

- rotiți bușca **4** până când simbolul **AUTO** se află în fața reperului **3**;
- împingeți maneta **1**.

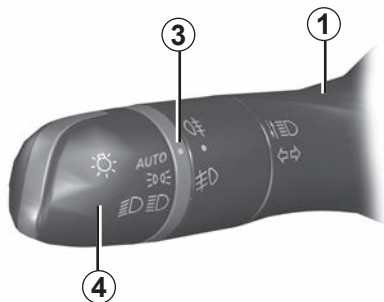
Martorul luminos



se afișează pe tabloul de bord.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (3/8)

49314



Lumini de drum automate (continuare)

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

- rotiți inelul **4** într-o altă poziție decât **AUTO**;

sau

- împingeți maneta **1**.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Notă: luminile de drum se vor aprinde după dezactivarea funcției lumini de drum automate.

Anomalie de funcționare

Atunci când mesajul „Verifică iluminat automat” apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

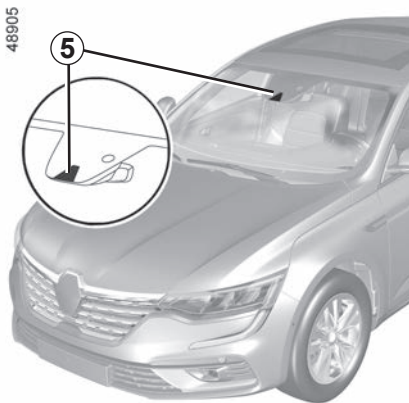


Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigație portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului „lumini de drum automate” (risc de reflectare pe parbriz).



Sistemul „lumini de drum automate” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminozitate, vizibilitate și circulație.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (4/8)

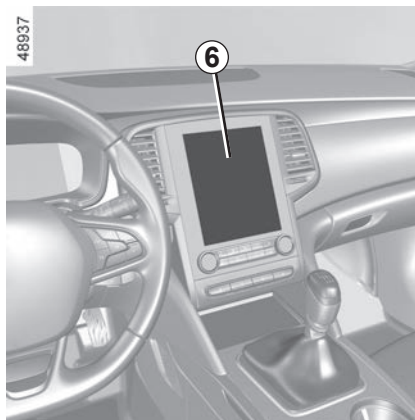


Lumini de drum adaptive

În funcție de vehicul, luminile de drum adaptive sunt împărțite în mai multe segmente verticale independente. Această funcție utilizează o cameră 5 amplasată în spatele retrovizoarelor, pentru a detecta vehiculele care merg pe același sens și vehiculele care vin din sens opus.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Atunci când este detectat un vehicul, segmentele care luminează această zonă se sting automat pentru a nu orbi șoferul acestuia.



Activarea

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 6

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a activa sau dezactiva luminile de drum adaptive.

Activați sau dezactivați „Lumină adaptivă la condus”.

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- luminozitatea exterioară este slabă;
- viteza vehiculului este mai mare decât pragul. Consultați paginile următoare.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

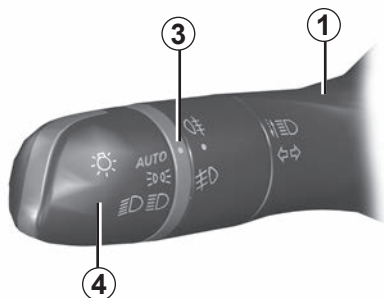
Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, luminile de drum adaptive se sting automat.



Sistemul „lumini de drum adaptive” nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acesteia la condițiile de luminozitate, de vizibilitate și de trafic.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (5/8)

49314



Pentru a activa luminile de drum adaptive, rotiți inelul 4 până când simbolul AUTO 3 apare în fața punctului de referință.

Martorul luminos  se va aprinde în alb pe tabloul de bord.

Particularitate

Iluminatul de la luminile de drum adaptive variază în funcție de modul de conducere selectat (My Sense/ECO/Comfort/Sport).

➡ 3.2. Pragurile de viteză sunt diferite pentru activare și dezactivare:

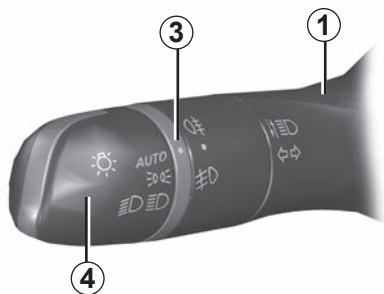
- În modul My Sense, ECO sau Comfort, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de 20 km/h. În aceste moduri și între aceste praguri, intensitatea luminilor de drum se adaptează la viteza vehiculului.
- În modul Sport, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de 30 km/h.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționată;
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (6/8)

49314



Stingere lumini

Luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprinde în poziția bușei 4.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile sunt aprinse după oprirea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse (pentru a evita descărcarea bateriei).

Anomalie de funcționare

Dacă pe tabloul de bord apare mesajul „Verifică iluminat” însoțit de martorul lumi-

nos , iar martorul luminos  clipește, acest lucru indică un defect la nivelul iluminării.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Funcție de întâmpinare și de despărțire

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
- la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare;

sau

- la blocarea vehiculului.

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE (7/8)

Iluminat de întâmpinare pe mânerele exterioare ale ușilor

Cu funcția activată, luminile amplasate pe mânerele exterioare ale ușilor se aprind automat atunci când este detectată cartela, când este deblocat vehiculul sau când se deschide o ușă.

Acestea se sting automat:

- la aproximativ un minut de la aprindere;
 - la pornirea motorului;
- sau
- la blocarea vehiculului.

Activare/dezactivare funcție

Pentru a activa sau a dezactiva funcția de întâmpinare externă, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.

49314



Funcție „iluminare exterioară de însoțire”

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu luminile motorului stinse, inelul **4** în poziția **AUTO**, trageți maneta **1** spre dvs.: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproximativ 30 de secunde, împreună cu martorii luminoși



de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Mesajul „ _ _ _ ” însoțit de timpul de aprindere se afișează pe tabloul de bord pentru a confirma această acțiune. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

Pentru a opri luminile înainte de oprirea automată a acestora, rotiți inelul **4** în orice poziție, apoi readuceți-l în poziția **AUTO**.



Proiector de ceață față

Rotiți inelul central **7** al manetei **1** până la apariția simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați-l.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.



Lumini de ceață spate

Rotiți inelul central **7** al manetei până la reapariția simbolului în fața reperului **3**, apoi eliberați.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestor lumini atunci când nu mai sunt necesare pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Pe timp de ceață, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depășesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică.

Aprinderea luminilor de ceață rămâne sub controlul șoferului: martorii luminoși de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

Stingere

Rotiți din nou inelul **7** pentru a aduce repul **3** în dreptul simbolului corespunzător luminilor de ceață pe care doriți să le stingeți. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceață față și spate.

Lumini de viraj

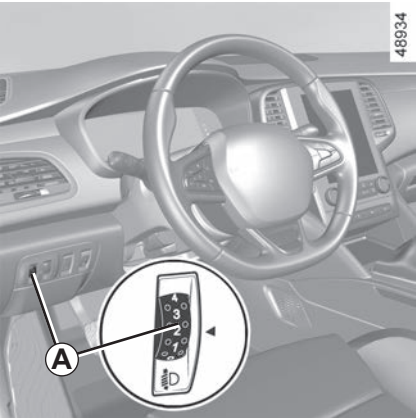
(În funcție de vehicul)

În mers înainte, la o viteză a vehiculului mai mică de aproximativ 40 km/h, cu luminile de întâlnire aprinse și în anumite condiții (unghiul volanului, lumini de semnalizare aprinse etc.), în momentul efectuării unui viraj, unul dintre proiectoarele de ceață se aprinde pentru a ilumina interiorul virajului.

Atunci când cuplați marșarierul cu luminile de întâlnire aprinse: cele două proiectoare de ceață se aprind automat.

Notă: la trecerea din marșarier în mers înainte (de exemplu, în timpul unei manevre de parcare), cele două lumini de ceață rămân aprinse până când vehiculul depășește viteza de aproximativ 10 km/h.

REGLARE ELECTRICĂ A ÎNĂLȚIMII FASCICULELOR



Pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, comanda **A** permite să corectai înălțimea fasciculelor în funcție de sarcină.

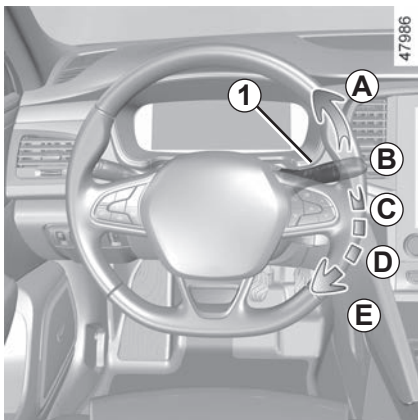
Rotiți comanda **A** în jos pentru a coborî farurile și în sus pentru a le ridica.

La vehiculele care nu sunt echipate cu comanda **A**, reglarea farurilor este automată, în funcție de sarcina vehiculului.

Exemple de poziție de reglare a comenzii A în funcție de sarcină	
0	Șofer singur sau cu un pasager în față
1	Șofer cu toți pasagerii
3	Șofer cu toți pasagerii și cu bagaj (sau încărcătură) atingând masa totală maximă admisă (versiuni estate și cu 4 uși)
4	Șofer numai cu bagaj (sau încărcătură) atingând masa totală maximă admisă (versiuni estate și cu 4 uși)

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglați comanda **A** în funcție de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată și să nu orbiți ceilalți șoferi.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM FAȚĂ (1/5)



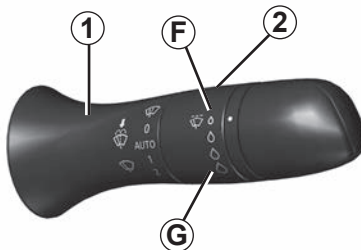
Vehicul echipat cu ștergător geam față cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizorului interior.

A baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B oprire



C funcție ștergere automată

Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteza de ștergere adaptată. Este posibil să modificați pragul de declanșare și timpul între baleiaje rotind bușca 2:

- **F**: sensibilitate minimă
- **G**: sensibilitate maximă

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Notă:

- senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea automată nu este sistematică și rămâne la latitudinea dumneavoastră;
- în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
- nu activați ștergerea automată pe timp uscat;
- dejivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM FAȚĂ (2/5)

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

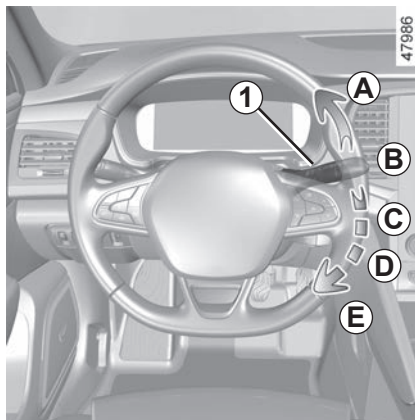
Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➔ 5.33.

Precauții pentru utilizarea ștergătoarelor de geam

- Pe timp de ninsoare sau de îngheț, ștergeți geamul înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele de geamuri (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelor.



D baleiaj continuu lent

E baleiaj continuu rapid

Pozițiile **A** și **D** sunt accesibile cu contactul pus. Pozițiile **C** și **E** sunt accesibile doar cu motorul pornit.

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi perturbată în următoarele situații:

- ștergătoare de geam deteriorate; o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacție a ștergătorului de geam automat sau pot mări frecvența de baleiaj;
- un parbriz ciobit sau fisurat la același nivel cu senzorul sau un parbriz acoperit cu praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară și a unor produse chimice hidrofobe; ștergătorul de geam va fi mai puțin sensibil sau poate să nu mai reacționeze deloc.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM FAȚĂ (3/5)

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** este prioritară și anulează deci automatismul.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.
- Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

- a curăța lamelele;
- a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele ➔ 5.33.

Cu contactul pus și motorul oprit, coborâți complet maneta ștergătorului de parbriz în poziția **E** (ștergere rapidă continuă). Brațul ștergătorului se oprește într-o poziție aflată la distanță de capotă.

Pentru a aduce lamelele în poziția inițială, asigurați-vă că acestea au fost rabatate corect pe parbriz, apoi readuceți maneta în poziția **B** (oprit), cu contactul pus.

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.

Notă:

Atunci când ștergătoarele nu mai au o sursă de alimentare, este posibilă deplasarea manuală a lamelelor la cel puțin un minut după blocarea vehiculului. Nu forțați brațele lamelelor pentru a le deplasa. Acest lucru ar putea deteriora motorul ștergătoarelor de geam, brațele și lamelele.

După intervenție, pentru a re poziționa corect lamelele, asigurați-vă că lamelele se sprijină pe parbriz, puneți contactul și acționați comanda de ștergere.

Lamela de pe partea șoferului trebuie să fie întotdeauna deasupra lamelei de pe partea pasagerului. În caz contrar, mișcarea dus-întors a ștergătorului de geam se va realiza atunci când viteza vehiculului depășește 7 km/h.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM FAȚĂ (4/5)

Dacă pe parbriz există anumite obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) și luneta, înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).

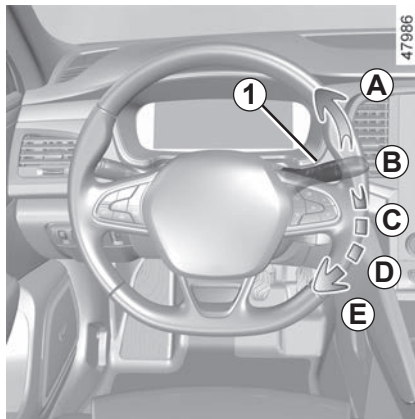
Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălare vehicul, dezghețare, curățare parbriz...) readuceți maneta **1** în poziția **B**

(oprit).

Risc de rănire și/sau de deteriorări.



Spălător geam

Cu contactul pus, trageți maneta **1** apoi eliberați.

O acțiune scurtă declanșează, în plus față de spălătorul geam, o mișcare dus-întors al ștergătoarelor de geamuri.

O apăsare prelungită declanșează, în plus față de spălătorul geam, trei mișcări dus-întors urmate, după câteva secunde, de o a patra.

Notă:

La temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor riscă să înghețe pe parbriz, reducând astfel vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.

Jicloare încălzitor

(În funcție de vehicul)

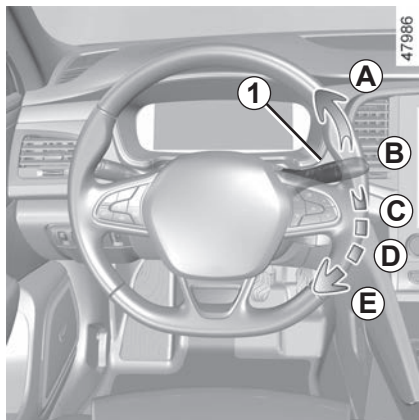
Jicloarele sunt încălzite când activați dejivrarea lunetei.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM FAȚĂ (5/5)



Spălătoare faruri

Faruri aprinse

Pe vehiculele astfel echipate, cu motorul pornit, țineți maneta **1** trasă spre dumneavoastră timp de aproximativ două secunde: spălătoarele de far și spălătoarele de parbriz vor fi acționate în același timp.

Spălătoarele de faruri pot fi, de asemenea, activate, acționând de trei ori lung asupra comenzii spălătorului de parbriz.

Notă:

Pentru a asigura o bună funcționare a spălătorului de far pe timpul iernii, scoateți zăpada de pe ornamentele jicloarelor și degivrați ornamentele jicloarelor cu ajutorul unui spray degivrant.

Vă recomandăm totuși ca la intervale regulate să curățați farurile de depunerile puternic aderente.

Când lichidul de spălare a geamurilor ajunge la nivelul minim, circuitul spălătorului de far se poate dezamorsa.

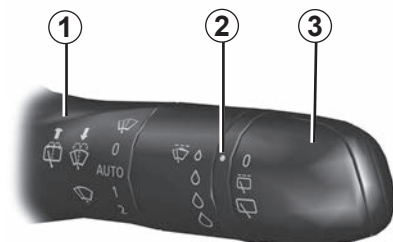
Faceți plinul cu lichid de spălător geam apoi acționați-l, **cu motorul pornit**, pentru a-l reamorsa.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).

Risc de rănire

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM SPATE (1/2)



40738



Ștergător geam spate

Cu contactul pus, rotiți inelul **3** manetei **1** până când simbolul ajunge în fața punctului de reper **2**

- **oprire**
- **baleiaj intermitent**
Lamela se va opri timp de câteva secunde între baleiaje. Frecvența de baleiaj variază în funcție de viteza vehiculului;
- **baleiaj continuu lent**

Pentru a opri funcționarea, rotiți din nou inelul **3**.

Notă: la spălarea vehiculului sub o instalație de spălare, readuceți inelul **3** de pe maneta **1** în poziția oprit, pentru a dezactiva ștergerea automată.

Respectați recomandările de utilizare.

Nu vă serviți de brațul ștergătorului de geam pentru a deschide sau a închide ușa portbagajului.



Înainte de orice acțiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curățare...) readuceți maneta **1** în poziția oprit.

Risc de rănire și/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an. ➡ 5.33.

Precauții pentru utilizarea ștergătoarelor de geam

- Pe timp de ninsoare sau de îngheț, ștergeți geamul înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele de geamuri (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ȘTERGĂTOR, SPĂLĂTOR GEAM SPATE (2/2)

Activare/dezactivare ștergător geam spate

Trecerea în marșarier declanșează ștergerea spate în baleiaj intermitent (dacă ștergătoarele geamuri față funcționează). Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteți alege să activați sau să dezactivați funcția.

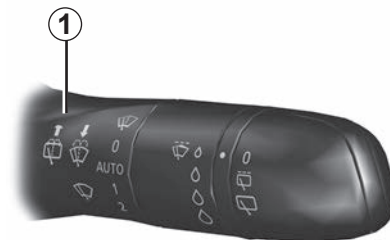
➡ 1.77

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a reglajelor, un reprezentant al mărcii poate dezactiva această funcție.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ștergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mișcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul, așteptați aproximativ 30 de secunde și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

Precauții

- În caz de îngheț, înainte de acționarea ștergătoarelor de geam, asigurați-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza înghețului, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului ștergătorului de geam.
- Nu acționați ștergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzarea sau la deteriorarea prematură a lamelelor.



40738

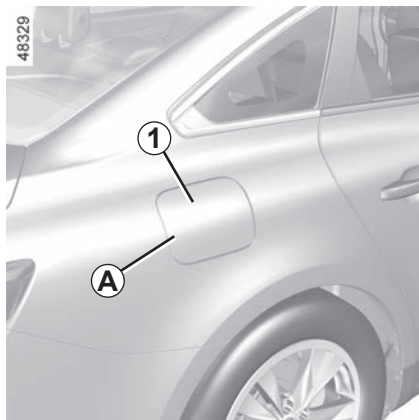


Ștergător/spălător lunetă spate

Cu contactul pus, împingeți lung maneta **1**, apoi eliberați-o.

Această acțiune prelungită declanșează, pe lângă spălătorul de lunetă, și trei mișcări dus-întors ale ștergătorului de lunetă, urmate, după câteva secunde, de o a patra.

REZERVOR DE CARBURANT (1/3)



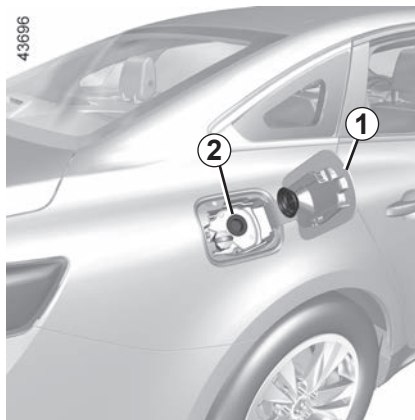
Capacitate utilizabilă a rezervorului:

- aproximativ **50 de litri** pentru versiunile pe benzină și versiunile diesel cu două roți motrice;
- aproximativ **45 de litri** pentru versiunile diesel cu patru roți motrice.



Nu apăsați niciodată cu degetele pe clapeta **2**.

Nu spălați zona de umplere cu curățitorul de înaltă presiune.



Cu vehiculul deblocat, pentru a deschide capacul **1**, apăsați pe zona **A** apoi eliberați. Capacul **1** se deschide puțin.

Clapeta **2** este integrată în conducta de umplere.

Pentru umplere, consultați paragraful „Umplere cu carburant”.

Pentru a închide, reîmpingeți ușița cu mâna până la tampon.

Calitate carburant

Utilizați un carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei țări și **obligatoriu** conform cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1**. ➔ 6.8.

Versiuni diesel

Utilizați **obligatoriu** motorină conform indicațiilor aflate pe eticheta situată în interiorul ușiței **1**.

Versiuni pe benzină

Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informațiile aflate pe eticheta situată pe ușița **1** ➔ 6.8.

REZERVOR DE CARBURANT (2/3)

Umplere cu carburant

Cu contactul întrerupt, introduceți pistoletul pentru a împinge clapeta **2** și aduceți-l până la **tampon** înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (risc de împroșcare).

Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveți grijă să nu pătrundă apă. Clapeta **2** și conturul său trebuie să rămână curate.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

Risc de incendiu.



Versiuni pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la o pierdere a garanției.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o porțiune îngustă prevăzută cu sistem de securitate, care **permite doar utilizarea unui pistol care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).

Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultați tabelul ➔ 6.8.



Nu amestecați benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar și în cantitate mică.

Nu utilizați carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugați reactiv la carburant – în caz contrar, riscați deteriorarea motorului ➔ 1.104.

Dacă doriți să adăugați un aditiv la carburant, utilizați un produs aprobat de departamentul nostru tehnic.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE CARBURANT (3/3)



Pană de carburant versiune Diesel

Cu cartela în habitacul, apăsați butonul de pornire **3** fără a acționa pedalele. Așteptați câteva minute înainte de a porni. Aceasta permite rearmarea circuitului de carburant. Dacă motorul nu pornește, repetați procedura.

Dacă, după mai multe încercări, motorul tot nu pornește, apăsați la un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).



Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți

grijă să:

- procedați la oprirea vehiculului compatibilă cu condițiile de circulație și să întrerupeți contactul;
- anclanșați semnalul de avarie și evacuați toți pasagerii din vehicul și să-i țineți departe de zona de circulație;
- apăsați la un Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE REACTIV (1/4)

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți. Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor în vigoare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

Principiu de funcționare

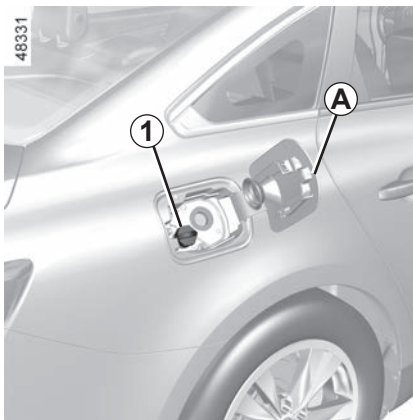
Reactivul este destinat motoarelor diesel echipate cu sistemul SCR (reducere catalitică selectivă).

Utilizarea unui reactiv reduce cantitatea de oxizi de azot din gazele de eșapament.

În condiții reale de utilizare, consumul de reactiv depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere.

Calitate reactiv

Utilizați **numai reactivi care se conformează standardului ISO 22241** și sunt în conformitate cu marcajul de pe bușonul de umplere al rezervorului.



Umplere

Capacitate utilizabila a rezervorului: aproximativ 17 litri.

Cu contactul oprit, deschideți capacul **A**, apoi desfaceți bușonul **1**.

Notă: atunci când temperatura rezervorului este ridicată, prin orificiul bușonului pot fi emanați vapori de hidroxid de amoniu.



Reactivul nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

Risc de incendiu.



Dacă apare mesajul de avertizare „blocare umpleți AdBlue XXX KM”, umpleți rezervorul de reactiv și consultați instrucțiunile de umplere.

Risc de imobilizare a vehiculului.



Bușon de umplere : este specific.

Dacă trebuie să-l înlocuiți, asigurați-vă că este identic cu bușonul original. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu spălați zona de umplere cu curățitorul de înaltă presiune.

REZERVOR DE REACTIV (2/4)

Umplere (continuare)

Rezervorul poate fi umplut la pompă. Cu contactul întrerupt, introduceți pistolul și aduceți-l până **la tampon** înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (risc de împroșcări). Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Nu se pot face mai mult de două operații de umplere după ce alimentarea s-a oprit automat pentru prima dată, deoarece trebuie să existe în rezervor loc pentru expansiune.

În alte situații de umplere, este obligatoriu să citiți indicațiile de pe recipientul de reactiv (de ex. pe bidon sau sticlă).

Precauții de utilizare

La umplere:

- **manipulați reactivul cu grijă. Aceștia pot deteriora hainele, pantofii, elementele de caroserie etc.;**
- asigurați-vă că în rezervorul de carburant nu pătrunde apă.

Dacă reactivul debordează sau contaminează vopseaua, curățați rapid zona afectată cu o lavetă moale și cu apă rece din abundență.

Notă: dacă reactivul se cristalizează, utilizați un burete moale.

În condiții meteo extreme, de temperatură scăzută

În condiții de vreme rece, rezervorul de reactiv trebuie realimentat la apariția in-

dicatorului  și a mesajului „Umpleți AdBlue în urm. 1200 km” pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

Lichidul reactiv îngheață la o temperatură mai mică de aproximativ -10°C.

În aceste condiții, nu încercați să umpleți rezervorul când lichidul este înghețat. În cazul în care este necesară completarea sau

umplerea rezervorului cu reactiv ( aprins), parcați vehiculul într-o locație cu o temperatură mai ridicată, dacă este posibil, astfel încât reactivul să treacă din nou în stare lichidă. În caz contrar, solicitați completarea sau umplerea cu lichid reactiv de către un specialist calificat.

După umplerea rezervorului de reactiv, verificați dacă bușonul și capacul sunt închise, porniți motorul și **AȘTEPTAȚI 10 secunde cu vehiculul oprit și cu motorul pornit**, înainte de a porni din nou.

Dacă nu se efectuează această operație, umplerea rezervorului nu va fi luată în considerare automat decât după cel puțin doisprezece de minute de rulare. Mesajul „--- Umpleți AdBlue” și/sau marteorii luminoși vor continua să apară până când umplerea a fost înregistrată de către sistem.



Orice intervenție este strict interzisă pe orice parte a sistemului. Pentru a evita orice deteriorare, numai personalul calificat din rețeaua noastră poate efectua intervenții la sistem.

REZERVOR DE REACTIV (3/4)

Întreținere/autonomie

Informațiile afișate pe tabloul de bord pot fi însoțite de un semnal sonor.

Martori luminoși	Mesaj	Ce trebuie să faceți?
—	„Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km”	Atunci când mesajul este afișat la punerea contactului, autonomia este mai mică de 2.400 km. Umpleți din nou sau solicitați efectuarea umplerii reactivului din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„Umpleți AdBlue în urm. 1200 km”	Atunci când mesajul se afișează la punerea contactului, autonomia este cuprinsă între 1.200 km și 800 km. Umpleți din nou sau solicitați efectuarea umplerii reactivului din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„Blocare Umpleți AdBlue XXX KM”	Mesajul se afișează la punerea contactului și se repetă: – Aproximativ la fiecare 100 km, autonomia este cuprinsă între aproximativ 800 km și 200 km; – Aproximativ la fiecare 50 km, autonomia este mai mică de 200 km. În toate cazurile, umpleți sau solicitați umplerea rezervorului de reactiv de către un reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil.
 clipește.	„Blocare Umpleți AdBlue 0 KM”	Motorul nu vrea să pornească. Pentru a reporni, trebuie să umpleți rezervorul de reactiv.

REZERVOR DE REACTIV (4/4)

Defecțiune a sistemului

Atunci când martorii luminoși se aprind, aceștia pot fi însoțiți de un semnal sonor.

Martori luminoși	Mesaj	Interpretări
 și  se aprind.	„Verifică sistem antipoluare” „Verifică calitate AdBlue” „Verifică injecție AdBlue”	Indică o defecțiune a sistemului. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.
 și  se aprind.	„Blocare antipoluare XXX KM”	Indică o defecțiune a sistemului și faptul că repornirea vehiculului va deveni imposibilă în mai puțin de 800 km/h . Aceste avertismente se repetă: – la fiecare 100 km până când mai rămân între 800 km și 200 km până ce vehiculul nu mai poate fi repornit; – La fiecare 50 km, atunci când au rămas mai puțin de 200 km înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.
 și  se aprind.	„Blocare antipoluare 0 KM”	Indică faptul că, după întreruperea contactului, vehiculul nu va reporni . Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Capitolul 2: Conducerea

Rodaj	2.2
Pornire, oprire motor	2.3
Funcția Stop and Start	2.6
Particularități versiuni pe benzină	2.10
Particularități versiuni diesel	2.12
Levier de viteze	2.14
Frână de parcare asistată	2.15
Funcția „MENȚINERE AUTOMATĂ”	2.19
Recomandări de conducere, Conducere eco	2.20
Recomandări întreținere și antipoluare	2.26
Mediu înconjurător	2.27
Sistem de supraveghere presiune pneuri	2.28
Dispozitive de corectare și de asistență la conducere	2.33
Frânare activă de urgență	2.41
Alertă de ieșire de pe bandă	2.49
Asistență la menținerea pe bandă	2.54
Avertizor de unghi mort	2.60
Alertă de distanță de siguranță	2.67
Detectarea semnelor de circulație	2.71
Alertă de detectare oboseală	2.75
Limitator	2.77
Regulator de viteză	2.81
Regulator de viteză adaptiv	2.86
Asistență la staționare	2.99
Cameră de mers înapoi	2.105
Avertizare ieșire din parcare	2.108
Parcare asistată	2.112
Suspensie înmuiată pilotată	2.117
Cutie de viteze automată	2.118
Apel de urgență	2.121

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1 000 km**, nu depășiți 130 km/h în ultimul raport de viteză sau 3 000 - 3 500 rot/min.

Abia după aproximativ **3 000 km** își va demonstra vehiculul dumneavoastră întreaga performanță.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Versiune diesel

Până la **1 500 km**, nu depășiți 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 2 500 rot/min. După acest kilometraj veți putea rula mai repede dar numai după 6 000 km aproximativ veți putea obține performanțele prescrise.

Pe perioada de rodaj, nu accelerați puternic cât timp motorul este rece, nu folosiți motorul la turații ridicate.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

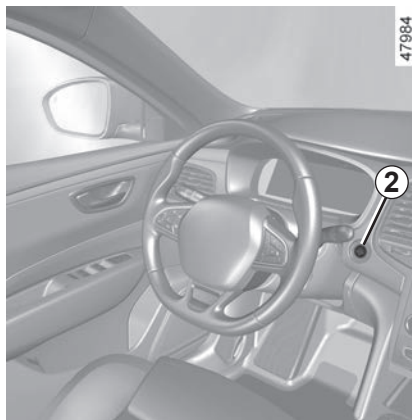
PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (1/3)



Condiții de pornire a motorului

Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**. Pentru a porni:

- vehicule cu o cutie de viteze automată, în poziția **P**, apăsați pedala de frână, apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului;
- la vehiculele cu o cutie de viteze mecanică, apăsați pedala de frână și apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului. Dacă este cuplat un raport, apăsați și pedala de ambreiaj.



Particularități

- Dacă una dintre condițiile de pornire nu este aplicată, mesajul „Apasă frâna + START” sau „Apasă ambreiaj + START” sau „Selectează P” se afișează pe tabloul de bord;
- în anumite cazuri, poate fi necesar să manevrați volanul apăsând pe butonul de pornire **2** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcție. Mesajul „Rotește volanul + START” vă avertizează în acest sens.

Pornire „mâini libere” cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (2/3)

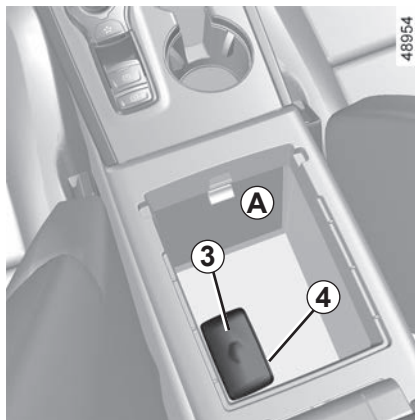


Funcție accesorii

(Punere contact)

De îndată ce accedeți la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere...).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitacul, apăsați pe butonul **2** fără a apăsa pedalele.



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcționeze:

- atunci când bateria cartelei este epuizată etc.
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență (ecran, telefon mobil, jocuri video...);
- vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

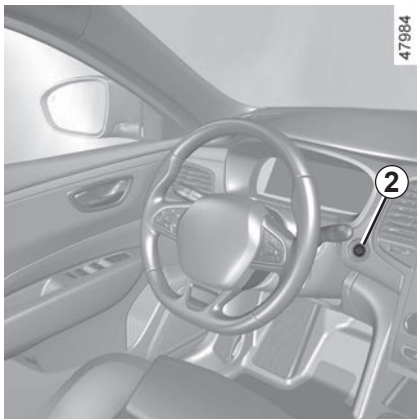
Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.

Apăsați pe pedala de frână sau de ambreiaj, apoi așezați cartela **3** (partea cu buton) în zona corespunzătoare **4**.

Notă: zona de plasare **4** se află în partea inferioară stânga a compartimentului **A**.

Apăsați pe butonul **2** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

PORNIREA, OPRIREA MOTORULUI (3/3)



Condiții de oprire a motorului

Vehiculul trebuie să fie oprit, cu levierul poziționat pe **N** sau **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.

Cu cartela în vehicul, apăsați butonul **2**: motorul se oprește. Poziția de parcare **P** este activată automat.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitacul sau dacă bateria cartelei este descărcată, atunci când vehiculul este staționar și încercați să opriți motorul, mesajul „Cartelă absentă apasă lung START” apare pe grupul de instrumente: apăsați pe butonul **2** timp de mai mult de două secunde.

În cazul în care cartela nu se mai află în habitacul, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și menține apăsată tasta. Fără cartela, nu veți putea porni.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată etc. și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretensionatoare, nu vor mai funcționa.



Atunci când părăsiți vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asigurați-vă că motorul este oprit.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

FUNCȚIA STOP AND START (1/4)

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant și a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În timpul rulării, sistemul oprește motorul (în așteptare) atunci când vehiculul se oprește sau se deplasează cu viteză redusă (ambuteiaj, semafoare etc.), în funcție de vehicul.

Condiții de punere în stare de veghe

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- cutia de viteze este în poziția **D**, **Msau N**;
- și
- pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

Dacă martorul luminos  clipește și mesajul „Apasă frâna” apare pe tabloul de bord, acestea indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

- și
- pedala de accelerație nu este aplicată;

- și
- atunci când viteza vehiculului este zero timp de aproximativ o secundă sau, în funcție de vehicul, imediat ce viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 5 km/h.

Punerea în stare de veghe a motorului este menținută dacă poziția **P** este cuplată sau dacă poziția **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă și cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

- cutia de viteze este în poziție neutră (punct mort);

Dacă martorul luminos  clipește și dacă mesajul „Selectare punct mort” se afișează pe tabloul de bord, acestea indică faptul că trebuie să poziționați levierul de viteze în poziția neutră;

- și
- pedala de ambreiaj este eliberată;
- și
- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 5 km/h.

Pentru toate vehiculele:

martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcțiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcția asistată să nu mai fie funcțională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcțiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depășește aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).



În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcție de vehicul) nu se strânge automat.



Nu lăsați vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos



este aprins pe tabloul de bord).



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul **TREBUIE** să fie oprit (nu trecut în stare de veghe).
➔ 2.3.

FUNCȚIA STOP AND START (2/4)

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situații, cum ar fi intrarea într-o intersecție, dacă sistemul este activat, puteți să mențineți motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

mențineți vehiculul staționat apăsând ușor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

mențineți pedala de ambreiaj apăsată.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrerupeți contactul ➔ 2.3.

Risc de incendiu.

Leșirea din starea de veghe a motorului

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- atunci când ușa șoferului este deschisă; sau
- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;

sau

- pedala de frână este eliberată, cu poziția **D** sau **M** cuplată (în funcție de vehicul);

sau

- pedala de frână este eliberată în poziția de raport **N** cu frâna de mână decuplată;

sau

- pedala de frână este apăsată din nou în poziția de raport **P** sau **N** cuplat cu frâna de mână trasă;

sau

- vehiculul este în poziția de raport **R**;

sau

- pedala de accelerație este apăsată;

sau

- în modul manual, levierul de viteze este deplasat spre **+** sau **-**.

funcția „AUTOHOLD” este activată ➔ 2.19, pedala de frână poate să fie eliberată și starea de veghe a motorului menținută.

Pentru a părăsi starea de veghe a motorului, cu pedala de frână eliberată, apăsați pe pedala de accelerație.

FUNCȚIA STOP AND START (3/4)

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

- la deschiderea ușii șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- la decuplarea centurii de securitate a șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

- cutia de viteze este în poziție neutră și pedala de ambreiaj este apăsată ușor;

sau

- viteza cuplată și pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: În funcție de vehicul, dacă întrerupeți contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos



se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Condiții de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiții nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special:

- ușa șoferului nu este închisă;
- nu este buclată centura șoferului;
- marșarierul a fost cuplat;
- nu este blocată capota motorului;
- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- diferența dintre temperatura interioară a vehiculului și de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
- asistența la parcare este în curs de funcționare;
- altitudinea este prea mare;

- panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- funcția „Vedere clară” este activată ➡ 3.6 ;
- temperatura motorului este insuficientă;
- sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
- ...

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, semnalând faptul că motorul nu poate fi adus în stare de veghe.

Martorul luminos  poate apărea pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj:

- „Optimizare nivel baterie” pentru a acorda prioritate încărcării bateriei;
- „Prioritizare confort termic” pentru a acorda prioritate climatizării;
- „Prioritate motor pornit” pentru a acorda prioritate operațiilor motorului.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:

repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.



Dezactivați funcția Stop and Start pentru orice intervenție în compartimentul motorului.

FUNCȚIA STOP AND START (4/4)

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiții, motorul poate reporni fără intervenție pentru a garanta securitatea și confortul dumneavoastră.

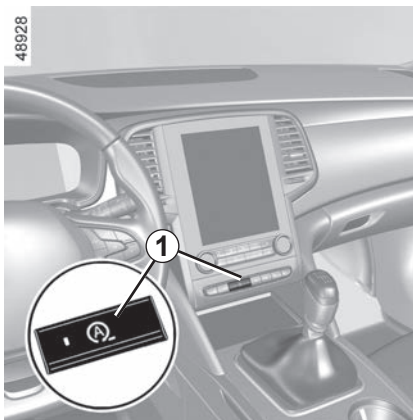
Acest lucru se poate întâmpla în special atunci când:

- temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
- funcția „Vedere clară” este activată ➔ 3.6 ;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
- apăsarea repetată a pedalei de frână sau necesitatea sistemului de frânare;
- ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul TREBUIE să fie oprit (nu trecut în stare de veghe). ➔ 2.3.



Martorul luminos  poate apărea pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj:

- „Optimizare nivel baterie” pentru a acorda prioritate încărcării bateriei;
- „Prioritizare confort termic” pentru a acorda prioritate climatizării;
- „Prioritate motor pornit” pentru a acorda prioritate operațiilor motorului.

Particularitate: cu motorul în stare de veghe, apăsați pe contactorul **1** pentru a reporni automat motorul.

Dezactivare, activare funcție

Apăsați pe contactorul **1** pentru a dezactiva funcția. Mesajul „Stop & Start fct. dezactivată” apare pe tabloul de bord, iar martorul luminos al de contact **1** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul „Stop & Start fct. activată” apare pe tabloul de bord și contactorul **1** dispare.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire. ➔ 2.3.

Anomalii de funcționare

Atunci când apare mesajul „Verifică Stop & Start” pe tabloul de bord, iar contactorul **1** se aprinde, înseamnă că sistemul este dezactivat.

Consultați un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI PE BENZINĂ (1/2)

Condiții de funcționare a vehiculului dumneavoastră, precum:

- rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
- utilizare benzină cu plumb;
- utilizarea de lubrifianți sau aditivi pentru carburant neapropați.

Sau anomalii de funcționare, precum:

- sistem de aprindere defectuos sau pană de benzină sau bujie debranșată care se traduc prin rateuri de aprindere și brusări în timpul conducerii;

- pierdere putere,

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune ter-mice vehiculului.**

Dacă, constatați anomalii de funcționare de mai sus, efectuați la un Reprezentant al mărcii reparațiile necesare cât mai repede.

Prezentând cu regularitate vehiculul dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii în funcție de periodicitățile recomandate în carnetul de întreținere, veți evita aceste in-cidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita să deteriorați catalizatorul, **nu insistați** în tentativa de pornire (utilizând de-marorul, împingând sau trăgând vehiculul) **fără a fi identificat și tratat cauza defec-țiunii.**

În caz contrar, nu mai încercați să porniți mo-torul și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Nu staționați și nu porniți moto-rul în locuri în care se află sub-stanțe sau materiale inflama-bile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI PE BENZINĂ (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele pe benzină.

În funcție de vehicul, matorul luminos



afișat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare. Pentru a-l curăța, atunci când matorul

luminos  apare, și funcție de condițiile de trafic și de limitele de viteză, rulați cu o viteză cuprinsă între 50 km/h și 110 km/h până când matorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, matorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: matorul luminos poate să se stingă după 20 de minute atunci când condițiile de rulare necesare pentru curățarea filtrului nu sunt îndeplinite în întregime.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea matorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operației.

Dacă filtrul este saturat, matorul luminos  și, în funcție de vehicul, matorul lu-

minos  vor apărea pe tabloul de bord, însoțiți de mesajul „Verifică injecția”. În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă matorul luminos **STOP** și, în funcție

de vehicul, matorul luminos  apar însoțiți de mesajul „Pericol avarie motor”, opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un Reprezentant al mărcii.



Matorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI DIESEL (1/2)

Turație motor diesel

Motoarele diesel au un echipament de injecție **care nu permite nici o depășire a turației motorului** oricare ar fi viteza angajată.

Dacă mesajul „Check antipollution system” se afișează însoțit de martorii luminoși



și , consultați rapid un Reprezentant al mărcii.

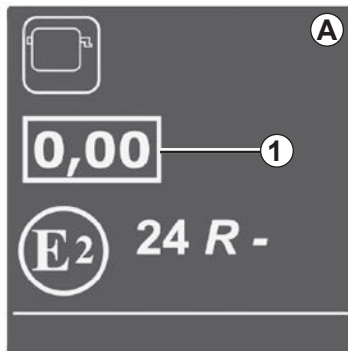
În rulaj, în funcție de calitatea carburantului utilizat, poate să apară în mod excepțional fum alb.

Acesta este datorat curățării automate a filtrului de particule și este fără consecință asupra comportamentului vehiculului.

Pană de carburant

După umplerea rezervorului în urma **unei purjări complete a carburantului**, trebuie să reamorsați circuitul de carburant ➡ 1.101 înainte de a reporni motorul.

43218



Etichetă de opacitate a fumului de la motor

Veți găsi informațiile **1** pe eticheta **A** lipită în interiorul compartimentului motor.

1 Emisii eşapament Diesel.

Precauții pe timp de iarnă

Pentru a evita orice incident pe perioada geroasă:

- aveți grijă ca bateria să fie întotdeauna bine încărcată;
- aveți grijă să nu lăsați nivelul de motorină să scadă prea mult în rezervor pentru a evita condensarea vaporilor de apă care se pot acumula pe fundul rezervorului.



Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

PARTICULARITĂȚI VERSIUNI DIESEL (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele diesel.

În funcție de vehicul, martorul luminos



afășat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat și necesită curățare.

Pentru aceasta, atunci când este afășat mar-

torul luminos , continuați să rulați în funcție de condițiile de circulație și respectați limita de viteză până la stingerea martorului luminos. Dacă este posibil, nu lăsați turația motorului să scadă sub 2000 rot/min.

Martorul luminos trebuie să se stingă după 10 până la 20 de minute. ➡ 1.61.

Afișarea  pe tabloul de bord poate fi însoțită de o creștere a turației motorului și de intrarea în funcțiune a sistemului de răcire pentru a curăța filtrul de particule.

Notă: martorul luminos poate reapărea în cazul în care condițiile de conducere nu sunt îndeplinite în totalitate în ceea ce privește curățarea filtrului. Dacă vehiculul este oprit sau atunci când turația motorului scade sub 2 000 rot/min înainte de martorul luminos să se stingă, poate fi necesară repetarea operației.

Pentru a facilita regenerarea filtrului de particule, conduceți mai mult timp (cel puțin 20 de minute) pe drumuri principale la intervale de 200 de kilometri.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos  și, în funcție de vehicul, martorul lu-

minos  vor apărea pe tabloul de bord, însoțiți de mesajul „Verifică injectia”. În acest caz consultați un Reprezentant al mărcii.

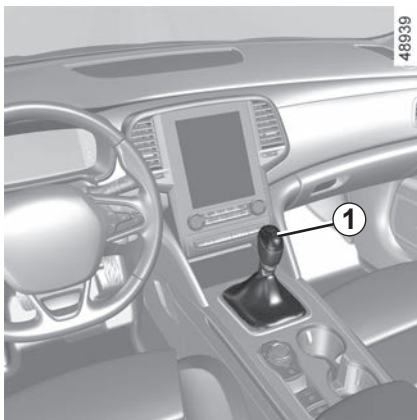
Dacă martorul luminos  și, în func-

ție de vehicul, martorul luminos  apar însoțiți de mesajul „Pericol avarie motor”, opriți vehiculul, opriți motorul și contactați un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos  vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

MANETĂ DE VITEZE



Trecere în marșarier

Vehicule cu cutie de viteze manuală: urmați grila desenată pe mânerul levier **1** și, în funcție de vehicul, ridicați inelul spre mânerul levierului pentru a putea trece în marșarier.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: ➔ 2.118.

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul anclanșării marșarierului, cu contactul pus.

Notă: în funcție de vehicul, dacă luminile de întâlnire sunt aprinse, luminile de ceață față se aprind simultan când se cuplează în marșarier.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii...).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (1/4)

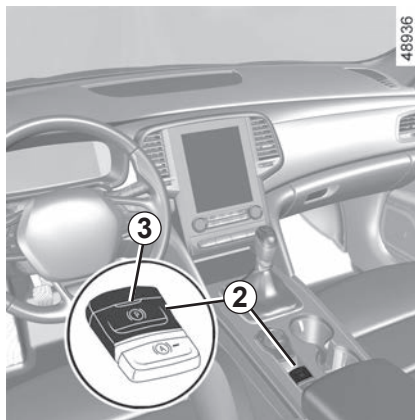


Funcționare asistată

Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

- prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor 1;



sau

- atunci când **centura de securitate a șoferului este decuplată**;

sau

- atunci când **ușa șoferului este deschisă**;

sau

- pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată **poziția P**;

În toate celelalte cazuri, de exemplu **la oprirea bruscă a motorului sau dacă acesta intră în starea de veghe după o Stop and Start** ➔ 2.6, frâna de parcare asistată nu se aplică automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat.

Pentru anumite țări, funcția strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultați paragraful „Funcționare manuală”.

Strângerea frânei de parcare asistată este confirmată prin mesajul „Frână de parcare

activată”, iar martorul luminos  de pe tabloul de bord și martorul luminos 3 al contactorului 2 se aprind.

În urma opririi motorului, martorul luminos 3 se stinge câteva minute după strângerea frânei de parcare asistate și martorul lumi-

nos  se stinge la blocarea vehiculului.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos 3 al contactorului 2 și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (2/4)

Funcționare asistată (continuare)

Notă: În anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.) este emis un semnal sonor și mesajul „Acționează frâna de parcare” apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza în legătură cu eliberarea frânei de parcare asistată.

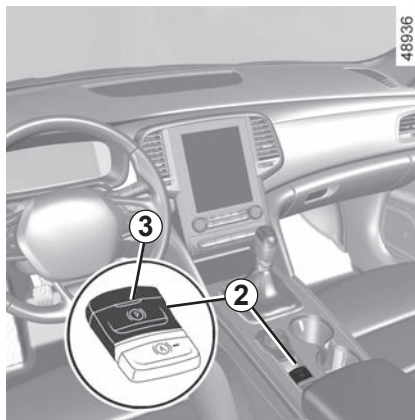
- motor pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- motor oprit (în caz de oprire bruscă a motorului de exemplu): la deschiderea unei ușii față.

În acest caz, trageți apoi eliberați contactorul **3** pentru a strânge frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Frâna de parcare este eliberată:

- după ce vehiculul începe să accelereze;



sau

- la comutarea din poziția **P**, la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată.

Funcționare manuală

Puteți comanda manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată

Trageți contactorul **2**. Martorul luminos **3** și

martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind.

Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată

Apăsați contactorul **1** fără a apăsa pe pedale, pentru a cupla contactul. Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul **2**: martorul luminos **3** de pe buton și martorul

luminos  afișat pe tabloul de bord se sting.

Oprire punctuală

Pentru a strânge manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați contactorul **2**. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.



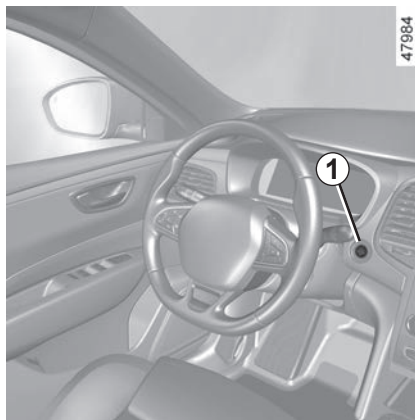
Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos **3** al contactorului **2** și martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE ASISTATĂ (3/4)



Cazuri particulare

Pentru a staționa pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageți de contactorul **2** timp de câteva secunde pentru a obține frânarea maximă.



Pentru a staționa cu frâna de parcare asistată slăbită (risc de îngheț de exemplu):

- cuplați orice raport sau poziția **P**: roțile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;
- opriți motorul apăsând butonul de pornire/oprire motor **1**;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;

- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați paragraful „Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată” de pe pagina anterioară).



Dacă apare mesajul „Avarie electrică PERICOL” sau „Control baterie”, activați manual frâna de parcare asistată, trăgând contactorul **2** (sau treceți levierul de viteze în poziția **P** pentru cutiile de viteze automate) înainte de a opri motorul.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a tabloului de bord. Aceasta că impune o oprire imediată în funcție de condițiile de circulație. Asigurați-vă de imobilizarea corespunzătoare a vehiculului și apelați la un Reprezentant al mărcii.

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necorespunzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer). Mesajul „Eliberați manual frâna de parcare” apare pe tabloul de bord atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație.



Nu părăsiți niciodată vehiculul fără a deplasa maneta de selectare în poziția **P** și fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accelerați, vehiculul se poate pune în mișcare.

Risc de accident.

Anomalii de funcționare

- În cazul unui defect, martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul „Verifică frâna de parcare” și, în unele cazuri, de martorul luminos . Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.
- În caz de defecțiune la frâna de parcare asistată, martorul luminos  se aprinde însoțit de mesajul „Avarie sistem de frânare”, de un semnal sonor și, în unele cazuri, de martorul luminos . Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu circulația.



Este atunci obligatoriu să imobilizați vehiculul cuplând prima viteză (cutii de viteze mecanice) sau poziția **P** (cutii de viteze automate). Dacă panta o justifică, puneți cale vehiculului.

FUNCȚIA „AUTOHOLD”

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată.

Activare

Acționați butonul **1**.

Martorul luminos al contactorului **1** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

Dezactivare

Apăsați pedala de frână și butonul **1** simultan.

Martorul luminos al contactorului **1** se stinge, confirmând dezactivarea funcției.

Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul iese din vehicul;
- sau

- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.



Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- centura de siguranță a șoferului este închisă;
- și
- frâna de parcare asistată este eliberată;
- și
- vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată

de martorul luminos de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

- șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

- șoferul dezactivează funcția.

Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord.

La fiecare pornire, funcția va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos **2** al contacto-

rului **3** și martorul luminos de pe tabloul de bord se aprind pentru a indica aplicarea frânei de mână, dar se sting după blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (1/6)

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toți constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele. În condiții reale de utilizare, consumul depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de condus. Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, dispuneți de diferite funcții care vă pot ajuta să reduceți consumul de carburant:

- funcția mers liber;
- indicator de schimbare a vitezei;
- indicatorul stilului de conducere;
- Indicatorul de accelerare ECO;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- mod ECO;
- funcția Stop and Start ➡ 2.6.



Funcția mers liber

În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în fazele de decelerare (cu piciorul ridicat complet de pe pedala de accelerație), trecerea în modul de mers liber (neutru automat) reduce frânarea motorului și vă permite să înaintați fără a accelera, pentru a economisi carburant.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord:

- în gri atunci când vehiculul nu este în modul mers liber;

- în verde sau alb, în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este în modul mers liber (cutie de viteze automată în poziția neutră).

Notă: funcția mers liber este dezactivată în modul „Sport” ➡ 3.2.

Pe tabloul de bord

Afișarea informațiilor poate fi organizată și personalizată în conformitate cu stilul de personalizare a tabloului de bord, selectat de pe ecranul multifuncțional.

Indicatorul de schimbare a vitezei 1

În funcție de vehicul, pentru a optimiza consumul, un mator luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:



cuplați raportul superior;



cuplați raportul inferior.

Dacă urmăriți constant acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (2/6)



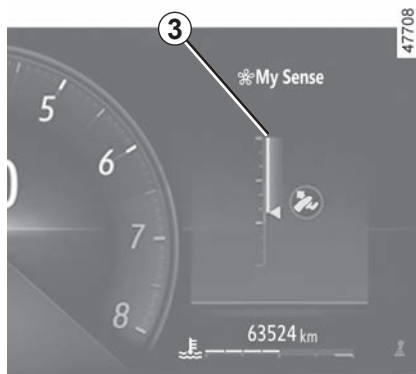
Indicatorul stilului de conducere 2

Vă informează în timp real cu privire la stilul de conducere adoptat. Sunteți avertizat de indicatorul 2.

Cu cât mai multe frunze apar pe indicatorul 2, cu atât conduceți mai elegant și mai economic.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Indicatorul de accelerare Eco 3

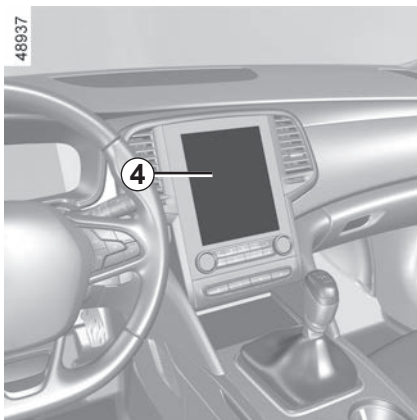
Vă informează în timp real dacă aveți o accelerare moderată sau puternică.

Este reprezentat de martorul luminos 3:

- verde: accelerarea este moderată și corectă;
- alb: accelerarea este prea ridicată;
- gri: accelerarea este ridicată.

Notă: nu este posibilă afișarea simultană a indicatorului stilului de conducere 2 și a indicatorului de accelerare Eco 3.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (3/6)



Pe ecranul multimedia

Bilanț traseu

La întreruperea motorului, afișajul „bilanț traseu” de pe ecranul **4** vă dă informații cu privire la ultimul dumneavoastră traseu.

El indică:

- scorul general;
- evoluția scorului;
- distanță fără consum de carburant.

O notă globală de la 0 la 100 se afișează, permițându-vă să vă evaluați performanțele de eco-șofer. Cu cât notă globală este mai ridicată, cu atât consumul de carburant este mai scăzut.

Vă sunt date eco-recomandări pentru a vă ameliora performanța.

Memorarea traseelor dumneavoastră preferate vă va permite să vă comparați propriile performanțe, respectiv cu cele ale altor utilizatori ai vehiculului.

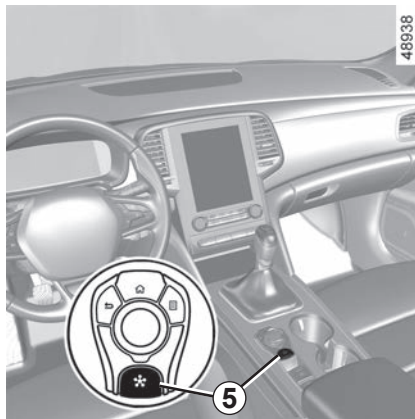
Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (4/6)

Mod ECO

Modul ECO este o funcție care optimizează consumul de carburant. Acesta afectează anumite operații de conducere (accelerare, schimbare raporturi, regulator de viteză, de-celerare etc.).

Limitarea accelerației permite un condus urban și periurban cu consum redus.



Activare funcție

În funcție de vehicul, funcția poate fi activată:

- prin rotirea comenzii centrale 5 ➔ 3.2;
- de pe ecranul multimedia (consultați instrucțiunile multimedia).

Martorul luminos **Eco** se afișează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a restabili performanțele motorului.

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.

Dezactivare funcție

În funcție de vehicul, funcția poate fi dezactivată:

- prin rotirea comenzii centrale 5 ➔ 3.2;
- de pe ecranul multimedia (consultați instrucțiunile multimedia).

Martorul luminos **Eco** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (5/6)



Recomandări de conducere și conducere ECO

Comportament

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat până când acesta a atins temperatura normală de funcționare.
- Viteza costă scump.
- Conducusul dinamic, cu accelerări și decelerări puternice și dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câștigat.

- Nu suprasolicitați turația motorului în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
- Evitați accelerările brutale.
- Frânați cât mai puțin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicați piciorul.
- În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan: păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Debreierea dublă și accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.

- Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

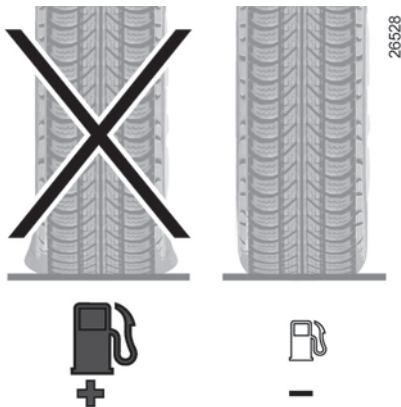


Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

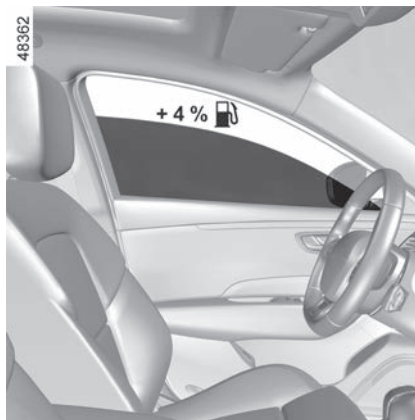
Risc de blocare a pedalelor.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (6/6)



Pneuri

- O presiune insuficientă mărește consumul.
- Pentru a optimiza consumul de carburant, setați presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul ușii șoferului. ➔ 4.14.
- Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

- Utilizați cu precădere modul ECO.
- Electricitatea „înseamnă petrol”, stingeți orice aparat electric atunci când nu vă este într-adevăr util. **Dar** (securitate mai întâi), păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere (pentru a vedea și pentru a fi văzut).
- Utilizați de preferință aeratoarele. A rula cu geamurile deschise antrenează la 100 km/h: o creștere a consumului de carburant cu 4%.
- Evitați plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.

- Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat, este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării sale. Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului:

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să îl aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni.

- Nu păstrați un cadru portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, aveți grijă să utilizați un deflector agreat și nu uitați să-l reglați.
- Evitați utilizarea de tipul „din aproape în aproape”, (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), motorul nu atinge niciodată temperatura sa ideală.

RECOMANDĂRI ÎNTREȚINERE ȘI ANTIPOLUARE

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare și de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului au fost concepute deci în vederea reciclării lor ulterioare.

Aceste piese sunt ușor demontabile pentru a fi recuperate și scoase din filierele de reciclare.

În plus, prin concepția sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economisirea de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului depind și de dumneavoastră. Vegheați la buna sa întreținere și utilizare.

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare și ale echipamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuați reglajele și controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucțiunilor din programul de întreținere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

- **Bujii:** condițiile optime de consum, de randament și de performanțe impun să respectați riguros specificațiile stabilite de Birourile noastre de Studii.
În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultați un Reprezentant al mărcii.
- **Aprindere și ralanti:** nu necesită nici un reglaj.

- **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuș înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiți.

Control gaze eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament permite să detectați anomaliile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defectuni ale sistemului:

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

- Dacă se aprinde continuu, consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
- dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



➡ 1.104

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediul înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea sa din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatică, trierea și valorificarea deșeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să emită mai puține gaze cu efect de seră (CO₂) și, în consecință, să consume mai puțin carburant (de ex. 140 g/km echivalează cu 5,3 l/100 km pentru un vehicul diesel).

În plus, vehiculele sunt echipate cu sisteme de depoluare precum catalizatorul, sonda lambda, filtrul cu carbon activ (acesta din urmă împiedică evacuarea în aer a vaporilor de benzină care provin din rezervor)...

Pentru anumite vehicule diesel, acest sistem este completat de un filtru de particule care permite să se reducă emisiile de particule de funingini.

Contribuiți și dumneavoastră la respectarea mediului înconjurător

- Piesele uzate și înlocuite în timpul întreținerii curente a vehiculului dumneavoastră (baterie, filtru de ulei, filtru de aer, baterii...) și bidoanele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat) trebuie predate organismelor specializate.

- Vehiculul defect trebuie să fie predat unor centre agreate pentru a asigura reciclarea sa.
- În orice caz, respectați legile locale.

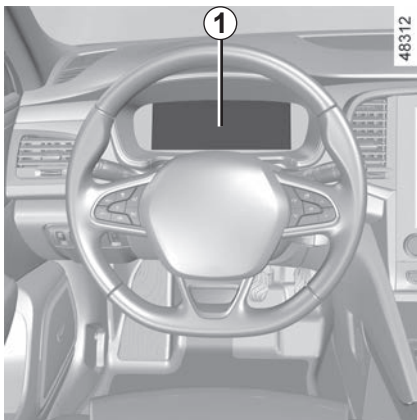
Reciclare

Vehiculul dumneavoastră este reciclabil până la 85 % și poate fi valorificat până la 95 %.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Arhitecturile și materialele au fost studiate în mod particular pentru a facilita demontarea acestor componente și prelucrarea lor în filialele specifice.

În scopul de a proteja resursele din materii prime, acest vehicul integrează în special numeroase piese din materiale plastice reciclate sau din materiale reciclabile (materii vegetale sau animale precum bumbac sau respectiv lână).

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (1/5)



Atunci când vehiculul este echipat, acest sistem supraveghează presiunea de umflare a pneurilor.

Principiu de funcționare

Fiecare roată (exceptând roata de rezervă) conține un senzor în valva de umflare care măsoară periodic presiunea pneului.

Sistemul afișează pe tabloul de bord **1** presiunile curente și alertează șoferul în caz de presiune insuficientă.

Reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor

Aceasta trebuie să fie realizată:

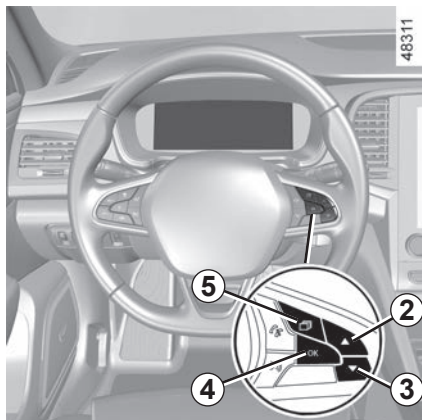
- în cazul în care presiunea de referință a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condițiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...);
- după o permutare a roților (această practică este totuși nerecomandată);
- după o schimbare a unei roți.

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor 4 pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de navigare, procedura de resetare poate fi efectuată și cu ajutorul ecranului multimedia: consultați instrucțiunile echipamentului.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (2/5)



Procedură de reinițializare

Contact pus, **vehicul oprit**:

- atingeți butonul **5** de câte ori este necesar, pentru a ajunge la fila „Vehicul”



- apăsați scurt pe contactorul **2** sau **3** pentru a accesa pagina „Presiune pneuri”;

- efectuați o apăsare lungă (aproximativ trei secunde) pe comanda **4** pentru a lansa inițializarea. Afișarea intermitentă a pneurilor urmată de mesajele „Memo. presiune pneuri inițiată”, apoi „Localizare pneuri în curs” indică faptul că solicitarea de reinițializare a valorii de referință a presiunii pneurilor a fost recunoscută.

Reinițializarea poate avea nevoie de câteva minute de conducere.

Dacă reinițializarea este urmată de trasee scurte, mesajul „Localizare pneuri în curs” poate să rămână afișat după mai multe reporniri succesive.

Notă: presiunea de referință a pneurilor nu poate fi mai mică decât cea recomandată și indicată pe cantul ușii.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (3/5)

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Afișări (în funcție de vehicul)	Mesaje	Interpretări
1		„Presiune pneuri iniț. apasă lung”	Cu contactul pus și vehiculul staționat, porniți resetarea presiunii tuturor celor patru pneuri prin apăsarea lungă a contactorului 4 OK .
2		„Memo. presiune pneuri inițiată”	Simbolurile „---” din fața fiecărei roți vor clipi pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat resetarea presiunii din pneuri pentru toate cele patru roți.
3		„Localizare pneuri în curs”	Simbolurile „---” din fața fiecărei roți vor rămâne aprinse. Acest sistem resetează presiunea din pneurile tuturor celor patru roți. Acum puteți să rulați. Mesajul poate să rămână afișat în timpul călătoriilor scurte. Notă: în timpul resetării, supravegherea presiunii pneurilor rămâne în funcțiune.
4			Se afișează valoarea presiunii celor patru pneuri: procedura de resetare este completă și reușită.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (4/5)

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șoferului). Dacă presiunea din pneuri nu se poate verifica când anvelopele sunt reci, trebuie să măriți presiunile recomandate cu 0,2-0,3 bar (3 PSI).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

Roată de rezervă

Atunci când vehiculul este echipat cu aceasta, roata de rezervă nu posedă senzor.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Verificați presiunea pneurilor, inclusiv a roții de rezervă, o dată pe lună.

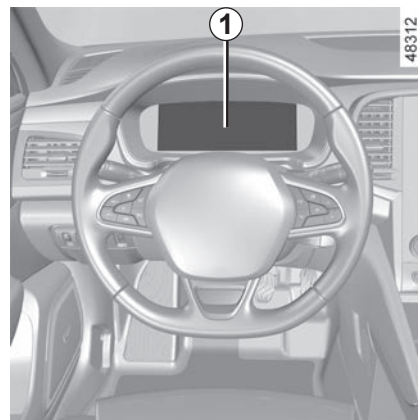
Înlocuire roți/pneuri

Acest sistem necesită echipamente specifice (roți, pneuri, ornamente...). ➔ 5.13. Contactați un Reprezentant al mărcii pentru înlocuirea pneurilor și pentru a afla care sunt accesoriile compatibile cu sistemul și disponibile în rețeaua mărcii: utilizarea oricărui alt accesoriu ar putea afecta buna funcționare a sistemului.



Schimbare roată

sistemul putând să aibă nevoie de mai multe minute în funcție de rulaj, pentru o înregistrare corectă a pozițiilor roților și a presiunilor, verificați presiunea pneurilor după orice intervenție.



Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Deoarece supapele sunt proiectate special, nu utilizați decât echipamente omologate de rețeaua mărcii. ➔ 5.5.

Anomalii ale presiunii pneurilor

Tabelul de pe pagina următoare prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord **1** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (5/5)

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană). Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

Martori luminoși	Mesaje	Afișări (în funcție de vehicul)	Interpretări
	„Ajustează presiune pneuri”		Roata și valoarea de presiune asociată sunt afișate în galben. Acest lucru indică faptul că s-a detectat umflarea insuficientă a pneului. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri, apoi resetați sistemul.
 + STOP	„Pană”		Roata și valoarea de presiune asociată sunt afișate în roșu. Acest lucru indică faptul că pneul vizat are pană sau este umflat insuficient. Reglați presiunea celor patru pneuri la rece și resetați sistemul dacă pneul este dezumflat. Înlocuiți pneul (sau solicitați înlocuirea acestuia), în cazul în care are pană.
 + 	„Verifică senzori presiune pneuri”		O roată nu mai este afișată. Acest lucru indică faptul că cel puțin o roată nu este echipată cu un senzor (de exemplu: roata de rezervă) sau că senzorul este defect. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
	„Localizare pneuri nereușită”		Acest lucru indică faptul că sistemul nu a fost capabil să determine presiunea fiecărui pneu. Acest lucru poate fi cauzat de utilizarea unui senzor care nu este recomandat de un dealer autorizat. Sistemul de supraveghere al senzorului de presiune pneuri rămâne în funcțiune.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (1/8)

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din:

- sistem antiblocare roți (ABS);
- program electronic de stabilitate (ESC) cu control al subvirajului și sistem antipatinare;
- asistență la frânarea de urgență;
- antipatinare avansată;
- asistență la conducere cu o remorcă;
- asistență la pornire în pantă;
- roți spate directoare.

Alte sisteme de asistență la conducere sunt descrise în paginile următoare.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Funcțiile nu intervin în locul șoferului. **Ele nu restrâng limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

ABS (antiblocare roți)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitați blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, sunt atunci posibile manevre de evitare prin frânare. În plus, acest sistem permite optimizarea distanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o trepidație a pedalei de frână. ABS-ul nu permite în nici un caz ameliorarea performanțelor „fizice” legate de aderența pneuri-sol. Regulile de prudență trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanțe între vehicule...).

În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (2/8)

Anomalii de funcționare :

-  și  se aprind pe tabloul de bord însoțite de mesajele „Verifică ABS”, „Verifică sistem frânare” și „Verifică ESC”: acest lucru indică că ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare;**
- , ,  and **STOP** aprinse pe tabloul de bord și însoțite de mesajele „Avarie sistem de frânare”: **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Reprezentant al mărcii.



Martorul luminos **STOP** vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Frânarea este parțial asigurată. Cu toate acestea, **este periculos să frânați brusc** și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediată compatibilă cu condițiile de circulație. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (3/8)

Control dinamic traiectorie ESC cu un control subviraj și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile „critice” de conducere (evitare a unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori repartizați în vehicul măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară voința șoferului cu traiectoria reală a vehiculului și o corectează pe aceasta din urmă, dacă este necesar, acționând asupra frânării anumitor roți și/sau asupra puterii motorului, în caz de declan-

șare a sistemului martorul luminos



clipește pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitezi patinarea roților motoare și să controlezi vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Prin prezența senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și detectează ambalarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenței sub roată.

Sistemul acționează de asemenea pentru a ajusta turația motorului la aderență disponibilă sub roți, independent de acțiunea exercitată asupra pedalei de accelerație.

Notă: În anumite situații (conducere pe teren foarte moale: zăpadă, noroi etc. sau conducerea cu lanțuri de zăpadă pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului, pentru a limita patinarea.

Anomalie de funcționare

Când sistemul detectează o eroare de funcționare, pe tabloul de bord apare mesajul „Verifică ESC”, martorul luminos  și

martorul luminos .

În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asistență la frânarea de urgență

Acesta este un sistem complementar la ABS care ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite să se detecteze o situație de frânare de urgență. În acest caz, asistența de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menținută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Lămpile de stop se aprind

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde în caz de decelerare puternică.

Anticipare frânare

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză :

- dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;
- dacă nu utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul „Verifică sistem frânare” se afișează pe tabloul de bord însoțit de martorul luminos .

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Funcțiile nu intervin în locul șoferului. **Ele nu restrâng limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (5/8)

Antipatinare avansată (controlul aderenței)

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, controlul aderenței permite facilitarea controlului vehiculului pe drumuri în condiții de aderență redusă (sol moale...).



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Funcțiile nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Activarea, dezactivarea sistemului

Pentru a activa sau a dezactiva funcția pe ecranul multimedia, consultați instrucțiunile multimedia, apoi selectați modul:

„Auto”

Mesajul „Antipatinare automată avansată” se aprinde timp de aproximativ cincisprezece secunde pe panoul de bord.

Această poziție permite o utilizare optimă în condiții de drum normale (uscat, umed, ninsoare ușoară...).

„Expert”

Această poziție permite manipularea optimă pe teren moale (noroi, nisip, frunze moarte etc.). Modul Expert utilizează sistemul de frânare, în timp ce permite șoferului să controleze cuplul motorului pentru a îmbunătăți rularea.

Sistemul trece automat la modul „Auto” la viteze mai mari de aproximativ 40 km/h, iar mesajul „Antipatinare automată avansată” este afișat pe tabloul de bord timp de aproximativ 15 secunde.

Notă: modul implicit al sistemului este modul „Auto”.



Pneuri

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură.

Acestea trebuie: fie să fie identice cu cele originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE (6/8)

Asistență la conducere cu o remorcă

În funcție de vehicul, acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în cazul utilizării unei remorci.

Detectează oscilațiile provocate de tractarea unei remorci în condiții particulare de conducere.

Condiții de funcționare

- Atelajul trebuie să fie agreat de un Reprezentant al mărcii;
- cablajul trebuie să fie agreat de un Reprezentant al mărcii;
- atelajul trebuie să fie branșat la vehicul.

Principiu de funcționare

Funcția stabilizează vehiculul prin:

- o frânare asimetrică a roților față pentru a reduce oscilațiile produse de remorcă;
- o frânare a celor patru roți și o limitare a cuplului motor pentru a reduce viteza vehiculului până la oprirea oscilațiilor.

Martorul luminos  clipește pe tabloul de bord pentru a vă informa.



Dacă este conectat cablajul atelajului, dar nu este atașată nicio remorcă (suport pentru biciclete, suport pentru bagaje cu iluminare etc.), funcția poate acționa în anumite condiții de drum cu fâgașe.

Risc de decelerare a vehiculului.

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziție decât punctul mort (o altă poziție decât **N** sau **P** pentru cutiile de viteze automate) și când vehiculul este în poziția de oprire completă (apăsare pe pedala de frână)

Sistemul reține vehiculul timp de aproximativ **două secunde**. Apoi, frânele se slăbesc (vehiculul rulează în funcție de pantă).



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte puternice...).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiți pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

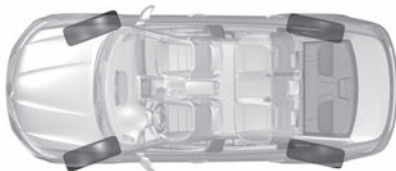
Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

A

48364



Roți spate directoare

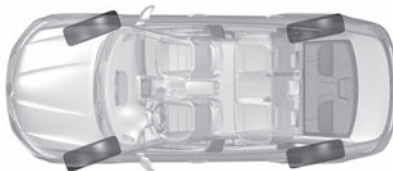
Pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, acest sistem permite, atunci când vehiculul rulează, să orienteze roțile din spate în funcție de condițiile de conducere:

- la viteze reduse, sistemul favorizează manevrabilitatea;
- la viteză mare, sistemul optimizează stabilitatea.

În momentul rulării cu viteză mică, roțile spate se orientează în sens invers roților față (figura **A**) pentru a ameliora maniabilitatea vehiculului. Acest lucru este util în timpul circulației urbane, pe drum sinuos, în manevrarea într-o parcare...

B

48363



În timpul rulării la o viteză mai mare, roțile spate virează în aceeași direcție cu roțile din față (figura **B**) pentru a optimiza stabilitatea vehiculului. Acesta este util în momentul unei schimbări de bandă, în momentul luării virajului...

Notă: configurația sistemului (capacitatea de răspuns etc.) depinde de modul selectat în meniul „MULTI-SENSE” ➔ 3.2.

Anomalii de funcționare

- Dacă martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord acompaniat de mesajul „Verifică servodirecția”: consultați un reprezentant al mărcii.
- Dacă martorul luminos  însoțit de mesajul „Avarie servodirecție” se afișează pe tabloul de bord, **aceasta indică o defecțiune a sistemului.**



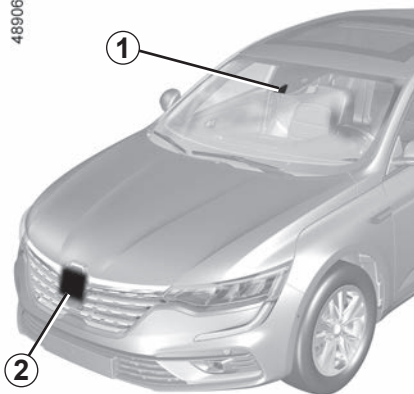
STOP vă impune o oprire obligatorie și imediată compatibilă cu condițiile de circulație. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

În caz de șoc pe partea inferioară a vehiculului (exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban), puteți deteriora vehiculul (deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (1/8)

48906



Pe baza informațiilor furnizate de radar **2** și de cameră **1**, sistemul calculează distanța față de vehiculul din față și față de pietonii din vecinătate.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător etc.), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (2/8)

Operație

Detectarea vehiculelor

În timpul conducerii, în caz de risc de coliziune cu vehiculul din față, sistemul:

- **va avertiza cu privire la riscul de coliziune:** atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 7 km/h și 120 km/h, mesajul „Frânați” este afișat în roșu pe grupul de instrumente **3**, însoțit de un semnal sonor.

Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.

- **va declanșa frânarea:** atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză mai mică de aproximativ 120 km/h, în cazul în care șoferul nu reacționează la avertizare și coliziunea este iminentă.



Dacă frânarea de urgență activă a provocat oprirea vehiculului, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menține vehiculul staționar.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

Particularități ale vehiculelor staționare

Vehiculele staționare sunt detectate atunci când vehiculul rulează cu o viteză între aproximativ 7 km/h și 80 km/h. Sistemul nu este activ și nu emite un avertisment pentru vehiculele staționare atunci când depășiți viteza de aproximativ 80 km/h.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (3/8)

Detectarea pietonilor și bicicliștilor (în funcție de vehicul)

Atunci când există un risc de coliziune cu un biciclist sau cu un pieton în timpul deplasării vehiculului, sistemul:

- **va avertiza cu privire la riscul de coliziune:** atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între 7 km/h și 80 km/h, mesajul „Frânați” este afișat în roșu pe grupul de instrumente **3**, însoțit de o avertizare sonoră.
Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare este accentuată.
- **declanșa frânarea:** dacă șoferul nu răspunde la avertizare și coliziunea devine iminentă.



Dacă frânarea de urgență activă a provocat oprirea vehiculului, șoferul trebuie să apese pedala de frână pentru a menține vehiculul staționar.

Notă: dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să acționeze cu întârziere sau să nu se activeze.

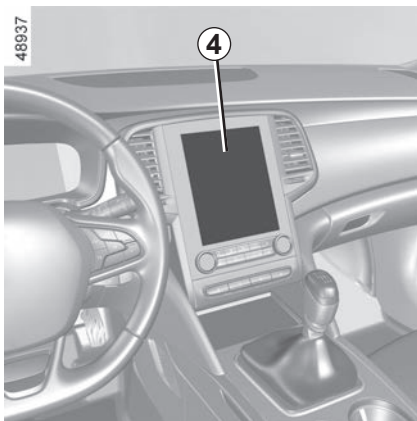
Particularități ale avertismentelor

În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

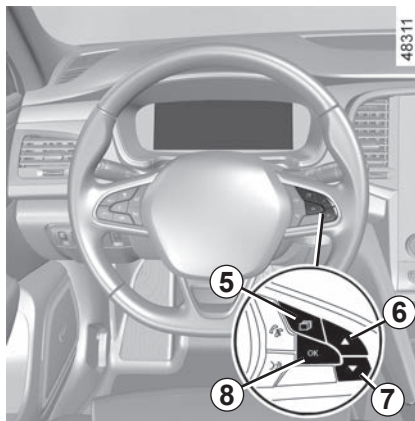
FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (4/8)



Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 4

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați ON sau OFF.



Activarea/dezactivarea sistemului din meniul de setări al vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul 5 de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul 8 OK;

- apăsați în mod repetat comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul 8 OK;
- apăsați succesiv comanda 6 sau 7 pentru a ajunge la meniul „Frânare activă”, după care apăsați butonul 8 OK,

Apăsați din nou pe butonul 8 OK pentru a activa sau dezactiva funcția:



funcție activată

funcție dezactivată

La dezactivare a sistemului, martorul luminos

se aprinde sau, în funcție de vehicul, se aprinde martorul luminos

pe tabloul de bord.

Sistemul se reactivează la fiecare repunere sub contact a vehiculului.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (5/8)

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, matorul luminos  se aprinde sau, în funcție de vehicul, se aprinde matorul luminos  tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
- sistemul este întrerupt temporar (de ex.: parbrizul sau bara de protecție față sau spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.). În acest caz, curățați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul și bara de protecție față. La următoarea pornire a motorului, matorul luminos și mesajul se sting.

Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

 și  sau, în funcție de tipul vehiculului, matorul luminos  aprins pe tabloul de bord indică faptul că sistemul a detectat o eroare de funcționare. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (6/8)



Frână activă de urgență

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- atunci când levierul de viteze este în poziția neutră;
- dacă frâna de parcare este aplicată;
- atunci când Controlul dinamic al traiectoriei (ESC) este pornit.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de ex.: pieton îmbrăcat în alb aflat într-o zonă îngăpezită etc.);
- orbirea (șoare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- obstrucționarea parbrizului sau a zonei radarului (murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehiculului și poate fi inactiv o perioadă de timp între aproximativ două și cinci minute;
- Un vehicul care circulă din sens opus nu va declanșa nicio alertă sau nu va influența funcționarea sistemului;
- Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului;
- este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- sistemul poate să nu funcționeze în mod corespunzător atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, sistemul trebuie să distingă conturul complet al pietonului. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;
 - pietoni parțial vizibili;
 - pietoni cu înălțimi mai mici de aproximativ 80 cm;
 - pietoni care transportă obiecte voluminoase;
 - ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

FRÂNARE ACTIVĂ DE URGENȚĂ (8/8)



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

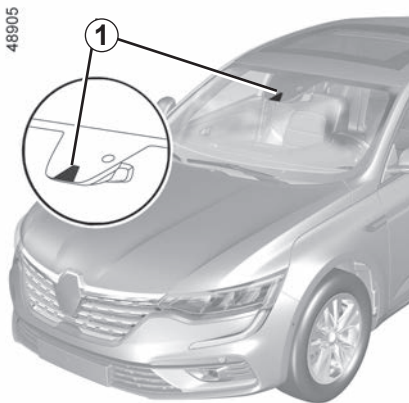
- nu funcționează stopurile;
- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- partea din față a vehiculului a fost deteriorată (impact, zgârietură pe radar etc.);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un reprezentant aprobat);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă de urgență în orice moment, apăsând pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului într-o manevră de evitare.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (1/5)



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția avertizează șoferul atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

Poziția camerei 1

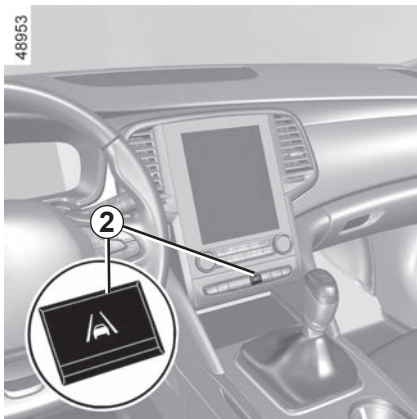
Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcția de alertă la ieșirea de pe bandă nu corectează traiectoria vehiculului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (2/5)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă de ieșire de pe bandă” pe tabloul de bord. Mesajul „Alertă depășire bandă activată” și

martorul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Alertă depășire bandă dezactiv.” (sau, în funcție de vehicul, „Menținere bandă dezactivată”) pe tabloul de bord. Martorul luminos



se stinge pe tabloul de bord.

Funcționare

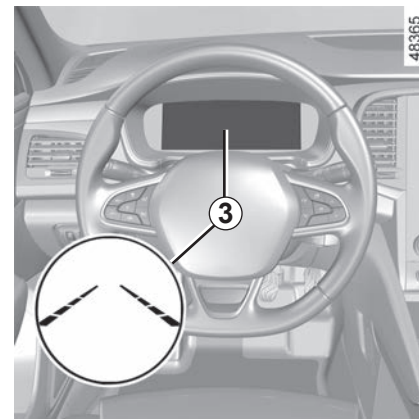
Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- viteza este între aproximativ 70 km/h și 180 km/h;
- și

- martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta **3** au culoarea alb.

Funcția de avertizare se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.



Funcția avertizează șoferul:

- printr-o vibrație a volanului;
- și

- martorul luminos  și indicatorul **3** pentru linia depășită devin roșii.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (3/5)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- ...

Atunci când funcția nu este disponibilă, mar-
torul luminos  și indicatoarele stânga/
dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat martorul luminos **STOP**.

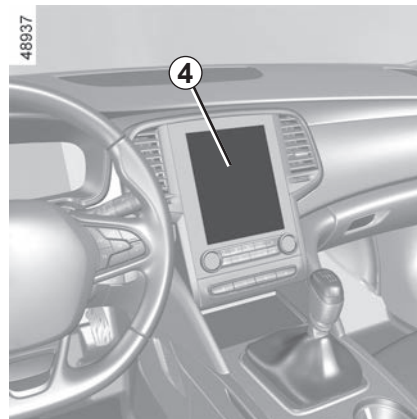
Martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga/dreapta devin gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Prin intermediul ecranului multimedia

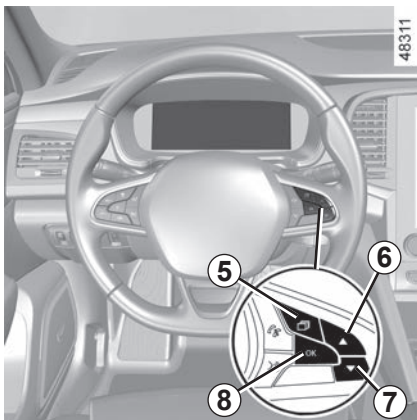
Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia **4**, consultați instrucțiunile multimedia:

- „Intensitate haptică”: reglați nivelul vibrației din volan;



- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Late”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Early”: linie detectată în apropiere.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (4/5)



Reglaje (continuare)

Prin intermediul meniului de personalizare a setărilor vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul **5** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **8 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- apăsați în mod repetat pe comanda **6** sau **7** pentru a accesa meniul „Depășire bandă vibrație” sau „Depășire bandă sensibilitate”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- derulați prin apăsări succesive pe comanda **6** sau **7** pentru a ajusta setarea. Apăsați pe butonul **8 OK**.

Anomalie de funcționare

În cazul unei funcționări defectuoase, indicatoarele de linie stânga și dreapta (și, în funcție de stilul de afișaj, martorul luminos



) dispar sau rămân gri pe tabloul de bord.

În anumite cazuri, sunt însoțite de mesajul „Controlează camera frontală” sau de martorul luminos  pe tabloul de bord. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ALERTĂ DE IEȘIRE DE PE BANDĂ (5/5)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un Reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

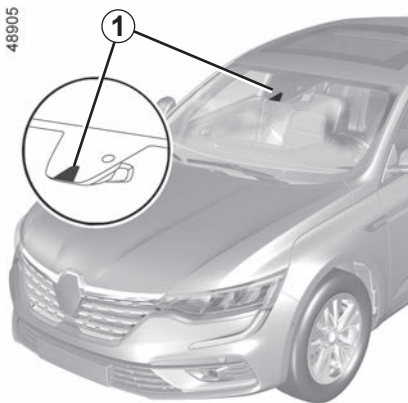
Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

Risc de alarme false sau absența alertelor

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (1/6)



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

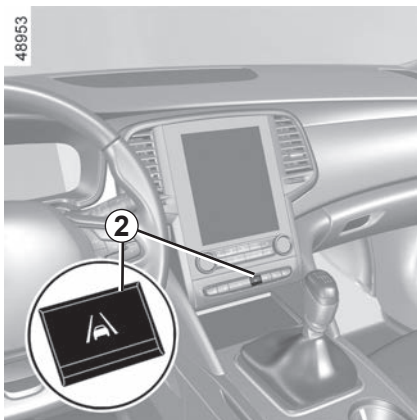
Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (2/6)



Activare/dezactivare

Pentru a activa funcția, apăsați butonul **2** de câte ori este nevoie pentru a selecta „Asistență la menținerea pe bandă” pe tabloul de bord.

Mesajul „Menținere bandă activată” și martorul luminos „” apar pe tabloul de bord.

Atunci când funcția Asistență la menținerea pe bandă este activată, funcția „Alertă de ieșire de pe bandă” se activează automat.

➡ 2.49.

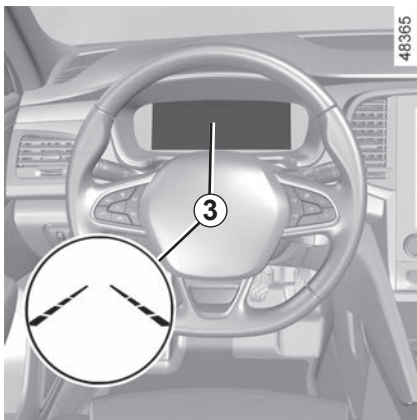
Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **2** ca de câte ori este nevoie pentru a selecta „Menținere bandă dezactivată” pe tabloul de bord.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

Notă: dezactivarea funcției „Asistență la menținerea pe bandă” determină și dezactivarea funcției „Alertă de ieșire de pe bandă”.

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (3/6)



Funcționare

Cu funcția activată, martorul luminos  și liniile din stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este setată să se activeze atunci când vehiculul rulează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 70 km/h și 180 km/h, iar

martorul luminos  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **3** sunt afișate în culoare alb.

Funcția se activează dacă vehiculul trece peste o linie sau dacă vehiculul se apropie de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără ca lămpile de semnalizare a direcției să fie activate.

În aceste cazuri:

- funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;
- martorul luminos  și semnalizatorul **3** de pe partea liniei depășite se aprind în galben pe tabloul de bord.

Notă: În curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.

Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă, martorul luminos



și indicatorul **3** de pe partea laterală a liniei depășite devin roșii pe tabloul de bord, iar volanul vibrează.

Caz particular

În timpul utilizării funcției:

- Dacă sistemul nu mai detectează nicio acțiune a șoferului asupra volanului, mar-

torul luminos  devine galben pe tabloul de bord, fiind însoțit de mesajul „Păstrați mâinile pe volan” și se declanșează un semnal sonor.

Alarma sonoră este declanșată, fiind însoțită de martorul luminos și de mesaj, până când șoferul preia controlul;

- Dacă sistemul este activ prea mult timp, se declanșează o alarmă sonoră, împreună cu aprinderea intermitentă a indicatoarelor laterale **3** de pe partea laterală a vehiculului în cauză, până când șoferul preia controlul.

Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (4/6)

Temporar indisponibil

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- aproximativ 4 secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcție;
- accelerare puternică;
- frânare de urgență;
- ...

Dacă funcția nu este disponibilă, matorul luminos  și matorii luminoși de corecție stânga/dreapta **3** apar cu gri pe tabloul de bord.

Condiții de neactivare a sistemului

Sistemul nu se poate activa dacă:

- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- este afișat matorul luminos .

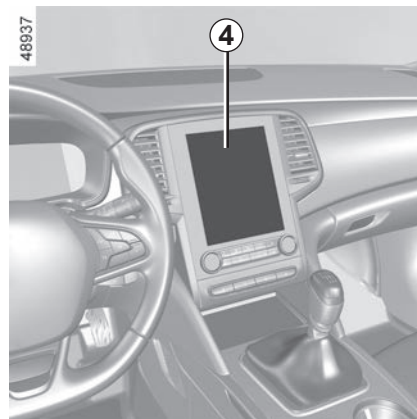
Matorul luminos  și matorii luminoși de linie stânga/dreapta sunt afișați cu gri pe tabloul de bord.

Reglaje

Prin intermediul ecranului multimedia

Pentru a accesa reglajele funcției pe ecranul multimedia **4**, consultați instrucțiunile multimedia:

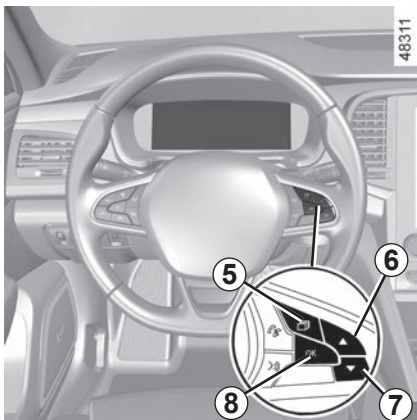
- „Intensitate haptică”: reglați nivelul vibrației din volan;



- „Alertă”: reglați nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectați:
 - „Late”: linie detectată în momentul depășirii sale;
 - „Standard”: linie detectată la apropierea de ea;
 - „Early”: linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (5/6)



Reglaje (continuare)

Prin intermediul meniului de personalizare a setărilor vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul **5** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **8 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- apăsați în mod repetat comanda **6** sau **7** pentru a ajunge la meniul „Menținere bandă sensibilitate=#”. Apăsați contactorul **8 OK**;
- derulați prin apăsări succesive pe comanda **6** sau **7** pentru a ajusta setarea. Apăsați pe butonul **8 OK**.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, martorul luminos  apare pe tabloul de bord, împreună cu mesajul „Controlează camera frontală”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA MENȚINEREA PE BANDĂ (6/6)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- marcajele de drum sunt neregulate sau greu de distins (de ex.: parțial șterse, la distanța prea mare, suprafața carosabilului este deformată);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, sistemul „Alertă de ieșire de pe bandă” poate reacționa incorect sau deloc.

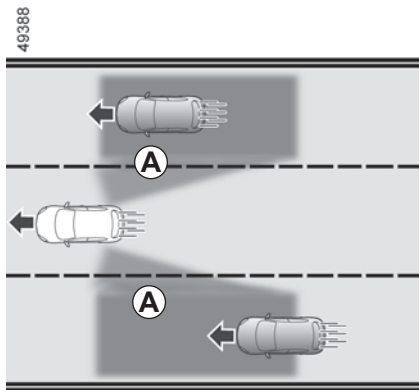
Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriș etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; schimbați-l la un Reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul intră într-o zonă cu mai multe marcaje de suprafață (un loc cu lucrări etc.).

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (1/7)



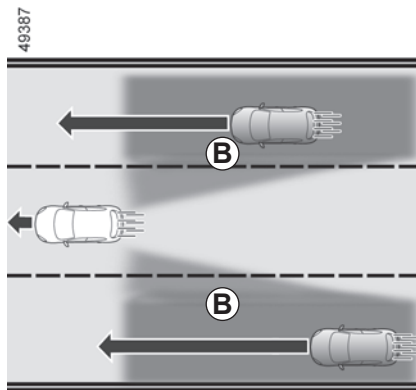
În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

- atunci când un alt vehicul apare în zona de detecție **A**;

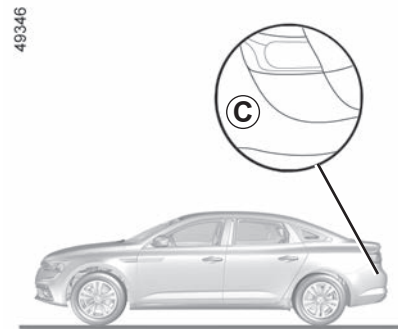
și/sau

- atunci când există un risc de coliziune cu un vehicul care se află în zona **B** care se deplasează cu o viteză mai mare decât dumneavoastră.

Funcția vă avertizează atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

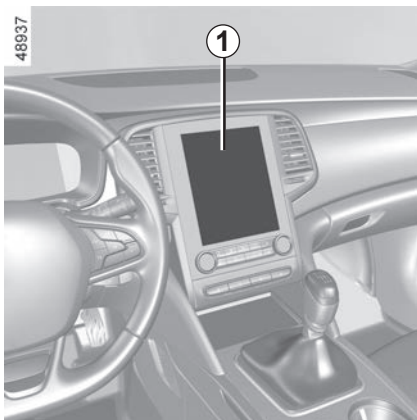


Particularitate

Aveți grijă astfel încât zona radarului **C** să nu fie acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

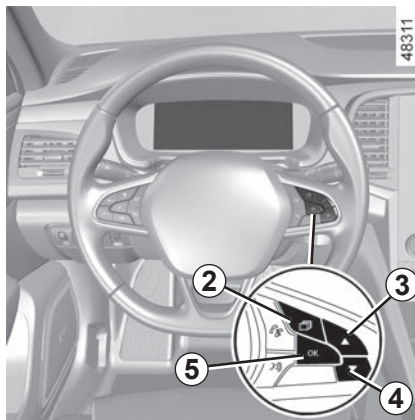
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (2/7)



Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați ON sau OFF.



Activarea/dezactivarea sistemului din meniul de personalizare și de setări ale vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **2** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **5 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **5 OK**;
- apăsați succesiv comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „Avertizare unghi mort”, după care apăsați butonul **5 OK**;
- apăsați din nou butonul **5 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:



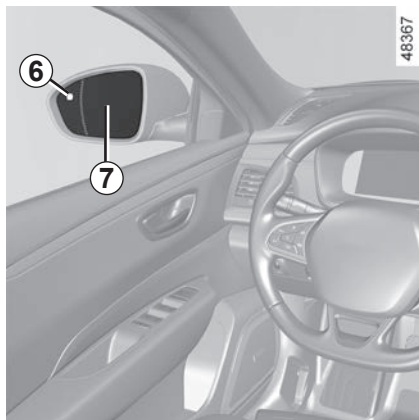
funcție activată



funcție dezactivată

Sistemul folosește o lățime de bandă standard. Atunci când conduceți pe o bandă îngustă, funcția vă poate avertiza atunci când este detectat un vehicul aflat la o distanță mai mare decât cea mai apropiată bandă.

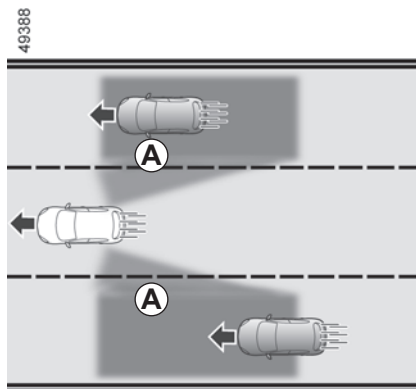
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (3/7)



Indicator 6

Indicatorul luminos **6** se află pe fiecare dintre retrovizoare **7**.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **7** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **6**.

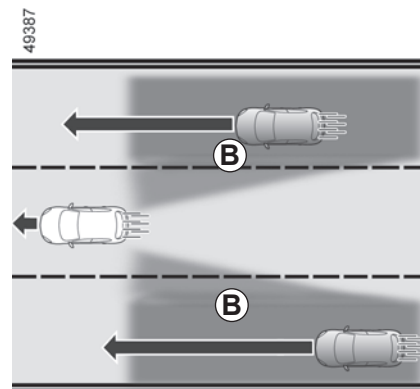


Funcționare

Funcția vă alertează atunci când viteza vehiculului depășește aproximativ 15 km/h:

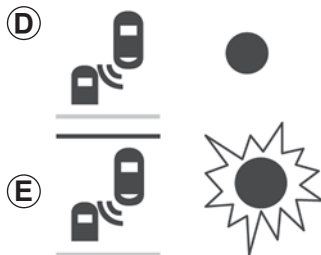
- atunci când un vehicul se află în zona unghiului mort **A** și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră;
- atunci când un vehicul se apropie rapid din spate pe o bandă alăturată și intră în zona de detectare **B**.

Dacă puteți depăși un alt vehicul, indicatorul **6** se va aprinde numai pe dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în punctul mort al vehiculul dumneavoastră **A**.



Funcția nu avertizează șoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mișcare.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (4/7)



⑥

47409

Afișaj D

Primul avertisment: **semnalizator de direcție neactivat**, marorul luminos ⑥ indică faptul că un vehicul este detectat în zona unghiului mort și/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

Afișaj E

Semnalizator de direcție activat, marorul luminos ⑥ clipește atunci când funcția detectează un vehicul în zona unghiului mort și/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veți întoarce volanul. Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj D).

Condiții de nefuncționare

- La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
- în marșarier.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe panoul de bord apare mesajul „Atelaj:dezactiv. alert. unghi mort” pentru a vă informa că funcția nu este operațională. Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

La pornirea motorului, sistemul adoptă ultima stare salvată înainte de întreruperea contactului (consultați în paginile anterioare).

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (5/7)

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



- Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
- În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiții meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcționarea acestuia va fi astfel afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei...).

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
- Funcția vă avertizează târziu atunci când se apropie două alte vehicule din spate, unul lângă celălalt, pe benzile învecinate (în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.
- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

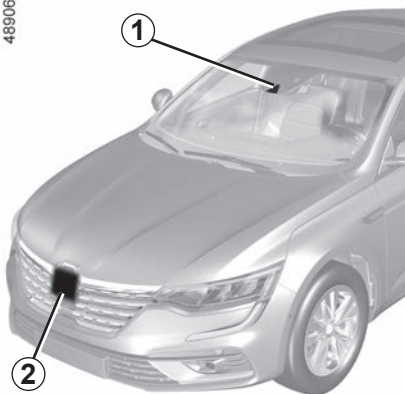
Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului a fost deteriorată (bara de protecție spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (1/4)

48906



Pe baza informațiilor furnizate de radar **2** și de cameră **1**, această funcție îl informează pe șofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său și vehiculul din fața sa, astfel încât să mențină o distanță sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcția se activează atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 30 și 200 km/h.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

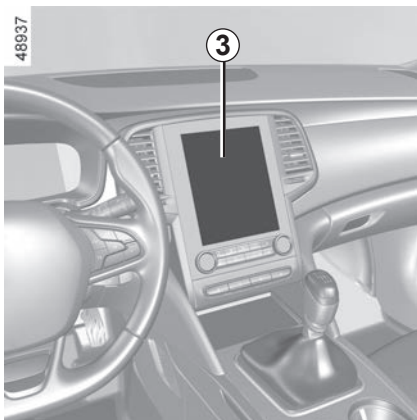
Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

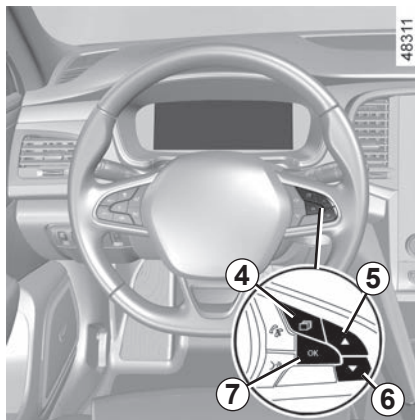
ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (2/4)



Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 3

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.



Activarea/dezactivarea sistemului din meniul de personalizare și de setări ale vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul 4 de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda 5 sau 6 pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul 7 OK;

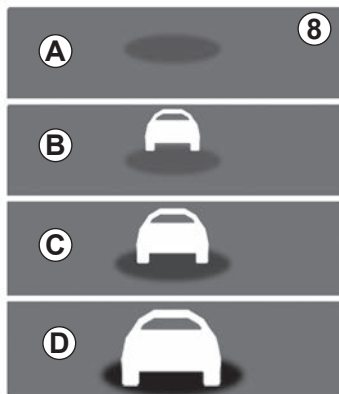
- apăsați în mod repetat comanda 5 sau 6 pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul 7 OK;
- apăsați în mod repetat comanda 5 sau 6 pentru a ajunge la meniul „Alarmă distanță”. Apăsați contactorul 7 OK;
- Apăsați din nou pe butonul 7 OK pentru a activa sau dezactiva funcția:

Funcția  este activată

Funcția  este dezactivată

La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (3/4)



39301

Operație

Cu funcția activată, indicatorul **8** este afișat pe tabloul de bord și îl informează pe șofer în legătură cu distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față.

- **A** (gri): funcție defectă;
- **A** (verde): nici un vehicul detectat;
- **B** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanța dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);

- **C** (portocaliu): intervalul de timp este de aproximativ 1-2 secunde (distanță insuficientă între cele două vehicule);
- **D** (roșu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanță absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă intervalul dintre cele două vehicule este mai mic de aproximativ 0,5 secunde, indicatorul **8** și afișajul **D** clipesc în roșu pe tabloul de bord împreună cu „-.-s”.

În anumite condiții, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afișat:

- într-un viraj;
- la schimbarea benzii;
- dacă vehiculul din față este suficient de departe sau în afara razei de acțiune a radarului sau camerei.



Măsurarea se afișează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acțiune asupra vehiculului.

Această funcție nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situații de rulare stabilă.

Funcția nu interacționează cu sistemul de frânare.

Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

ALERTĂ DE DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul și/sau camera (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

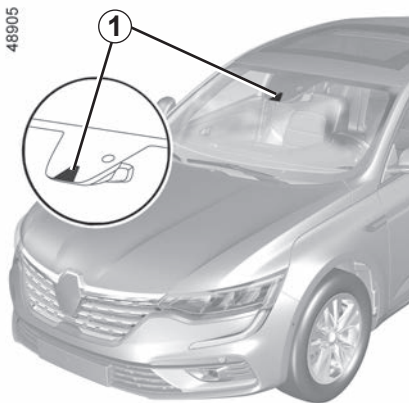
Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

- obstrucționarea parbrizului sau a zonei radarului (murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.)

Risc de alarme false eronate.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (1/4)



Sistemul detectează panourile de limitare a vitezei de pe marginea drumului și afișează limita de viteză pe tabloul de bord.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera **1** fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

De asemenea, pentru vehiculele care sunt echipate cu aceasta, sistemul gestionează informațiile din sistemul de navigare.

Atunci când limitatorul de viteză este activ, puteți adapta instrucțiunea de limitare la viteza afișată de sistem.

În cazul depășirii limitei de viteză, panoul de afișaj se modifică pentru a avertiza șoferul.

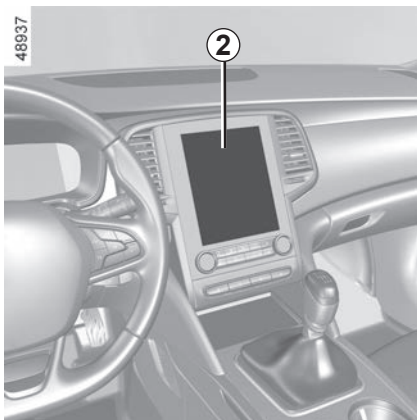
Pentru vehiculele echipate cu un sistem de navigare și în cazul în care vehiculul călătorește într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

Pentru țările în care limita de viteză este redusă pe vreme ploioasă pe anumite tipuri de drumuri, pe vehiculele echipate cu un sistem de asistență la navigare, sistemul poate modifica viteza limitată după câteva secunde de la începerea ștergerii parbrizului.

Situații speciale

Sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu poluare crescută.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (2/4)

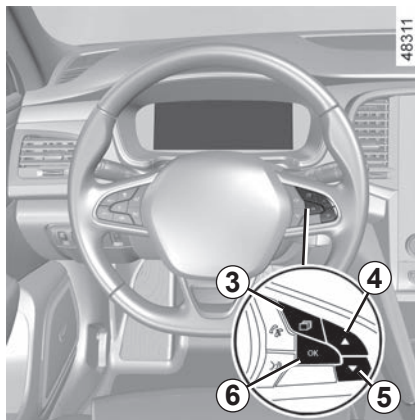


Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 2

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecți „ON” sau „OFF”.

Cu funcția activată și în funcție de reglementările locale, puteți activa opțiunea „Afișare zonă de risc”. Sistemul vă va avertiza cu privire la distanța rămasă până la zona respectivă și apoi, fără întrerupere, cât timp circulați în această zonă.



Activarea/dezactivarea sistemului din meniul de personalizare și de setări ale vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați butonul **3** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;

- apăsați succesiv comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Setări”, după care apăsați butonul **6 OK**;
- apăsați succesiv comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”, după care apăsați butonul **6 OK**;
- apăsați succesiv comanda **4** sau **5** pentru a ajunge la meniul „Alertă de viteză”, după care apăsați butonul **6 OK**;
- apăsați butonul **6 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:

Funcția  este activată

Funcția  este dezactivată

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (3/4)



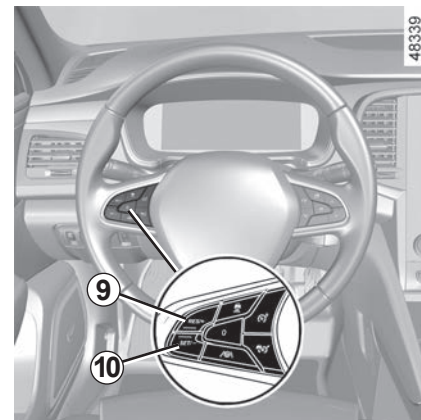
Operație

Martor luminos de alertă

Funcția afișează următorii martori luminoși:

- 7 Semne de circulație de limitare a vitezei
- 8 Semne de circulație suplimentare (începutul sau sfârșitul zonelor „Fără depășire”, limită de viteză pe drum alunecos, viteza pentru tractarea unei rulote, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.)

Dacă se depășește limita de viteză, cercul din jurul panoului clipește (martorul luminos 7), fiind însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.



Variație a vitezei limitate

Dacă notificarea pentru limita de viteză este diferită de valoarea vitezei detectate, apăsați lung următoarele butoane:

- 9 (RES/+) pentru a mări viteza de avertizare până la viteza detectată;
- 10 (SET/-) pentru a reduce viteza de avertizare până la viteza detectată.

DETECTAREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (4/4)

Anomalie de funcționare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (întuneric, ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la sistemul de navigare nu sunt actualizate.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul detectează semnele de limită de viteză și nu detectează alte semne (de exemplu, intrarea/ieșirea în/din zonele urbane etc.).

Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață...), este posibil ca sistemul să nu semnaleze limitarea corespunzătoare.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului.

ALERTĂ DE DETECTARE OBOSEALĂ (1/2)

Alerta de detectare a oboselii este o funcție care este utilă pe drumuri monotone (autostrăzi, drumuri de mare viteză etc.).

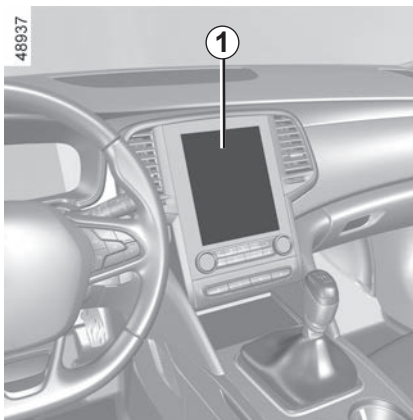
Aceasta analizează comportamentul șoferului și ține cont de evenimente pentru a îl informa cu privire la orice risc de oboseală, cum ar fi:

- mișcarea volanului;
- acțiunile șoferului asupra altor dispozitive (indicatoare, spălător de parbriz etc.);
- timpul de rulare fără oprire;
- ...



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de oboseală. Funcția nu intervine în locul șoferului.

Funcția nu poate deci, în niciun caz, să înlocuiască atenția și nici responsabilitatea șoferului în momentul conducerii.



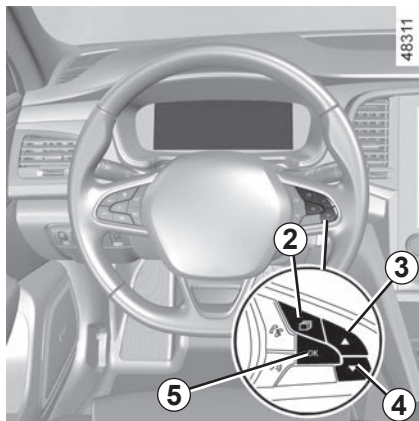
Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați ON sau OFF.

La pornirea motorului, sistemul reintră în ultima stare de dinaintea întreruperii contactului.

ALERTĂ DE DETECTARE OBOSEALĂ (2/2)



Activarea/dezactivarea sistemului din meniul de personalizare și de setări ale vehiculului

- Cu vehiculul oprit, apăsați contactorul **2** de câte ori este nevoie pentru a ajunge la fila „Vehicul”;
- apăsați în mod repetat comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „Setări”. Apăsați contactorul **5 OK**;

- apăsați în mod repetat comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „ASIST. LA CONDUS”. Apăsați contactorul **5 OK**;
- apăsați succesiv comanda **3** sau **4** pentru a ajunge la meniul „Avertizare detectare oboseală”, după care apăsați butonul **5 OK**,

Apăsați din nou pe butonul **5 OK** pentru a activa sau dezactiva funcția:

Funcția  este activată

Funcția  este dezactivată

Funcționare

Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 60 km/h;
- și
- Au trecut aproximativ 15 minute de la ștergerea alertei anterioare.

Funcția declanșează o alertă dacă sistemul detectează semne repetate de oboseală a șoferului de la volan.

Atunci când se detectează riscul de oboseală, se afișează mesajul „Alertă oboseală ia o pauză!” pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

Apăsați pe contactorul **5 OK** pentru a șterge alerta.

Este recomandat să vă opriți cât mai curând posibil pentru o pauză.

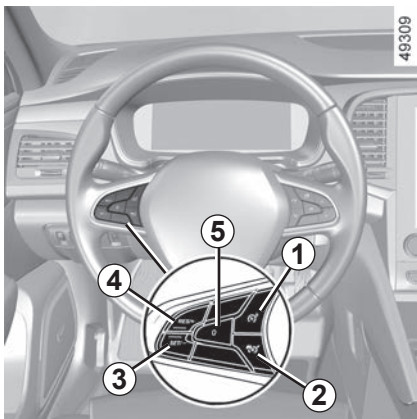
Remarcă:

- dacă alerta nu este ștearsă apăsând pe contactorul **5 OK**, semnalul sonor se repetă;
- funcția poate interpreta anumite stiluri de conducere drept semne de oboseală (conducere sportivă, conducere greșită etc.) sau deplasarea pe un drum aflat în stare necorespunzătoare.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Verifică alerta de oboseală”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

LIMITATOR DE VITEZĂ (1/4)



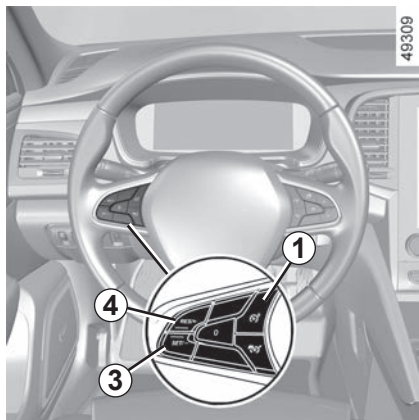
Limitatorul de viteză este o funcție care vă ajută să nu depășiți o viteză de rulare pe care o veți fi ales, numită **viteză limitată**.

Comenzi

- 1 Limitator de viteză pornit/oprit.
- 2 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 3 Activarea limitatorului de viteză și reducerea vitezei (SET/-).
- 4 Activarea limitatorului de viteză și creșterea vitezei sau revenirea la viteza limitată memorată (RES/+).
- 5 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei limitate) (0).

Puteți lega limitatorul de viteză cu funcția „Detectare semne de circulație”. ➡ 2.71.

LIMITATOR DE VITEZĂ (2/4)



Conducere

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeți viteza înregistrată, orice acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultați para-graful „Depășire viteză limitată”).



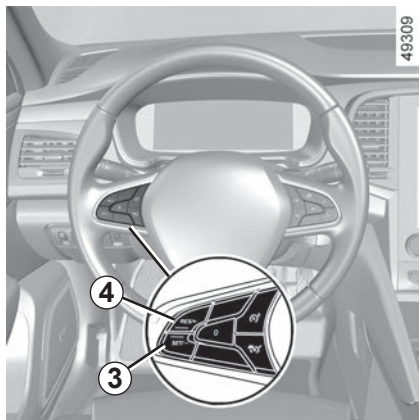
Activare

Acționați butonul **1**. Martorul luminos **6** are culoarea gri. Pe panoul de bord apare mesajul „Limitator viteză ON”, însoțit de liniuțe pentru a indica faptul că funcția limitator de viteză este activată, în așteptarea înregistrării unei viteze de limitare.

Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați butonul **4** (RES/+) sau **3** (SET/-): valoarea limitei de viteză înlocuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **6** devine alb.

Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.

LIMITATOR DE VITEZĂ (3/4)



Variație a vitezei limitate

Puteți varia viteza limitată acționând (prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă) pe:

- butonul **4** (RES/+) pentru a mări viteza;
- butonul **3** (SET/-) pentru a micșora viteza.

Depășire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depășiți limita de viteză. Pentru a face acest lucru, apăsați **ferm și până la capăt** pedala de accelerație (dincolo de punctul dur).

În timpul depășirii, limita de viteză luminează roșu intermitent pe tabloul de bord. Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.

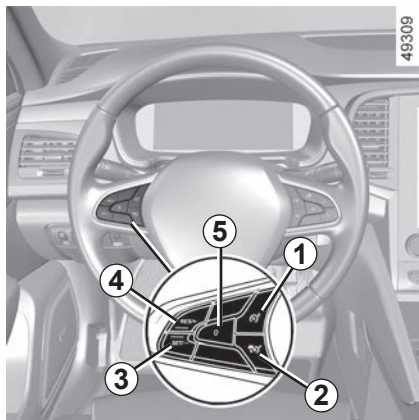
Imposibilitate pentru funcție de a menține viteza limitată

În cazul coborârii unei pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza limitată: limita de viteză memorată clipește cu roșu pe tabloul de bord și un semnal sonor este declanșat periodic, pentru a vă informa în legătură cu această situație.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

LIMITATOR DE VITEZĂ (4/4)

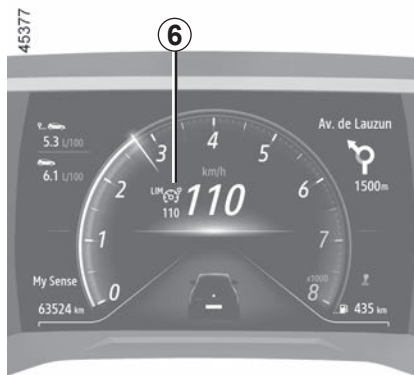


Punere în stare de veghe a funcției

Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați contactorul **5** (0). Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți prin apăsarea butonului **4**.



Oprire funcție

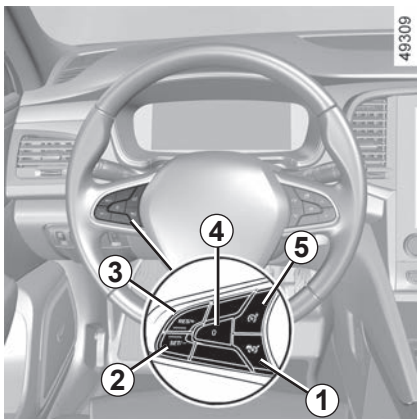
Funcția limitatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, nu există nicio viteză memorată;
- atunci când apăsați butonul **2**. În acest caz, este selectat regulatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.

Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Atunci când limitatorul este comutat în starea de veghe, o apăsare pe butonul **3** reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

REGULATOR DE VITEZĂ (1/5)



Regulatorul de viteză este o funcție care vă ajută să vă mențineți viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veți alege, numită **viteză de reglare**.

Această viteză de reglare poate fi setată la orice valoare mai mare de 30 km/h.

Comenzi

- 1 Regulator de viteză pornit/oprit.
- 2 Comutați pentru a activa și a reduce viteza de reglare (SET/-).
- 3 Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (RES/+).
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (0).
- 5 Limitator de viteză pornit/oprit.



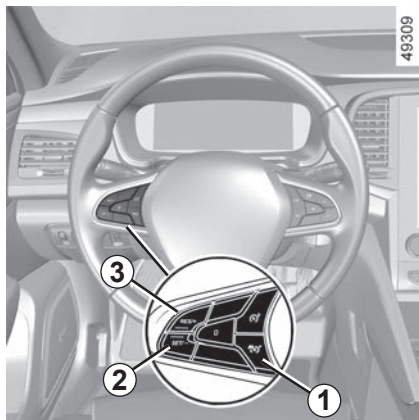
Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Funcția nu intervine în locul șoferului.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască respectarea limitărilor de viteză, nici vigilența (fiți permanent pregătit să frânați în toate circumstanțele), nici responsabilitatea șoferului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplănare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

REGULATOR DE VITEZĂ (2/5)

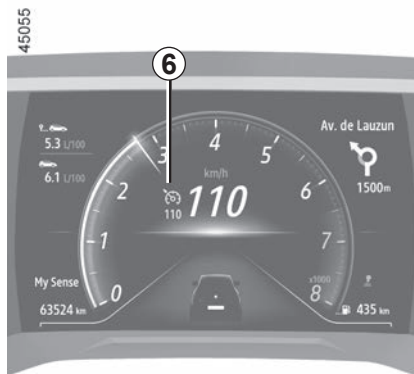


Activare

Acționați butonul **1**.

Martorul luminos **6** are culoarea gri.

Pe panoul de bord apare mesajul „Regulator viteză ON”, însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că regulatorul de viteză este în funcțiune și așteaptă memorarea unei viteze de reglare.



Reglare viteză

În timp ce vehiculul se deplasează cu o viteză constantă, mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsați butonul **2** (SET/-) sau **3** (RES/+) : funcția este activată iar viteza curentă este setată ca valoare de reglare. Viteza de reglare înlocuiește liniuțele. Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde **6**.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se va afișa mesajul „Viteză invalidă” iar funcția va rămâne inactivă.

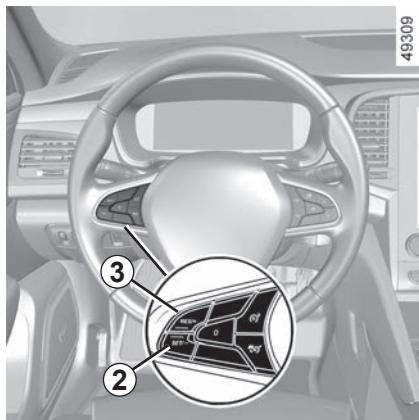
Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.



Rețineți că trebuie să țineți picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.

REGULATOR DE VITEZĂ (3/5)



Variație a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de reglare acționând prin apăsări succesive pe:

- butonul **2** (SET/-) pentru a reduce viteza;
- butonul **3** (RES/+) pentru a mări viteza.

Notă: apăsați lung unul dintre butoane pentru a modifica viteza în pași succesivi.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza de reglare acționând asupra pedalei de accelerație. Dacă este depășită, valoarea vitezei reglate clipește cu roșu pe tabloul de bord.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul reia automat viteza de reglare inițială.

Imposibilitate pentru funcție de a menține viteza de reglare

În caz de pantă abruptă, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza de reglare: viteza memorată va clipi cu roșu pe tabloul de bord, iar un semnal sonor se va declanșa periodic pentru a vă informa în legătură cu această situație.



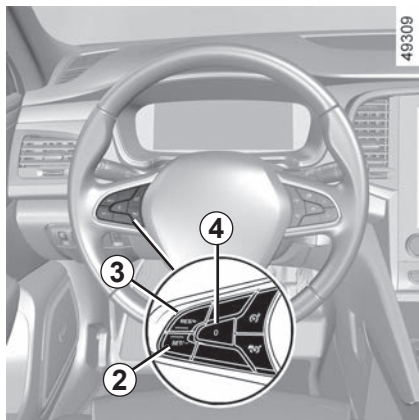
mărcii.

Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un Reprezentant al

Regulator de viteză cu viteza de croazieră menținută în timpul schimbării treptei:

această funcție poate fi utilizată pentru a menține viteza regulatorului de viteză înainte și după o schimbare de treaptă, fără a fi necesară nicio acțiune din partea șoferului.

REGULATOR DE VITEZĂ (4/5)

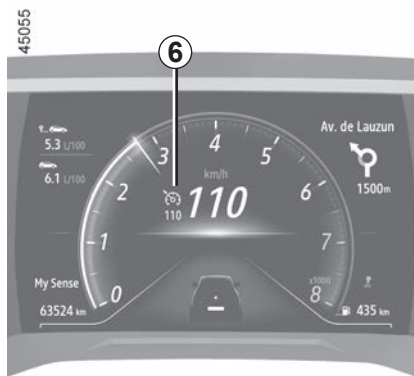


Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- contactorul **4** (0);
- pedala de frână;
- pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau țineți îndelung în poziția neutră pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală;
- schimbarea în poziția neutră a vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată.

Valoarea vitezei de reglare este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.



Revenire la viteza de reglare

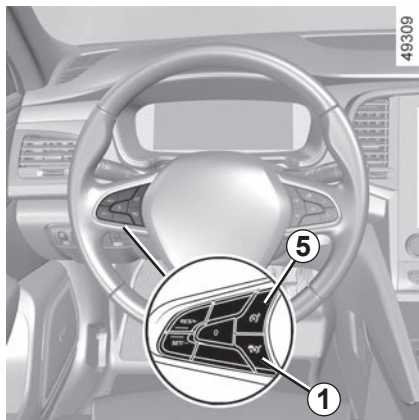
Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsăți butonul **3** (RES/+) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea cu culoarea verde a vitezei de reglare și, în funcție de vehicul, de aprinderea matorului luminos **6**.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe butonul **2** (SET/-) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

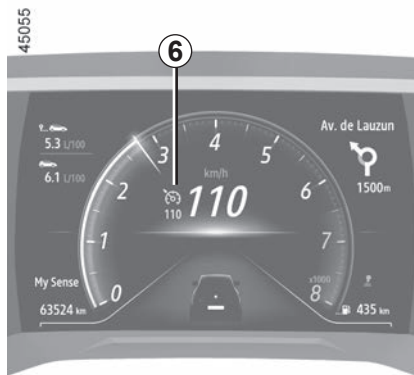
REGULATOR DE VITEZĂ (5/5)



Oprire funcție

Funcția regulatorului de viteză este întreruptă:

- atunci când apăsați butonul **1**. În acest caz, viteză nu mai este memorată;
- atunci când apăsați butonul **5**. În acest caz, este selectat limitatorul de viteză și nu se memorează nicio valoare pentru viteză.



Martorul luminos **6** dispăre de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.



Punerea în stare de veghe sau oprirea funcției regulator de viteză nu antrenează diminuarea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (1/13)

Pe baza informațiilor de la un radar sau aparat de fotografiat, funcția regulatorului de viteză adaptiv (sau funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv pe vehiculele echipate cu cutie de viteze automată) vă permite să mențineți viteza selectată (cunoscută sub numele de viteză de croazieră) păstrând o distanță de urmărire față de vehiculul din față pe aceeași bandă.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din față se oprește, funcția Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv poate acționa frâna vehiculului până la oprirea completă înainte de a permite vehiculului să se deplaseze.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Raza de acțiune maximă a sistemului este de aproximativ 150 m. Aceasta poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteo etc.)

Funcția regulatorului de viteză adaptiv poate fi activată în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.):

- între 0 km/h și 170 km/h pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze automată;
- între 30 km/h și 170 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.

Funcția este indicată de simbolul .

Notă:

- Șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză adaptiv poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

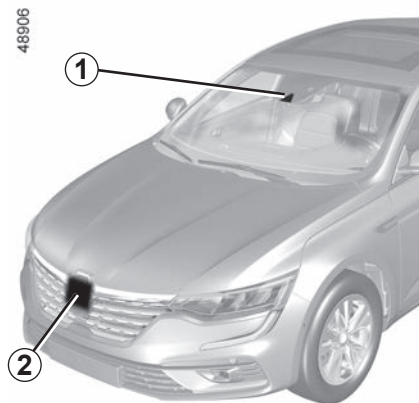


Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Funcția nu intervine în locul șoferului.

Prin urmare, acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță sau vigilența acestuia (șoferul trebuie să fie permanent pregătit să frâneze).

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului. Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic. Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră). Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvoplanare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...). **Risc de accident.**

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (2/13)

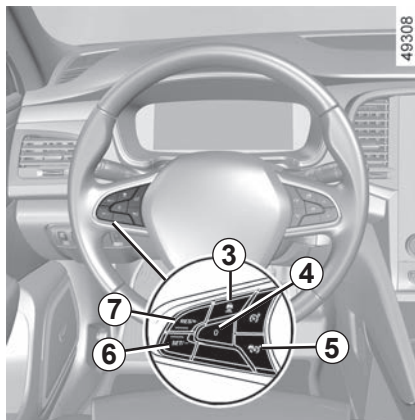


Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

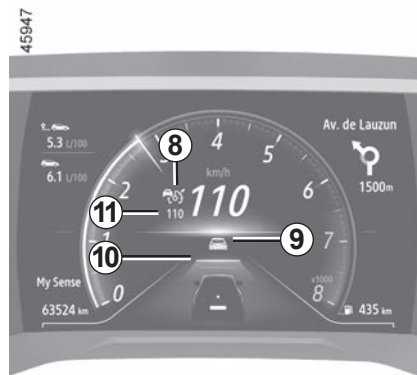


Comenzi

- 3 Setări distanță de siguranță
- 4 Punere în stare de veghe a funcției (cu memorarea vitezei de reglare) (0).
- 5 Contactor principal oprire/pornire regulator de viteză adaptiv 

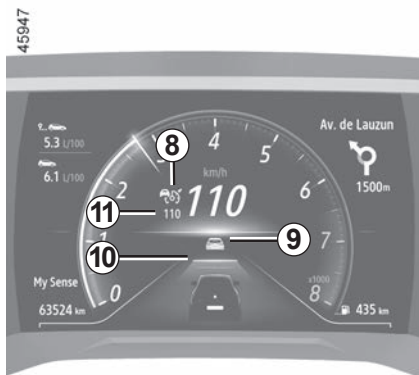


Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.



- 6 Activare, memorare și variație descrescătoare a vitezei de reglare (SET/-).
- 7 Comutați pentru a activa și a mări viteza de reglare sau pentru a restabili viteza de reglare memorată (RES/+).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (3/13)



Afișări

- 8 Martor luminos regulator de viteză adaptiv.
- 9 Vehicul în față.
- 10 Distanță de siguranță memorată.
- 11 Viteza de croazieră memorată.



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea

Acționați contactorul 5.

Martorul luminos  are culoarea gri și mesajul „Regulator viteză adaptiv ON” apare pe tabloul de bord, însoțit de linii pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este activată și așteaptă introducerea unei viteze de croazieră.

Această funcție nu poate fi activată atunci când:

- frâna de parcare este strânsă;
- funcția de Asistență la parcare este deja activată ➔ 2.15.

Mesajul „Regulat. adaptiv indisponibil” se afișează pe tabloul de bord.

Reglare viteză

Când vehiculul este staționar (vehicule echipate cu o cutie de viteze automată) sau când vehiculul se deplasează cu o viteză constantă (toate vehiculele), apăsați butonul 6 (SET/-) sau comutați 7 (RES/+) pentru a activa funcția și pentru a stoca viteza curentă. Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

Viteza de croazieră 11 înlocuiește liniuțele și regulatorul de viteză este confirmat prin apariția vitezei de croazieră în culoarea verde și a marteului luminos .

Dacă încercați să activați funcția atunci când viteza vehiculului este de peste 170 km/h sau sub 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală, mesajul „Viteză invalidă” este afișat și funcția nu este activată.

Atunci când o viteză de reglare este memorată și reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de accelerație.

Caracteristică specială pentru vehiculele cu cutie de viteze automată: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 30 km/h, viteza de croazieră va fi setată automat la 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

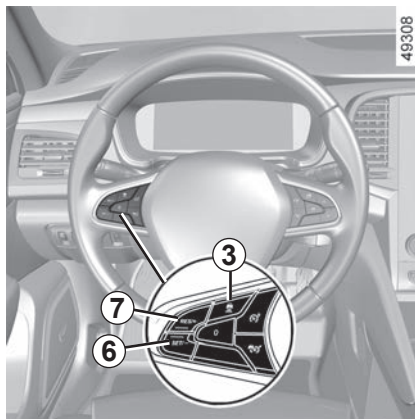
Activarea comenzii distanță de siguranță

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanța de siguranță implicită **10** este afișată cu verde pe tabloul de bord. Distanța de siguranță implicită corespunde unui interval de aproximativ două secunde (consultați paginile următoare).

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului **9** apare deasupra indicatorului de distanță **10** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. își adaptează viteza la cea a vehiculului din față și aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menține distanța afișată pe tabloul de bord.

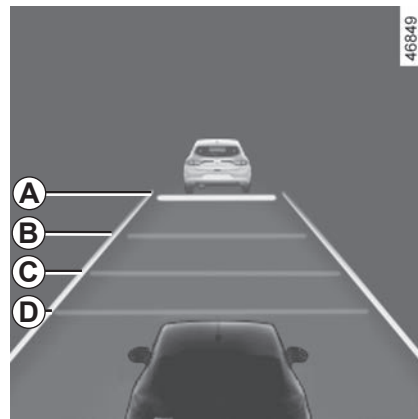
Notă: dimensiunea conturului **9** variază în funcție de viteza care vă separă de vehiculul din față. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din față este mai aproape.



Setarea vitezei de croazieră

Puteți varia viteza prin apăsări repetate (pentru o variație scăzută) sau prin apăsare lungă (pentru variație mai mare) pe contactorul **6** sau **7**:

- utilizați contactorul „SET/-” **6** pentru a reduce viteza;
- utilizați contactorul „RES/+” **7** pentru a mări viteza.



Reglarea distanței față de vehiculul din față

Puteți modifica distanța de siguranță față de vehiculul din față în orice moment, apăsând pe contactorul **3** în mod repetat.

Indicatorul de distanță orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanțe de siguranță disponibile:

- indicator de distanță **A**: distanță lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (5/13)

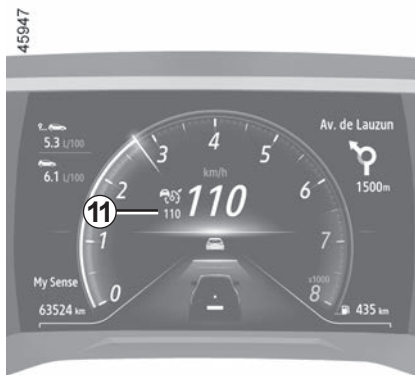
Reglarea distanței de siguranță (continuare)

- indicator de distanță **B**: distanță intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ 2 secunde);
- indicator de distanță **C**: distanță intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
- indicator de distanță **D**: distanță scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

Indicatorul de distanță selectat apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte indicații rămân gri.

Notă: distanța trebuie să fie setată în funcție de nivelul de trafic, reglementările locale și condițiile meteorologice.

Distanța de siguranță este reglată implicit pe indicatorul de distanță **B**.



Depășire a vitezei reglate

Viteza de croazieră poate fi depășită în orice moment prin apăsarea pedalei de accelerație.

Dacă este depășită, viteza de croazieră **11** apare în roșu.

Indicatorul de distanță clipește în cazul în care distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este mai mică decât distanța de siguranță selectată: funcția „regulator distanță de siguranță” nu mai este activă.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: regulatorul de distanță și regulatorul distanței de siguranță vor relua în mod automat instrucțiunile privind viteza și distanța selectate anterior.

Manevră de depășire

Dacă doriți să depășiți vehiculul din față, activarea semnalizatorului va anula temporar regulatorul distanței de siguranță și va permite o viteză de accelerare suficientă pentru a finaliza depășirea.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (6/13)

Oprirea și pornirea vehiculelor echipate cu cutie de viteze automată

Dacă vehiculul din față încetinește, sistemul își adaptează viteza până la oprirea completă, dacă este necesar (de ex. în trafic aglomerat). Vehiculul se oprește la o distanță de câțiva metri de vehiculul din față. Funcția Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe ➡ 2.6.

Atunci când vehiculul din față pornește din nou:

- dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ trei secunde, vehiculul pornește automat fără nicio acțiune din partea șoferului;
- dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei secunde, trebuie să apăsați pedala de accelerație sau butonul 7 (RES/+), pentru ca vehiculul să pornească din nou. Mesajul „Apăsați RES/+ sau accelerați” apare pe tabloul de bord pentru confirmare.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat și Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat. Martorul luminos  dispăre pentru a confirma dezactivarea funcției.

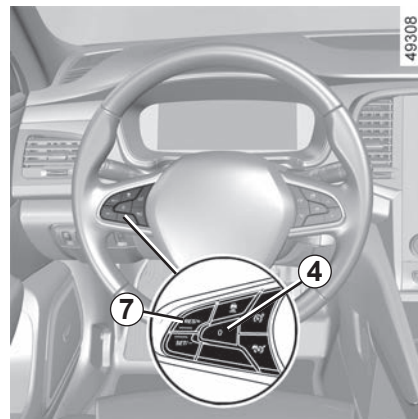
Punere în stare de veghe a funcției

Puteți trece funcția în stare de veghe atunci când:

- apăsați contactorul 4 (0);
- apăsați pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

Funcția este dezactivată de sistem dacă:

- ați setat cutia de viteze automată la **P** sau **N**;
- cuplați treapta de marșarier;
- desfaceți centura de securitate a șoferului;
- deschideți una dintre deschiderile mobile;
- apăsați pe butonul de pornire/oprire motor;
- panta este prea abruptă;
- viteza vehiculului este mai mare de 180 km/h;
- sunt declanșate anumite sisteme de corectare și de asistență la conducere (frânare activă de urgență, ABS, ESC etc.);
- apăsați pedala de ambreiaj pentru o perioadă îndelungată sau țineți îndelung în poziția neutră pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.



Indiferent de circumstanțe, starea de veghe este confirmată prin apariția martorilor luminoși în gri și a mesajului „Tempomat adapt. deconectat” pe tabloul de bord.



Trecerea regulatorului de viteză adaptiv în stare de veghe sau dezactivarea acestuia nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin aplicarea pedalei de frână, dacă este cazul.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (7/13)

ieșire din starea de veghe

În funcție de viteză de croazieră memorată

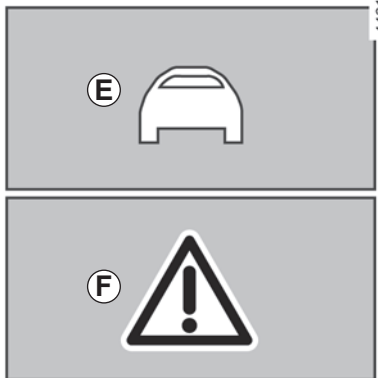
Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsați pe contactorul **7** (RES/+) în intervalul de viteze confirmate.

În momentul revenirii la viteză memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteză memorată este mai mare decât viteză curentă, vehiculul va accelera până la viteză respectivă.

În funcție de viteză curentă

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, o apăsare pe butonul **6** (SET/-) reactivează funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteză memorată: viteză la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.



Avertismente „Preluăți controlul asupra vehiculului”

În anumite situații (de exemplu, când întâlniți un vehicul mult mai lent, când vehiculul din față schimbă rapid benzile etc.), **este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacționa.**

În funcție de situație, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

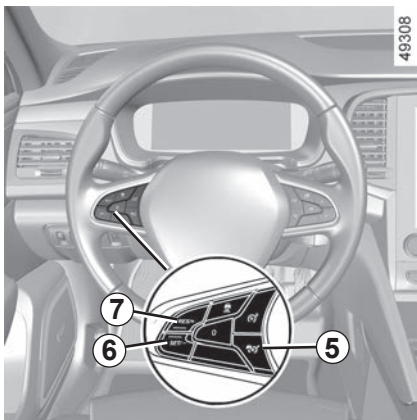
- alerta portocalie **E**, dacă situația necesită atenția șoferului;

sau

- alerta roșie **F**, însoțită de mesajul „Frânați”, dacă situația necesită atenția imediată a șoferului.

În toate situațiile, reacționați în consecință și efectuați manevrele corespunzătoare.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (8/13)



Oprire funcție

Funcția regulator de viteză este dezactivată atunci când apăsați pe contactorul 6.

Martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcția nu mai este activă.

Indisponibilitate temporară

Radarul poate detecta vehiculele din fața vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcționa corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul „Radarul frontal nu detectează” este afișat pe tabloul de bord și regulatorul de viteză adaptiv este întrerupt. Martorul luminos verde  dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcției. Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

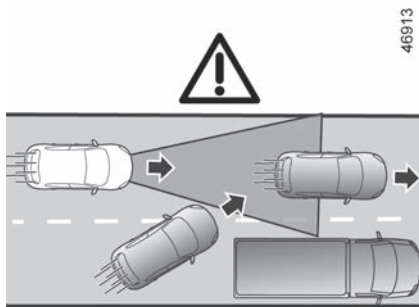
Dacă este detectată o anomalie a funcției Regulator de viteză adaptiv Stop and Go, mesajul „Verifică regulator viteză” apare pe tabloul de bord și funcția Regulator de viteză adaptiv este dezactivată.

Dacă este detectată o anomalie de funcționare la una sau mai multe componente ale sistemului, funcția Regulator de viteză adaptiv este întreruptă.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord împreună cu, în funcție de defecțiune, unul dintre următoarele mesaje:

- „Controlează camera frontală”;
- „Radar frontal de controlat”;
- „Cameră/radar de controlat”;
- „Verifică vehicul”.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



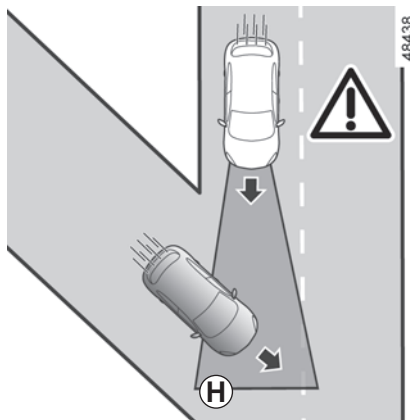
Limitările funcționării sistemului

Detectarea vehiculelor

Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeași bandă (de exemplu **G**) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei și radarului.

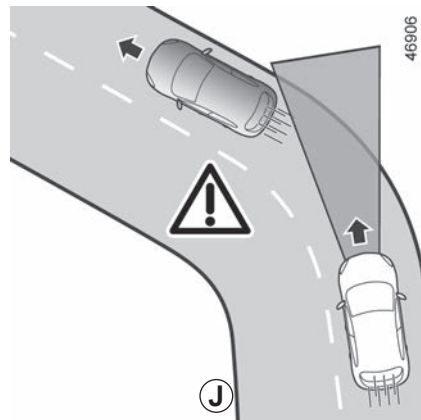
Sistemul poate declanșa o frânare bruscă sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

- vehicule care sosesc în intersecții: drum de acces (de exemplu **H**) etc.;
- vehiculele care merg pe partea greșită a drumului sau în marșarier spre dvs.

Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).



Detectarea în timpul unui viraj

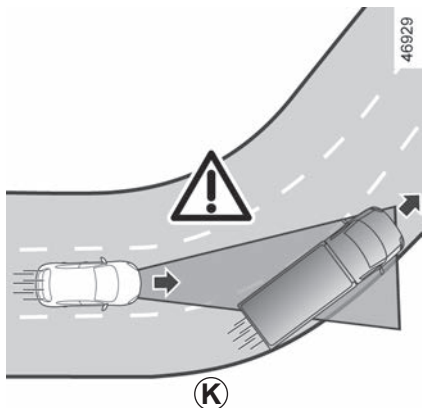
În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul și/sau camera să nu poată detecta temporar vehiculul din față (de exemplu **J**).

Sistemul poate declanșa o accelerare.

La ieșirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din față poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanșa o frânare bruscă sau întârziată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (10/13)

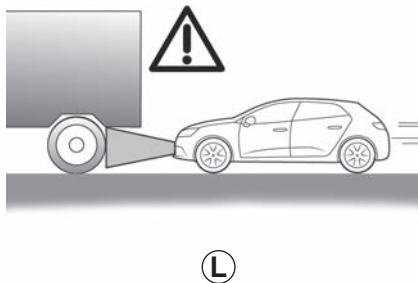


Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

- intrați într-o curbă (de exemplu **K**);
- rulați pe un drum cu benzi înguste;
- viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică și dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanșa incorect încetirea sau frânarea vehiculului.

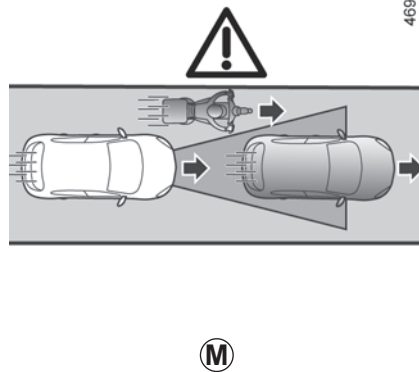


Vehicule ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului

Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, atunci când urcați sau coborâți o pantă.

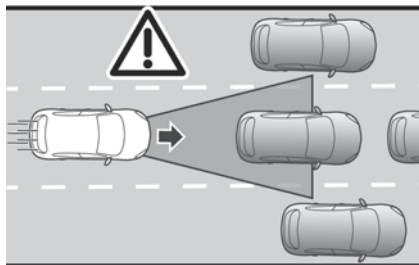
Vehicule în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului.

Sistemul va reacționa târziu sau nu va reacționa deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, în special în următoarele cazuri:



- vehiculele care transportă obiecte lungi care depășesc linia;
- lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu **L**) din afara zonei de detectare a radarului (mașini de construcție, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
- vehiculele centrate insuficient pe bandă;
- vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu **M**).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (11/13)



(N)

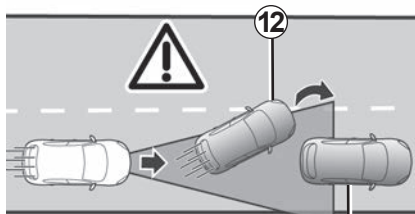
Vehicule staționare și lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

- vehiculele staționare (de exemplu **N**);
- vehiculele foarte lente.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să reacționeze foarte târziu** la:

- vehiculele staționare (de exemplu **N**);
- vehiculele foarte lente;

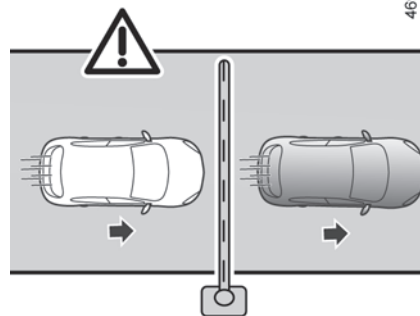


(P)

- vehiculele din față **12** care schimbă banda, dezvăluind un vehicul staționar **13** (de exemplu **P**).

Fiți pregătit permanent să preluați controlul asupra vehiculului atunci când întâlniți vehicule staționare sau foarte lente (de exemplu **N**).

Funcția regulator de viteză adaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.



(Q)

Nedetectarea obstacolelor și obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

- pietoni, biciclete, scutere etc.;
- animale;
- obstacole fixe (bariere cu plată, pereți etc.) (de exemplu **Q**).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV (12/13)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță și vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Cu excepția liniilor care delimitează benzile, indicatoarele de circulație (semafoare, indicatoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Regulatorul de viteză adaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- vehiculul rulează pe un drum cu multe curbe;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- zona radarului a fost avariata (coliziuni etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.



Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbrizul sau bara de protecție sunt acoperite în zona camerei (murdărie, gheață, zăpadă, condens, număr de înmatriculare etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie puternică, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de ex.: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- un vehicul mai lent cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.

Risc de frânare sau accelerare accidentală.

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Păstrați întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menținerea picioarelor în apropierea pedalelor, astfel încât să puteți reacționa în cazul unui incident.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (1/6)

Principiu de funcționare

Detectoarele cu ultrasunete, montate în bara parașoc spate și, în funcție de vehicul, în bara parașoc față, „măsoară” distanța dintre vehicul și un obstacol.

Această măsurătoare se traduce prin semnale sonore a căror frecvență crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, transformându-se într-un sunet continuu atunci când vehiculul se află la 20-30 centimetri de acesta.

Sistemul detectează obstacolele din față, spatele și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

Funcția nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.



50007

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), loviți, modificați (inclusiv vopseaua) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.

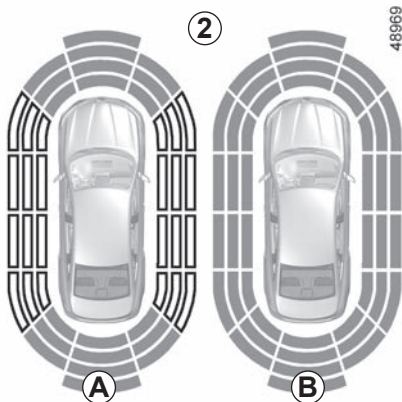


Această funcție este un ajutor suplimentar ce indică, prin intermediul semnalelor sonore, distanța între vehicul și un obstacol în timpul mersului înapoi.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cârcior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (2/6)



Notă: afișajul 2 indică mediul înconjurător al vehiculului și emite semnale sonore.

Trebuie să vă deplasați câțiva metri pentru ca detectarea laterală să se activeze.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

- **A:** analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs;
- **B:** analiza mediului înconjurător al vehiculului s-a încheiat.



Funcționare

Se detectează majoritatea obiectelor aflate în apropierea vehiculului, în fața, în spatele și pe lateralele acestuia.

În funcție de distanța până la obstacol, frecvența semnalului sonor va fi tot mai ridicată pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, semnalul devenind continuu când se ajunge la o distanță de 20 cm în cazul unui obstacol de pe laterală și de aproximativ 30 cm în cazul unui obstacol din față sau din spate. Zonele verzi, portocalii (sau galben în funcție de vehicul) și zonele roșii vor fi afișate pe ecranul **C**.

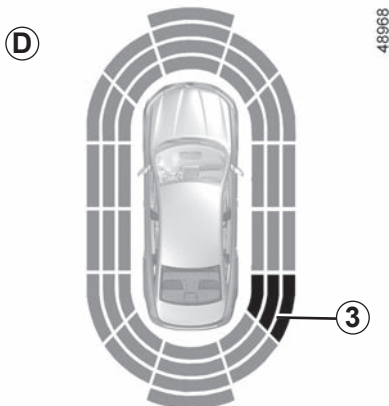
Notă: în caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (3/6)



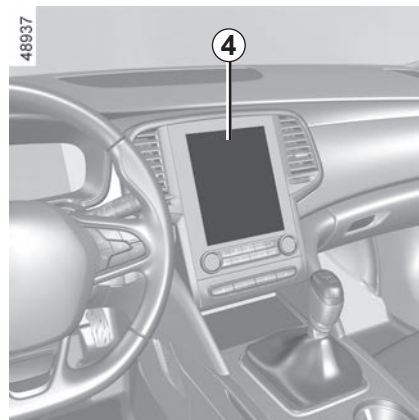
Detectarea de obstacole în lateral

În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și vă avertizează dacă există sau nu risc de coliziune cu un obstacol **3** de pe laterala vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Pe afișaj vor apărea zone colorate în verde, portocaliu și roșu **D**;
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. Zonele colorate în verde, portocaliu și roșu vor apărea hașurate pe afișaj **D**.

Notă: În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.



Activare/dezactivare

Pentru a activa sau a dezactiva diferitele zone acoperite de detectoarele cu ultrasunete folosind ecranul multimedia **4**, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecționați „ON” sau „OFF”.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (4/6)

Reglaje

În funcție de vehicul, atunci când motorul este pornit, puteți regla anumite setări pe ecranul multimedia 4. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Volumul sonor al asistenței la parcare

Reglați volumul asistenței la parcare apăsând pe + sau pe -.

Sunetul sistemului

Permite selectarea sunetului sistemului.

Dezactivarea sunetului sistemului

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, nu veți mai fi avertizat prin semnale sonore la apropierea de un obstacol.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.

Dezactivarea manuală a asistenței la parcare

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- dacă în fața detectoarelor cu ultrasunete se află echipamente pentru tractare, transport sau remorcă care nu sunt recunoscute de sistem;
- în cazul deteriorării senzorilor cu ultrasunete.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;
- în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este oprit mai mult de aproximativ cinci secunde și dacă un obstacol este detectat (de exemplu cazul unui ambuteiaj...);
- atunci când vehiculul este în poziție neutră, în cazul cutiilor de viteze mecanice, sau în poziția **N** ori **P**, în cazul cutiilor de viteze automate.
- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Notă: dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem, numai funcția de asistență la parcare cu spatele este dezactivată.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, se aude un semnal sonor la fiecare trei secunde, de fiecare dată când se selectează treapta de marșarier, fiind însoțit de mesajul „Asist. parcare De verificat” afișat pe tabloul de bord. Consultați un reprezentant al mărcii.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui șoc, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- în caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune etc.);
- unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
- montarea unui cârlig sau a unei bile de remorcare incompatibile;
- ...

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA PARCARE (6/6)

Limitarea funcționării sistemului

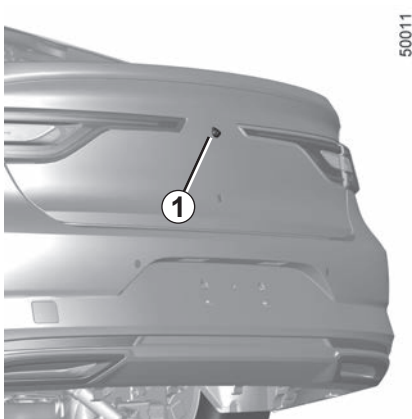
- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obiecte circulă cu viteze semnificativ diferite.
- La schimbarea traiectoriei din timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.
- Atunci când vehiculul tractează o remorcă, sistemul de asistență la parcare cu spatele trebuie să fie dezactivat.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona din jurul senzorilor a fost deteriorată;
- vehiculul este echipat cu un dispozitiv de remorcare care nu este recunoscut de sistem (bilă, cârlig, adaptor etc.).

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (1/3)



Funcționare

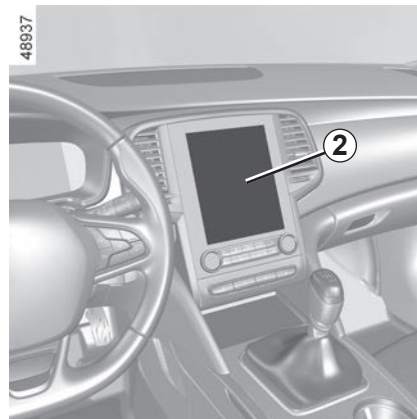
La trecerea în marșarier, camera **1** aflată pe ușa portbagajului sau, în funcție de vehicul, pe hayon, transmite la ecranul multifuncțional o imagine a zonei din spatele vehiculului **2**, însoțită de unul sau două gabarite **3** și **4** (mobil și fix).

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță). Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei parașoc pentru a vă opri în mod precis.



Particularitate

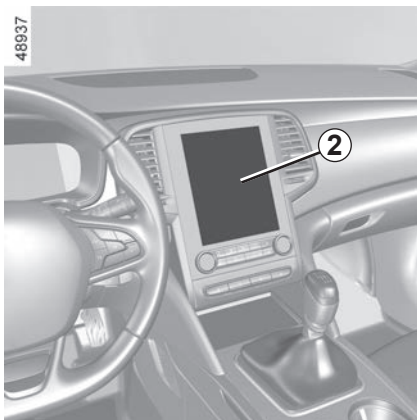
Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție este o asistență suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (2/3)

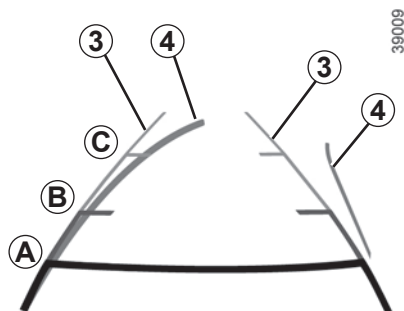


Gabarit fix 3

Gabaritul fix este constituit din repere de culori **A**, **B** și **C** care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

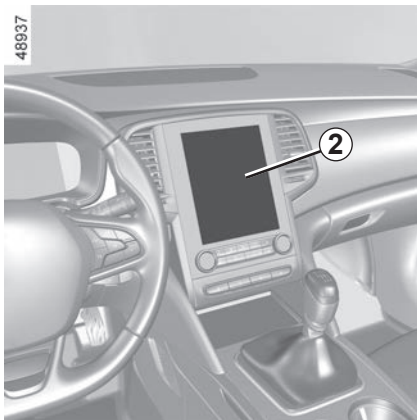
Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.



Gabarit mobil 4

Este reprezentat în albastru pe ecranul multimedia 2. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (3/3)



Activarea, dezactivarea camerei de mers înapoi

Pentru a activa sau dezactiva funcția de pe ecranul multimedia **2**, consultați instrucțiunile multimedia.

Activați sau dezactivați camera de mers înapoi și confirmați-vă opțiunea.

Puteți de asemenea să reglați parametrii de imagine ai camerei (luminozitate, contrast...).

Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformat.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare...), vederea prin cameră poate fi perturbată.

Dacă portbagajul este deschis sau nu a fost bine închis, apare mesajul „Portbagajdeschis”, iar afișajul camerei dispare.

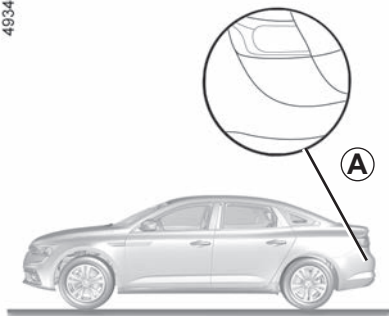


Această funcție este o asistență suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (1/4)

49346



Pe baza informațiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **A**), sistemul informează șoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare **B**.

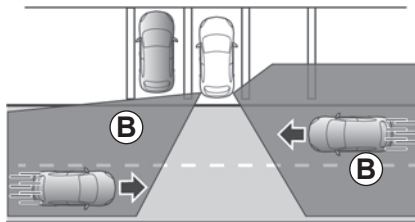
Funcția este activată dacă:

- marșarierul a fost cuplat;

și

- vehiculul este staționar sau se deplasează cu viteză mică.

49310

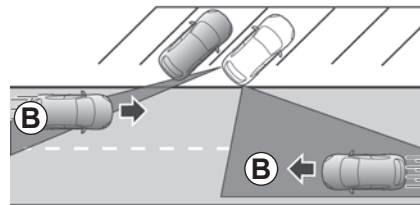


Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.), de starea barei parașoc etc.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

49395



Particularitate

Aveți grijă astfel încât zona radarului **A** să nu fie acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucționat, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radarul lateral nu detectează”. Curățați zona în care se află senzorii.

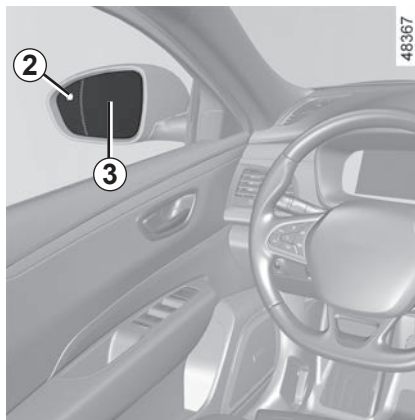
AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (2/4)



Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecționați „ON” sau „OFF”.

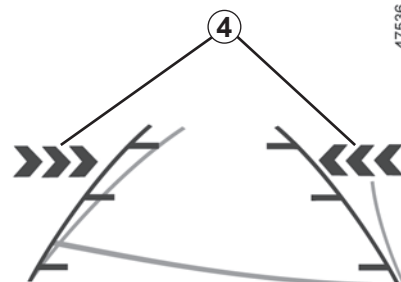


Funcționare

Funcția vă avertizează dacă un vehicul intră în zona **B** și se apropie de vehiculul dumneavoastră.

Indicatoarele **2** se aprind pe retrovizoarele **3**, pe ambele părți.

Notă: curățați periodic oglinzile retrovizoare **3** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**.



Indicatoarele **4** de pe ecranul multimedia vă arată pe ce parte a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curățați regulat camera, astfel încât să nu fie blocată.

Indicatoarele **2** și **4** sunt însoțite de un semnal sonor atunci când vehiculul se deplasează înapoi.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (3/4)

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se va afișa mesajul „Radar lateral de controlat”. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.



În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiții meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.

AVERTIZARE IEȘIRE DIN PARCARE (4/4)



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, poziția radarelor se poate schimba, afectând funcționarea acestora. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă:

- zona radarului **A** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (parcare subterană, structuri din oțel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.).

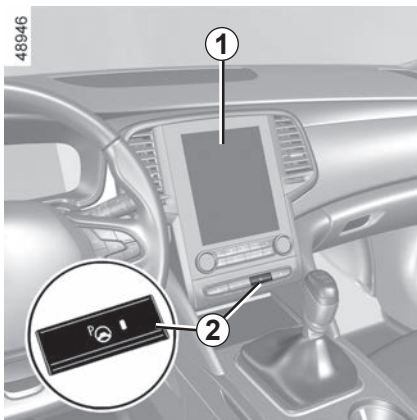
Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici (motociclete, biciclete, pietoni etc.) care se apropie de vehicul să nu fie detectate de sistem.

Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

PARCAREA ASISTATĂ (1/5)

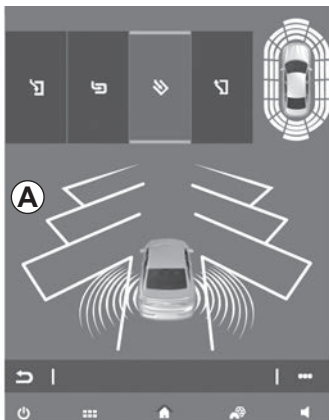


Folosind detectorii cu ultrasunete indicați de săgețile 3, montați în barele de protecție ale vehiculului, această funcție vă ajută să găsiți spații de parcare accesibile și efectuați manevrele de parcare.

Luați mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedala de frână;
- levierul de viteze.

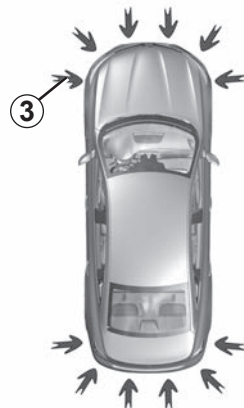
Puteți prelua controlul în orice moment, cu ajutorul volanului.



Activare

Cu vehiculul oprit sau rulând cu o viteză mai mică de aproximativ 30 km/h:

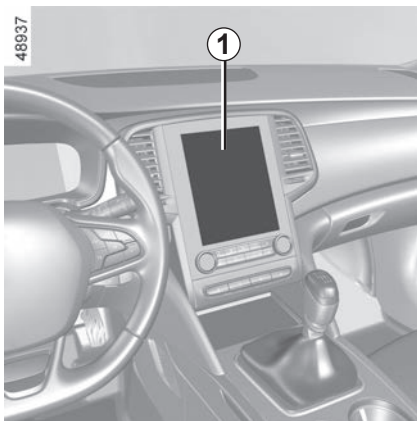
- apăsați pe butonul 2. Martorul luminos integrat în contactorul 2 se aprinde și afișajul A apare pe ecranul multimedia 1.
- setați semnalizatoarele de direcție pe partea vehiculului unde doriți să parcați.



Particularități

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 3, nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect), loviți, modificați (inclusiv vopseaua) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în fața sau în spatele vehiculului.

PARCAREA ASISTATĂ (2/5)



Alegerea manevrei

Sistemul poate realiza patru tipuri de manevre:

- parcare vehiculului într-un loc de parcare paralel cu carosabilul;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare perpendicular pe carosabil;
- parcare vehiculului într-un loc de parcare oblic față de carosabil;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul.

Pe ecranul multimedia **1**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este asistența la ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul). În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **1**. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Pornirea sistemului este însoțită de activarea asistenței la parcare și, pe vehiculele echipate cu aceasta, de camera de mers înapoi, pentru a facilita vizualizarea manevrelor de către șofer. ➡ 2.99, ➡ 2.105.

Funcționare

Staționare

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de 30 km/h aproximativ, sistemul caută locuri de parcare disponibile pe partea vehiculului aleasă de șofer.

Notă: dacă sunt disponibile locuri de parcare pe cealaltă parte a vehiculului, setați semnalizatoarele de direcție în celălalt sens, pentru a permite sistemului să caute locurile.

Când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia, indicat printr-o literă mică „P”. Conduceți încet, cu indicatoarele de direcție activate pe partea pe care sunt disponibile locuri de parcare, până când apare mesajul „Oprire” și se aude un semnal sonor.

PARCAREA ASISTATĂ (3/5)

Locul va fi apoi indicat pe ecranul multimedia cu majuscula „P”.

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional **1**.

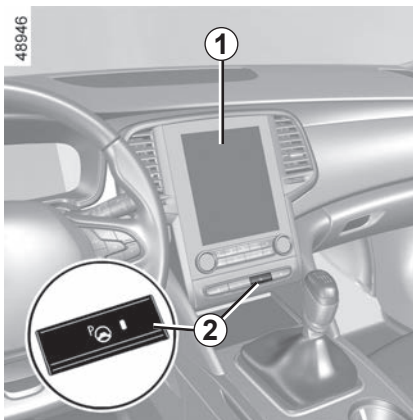
Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea marteorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnalează finalizarea manevrei.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).



ieșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Apăsăți scurt pe contactorul **2**;
- Selectați modul „ieșire din locul de parcare paralel cu carosabilul”;
- activați semnalizatoarele de direcție pe partea spre care doriți să scoateți vehiculul;
- apăsați lung pe contactorul **2** (aproximativ două secunde).

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Eliberați volanul;
- efectuați manevrele în față și spate, urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1** cu ajutorul alertelor sistemului de asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

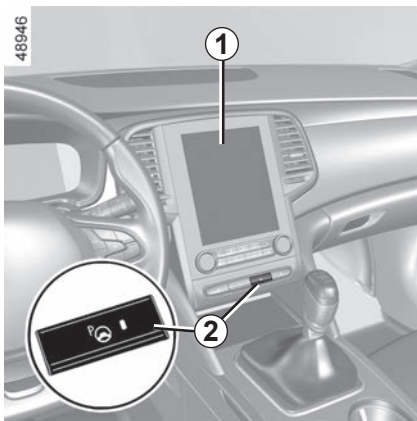
Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, martorul luminos

 dispăre de pe tabloul de bord și se aude un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia **1** apare mesajul pentru a confirma finalizarea manevrei.



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu puneți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.

PARCAREA ASISTATĂ (4/5)



Suspendarea/reluarea manevrei

Manevra este întreruptă în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;
- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- motorul se oprește;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Martorul luminos de pe contactorul **2** se stinge, martaorul luminos  dispăre de pe tabloul de bord și un semnal sonor confirmă suspendarea manevrei. Motivul întreruperii manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;
- și
- toate ușile și portbagajul sunt închise;
- și
- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;
- și
- motorul este pornit.

Dacă martaorul luminos de pe butonul **2** clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați lung butonul **2**. Martorul luminos al contactorului **2**

se aprinde și martaorul luminos  este afișat pe tabloul de bord.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **1**.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- prin apăsare pe butonul **2**;
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdare sau obstrucționați;
- roțile vehiculului au patinat;
- manevra este suspendată prea mult timp.

Martaorul luminos al contactorului **2** și mar-

torul luminos  dispăre de pe tabloul de bord și un semnal sonor confirmă anularea manevrei. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia **1**.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperii (zăpadă, grindină, gheață etc.).

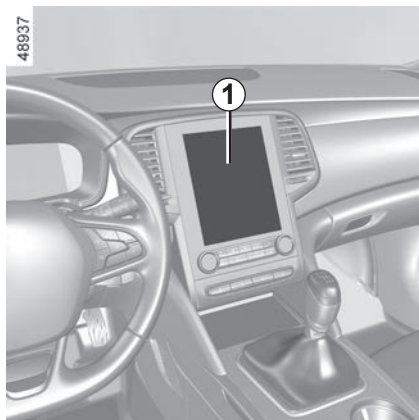
În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat când este cuplată o remorca sau atunci când există un sistem de remorcare sau un sistem de transportare încărcături pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

SUSPENSIE ADAPTIVĂ



Suspensia adaptivă vă permite să modificați suspensia în mod automat, în funcție de condițiile de rulare și de stilul dumneavoastră de conducere.

Alegerea unui mod presetat

Din meniul de pe ecranul multimedia **1**, puteți să selectați un mod presetat de conducere.

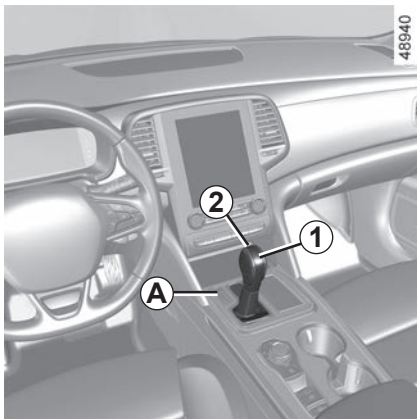
Configurația suspensiei depinde de modul selectat în meniul MULTI-SENSE ➔ 3.2.

Anomalie de funcționare

În caz de defecțiune, sistemul trece automat la modul Neutral MULTI-SENSE.

Dacă mesajul „Verifică control suspensie” apare pe tabloul de bord, consultați un reprezentant al mărcii.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (1/3)



Levier de selectare 1

P: parcare

R: marșarier

N: punct mort

D: mod automat

M: mod manual

+: raport crescător

-: raport descrescător

Raportul cuplat este afișat pe tabloul de bord **B** și pe afișajul **A**.

Notă: Apăsați pe butonul **2** pentru a trece din poziția **D** sau **N** sau **R** sau **P**.

40780

B



Operație

Cu levierul de viteze **1** în poziția **P**, porniți motorul.

Pentru a părăsi poziția **P**, este obligatoriu să apăsați pe pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare **2**.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos  de pe afișajul se stinge), părăsiți poziția **P**.

Cuplați D sau R numai cu vehiculul oprit și cu motorul pornit, cu piciorul pe pedala de frână și cu pedala de accelerație eliberată.

Conducere în mod automat

Cuplați levierul **1** în poziția **D**.

În majoritatea condițiilor de circulație întâlnite, nu trebuie să mai acționați levierul: vitezele se schimbă automat, la momentul oportun, la turație corespunzătoare a motorului deoarece „automatismul” ține cont de sarcina vehiculului, de profilul șoselei și de stilul de conducere ales.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția **D**, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație motor mai mică.

Accelerări și depășiri

Apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație (până ce depășiți punctul dur al pedalei).

Aceasta vă va permite, în funcție de posibilitățile motorului, să treceți într-un raport optim inferior.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (2/3)



Conducere în mod manual

Deplasați maneta de selectare **1** în poziția **D**, apoi deplasați maneta spre stânga în poziția **M**.

Impulsuri succesive pe levier permit să schimbați raporturile de viteză manual:

- pentru a trece în raporturi de viteză inferioare, împingeți spre înainte;
- pentru a trece în raporturile de viteză superioare, împingeți spre înapoi.

Raportul de viteză cuplat apare pe afișajul de pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

În anumite cazuri de rulare (ce conduc, de exemplu, la protecția motorului, activarea programului de control dinamic de conducere: ESC etc.), sistemul automat poate schimba treapta de viteză în mod automat. De asemenea, pentru a evita „manevrele greșite”, schimbarea raportului poate fi refuzată de „automatism”: în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.



Verificați dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord se activează înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Situații excepționale

- **Dacă profilul drumului și sinuozitatea sa** nu permit menținerea în mod automat (de exemplu: la munte), este recomandat să treceți în mod manual. Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de „automatism” la urcare, și pentru a obține o frânare motor în caz de coborâri prelungite.
- **Pe timp foarte rece**, pentru a evita oprirea bruscă a motorului, așteptați câteva secunde înainte de a părăsi poziția **P** sau **N** și de a cupla levierul în **D** sau **R**.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (3/3)

Staționare vehicul

Atunci când vehiculul este staționat, ținând piciorul pe frână, plasați levierul în poziția **P**: cutia de viteze se află în punctul mort și roțile motoare sunt blocate mecanic de către transmisie.

Asigurați-vă că frâna de parcare asistată este cuplată.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

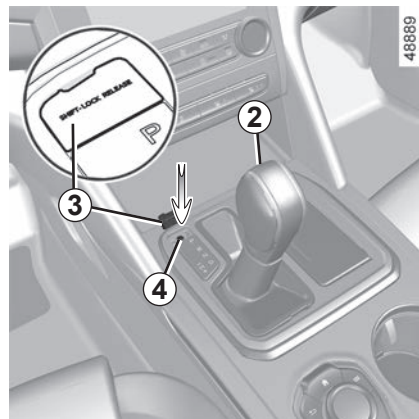
Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

- **în timpul rulării**, dacă mesajul "CHECK AUTO GEARBOX" apare pe tabloul de bord, indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

- **în timpul rulării**, dacă mesajul "Supraîncălzire cutie de viteze" apare pe tabloul de bord, opriți-vă de îndată ce este posibil pentru a lăsa cutia de viteze să se răcească și așteptați până dispare mesajul;
- **Depanarea unui vehicul cu o cutie de viteze automată**, ➔ 5.35.



La pornire, în cazul în care levierul este blocat în poziția **P** în timp ce apăsați pe pedala de frână, există posibilitatea să eliberați manual levierul. Pentru a face acest lucru, declipsați clapeta **3**, apoi introduceți o sculă (cu tijă rigidă) în orificiul **4** și apăsați simultan pe butonul **2** pentru a debloca maneta.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENȚĂ (1/3)

Dacă vehiculul este echipat astfel, sistemul de apelare de urgență permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgență în cazul unui accident sau al unei stări de rău, pentru a reduce timpul de sosire la fața locului.

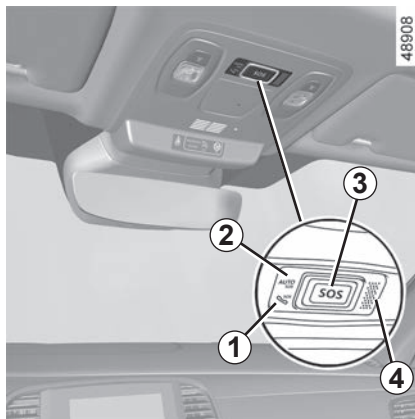
Dacă folosiți funcția de apelare de urgență pentru a raporta un accident la care ați fost martor, acest lucru presupune să vă opriți în locurile în care condițiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgență să vă localizeze vehiculul și, prin urmare, să identifice locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectați legislația locală.

Utilizați apelarea de urgență numai în cazul unei urgențe în care sunteți implicat, dacă sunteți martor la un accident sau dacă vă simțiți rău.



În caz de accident, dacă locația și condițiile de trafic o permit, rămâneți în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeți rapid centrului telefonic de asistență, dacă este necesar.



1 Martor luminos funcționare sistem:

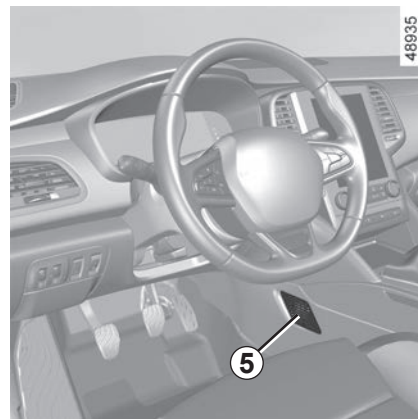
- verde: funcțional (rețea disponibilă);
- stins: nefuncțional (rețea nedisponibilă);
- roșu: în funcțiune defecțiune;
- verde intermitent: apel în desfășurare.

2 Martor luminos mod automat.

3 Butonul SOS.

4 Microfon.

5 Difuzor.



Un apel se efectuează întotdeauna în modul următor:

- apelul este configurat pentru serviciile de urgență;
- trimitere date despre incident (plăcuță de identificare vehicul, ora locală a apelului, ultimele poziții, direcția vehiculului);
- comunicare vocală cu serviciile de urgență;
- dacă este necesar, se apelează serviciul de asistență.

Apelul de urgență prezintă două moduri:

- mod automat;
- Mod manual.

APEL DE URGENȚĂ (2/3)

Mod Automat

Dacă martorul luminos **2** al modului activat apare în verde, aceasta confirmă că sistemul automat este activat.

Apelarea de urgență este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecție (pretensi-onatoare centuri de securitate, airbag etc.).



Mod Manual

Apelarea de urgență este efectuată prin:

- apăsare lungă pe butonul **3** timp de cel puțin trei secunde;

sau

- apăsare pe butonul **3** de cinci ori, în interval de 10 secunde.

În cazul activării accidentale, se poate anula apelarea prin apăsarea butonului **3** timp de aproximativ două secunde, înainte de conectarea apelului la centrul telefonic de asistență.

După inițierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de call centre.

Mod de testare

(în funcție de legislația locală)

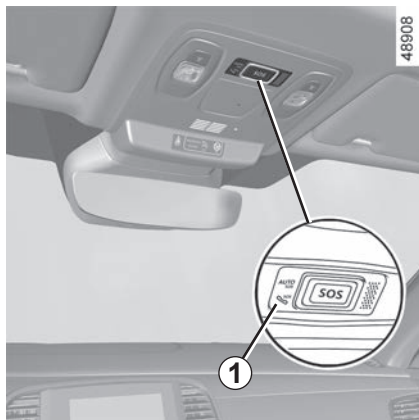
Modul de testare este rezervat exclusiv Reprezentanților mărcii, pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a caracteristicii de apelare de urgență.

Pentru a activa modul de testare:

- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **3**;
- așteptați aproximativ 15 secunde;
- apăsați scurt, de trei ori, pe butonul **3**.

Închiderea din modul de testare este automată.

APEL DE URGENȚĂ (3/3)



Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgență să nu funcționeze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, martorul luminos **1** se aprinde în roșu, timp de 30 de minute. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

Sistemul funcționează cu o baterie dedicată. Durata de viață a bateriei este de aproximativ patru ani (martorul luminos **1** se aprinde în roșu pentru a vă avertiza atunci când se apropie data de expirare).

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Pentru a vă garanta siguranța și buna funcționare a sistemului, orice intervenție asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgență, sistemul nu poate fi urmărit și nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt șterse automat și în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziții ale vehiculului.

În conformitate cu legislația locală, datele sunt trimise numai în cazul unui apel de urgență. Datele trimise către centrul telefonic de asistență sunt tratate în conformitate cu legile privind protecția datelor cu caracter personal, aplicabile în țara în care vă aflați. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.

Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ștergerea sau blocarea datelor.



Capitolul 3: Confortul dumneavoastră

MULTI-SENSE.....	3.2
Aeratoare.....	3.4
Climatizare automată.....	3.6
Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare.....	3.21
Funcții de calitate a aerului exterior și dezodorizare.....	3.23
Echipamente multimedia.....	3.24
Macarale geamuri cu comenzi electrice.....	3.26
Trapă de aerisire cu comandă electrică.....	3.28
Iluminare interioară.....	3.31
Parasolar.....	3.33
Compartimente de depozitare, amenajări habitacul.....	3.34
Priză de accesorii.....	3.38
Scrumieră.....	3.38
Brichetă.....	3.38
Tetiere - Scaune spate.....	3.39
Banchetă spate.....	3.40
Portbagaj.....	3.42
Hayon automat.....	3.47
Capac bagaje.....	3.52
Plasă de menținere a bagajelor.....	3.54
Portbagaj de depozitare.....	3.56
Transport de obiecte în portbagaj.....	3.60
Transport de obiecte: atelaj.....	3.61
Bare portbagaj pavilion.....	3.62

MULTI-SENSE (1/2)

Sistemul MULTI-SENSE vă permite să alegeți dintre trei sau patru moduri de conducere care pot fi utilizate pentru control: conducere, iluminare ambientală, confort și sunet motor (în funcție de vehicul):

- modurile Eco, Sport și Comfort (în funcție de vehicul) sunt preconfigurate și pot fi parțial personalizate (iluminare ambientală etc.);
- modul My Sense este personalizabil.

Modurile de conducere influențează:

- ai regimului direcției asistate;
- Program electronic de stabilitate;
- răspunsul motorului și al cutiei de viteze.

De asemenea, influențează:

- iluminarea din habitacul și a tabloului de bord;
- informațiile afișate pe ecranul multimedia și, în funcție de modul selectat, pe tabloul de bord;
- în funcție de vehicul, sunetul motorului.

Mod Sport

Acest mod permite o reacție mai mare de răspuns din partea motorului și a cutiei de viteze. Direcția este mai rigidă.

ModEco

Modul Eco pune accentul pe economisirea energiei. Direcția este lină, gestionarea motorului și a cutiei de viteze permit reducerea consumului de carburant ➡ 2.20.

În toate modurile, este posibil să schimbați culoarea iluminării ambientale și să reveniți la setările implicite. Stilul tabloului de bord poate fi modificat doar folosind modul My Sense.

ModMy Sense

Cu ajutorul setărilor implicite standard ale vehiculului, acest mod poate fi utilizat pentru a configura manual stilul de conducere, iluminarea ambientală, confortul și sunetul motorului (în funcție de vehicul).

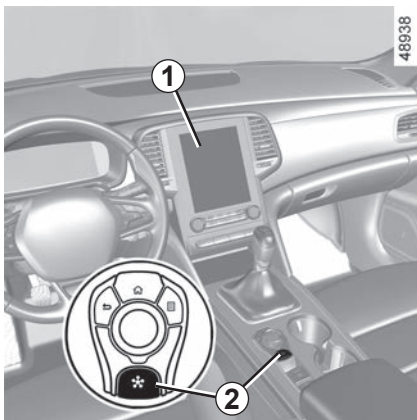
ModComfort

(în funcție de vehicul)

Acest mod favorizează flexibilitatea suspensiei și a direcției. Mediul interior capătă o iluminare mai atenuată. În funcție de vehicul, funcția de masaj pentru scaunul șoferului este activată.

Setările motorului sunt specifice fiecărui mod de conducere și nu pot fi personalizate.

MULTI-SENSE (2/2)



Accesarea meniului

Puteți accesa MULTI-SENSE, în funcție de vehicul:

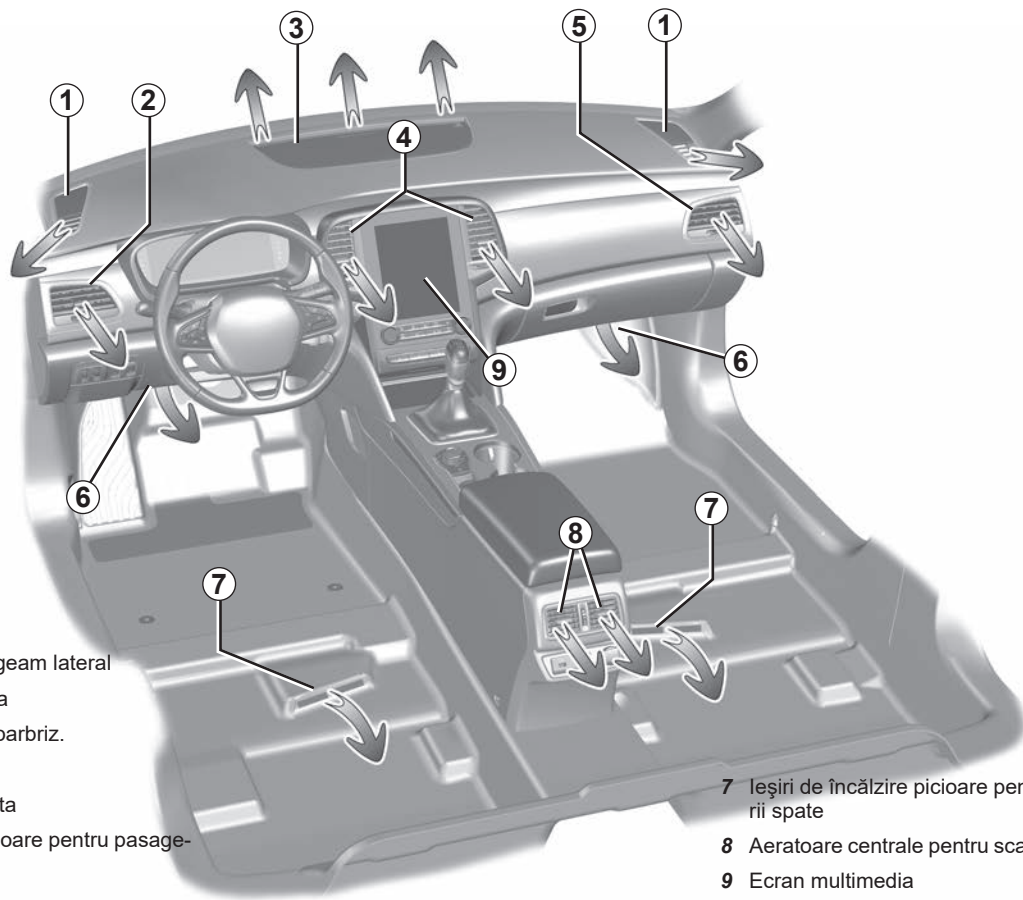
- de pe ecranul multimedia **1**;
- cu ajutorul butonului **2**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul My Sense.

AERATOARE: ieșiri de aer (1/2)

48929



1 Frize de dezaburire geam lateral

2 Aerator lateral stânga

3 Frize de dezaburire parbriz.

4 Aeratoare centrale

5 Aerator lateral dreapta

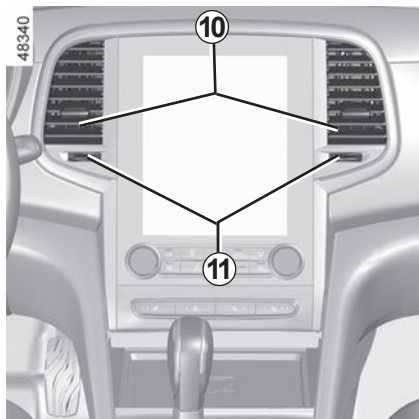
6 Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii față

7 Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii spate

8 Aeratoare centrale pentru scaunele spate

9 Ecran multimedia

AERATOARE: ieșiri de aer (2/2)



Locuri față

Orientare

Direcție stânga/dreapta

Deplasați cursorul **10**.

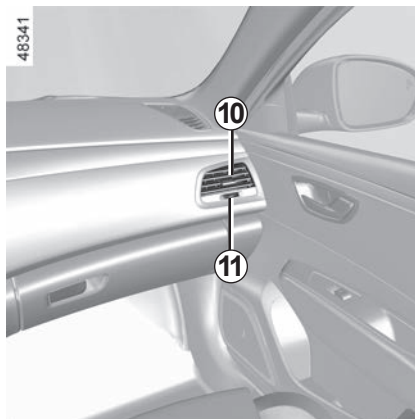
Direcție în sus/jos

Deplasați cursorul **10**.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.



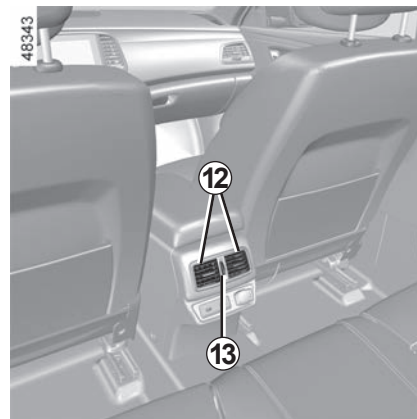
Debit

Rotiți moleta **11**:

la  : deschidere maximă;

la  : închidere.

Nu utilizați împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultați un Reprezentant al mărcii.



Locuri spate

Direcție stânga/dreapta

Rotiți lamelele **12**.

Direcție în sus/jos

Rotiți lamelele **12**.

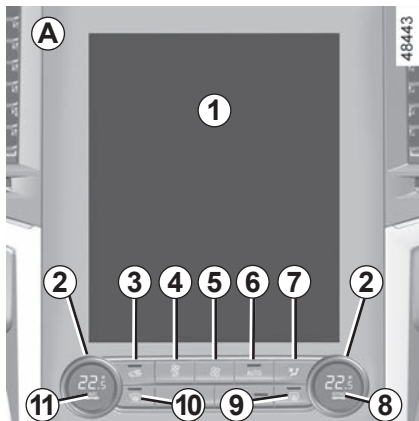
Debit

Rotiți moleta **13**.

În sus: flux de aer maxim

În jos: închidere

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi A (1/5)

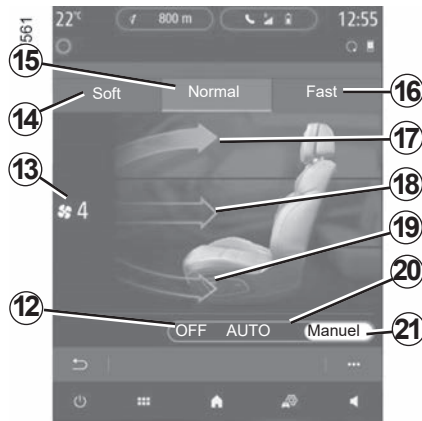


Comenzi A

Pentru a accesa setările controlului automat al climatizării de pe ecranul multimedia **1**, consultați instrucțiunile multimedia.

Prezența comenzilor descrise în continuare depinde de modelul vehiculului.

- 2** Reglarea temperaturii pentru stânga și dreapta.
- 3** Reciclare aer.
- 4** Reduce viteză de ventilare până la oprirea sistemului.
- 5** Porniți ventilatorul și creșteți viteza acestuia.
- 6** Punere în funcțiune a modului automat.

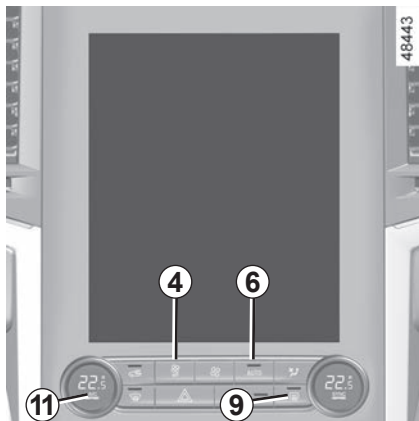


- 7** Comandă rapidă pentru a reveni la pagina de climatizare.
- 8** SYNC Funcția „Sincronizare”.
- 9** Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
- 10** Funcția „Vedere clară”.
- 11** Aer condiționat.
- 12** Mod OFF climatizare.
- 13** Afișarea vitezei ventilatorului.
- 14**, Programele **15** și **16** în modul automat.

- 17, 18** și **19** Repartizare aer în habitacul.
- 20** Mod Auto climatizare.
- 21** Mod Manual climatizare.

Anumite butoane prezintă un mator luminos care indică starea lor de funcționare.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi A (2/5)

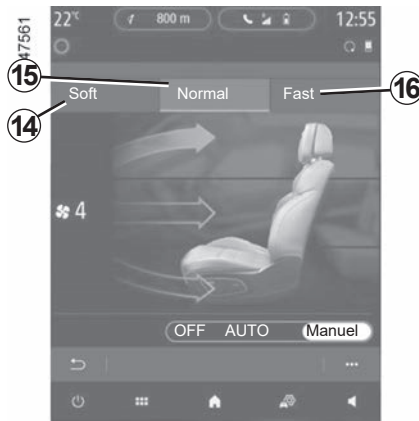


Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

Apăsați pe butonul **11** pentru:

- activați aerul condiționat manual (indicatorul luminos din controlul **11** se aprinde);
- dezactivați aerul condiționat manual (indicatorul luminos din controlul **11** se stinge);

Notă: În modul automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea climatizării în funcție de condițiile meteorologice de la exteriorul vehiculului.



Oprire instalație

Apăsați contactorul **4** în mod repetat pentru a opri sistemul.

Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Acționați butonul **9**. Martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou contactorul **9**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

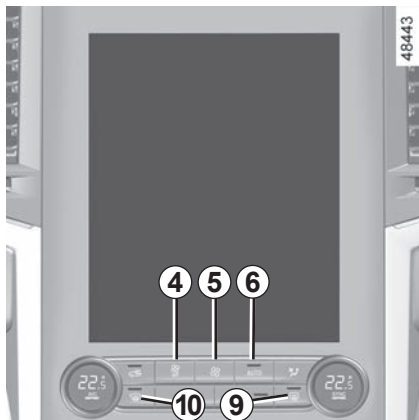
Este de preferat să folosiți unul din programele automate NORMAL, SOFT sau FAST.

În modul automat (martorul luminos al contactorului **6** este aprins), toate funcțiile climatizării sunt controlate de către sistem.

Puteți ieși din programul selectat sau din modul automat apăsând pe contactorul **4** sau **5** în orice moment. Martorul luminos al contactorului **6** se stinge.

Pentru a reveni în modul automat, apăsați pe unul dintre programele (**NORMAL 15**, **SOFT 14** sau **FAST 16**) sau comutați **6**.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi A (3/5)

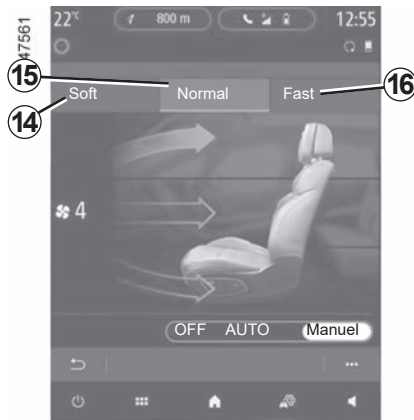


Funcție „vedere clară”

Această funcție permite o dezghețare și o dezaburire rapidă a parbrizului, a lunetei și a geamurilor laterale față.

Aceasta declanșează pornirea automată a climatizării și a dezghețării lunetei și, în funcție de vehicul, a dezghețării parbrizului și a retrovizoarelor exterioare.

Acționați butonul **10**. Martorul luminos integrat se aprinde.



Apăsați butonul **9** pentru a dezactiva funcția lunetei încălzite. Indicatorul integrat se stinge.

Pentru a schimba viteza ventilatorului: apăsați butonul **4** sau **5**.

Pentru a părăsi această funcție,

apăsați:

- contactorul **6**;
- contactorul **10** din nou;
- pe butonul **14**, **15** sau **16**.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepția cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul.

Sistemul acționează asupra vitezei de ventilație, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

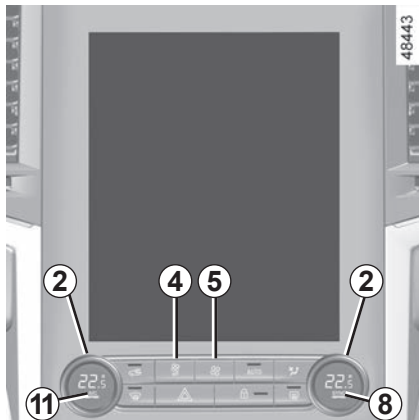
În modul automat, sunt disponibile trei programe:

NORMAL: poate fi utilizat pentru a menține un nivel optim de confort, indiferent de condițiile meteo de la exterior. Apăsați contactorul **6** sau butonul **15**.

SOFT: atinge nivelul de confort dorit mai ușor și silențios. Apăsați butonul **14**.

FAST: crește fluxul de aer în habitacul. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsați butonul **16**.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi A (4/5)

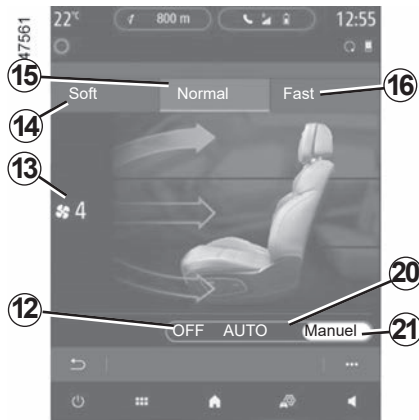


Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține nivelul de confort dorit.

Puteți regla viteza ventilatorului în orice moment prin apăsarea contactoarelor 4 sau 5 (sistemul comută înapoi la modul Manual).

Notă: configurația aerului condiționat depinde de modul selectat în meniul MULTI-SENSE ➔ 3.2.



Reglare temperatură

Apăsați pe contactoarele 2 pentru a regla partea pasagerului independent de partea șoferului.

SYNC Funcție

Pentru a sincroniza partea pasagerului și partea șoferului, apăsați pe butonul 8. Puteți varia temperatura apăsând butonul de comandă 2 (partea șoferului).

Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul 8 din nou sau folosiți controlul 2 și reglați partea dreaptă separat de partea stângă. Martorul luminos al butonului 2 se stinge.

Notă: configurația aerului condiționat depinde de modul selectat în meniul MULTI-SENSE ➔ 3.2.

Valorile temperaturii afișate traduc un nivel de confort.

În momentul pornirii vehiculului, creșterea sau diminuarea valorii afișate nu permite în nici un caz atingerea mai rapidă a nivelului de confort. Sistemul optimizează întotdeauna scăderea sau creșterea temperaturii (ventilarea nu pornește instantaneu în viteză maximă: ea crește progresiv) aceasta poate dura de la câteva secunde la mai multe minute. În general, exceptând un impediment particular, aeratoarele de pe planșa de bord trebuie să rămână constant deschise.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi A (5/5)



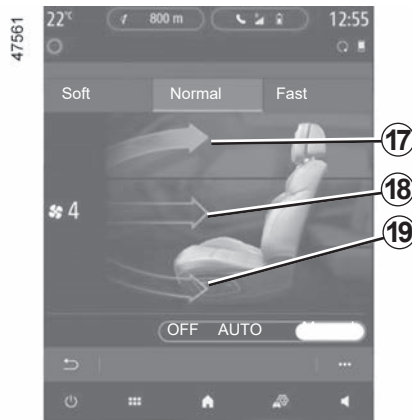
Modificare a repartizării aerului în habitacul

Apăsați tastele **17**, **18** și **19** pentru a selecta modul de distribuție aer dorit (este afișat modul de debit de aer selectat).

17 Fluxul de aer este dirijat în principal spre orificiile de dezaburire ale parbrizului și ale geamurilor laterale.

18 Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.

19 Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.



Notă:

- modul de debit de aer **17** poate fi combinat cu modul de debit de aer **18** sau **19**;
- modul de debit de aer **18** poate fi combinat cu modul de debit de aer **19**.

Reciclare aer

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual.

Reglarea habitaculului

Apăsați

Notă:

- în timpul recirculării, aerul este preluat din habitacul și recirculat, neexistând aer preluat de la exteriorul vehiculului;
- recircularea aerului permite izolarea față de atmosfera exterioară (atunci când se rulează în zone poluate etc.) și scăderea mai rapidă a temperaturii din habitacul.

Utilizarea manuală

Acționați contactorul **3**. Un mator luminos integrat în contactor **3** se aprinde.

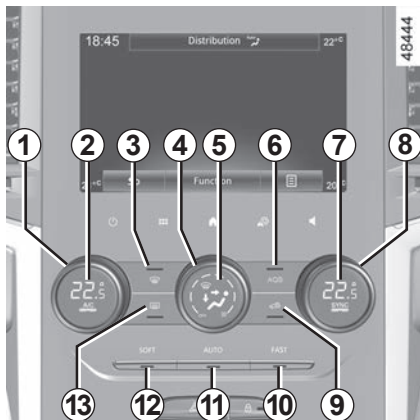
Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Este deci recomandat să treceți în mod automat apăsând din nou pe contactorul **3** de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou contactorul **3**.

Dezaburirea/dezghețarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

CLIMATIZARE COMANDATĂ AUTOMAT: Comanda B (1/5)



Comenzile

(în funcție de vehicul)

- 1 Reglarea temperaturii aerului pe partea șoferului.
- 2 Aer condiționat.
- 3 Funcția „Vedere clară”.
- 4 Reglare viteză de ventilare.
- 5 Repartizare aer în habitacul.
- 6 Calitatea aerului exterior.
- 7 **SYNC** Funcția „Sincronizare”.
- 8 Reglarea temperaturii aerului pe partea pasagerului.

9 Reciclare aer.

10 Mod automat „**FAST**”.

11 Mod automat „**AUTO**”.

12 Mod automat „**SOFT**”.

13 Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

Orice acțiune asupra unui buton diferit de butonul **AUTO** declanșează dezactivarea modului automat.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem ce garantează (cu excepția cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui bun nivel de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

Acest mod este compus din trei programe la alegere:

AUTO: permite atingerea și menținerea unui nivel optim de confort, indiferent de condițiile exterioare. Apăsați butonul **11**.

SOFT: atinge nivelul de confort dorit mai ușor și silențios. Apăsați butonul **12**.

FAST: crește fluxul de aer în habitacul. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsați butonul **10**.

CLIMATIZARE COMANDATĂ AUTOMAT: Comanda B (2/5)

Reglare viteză de ventilare

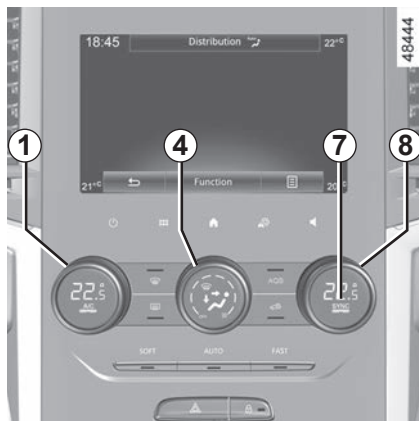
În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține confortul.

Puteți în continuare să ajustați viteza de ventilare rotind comanda **4** pentru a crește sau scădea viteza de ventilare.

Reglare temperatură aer

Rotiți comanda **1** sau comanda **8** în funcție de temperatura necesară.

Cu cât butonul este poziționat spre dreapta, cu atât temperatura este mai ridicată.



SYNC Funcție

Apăsați butonul **7** pentru a permite setarea uniformă a habitacului. Lumina butonului **7** se va aprinde.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **7** din nou sau folosiți controlul **8** și reglați partea dreaptă separat de partea stângă. Marorul luminos al butonului **7** se stinge.

Notă: configurația aerului condiționat depinde de modul selectat în meniul MULTI-SENSE ➔ 3.2.

CLIMATIZARE COMANDATĂ AUTOMAT: Comanda B (3/5)

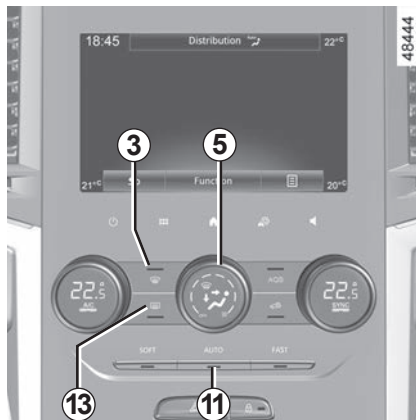
Funcție „vedere clară”

Apăsați butonul **3**: martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezghețare și dezaburire rapidă a parbrizului și a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei spate.

Apăsați pe tasta **13** pentru a opri funcționarea dezghețării lunetei spate, martorul luminos integrat se stinge.

Pentru a ieși din această funcție, apăsați pe tasta **3** sau **11**.



Modificare a repartizării aerului în habitacul

Apăsați comanda **5** de câte ori este necesar pentru a selecta modul de distribuție a aerului din habitacul. **5** este afișat pentru a indica modul de distribuție selectat.



Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului și dezaburitoarele de geamuri laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, frizele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este dirijat spre aera-toarele planșei de bord, spre picioarele ocupanților pe locul din față și, în funcție de vehicul, ale ocupanților scaunelor din al doilea rând.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

Unele taste dispun de un martor luminos de funcționare care indică starea funcției.

CLIMATIZARE COMANDATĂ AUTOMAT: Comanda B (4/5)



Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsați butonul **13**: martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

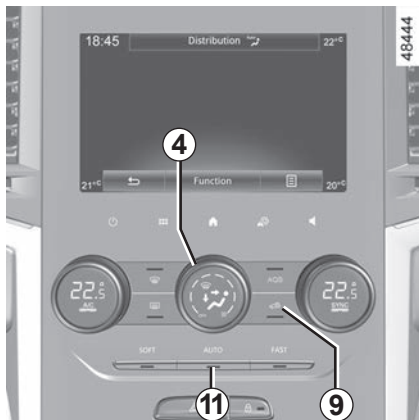
Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **13**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiționat în funcție de condițiile climatice exterioare.

Pentru a dezactiva climatizarea, apăsați butonul **2**. Martorul luminos integrat se stinge.

CLIMATIZARE COMANDATĂ AUTOMAT: Comanda B (5/5)



Reciclare aer

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual. În acest caz, punerea în funcțiune este confirmată prin aprinderea martorului luminos integrat în tasta **9**. ➡ 3.2

Utilizare manuală

Apăsăți butonul **9**: martorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

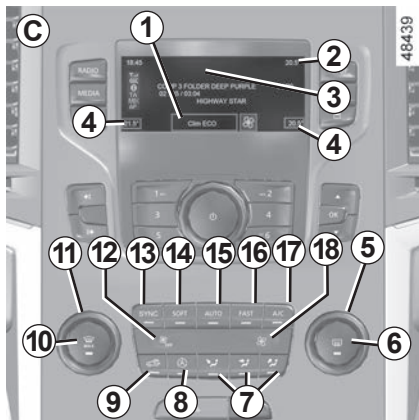
Este deci recomandat să treceți în mod automat apăsând din nou pe tasta **9** de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Oprire sistem

Rotiți comanda **4** la „OFF” pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiți din nou comanda **4** pentru a regla viteza de ventilare sau apăsați pe tasta **11**.

Dezaburirea/dezghețarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi C (1/5)



Comenzi C

- 5 și 11 reglarea temperaturii pentru stânga și dreapta.
- 6 Dezghețare/dezaburire lunetă spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.
- 7 Repartizare aer în habitacul.
- 8 Funcția „Recirculare automată”.
- 9 Reciclare aer.

10 Funcția „Vedere clară”.

Vitezele de ventilare 12 și 18.

13 SYNC Funcția „Sincronizare”.

Modurile automate 14, 15 și 16.

17 Aer condiționat.

Semnalizatoare luminoase

Indicatoarele următoare sunt afișate pe ecranul 3:

- 1 Modul activ, viteze de ventilare și repartizarea aerului în habitacul (afișaj temporar după apăsarea comenzilor asociate).
- 2 Temperatura exterioară a aerului.
- 4 Temperatura aerului, stânga și dreapta.

Mod automat

Climatizarea comandată automat este un sistem ce garantează (cu excepția cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitacul și menținerea unui bun nivel de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

Acest mod este compus din trei programe la alegere:

AUTO: poate fi utilizat pentru a menține un nivel optim de confort, indiferent de condițiile meteo de la exterior. Apăsați pe butonul 15.

SOFT: atinge nivelul de confort dorit mai ușor și silențios. Apăsați pe butonul 14.

FAST: crește fluxul de aer în habitacul. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsați pe butonul 16.

Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcționare.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi C (2/5)



Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține confortul.

Puteți regla în continuare viteza ventilatorului apăsând contactorul **12** sau **18**.

Reglare temperatură

Există 2 tipuri de reglaje:

- reglarea setărilor de pe partea pasagerului și a șoferului în mod independent;
- reglarea sincronizată a părții pasagerului și a părții șoferului (funcția SYNC).

Reglarea habitaculului

Acționați comenzile **5** și **11**

pentru a regla partea dreaptă și partea stângă în mod independent.

SYNC Funcție

Pentru a sincroniza partea pasagerului și partea șoferului, apăsați pe butonul **8**.

Puteți varia temperatura apăsând butonul de comandă **2** (partea șoferului).

Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou pe butonul **13** sau rotiți comanda **5** și reglați partea dreaptă în mod independent de partea stângă.

Notă: configurația aerului condiționat depinde de modul selectat în meniul MULTI-SENSE ➔ 3.2.

Valorile temperaturii afișate traduc un nivel de confort.

În momentul pornirii vehiculului, creșterea sau diminuarea valorii afișate nu permite în nici un caz atingerea mai rapidă a nivelului de confort. Sistemul optimizează întotdeauna scăderea sau creșterea temperaturii (ventilarea nu pornește instantaneu în viteză maximă: ea crește progresiv) aceasta poate dura de la câteva secunde la mai multe minute.

În general, exceptând un impediment particular, aeratoarele de pe planșa de bord trebuie să rămână constant deschise.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi C (3/5)



Funcție „vedere clară”

Această funcție permite o dezghețare și dezaburire rapidă a parbrizului și a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiționat și a dezghețării lunetei și, în funcție de vehicul, a dezghețării electrice a parbrizului.

Apăsați pe tasta **10**, martorul luminos integrat se aprinde.

Apăsați pe tasta **6** pentru a opri funcționarea lunetei spate cu dezghețare, martorul luminos integrat se stinge.

Pentru a schimba viteza ventilatorului: apăsați butoanele **12** sau **18**.

Pentru a ieși din această funcție, puteți apăsa fie:

- din nou pe butonul **10**;
- unul dintre butoanele **14**, **15** sau **16**.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi C (4/5)



Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

Apăsați pe butonul **17** pentru:

- activarea aerului condiționat (martorul luminos din zona **1** se aprinde).
- dezactivarea aerului condiționat (martorul luminos din zona **1** se stinge).

Notă: în modul automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea climatizării în funcție de condițiile meteorologice de la exteriorul vehiculului.

Oprire instalație

Apăsați pe contactorul **12** până când mesajul OFF apare în zona **1**.

Este de preferat să folosiți unul din programele automate **AUTO**, **SOFT** sau **FAST**.

În automatic mode (martorul luminos al contactorului **14**, **15** sau **16** este aprins), toate funcțiile climatizării sunt controlate de către sistem.

Puteți ieși din programul selectat sau din modul automat în orice moment, apăsând pe contactorul **12** sau **18**. Martorul luminos al contactorului **14**, **15** sau **16** se stinge.

Pentru a reveni în modul automat, apăsați pe unul din programele **AUTO**, **SOFT** **14** sau **FAST** **16**.

Dezghețare-dezaburire lunetă spate

Apăsați pe tasta **6**, martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite o dezaburire rapidă a lunetei spate și a retrovizoarelor cu dezghețare (pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta).

Pentru a ieși din această funcție, apăsați din nou pe tasta **6**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ: Comenzi C (5/5)



Modificare a repartizării aerului în habitacul

Apăsați pe butoanele **7** pentru a selecta repartizarea dorită (un martor luminos se afișează în zona **1**):



Fluxul de aer este dirijat în principal spre orificiile de dezaburire a parbrizului și a geamurilor laterale.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planșa de bord.



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanților.

Reciclare aer

Această funcție este gestionată automat dar puteți să o activați manual.

Remarcă:

- în timpul recirculării, aerul este preluat din habitacul și recirculat, neexistând aer preluat de la exteriorul vehiculului;
- recircularea aerului permite izolarea față de atmosfera exterioară (atunci când se rulează în zone poluate etc.) și scăderea mai rapidă a temperaturii din habitacul.

Utilizare automată

Apăsați pe butonul **8** (un martor luminos se aprinde în zona **1**).

Utilizarea manuală

Apăsați o dată pe contactorul **9** pentru a forța recircularea aerului.

Utilizarea îndelungată a acestei poziții poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum și aburirea geamurilor.

Vă recomandăm să reveniți la modul automat apăsând din nou pe contactorul **8** sau **9**, de îndată ce recircularea aerului nu mai este necesară.

Pentru a părăsi această funcție, apăsați din nou pe contactorul **8** sau **9**.

Dezaburirea/dezghețarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (1/2)

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiționat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteți constata apariția condensului pe geamuri și pe parbriz.

În caz de aburire, utilizați funcția „**vedere clară**” pentru a o elimina, apoi utilizați de preferință aerul condiționat în mod automat pentru a evita formarea sa.

Consum

Este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiționat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise.

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să îl aerișiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni.

Întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.

Anomalii de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

– Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, al dezaburirii sau al aerului condiționat.

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului habitaculu.

– Lipsă aer rece.

Verificați dacă poziționarea comenzilor și starea siguranțelor este bună. În caz contrar opriți sistemul.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a aerului condiționat, este normal să constatați o prezență a apei sub vehicul provenind din condensare.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

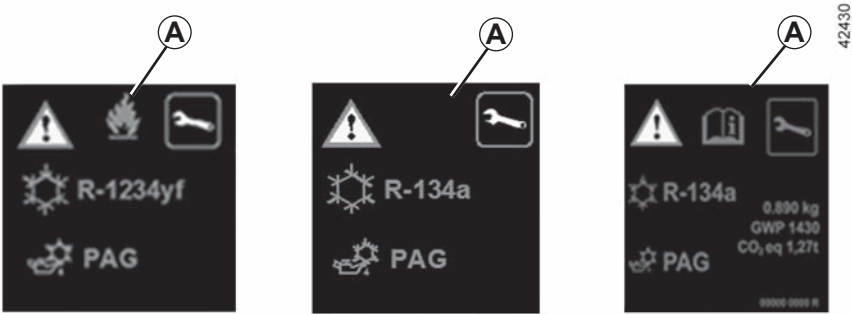
Risc de degradare sau de incendiu.



Nu deschideți circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, pornindu-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

AER CONDIȚIONAT: informații și instrucțiuni de utilizare (2/2)



Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **A** depind de vehicul.

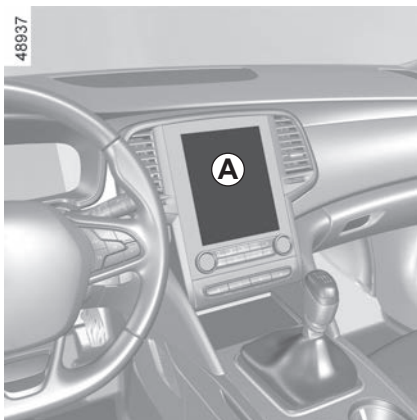
Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi și pentru piele.

Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3

- Tip de fluid refrigerant
- Tip de ulei în circuitul de aer condiționat
- Produs inflamabil
- Consultați manualul de utilizare
- Întreținere

x,xxx kg	Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.
GWP xxxxx	Potențial de încălzire globală (echivalent CO2).
Echiv. CO2 x,xx t	Cantitatea în sarcină și în echivalentul CO2.

FUNCȚIE DE CALITATE A AERULUI EXTERIOR ȘI DE DEZODORIZARE



Cu climatizarea pornită, de pe ecranul multimedia **A**, selectați „Vehicul”, apoi „Calitate aer”.

Calitatea aerului exterior

Calitatea aerului în interiorul vehiculului este indicată printr-un text explicativ și o animație pe ecranul multimedia.



Funcție de dezodorizare

Permite reducerea mirosurilor neplăcute din habitacul.

Ciclul de reîmprospătare a aerului

Această funcție ajută la reducerea mai rapidă a mirosurilor neplăcute din habitacul.

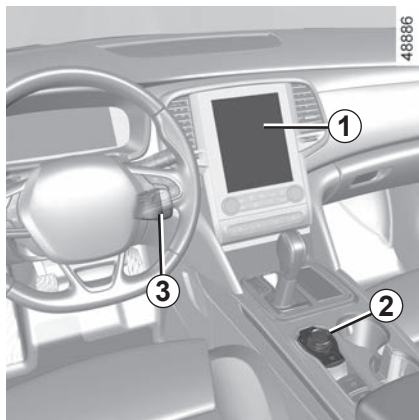
Apăsăți pe „ON” sau „OFF” pentru a activa sau a dezactiva această funcție.

Notă

Funcția este temporizată. Se oprește automat după câteva minute.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

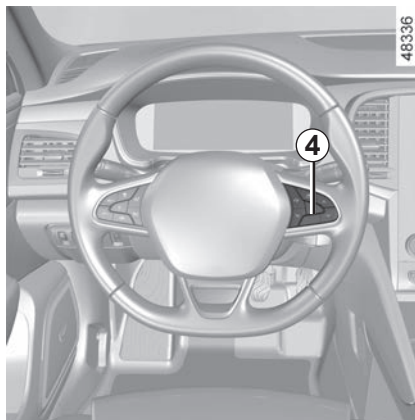
ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (1/2)



Sisteme multimedia

- 1 Ecran multimedia;
- 2 Comandă centrală;
- 3 Comenzi sub volan;
- 4 Comenzi pe volan;
- 5 Microfon.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Comandă integrată pentru telefon mâini libere

Pentru vehiculele care sunt echipate cu acestea, utilizați comenzile volanului 4.

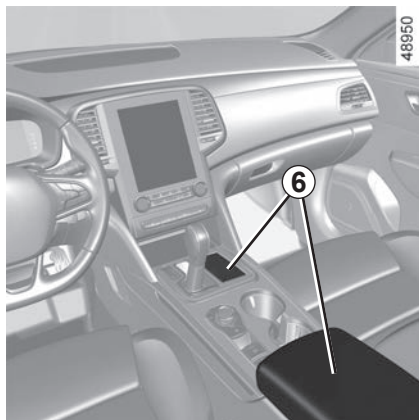


Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.



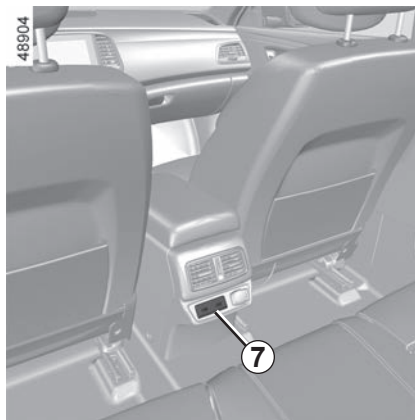
ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (2/2)



Prize multimedia 6

Puteți utiliza mufele USB pentru a accesa conținutul multimedia al accesoriilor și pentru a actualiza sistemul.

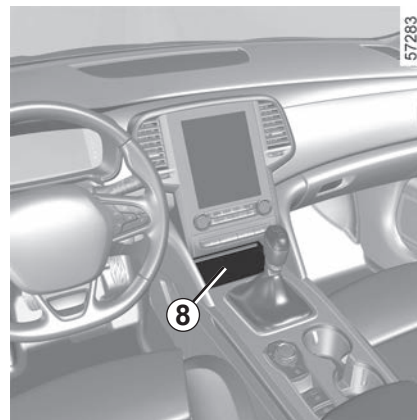
Diferitele surse pot fi selectate de pe ecranul multimedia și de la comenzile de sub volan.



Prize multimedia 7

Porturile USB pot fi utilizate și pentru a reîncărca accesoriile aprobate de către departamentul nostru tehnic, cu o putere nominală maximă de 12 wați (5 volți) per priză.

Priza Jack vă permite să utilizați radioul cu ajutorul unui cablu auxiliar.



Încărcător wireless 8

➔ 3.34



Nu brânșați decât accesorii cu o putere maximă de 12 wați.

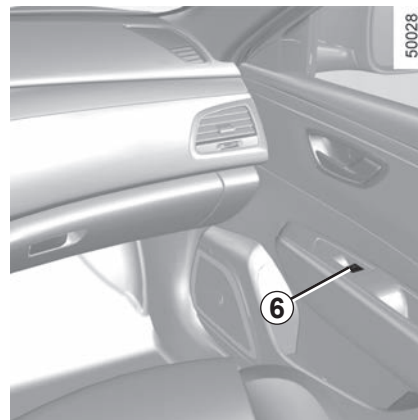
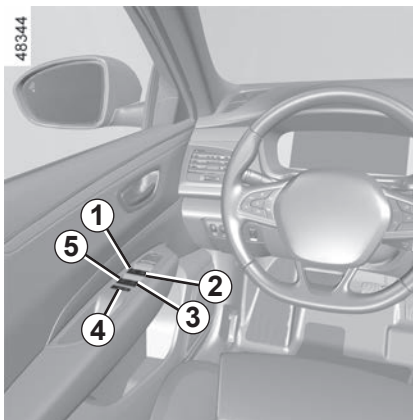
Risc de incendiu.

MACARALE ELECTRICE GEAMURI (1/2)

Aceste sisteme funcționează:

- cu motor pornit;
- cu contactul decuplat până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 12 minute).
- cu motorul oprit, cu ușile față închise, după ce apăsați pe butonul de pornire.

Apăsați sau trageți de contactor pentru a ridica sau coborî un geam până la înălțimea dorită (geamurile spate nu coboară complet);



De pe locul șofer acționați asupra contactorului:

- 1** pentru partea șofer;
- 2** pentru partea pasager față;
- 3** și **5** pentru pasagerii spate.

De pe locurile pasageri acționați asupra contactorului **6**.



Securitate pasageri spate

Șoferul poate dezactiva funcționarea geamurilor electrice spate apăsând pe contactorul **4**. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

Responsabilitate șofer

Nu lăsați niciodată cartela „mâini libere” în interiorul vehiculului, cu un copil, o persoană fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp. Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile. În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

MACARALE ELECTRICE GEAMURI (2/2)

Mod de funcționare cu impulsuri

Acest mod se adaugă la funcționarea macaralei electrice geamuri descrisă anterior.

Apăsați sau trageți scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Acționare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecție termică: dacă apăsați contactorul geamului în mod consecutiv de cel puțin șaisprezece ori, acesta trece în modul de protecție (blocarea geamului).

Puteți să:

- apăsați scurt pe contactorul macaralei de geam și la intervale de aproximativ 30 de secunde;
- cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacțiune asupra contactorului macaralei de geam.

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.), acesta se oprește, apoi coboară din nou cu câțiva centimetri.

Închidere de la distanță a geamurilor

(Vehiculele echipate cu patru macarale electrice geamuri cu impulsuri).

Atunci când ușile sunt blocate de la exterior, dacă apăsați **de două ori pe butonul de blocare de pe ușa șoferului** sau dacă apăsați **de două ori pe butonul de blocare de pe cartelă în modul mâini libere**, toate geamurile (și trapa panoramică, în funcție de vehicul) se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.

Anomalii de funcționare

În cazul unei defecțiuni în timpul închiderii unui geam, sistemul revine la modul normal: trageți de contactor de câte ori este necesar pentru închiderea completă a geamului, mențineți contactorul apăsat (tot pe partea de închidere) timp de aproximativ o secundă, apoi coborâți și ridicați complet geamul pentru a reinițializa sistemul.

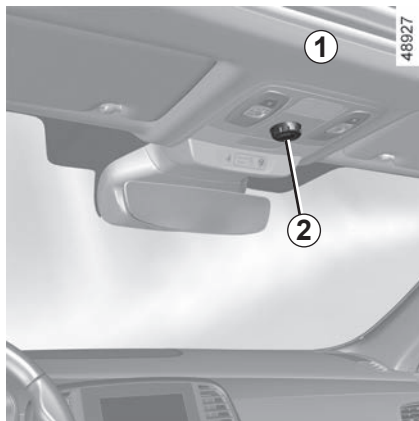
Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

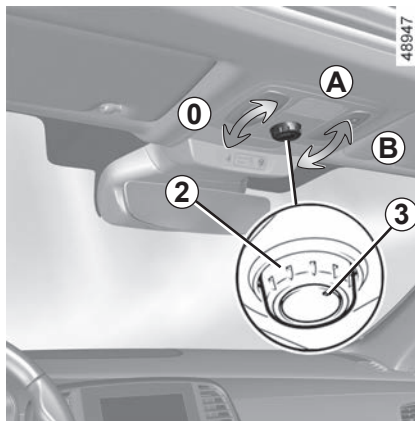
TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (1/3)



Pentru a culisa perdeaua 1

Cu contactul pus:

- **Deschidere completă:** deplasați marcajul 3 de pe butonul 2 în poziția A. Marcajele intermediare corespund cu trei poziții intermediare ale trapei de aerisire;
- **Închidere:** readuceți reperul 3 al butonului 2 în poziția 0.



Pentru a culisa trapa de aerisire

Cu contactul pus:

- **pentru deschidere:** deplasați marcajul 3 de pe butonul 2 în poziția B, în funcție de distanța de deschidere necesară. Punctele intermediare corespund celor cinci poziții de deschidere progresivă;
- **închidere:** deplasați marcajul 3 de pe butonul 2 în poziția A.

Deplasarea din poziția 0 direct în poziția B provoacă deschiderea simultană a perdelei și a trapei.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul 2 complet la dreapta (poziție B).

Riscuri de rănire gravă.

TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (2/3)



Particularități

O apăsare pe butonul **2** permite poziționarea automată a perdelei, în funcție de poziția trapei de aerisire.

O apăsare pe butonul **2** atunci când trapa de aerisire și perdeaua se află în aceeași poziție de deschidere permite deschiderea completă a perdelei.

Închidere de la distanță a trapei de aerisire

(În funcție de vehicul)

Atunci când apăsați **de două ori pe butonul de blocare de pe ușa șoferului** sau dacă apăsați **de două ori pe butonul de blocare de pe cartelă în modul mâini libere**, toate geamurile (și trapa panoramică, în funcție de vehicul) se vor închide automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.

Particularități

Vehiculul dvs. este echipat cu o funcție anti-prindere: atunci când trapa panoramică întâlnește rezistență la capătul cursei (o creangă de copac etc.), aceasta se oprește și se retrage câțiva centimetri.

După o închidere de la distanță a trapei de aerisire, o apăsare pe butonul **2** permite să regăsiți poziția selectată înainte de închidere.

Precauții de utilizare

- **Vehicul cu bare portbagaj pavilion încărcate.**

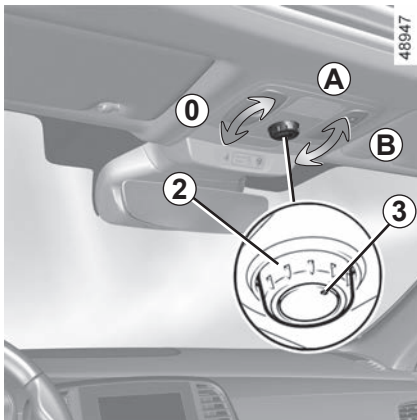
În general, atunci când pavilionul este încărcat, nu este recomandat să manevrați trapa de aerisire.

Înainte de a folosi trapa de aerisire, verificați obiectele și/sau accesoriile (portbiciclă, portbagaj pavilion etc.) montate pe barele pavilionului: acestea trebuie să fie bine dispuse și fixate pentru a nu împiedica buna funcționare a trapei de aerisire.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște adaptările posibile;

- **verificați** dacă trapa de aerisire este bine închisă când părăsiți vehiculul;
- **curățați** la fiecare trei luni chederul de etanșeitate cu ajutorul produselor selectate de Serviciile noastre Tehnice;
- **nu deschideți** trapa panoramică imediat după trecere prin ploaie sau după ce ați spălat vehiculul.

TRAPĂ DE AERISIRE CU COMANDĂ ELECTRICĂ (3/3)



Anomalie de funcționare

- Dacă trapa de aerisire nu se închide, rotiți contactorul **2** în poziția **B** pentru a deschide trapa de aerisire, apoi rotiți contactorul **2** în poziția **0** până la închiderea totală a trapei de aerisire.
- Dacă perdeaua nu se închide, rotiți contactorul **2** în poziția **A** pentru a deschide perdeaua, apoi rotiți contactorul **2** în poziția **0** până la închiderea completă a perdelei.

Dacă blocajul persistă, țineți apăsat contactorul **2** până când se închide complet.

Consultați un Reprezentant al mărcii.



La închiderea trapei de aerisire, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

Atenție, în timpul acestei manipulări, funcția limitator de efort al trapei de aerisire este dezactivată. Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar și pentru o scurtă durată.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei rotind butonul **2** complet la dreapta (poziție **B**).

Riscuri de rănire gravă.

ILUMINARE INTERIOARĂ (1/2)

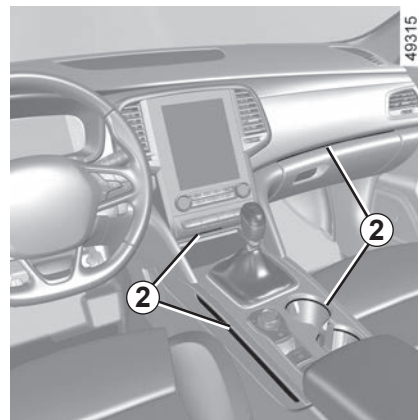
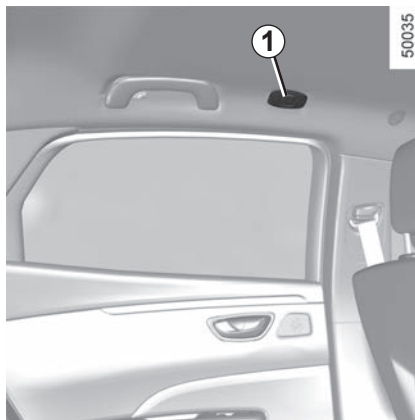


Spoturi de lectură

Apăsând pe întrerupătorul **1**, veți obține următoarele:

- o iluminare permanentă;
- o stingere imediată.

Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a spoturilor de lectură și a lămpilor.

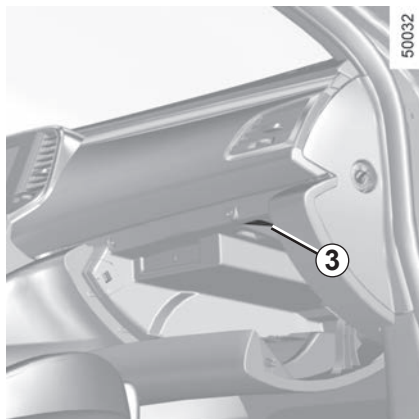


Iluminare ambientală 2

Notă: pe vehiculele echipate cu un sistem multimedia, de la ecranul multimedia (➔ 1.77) puteți:

- să dezactivați/activați aprinderea luminilor de curtoazie la deschiderea ușilor portbagajului;
- în funcție de vehicul: dezactivați/activați, schimbați culoarea (8 opțiuni posibile) și luminozitatea iluminatului ambiental.

ILUMINARE INTERIOARĂ (2/2)



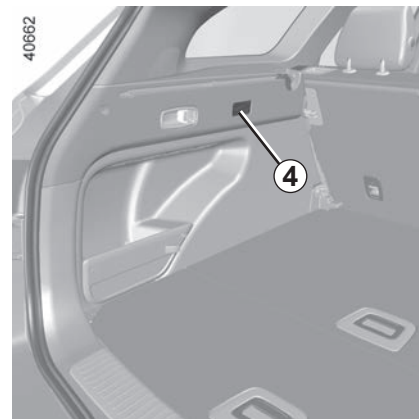
Lămpi cutie de depozitare

Lampa 3 se aprinde la deschiderea uşitei.

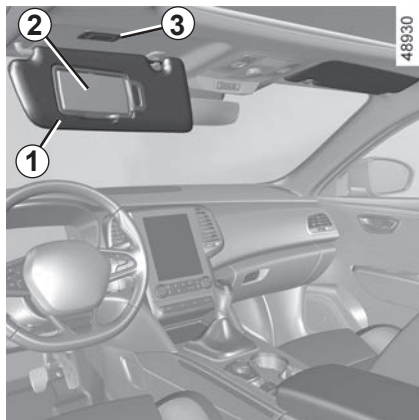


Lămpi portbagaj

Lampa 4 se aprinde la deschiderea portbagajului.



STORURI PARASOLAR



Parasolar față

Coborâți parasolarul **1** pe parbriz sau declipsați-l și coborâți-l pe geamul lateral.

Oglindă de curtoazie

Ridicați capacul **2**.

Iluminarea **3** este automată.



În timpul rulării, aveți grijă să închideți capacul oglinzii de curtoazie.

Risc de rănire

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (1/4)

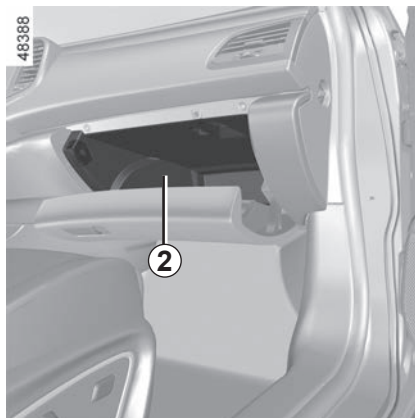


Compartiment de depozitare de uși 1

Poate păstra o sticlă.



Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planșeu (partea din fața conducătorului): în cazul unei frânări bruște, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier și să împiedice utilizarea sa.



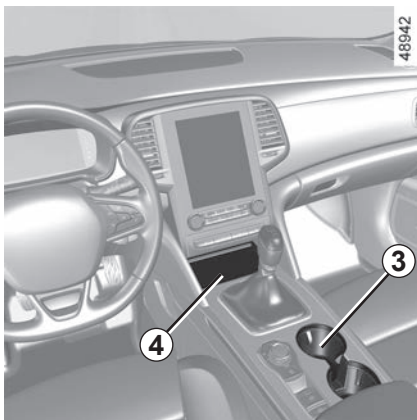
Torpedou 2

Trageți de mânerul compartimentul de depozitare pentru a-l deschide. Poate adăposti documente în format A4. În funcție de vehicul, acesta este ventilat și răcit.



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (2/4)



Portpahare 3

Poate fi utilizat pentru depozitarea unei scrumiere mobile, a cutiilor de băut etc.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menținut cu ajutorul portcutiilor băutură să nu se verse.

Risc de arsuri dacă lichidul este fierbinte și se varsă.

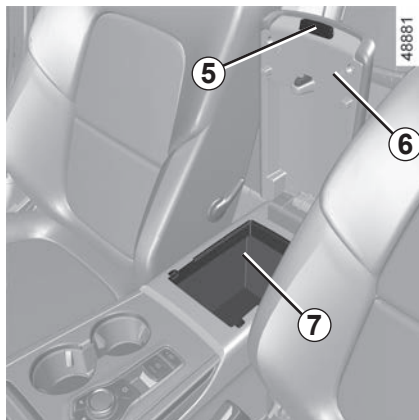
Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducție 4

Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.

Este obligatoriu să nu lăsați obiecte (cartelă de pornire, unitate USB, cartelă SD, card de credit, bijuterii, chei, monede etc.) în zona de încărcare prin inducție 4 în timpul încărcării telefonului. Îndepărtați toate cardurile magnetice sau cardurile de credit din carcasă înainte de a poziționa telefonul în zona de încărcare prin inducție 4.

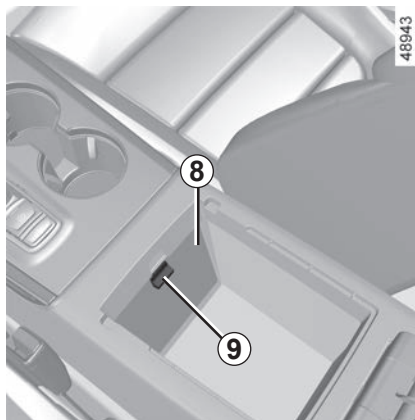
Obiectele lăsate în zona de încărcare prin inducție 4 se pot supraîncălzi. Vă recomandăm să le așezați în zonele prevăzute în acest scop (compartiment de depozitare, compartiment din parasolar etc.).

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (3/4)



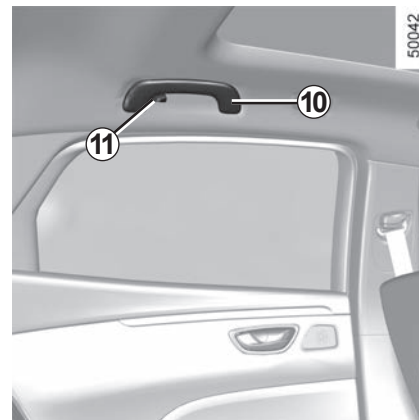
Compartiment de depozitare 7

Apăsați pe comanda 5 și ridicați cotiera 6.



Compartiment de depozitare 8

Cu cotiera 6 ridicată, în funcție de vehicul, apăsați pe butonul 9 pentru a avea acces la compartimentul de depozitare 8.



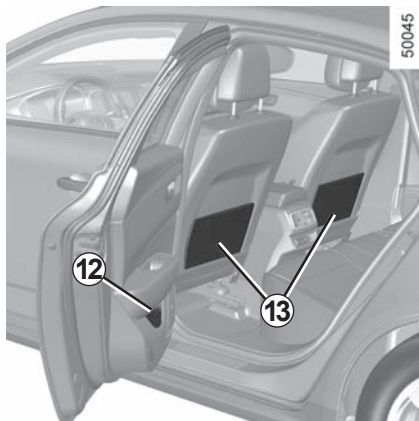
Mâner de menținere 10

El servește la menținerea în rulaj.

Nu îl utilizați pentru a urca în vehicul sau la coborâre.

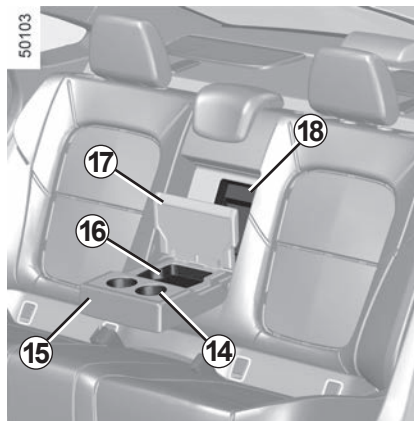
Cârlige umerașe 11

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI HABITACLU (4/4)



Compartimente de depozitare uși spate 12

Buzunare de depozitare 13 scaune față



Cotieră centrală spate 15

Suport pahare 14

Coborâți cotiera centrală spate 15.

Compartimente de depozitare în cotiera spate 16

Coborâți cotiera centrală spate și ridicați capacul 17.

Cutie de schiuri 18

Dacă doriți să transportați obiecte lungi (schiuri etc.) în portbagaj, coborâți cotiera 15, apăsați pe trapa 18 și rabatați-o în spate.

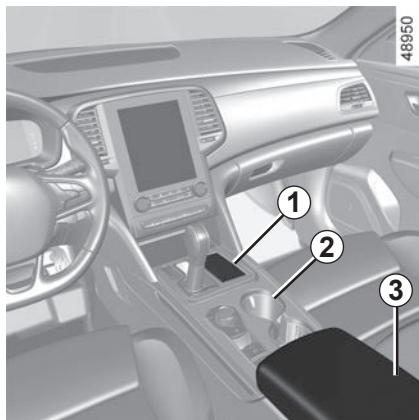


Nu plasați nici un obiect și mai ales obiecte grele sau dure pe tabletă. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.



Aveți grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj sau la o frânare bruscă.

SCRUMIERĂ, BRICHETĂ, PRIZĂ ACCESORII

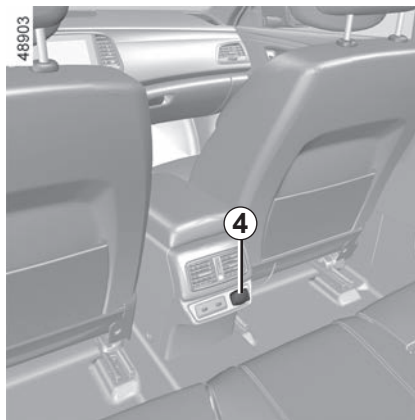


Poziția scrumierei 2

Brichetă

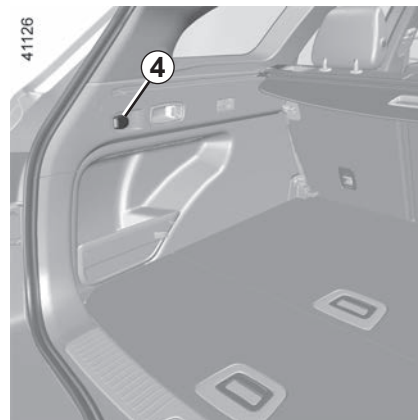
Cu contactul pus, împingeți capacul **1** sau ridicați cotiera **3** pentru a utiliza bricheta, în funcție de vehicul. Trageți de ea. După utilizare, replasați-o fără să o împingeți până la fund.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu o brichetă și cu o scrumieră, puteți să vi le procurați de la un Reprezentant al mărcii.



Priză de accesorii

Puteți să utilizați bricheta sau una din prizele **4**. Acestea sunt furnizate pentru conectarea accesoriilor aprobate de Serviciile noastre tehnice.

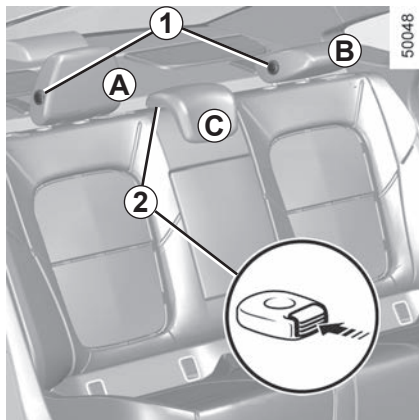


Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

TETIERE SPATE



Poziție de utilizare A

Ridicați tetiera la maxim pentru a o utiliza în poziție înaltă. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziție de aranjare B

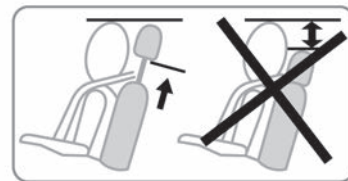
Apăsați pe butonul 1 și coborâți complet tetiera.

Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare: ea nu trebuie să fie utilizată atunci când un pasager este așezat.

Poziție de depozitare C a tetierei pentru scaunul central

Apăsați pe clapeta 2 și coborâți tetiera complet.

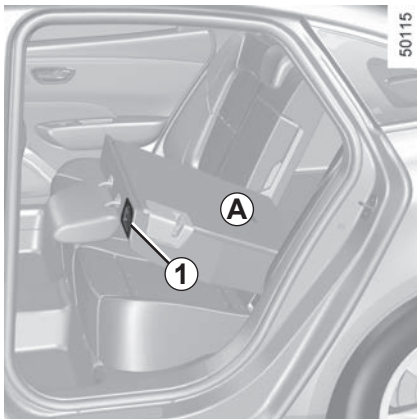
Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare: ea nu trebuie să fie utilizată atunci când un pasager este așezat.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare.

Partea superioară a tetierei trebuie să se afle cât mai aproape posibil de creștetul capului.

BANCHETĂ SPATE (1/2)



Pentru a rabata manual spătarele

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Așezați tetierele laterale în poziția ridicat. Pentru un planșeu plat, scoateți tetiera centrală complet.

Trageți comanda **1** și coborâți spătarul **A**.



Din motive de securitate, efectuați aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Înainte de rabatarea oricărui scaun lateral spate:

- pe versiunile cu „4 uși”, **fixați centura** scaunului vizat în dispozitivul de blocare corespunzător;
- pe versiunile „estate”, **nu fixați centura** scaunului vizat.

Acest lucru împiedică blocarea centurii de siguranță când scaunul revine în poziția de utilizare.

În toate cazurile, verificați dacă centurile funcționează corect.



Configurația în banchetă cu două locuri, cu spătarul mic **A** rabatat interzice utilizarea locului pe pernă central ținând cont de imposibilitatea de a închide centura (unități de centură inaccesibile).

Pentru a remonta spătarul

Pentru a remonta spătarul, procedați în sens invers.

Remontați spătarul și înclichetați-l rezemat de suportul său.



În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

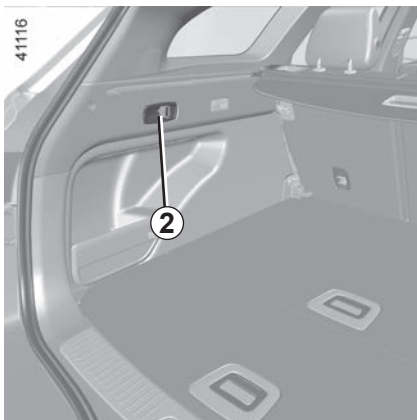
În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveți grijă să poziționați bine centurile. Repoziționați tetierele.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (părți ale corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).

BANCHETĂ SPATE (2/2)



Pentru a rabata automat spătarele (poziție planșeu plat)

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Ridicați tetierele laterale în poziția ridicat și scoateți tetiera centrală complet.

Din portbagaj, trăgând comanda **2**, puteți debloca automat spătarele banchetei spate pentru a obține un planșeu plat.

Condiții de utilizare

- Vehicul oprit;
- ușa portbagajului deschisă;
- centuri spate deblocate.

Anomalie de funcționare

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile de utilizare, dar nu are loc rabatarea, contactați un Reprezentant al mărcii.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (părți ale corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării...).

PORTBAGAJ: versiuni cu 4 uși (1/3)

În funcție de vehicul, există diferite moduri de acționare a ușii portbagajului:

- cu ajutorul comenzii exterioare pentru ușa portbagajului;
- utilizarea funcției „mâini libere”.

Când deschideți sau închideți ușa portbagajului, aveți grijă ca nimic să nu încordeze manevra.



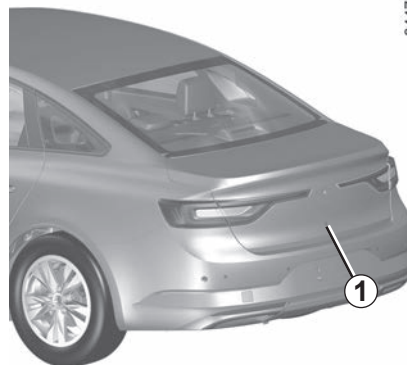
Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie efectuate decât cu vehiculul oprit.

Risc de rănire



Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți ușa portbagajului.

Risc de rănire



34473

Cu ajutorul comenzii exterioare pentru ușa portbagajului

Pentru a o întredeschide

Cu ușile deblocate, apăsați pe butonul 1. Ușa portbagajului se deschide complet și în mod automat.

Notă: Înainte de a deschide ușa portbagajului, asigurați-vă că spațiul din jur este suficient pentru a permite deschiderea acestuia.

Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului ajutându-vă de mânerul din interior.

PORTBAGAJ: versiuni cu 4 uși (2/3)



Utilizarea funcției „mâini libere”

Funcția „mâini libere” permite accesul la portbagaj, atunci când aveți mâinile ocupate. Aveți grijă să aveți cartela la aproximativ 1 metru distanță în zona centrală a barei parașoc spate a vehiculului (zona **B**). Cu contactul decuplat, stați la aproximativ 45 cm față de bara parașoc spate a vehiculului și deplasați piciorul înainte și înapoi în zona **A**.

Senzorul detectează apropierea și apoi îndepărtarea piciorului și declanșează deschiderea ușii portbagajului.

Nu țineți piciorul în aer. Efectuați mișcarea fără oprire și fără a atinge bara parașoc spate.



Dezactivați funcția „mâini libere” înainte de:

- nu treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare;
- a spăla manual vehiculul;
- a manipula atelajul;
- ...

Risc de deschidere accidentală a ușii portbagajului, care poate cauza vătămări.

Activare/dezactivarea funcției „mâini libere”

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia. Selectați „ON” sau „OFF”.

Caracteristici funcționale ale funcției „mâini libere”

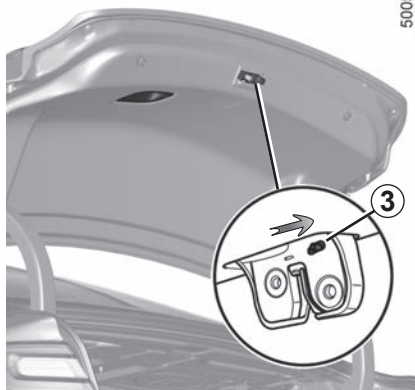
- Funcția „mâini libere” nu mai este disponibilă după mai multe zile în care vehiculul nu rulează sau după aproximativ 15 minute, atunci când vehiculul este deblocat. Pentru a o reactiva, utilizați butonul de deblocare amplasat pe cartela.
- Funcția mâini libere este disponibilă numai dacă vehiculul este staționat și motorul este oprit (și nu trecut în stare de veghe cu funcția Stop and Start).
- Este posibil ca funcția „mâini libere” să nu funcționeze, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj sau se află într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

PORTBAGAJ: versiuni cu 4 uși (3/3)

Precauții de utilizare

- Înainte de a deschide hayonul, asigurați-vă că spațiul din jur este suficient pentru a permite acționarea acestuia. În caz contrar, opriți deplasarea ușii portbagajului, înainte de a face contact.
- Sistemul poate întâmpina dificultăți temporare, dacă unul dintre senzorii integrați în bara parașoc spate este acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, sare pentru dezghețare etc.). Curățați senzorii. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Notă: În condiții de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcționeze, dacă garniturile pentru ușa portbagajului sunt înghețate.



50053

Deschidere manuală din interior

În caz de imposibilitate de deblocare a portbagajului, este posibil să-l deblocați manual din interior:

- accesați portbagajul rabatând înainte spătarul (spătarele) banchetei spate;
- glisați clapeta **3** spre dreapta;
- împingeți ușa portbagajului pentru a o deschide.



Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie efectuate decât cu vehiculul oprit.

Risc de rănire



Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți ușa portbagajului.

Risc de rănire

PORTBAGAJ: versiune Estate (1/2)



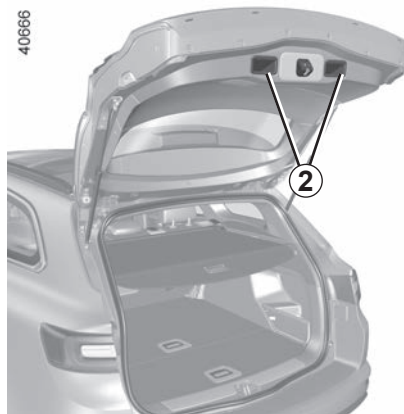
Deschidere/Închidere

Pentru a o întredeschide

Cu ușile deblocate, apăsați butonul **1** și ridicați ușa portbagajului.

Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului folosind mânerul interior **2**.



Particularitate la vehiculele echipate cu hayon motorizat

➡ 3.47



Fixarea oricărui dispozitiv de susținere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apăsați la un reprezentant al mărcii.

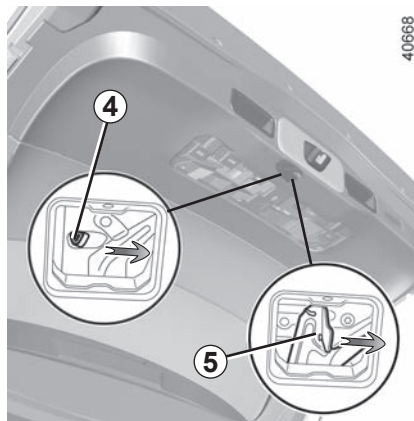
PORTBAGAJ: versiune Estate (2/2)



Deschidere manuală din interior

În caz de imposibilitate de deblocare a portbagajului, este posibil să-l deblocați manual din interior:

- accesați portbagajul rabatând înainte spătarul (spătarele) banchetei spate;
- Declipsați ornamentul de pe **3**;
- glisați clapeta **4** spre dreapta sau, în funcție de vehicul, clapeta **5**;
- împingeți ușa portbagajului pentru a o deschide.



HAYON AUTOMAT (1/5)

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, hayonul se blochează și se deblochează în același timp cu ușile.

În funcție de vehicul, dispuneți de mai multe moduri pentru a manevra hayonul:

- folosind cartela cu telecomandă;
- folosind comenzile de pe hayon;
- folosind comanda de pe tabloul de bord;
- utilizarea funcției „mâini libere”.



Fixarea oricărui dispozitiv de susținere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apelați la un reprezentant al mărcii.

Condiții de utilizare

- Imobilizați vehiculul.
- Dacă gheața sau zăpada împiedică deschiderea hayonului, aceasta trebuie îndepărtată pentru a elibera hayonul.
- În cazul în care bateria este descărcată sau dacă este schimbată, hayonul trebuie să fie închis (manual, dacă este necesar) pentru a reporni motorul hayonului.



Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți hayonul.

Risc de rănire

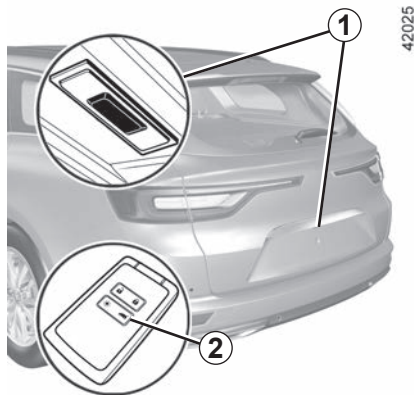
Deschidere/Închidere

Activarea deschiderii sau închiderii automate a hayonului cu ajutorul comenzii de pe planșa de bord sau folosind cartela, declanșează **trei semnale sonore** exact înainte ca hayonul să înceapă să se miște.

În timpul deschiderii sau închiderii hayonului, aveți grijă ca nimic să nu incomodeze manevra.

Pentru a evita deteriorarea sistemului hayonului, nu forțați manual deschiderea sau închiderea acestuia atunci când este în mișcare.

HAYON AUTOMAT (2/5)



Utilizarea comenzii de deschidere a hayonului din exterior

Apăsați pe comanda **1**.

folosind cartela cu telecomandă

Cu contactul decuplat, apăsați lung pe contactorul **2** de pe cartelă.



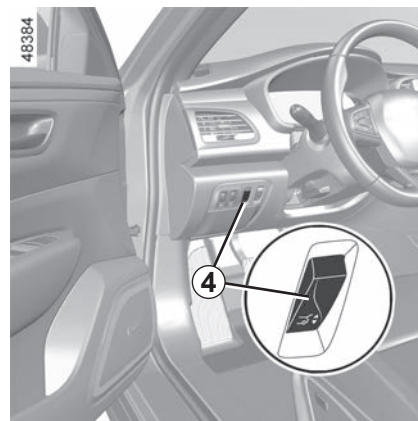
Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie efectuate decât cu vehiculul oprit.

Risc de rănire



Folosind comanda interioară de închidere a hayonului

Apăsați pe comanda **3**.



Folosind comanda de pe tabloul de bord

Acționați contactorul **4**.

HAYON AUTOMAT (3/5)



Utilizarea funcției „mâini libere”

Funcția „mâini libere” vă permite să accesați portbagajul sau permite închiderea acestuia când aveți mâinile ocupate.

Aveți grijă să aveți cartela la aproximativ 1 metru distanță în zona centrală a barei parașoc spate a vehiculului (zona **B**). Cu contactul decuplat, stați la aproximativ 45 cm față de bara parașoc spate a vehiculului și deplasați piciorul înainte și înapoi în zona **A**.

Senzorul detectează apropierea și îndepărtarea piciorului și declanșează deschiderea sau închiderea hayonului.

Nu țineți piciorul în aer. Efectuați mișcarea fără oprire și fără a atinge bara parașoc spate.

Notă: cu hayonul deschis, după ce se detectează o comandă de închidere, acesta așteaptă aproximativ trei secunde înainte de a declanșa închiderea (se declanșează câte un semnal sonor în fiecare secundă).

Activare/dezactivarea funcției „mâini libere”

Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați „ON” sau „OFF”.

Caracteristici funcționale ale funcției „mâini libere”

- funcția „mâini libere” nu mai este disponibilă după mai multe zile în care vehiculul nu rulează sau după aproximativ 15 minute, atunci când vehiculul este deblocat. Pentru a o reactiva, utilizați butonul de deblocare amplasat pe cartela;
- funcția mâini libere este disponibilă numai atunci când vehiculul este staționar și motorul este oprit (nu trecut în stare de veghe prin intermediul funcției Stop and start).
- Este posibil ca funcția „mâini libere” să nu funcționeze, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj sau se află într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

HAYON AUTOMAT (4/5)

Oprirea manevrei hayonului

Manevra automată a hayonului poate fi oprită în orice moment printr-o apăsare scurtă pe una dintre comenzi. În funcție de poziția de deschidere, trapa hayonului poate fi deschisă, totuși, manual.

Dacă hayonul este oprit în poziție intermediară, următoarea apăsare va deplasa hayonul în sens invers față de direcția în care se deplasa atunci când l-ați oprit.

Mod Manual

După oprirea hayonului, puteți să efectuați manevra manual, dacă doriți.

Aveți posibilitatea să comutați la manevra automată în orice moment prin apăsarea uneia dintre comenzi.

Detectarea obstacolelor

Când geamul hayonului întâlnește un obstacol (prezența unui obiect sau a unei persoane) atunci când este în mișcare, acesta se oprește. În funcție de poziția de deschidere, trapa hayonului poate fi deschisă, totuși, manual.

Apăsați pe comanda de deschidere/închidere a hayonului pentru a efectua din nou mișcarea acestuia în aceeași direcție în care se deplasa înainte să întâlnească obstacolul.



Detectarea obstacolelor reprezintă un ajutor pentru deschiderea și închiderea hayonului și nu substituie sub nicio formă atenția sau responsabilitatea utilizatorului.



Limitarea unghiului de deschidere a hayonului

Puteți să reglați înălțimea maximă de deschidere a hayonului, acesta se va opri întotdeauna în poziția selectată:

- deschideți hayonul într-o poziție intermediară;
- reglați manual hayonul în poziția dorită;
- apăsați pe comanda automată a hayonului **3** mai mult de trei secunde, pentru a memora poziția.

Două semnale sonore se declanșează pentru a vă avertiza că poziția a fost memorată.

HAYON AUTOMAT (5/5)

Precauții de utilizare

- Înainte de a deschide/închide hayonul, asigurați-vă că spațiul din jur este suficient pentru a permite acționarea hayonului. În caz contrar, opriți mișcarea hayonului de la comanda exterioară a hayonului și țineți manual hayonul pe poziție (hayonul poate fi deschis manual).
- Dacă hayonul se mișcă și motorul este pornit, mișcarea se va opri pentru câteva secunde înainte de a continua.
- Evitați mai multe opriri manuale în timpul mișcării automate a hayonului (risc de deteriorare a sistemului hayonului).
- Sistemul poate întâmpina dificultăți temporare, dacă unul dintre senzorii integrați în bara parașoc spate este acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, sare pentru dezghețare etc.). Curățați senzorii. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă activați mișcarea automată a hayonului în mod continuu timp de aproximativ un minut (secvență de deschidere și închidere), acesta se va opri pentru a evita supraîncălzirea. Funcționarea revine la normal după aproximativ un minut.

Hayonul automat nu va funcționa dacă bateria este aproape descărcată. În acest caz, acționați hayonul automat cu motorul pornit.



Dezactivați funcția „mâini libere” înainte de:

- nu treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare;
- a spăla manual vehiculul;
- a manipula atelajul;
- ...

Risc de deschidere sau închidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

Notă: În condiții de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcționeze, dacă garniturile pentru ușa portbagajului sunt înghețate.



Responsabilitate șofer în momentul staționării sau opririi vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând înăuntru ori în partea din spate a hayonului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, prin activarea echipamentelor, cum ar fi geamurile electrice, hayonul automat sau prin blocarea ușilor.

RISC DE DECEȘ SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

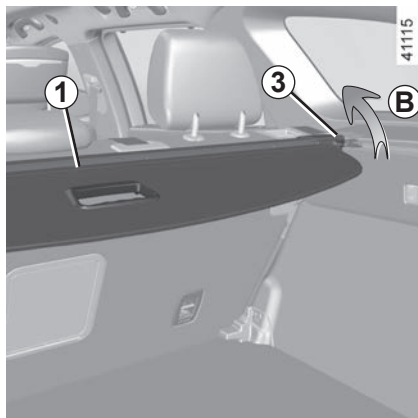
CAPAC BAGAJE (1/2)



Pentru a rula partea flexibilă a capacului de bagaje 1

Apăsăți mânerul **2** pentru a elibera pinii din punctele lor de montare amplasate pe fiecare parte a portbagajului.

Însoțiți mișcarea de rulare a capacului pentru bagaje până la jumătate, apoi apăsați pe mânerul **2** pentru a termina rularea.



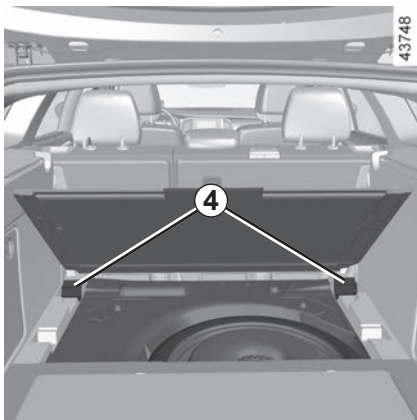
Demontare/remontare capac de bagaje 1

Culisați butonul **3** și ridicați partea dreapta (mișcare **B**) a rulorului în același timp.

Ridicați apoi partea stângă a rolei și apoi demontați ansamblul.

Pentru remontarea capacului bagaje, efectuați aceste operații în ordine inversă.

CAPAC BAGAJE (2/2)



Depozitarea capacului portbagajului 1

Puteți depozita capacul portbagajului **1** sub planșeul mobil.

În acest scop, introduceți extremitățile capacului portbagajului **1** în locașurile **4** de pe fiecare parte, astfel încât mânerul **2** să fie vizibil și să fie orientat spre partea din spate a vehiculului.

Notă: capacul portbagajului **1** poate fi depozitat numai dacă planșeul mobil este înclinat. Nu depozitați capacul portbagajului **1** în locașurile **4** dacă planșeul mobil se află în orice altă poziție. ➔ 3.56



Pentru vehiculele echipate cu un capac de bagaje

Nu așezați obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje.

În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

PLASĂ DE SEPARARE BAGAJE (1/2)

41118

A



B



În funcție de vehicul, este utilă în timpul transportării de animale sau bagaje, pentru a le izola de partea pasagerului.

Poate fi poziționată:

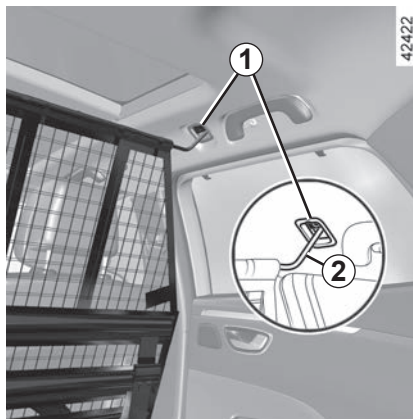
- în spatele scaunelor spate **A**;
- în spatele scaunelor față **B**.



Plasa de separare bagaje este prevăzută să rețină o masă de maxim 10 kg.

Risc de rănire

42422

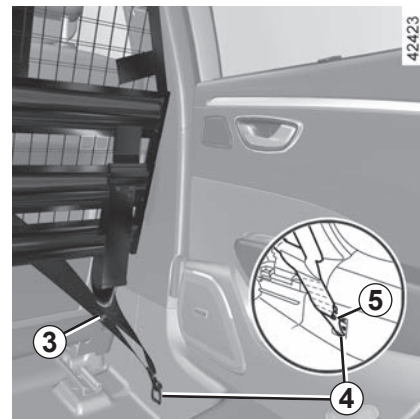


Montare plasă de separare în spatele scaunelor față

În interiorul vehiculului de fiecare parte:

- ridicați capacul **1** pentru a avea acces la punctele de ancorare care servesc ca fixare superioară a plasei;
- introduceți tija superioară a plasei **2** în punctele de ancorare;

42423

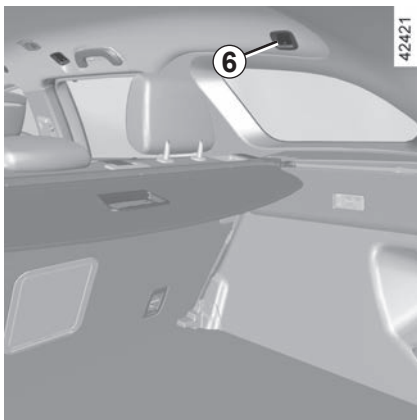


- fixați cele două cârlige **5** ale chingilor plasei **3** pe punctele de ancorare **4** situate sub mochetă;
- reglați chinga **3** a plasei astfel încât să fie bine întinsă.



Nu instalați vreo plasă de separare a bagajelor în această poziție, atunci când un pasager ocupă un scaun spate.

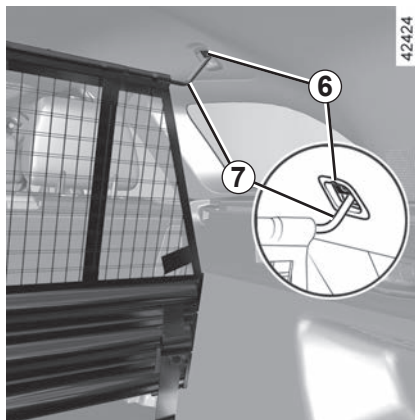
PLASĂ DE SEPARARE BAGAJE (2/2)



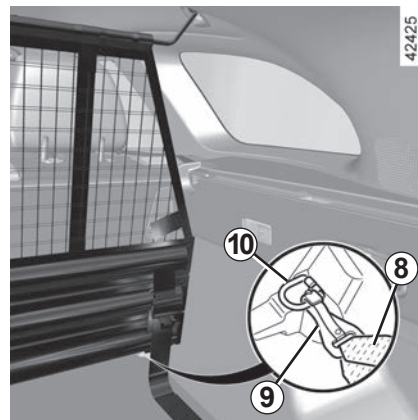
Montare a plasei de separare în spatele scaunelor spate

În interiorul vehiculului, de fiecare parte:

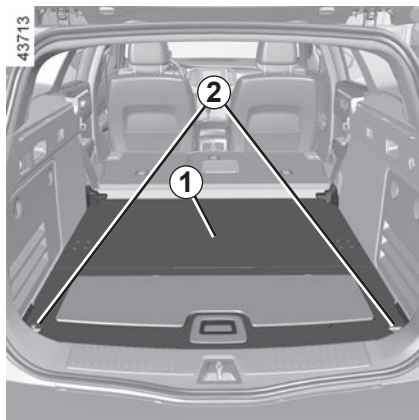
- ridicați capacul **6** pentru a avea acces la șina ce servește de fixare superioară a plasei ;
- introduceți tija superioară **7** a plasei în șină ;



- fixați cârligul **9** chingii plasei pe punctele de ancorare **10**;
- reglați chinga plasei **8** astfel încât să fie bine întinsă. Spătarele scaunelor nu trebuie să atingă plasa de separare.



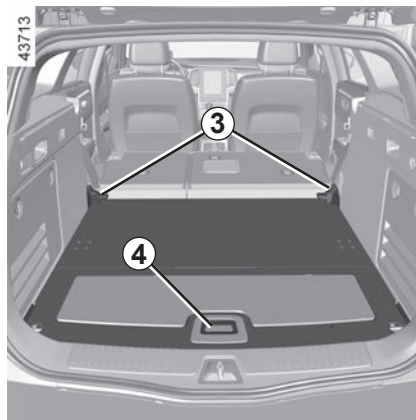
AMENAJĂRI PORTBAGAJ (1/4)



Planșeu mobil 1

Poziție înclinată

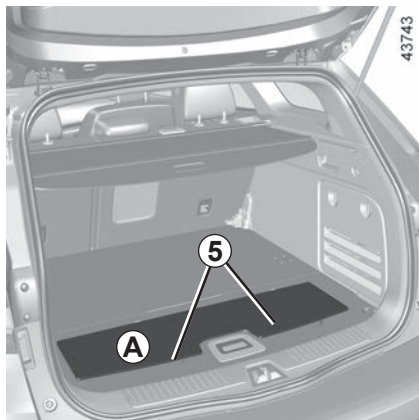
Rotiți butoanele de blocare **2** de la capetele planșeului mobil **1** cu un sfert de tură. Ridicați planșeul cu ajutorul mânerului **4** și așezați-l pe pînienii **3**. Repoziționați planșeul mobil **1** și blocați butoanele de blocare **2** în pozițiile corespunzătoare.



Notă: în poziția înclinată, puteți depozita ca-pacul pentru bagaje într-un compartiment de depozitare de sub planșeul mobil. ➡ 3.52

Masă maximă pe planșeul mobil în pozi-
ția basculat: 80 kg, cu greutatea reparti-
zată uniform.

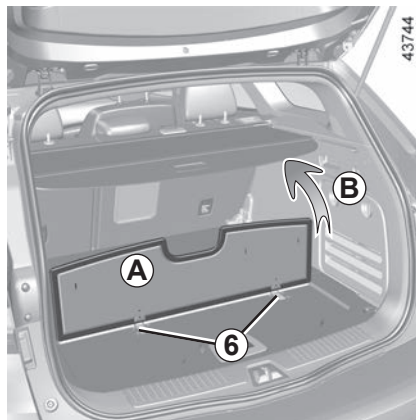
AMENAJĂRI PORTBAGAJ (2/4)



Poziție intermediară

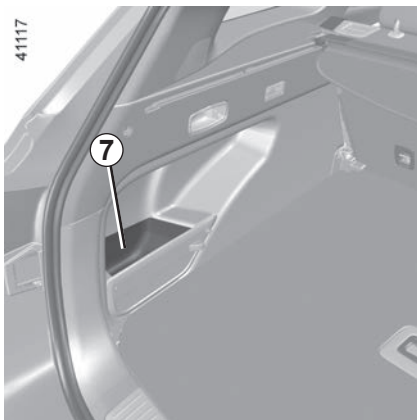
Aceasta vă permite să compartimentați portbagajul în două părți separate.

Ridicați secțiunea **A** cu locașurilor din zona **5** pentru a o rabata în spate, în poziție verticală (mișcare **B**). Acesta este prinsă cu balamale **6**.



Pentru a readuce secțiunea **A** în poziția planșeului, repetați operația în sens invers.

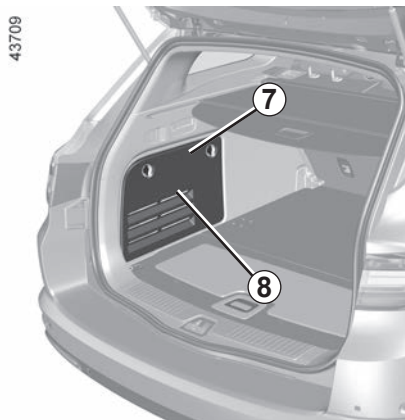
AMENAJĂRI PORTBAGAJ (3/4)



Compartiment de depozitare 7

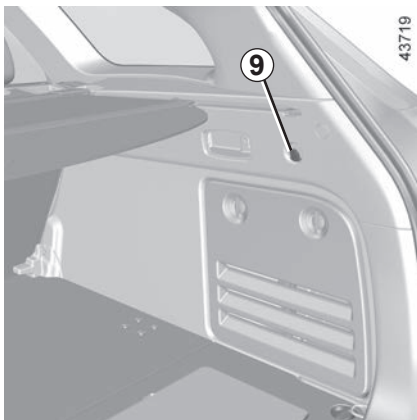
(În funcție de vehicul)

Dacă este prezent, deschideți capacul 8 pentru a avea acces la compartimentul de depozitare 7.



Dacă vehiculul este echipat cu un subwoofer, acesta este situat în spatele capacului 8 al compartimentului de depozitare 7.

AMENAJĂRI PORTBAGAJ (4/4)



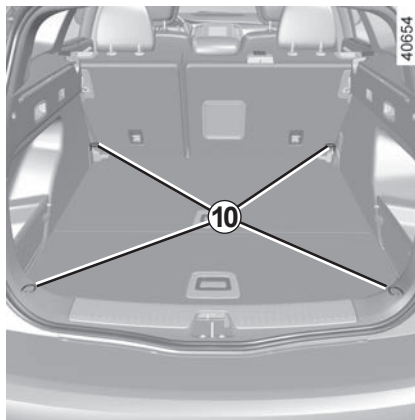
Cârlige pentru pungi 9

Masă maximă: 5 kg.

Cârlige de arimare

Punctele de fixare 10.

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât cele mai grele să fie rezemate de spătarul banchetei spate.



Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu cârlige de ancorare, le puteți procura de la un Reprezentant al mărcii.



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea. Utilizați, atunci când vehiculul este echipat, punctele de arimare **10** situate pe planșeul portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față în momentul unei frânări bruște. Închideți centurile de securitate ale locurile din spate chiar și când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

50054



Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:

- spătarul banchetei spate, pentru încărcare normală (exemplul **A**).
- Spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, planșeul mobil în poziția planșeu plat (caz **B**).

Dacă doriți să plasați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateți tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

B



Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe planșeu. Utilizați, atunci când vehiculul este echipat, punctele de arimare **1** situate pe planșeul portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față în momentul unei frânări bruște. Închideți centurile de securitate ale locurile din spate chiar și când nu există pasageri.

50104



50055

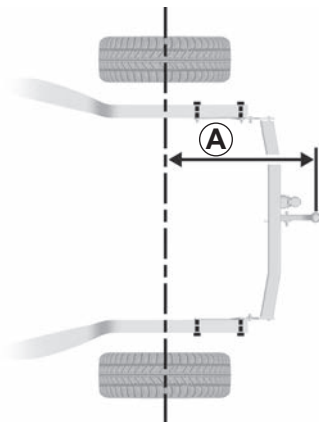
Cârlige de arimare

Cârligele **1** situate în fiecare colț al portbagajului permit să armați încărcătura.

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât cele mai grele să fie rezemate de spătarul scaunului spate.

TRANSPORT DE OBIECTE: atelaj

24981



Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă de remorcare permisă cu sau fără frânare
➔ 6.11

Alegerea și montarea atelajului

Masă maximă a atelajului: 38 kg.

Pentru montare și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

24982



A: 1.205 mm **maximum** (versiune 4 uși).

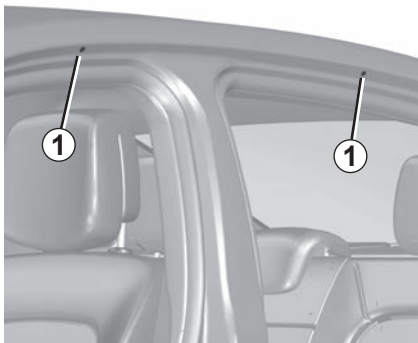
A: 1.222 mm **maximum** (versiune Estate).

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucționeze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat. Dispozitivele de remorcare (bilă, cârlig etc.), care pot fi îndepărtate fără scule, și obiectele escamotabile trebuie îndepărtate sau repositionate atunci când nu sunt utilizate.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

BARE PORTBAGAJ PAVILION

50059



Acces la punctele de fixare

Deschideți ușile, demontați capacele **1** cu ajutorul unei scule (tip șurubelniță plată), pentru a avea acces la punctele de montare.



Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, și omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu șuruburi, utilizați-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

Versiune break

Pentru vehiculele echipate cu bare portbagaj pavilion originale, barele portbagaj pavilion sunt fixe și nu trebuie demontate. Pentru schimbările lor, consultați un Reprezentant al mărcii.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Pentru montarea barelor și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

Sarcină admisă pe cadru portbagaj pavilion ➔ 6.11.

Precauții de utilizare

Manipulare ușă portbagaj

Înainte de a manipula ușa portbagajului, verificați obiectele și/sau accesoriile (portbiciete, portbagaj pavilion...) montate pe bare portbagaj pavilion: acestea trebuie bine dispuse și arimate, iar gabaritul lor nu trebuie să împiedice buna funcționare a ușii portbagajului.



Fixarea oricărui dispozitiv de susținere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

Capitolul 4: Întreținere

Capotă motor.....	4.2
Nivel de ulei motor: generalități.....	4.4
Nivel de ulei motor: completare, umplere, schimbare.....	4.6
Niveluri:	4.9
lichid de răcire motor.....	4.9
lichid de frână	4.10
rezervor spălătoare geamuri/spălătoare faruri	4.11
Filtre.....	4.11
Baterie.....	4.12
Presiune de umflare pneuri	4.14
Întreținere caroserie.....	4.16
Întreținere garnituri interioare	4.19

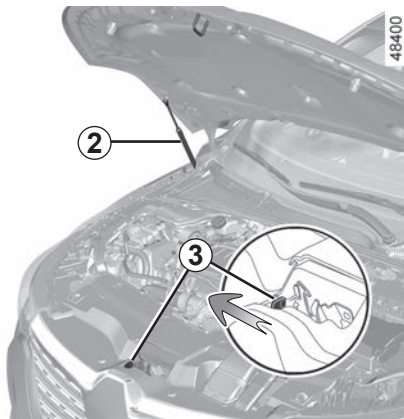
CAPOTĂ MOTOR (1/2)



Pentru a deschide, trageți maneta **1**, situată în partea stângă a planșei de bord.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.



Deblocare de securitate a capotei

- Ridicați puțin capota;
- împingeți langheta **3** spre stânga (fără ridicarea capotei) pentru a debloca mecanismul de siguranță;
- **atunci** ridicați capota.

Notă: deblocarea de siguranță poate să nu aibă loc dacă ridicați capota și deplasați langheta **3** în mod simultan.

Deschidere capotă

Ridicați capota, dirijând-o în sus, iar aceasta se va menține pe poziție cu ajutorul a două bare de suport **2**.



Evitați să vă sprijiniți pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motovențilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

CAPOTĂ MOTOR (2/2)

Închidere capotă

Înainte de închidere, verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a reînchide capota, luați capota din mijloc și însoțiți-o până la 30 cm de poziția închisă, apoi eliberați-o. Ea se blochează singură prin efectul greutateii sale.



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)

Atenție, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.

Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).



În momentul unui șoc, chiar ușor, contra calandrelui sau capotei, controlați cât mai repede sistemul de blocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL DE ULEI MOTOR: generalități (1/2)

Un motor consumă ulei pentru ungerea și răcirea pieselor în mișcare și de aceea este normal să completați cu ulei între două schimburi.

Totuși, dacă după perioada de rodaj, completările erau mai mari de 0,5 litri pentru 1 000 km, consultați un Reprezentant al mărcii.

Periodicitate: verificați periodic nivelul de ulei și, în orice caz, înainte de a efectua o călătorie pe distanță mare, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal și după o oprire îndelungată a motorului.

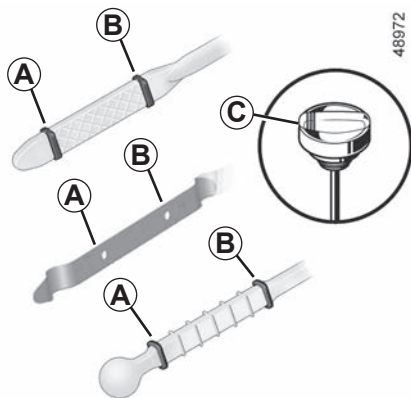
Pentru a cunoaște nivelul de ulei exact și a vă asigura că nivelul maxim nu este depășit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizați joja. Consultați în paginile următoare.

Afișajul de pe tabloul de bord alertează numai atunci când nivelul de ulei este la minim.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.

NIVEL DE ULEI MOTOR: generalități (2/2)



- Scoateți joja și ștergeți-o cu o lavetă uscată și nescămoșată;
- apăsați joja până la tampon, (pentru vehiculele echipate cu „bușon-joja” C, înfiletați complet bușonul);
- scoateți din nou joja ;
- citiți nivelul: el nu trebuie să coboare nici odată sub „minim” A nici să depășească „maxim” B.

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-joja.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

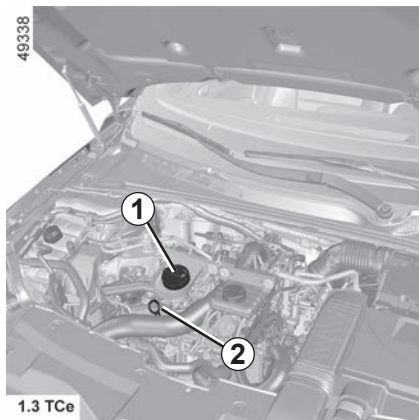
Risc de incendiu.



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere B: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depășit, **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimbare (1/3)

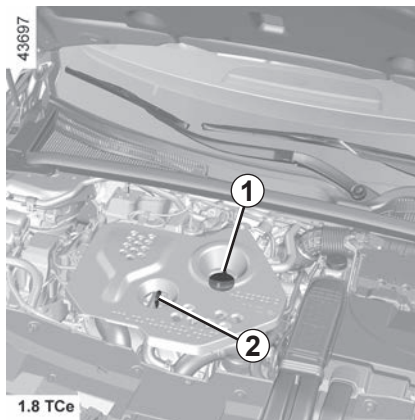


Completare/umplere

Vehiculul trebuie să fie pe sol orizontal, cu motorul oprit și rece (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).

- Defiletați bușonul **1**;
- completați nivelul (informativ, capacitatea între valorile „MINI” și „MAXI” de pe joja **2** este cuprinsă între 1,5 și 2 litri, în funcție de motor);

Nu depășiți nivelul „Max” și nu uitați să remontați bușonul **1** și joja **2**.



- așteptați aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul joiei **2** (cum este explicat anterior).

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați joja până la capăt sau să înfiletați complet bușonul-joja.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.

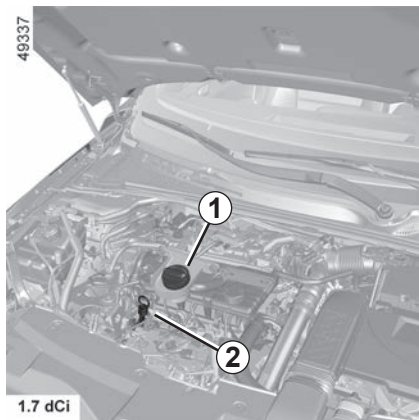


Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

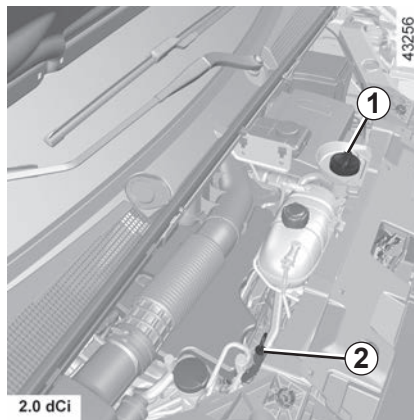
NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimbare (2/3)



Nu depășiți nivelul „Max” și nu uitați să remontați bușonul **1** și joja **2**.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere, schimbare (3/3)

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră sau consultați un Reprezentant al mărcii.

Verificați întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul joi, așa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul „MINI”, nici să depășească nivelul „MAXI” de pe joia).



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul „MAXI” este depășit, **nu porniți vehiculul**, contactați un reprezentant al mărcii.

Calitate ulei motor

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor sub capota motorului, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire.



Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei: atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că

nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului.

Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joia pentru a preveni împrăștierea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.

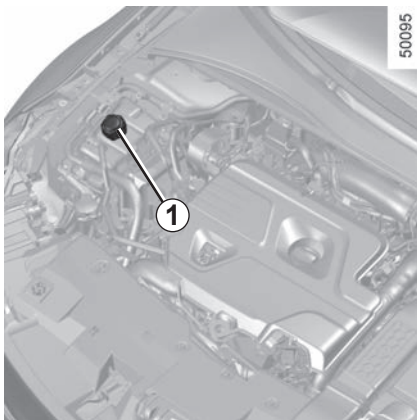


Nu porniți motorul într-un local închis: gazele de eșapament sunt toxice.



Schimb de ulei motor: dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

NIVELURI, FILTRE (1/3)



Lichid de răcire

Cu motorul oprit pe sol orizontal, nivelul **la rece** trebuie să se situeze între reperele „MINI” și „MAXI” indicate pe rezervorul de lichid de răcire **1**.

Completați acest nivel **la rece** înainte ca el să atingă reperul „MINI”.

Periodicitate control nivel

Verificați-vă nivelul de lichid de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizați decât produsele agreate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

- o protecție antiîngheț;
- o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice

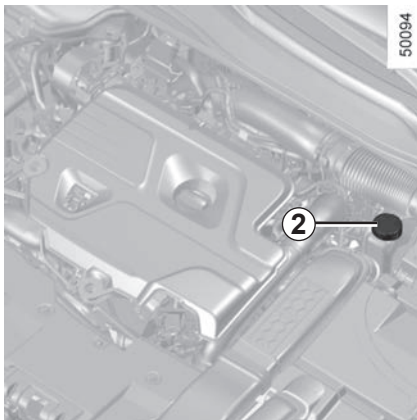
moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.

NIVELURI, FILTRE (2/3)



Lichid de frână

Este necesar să-l controlați des și, în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficacității de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal.

Nivel 2

Este normal ca nivelul să scadă pe măsură ce sabotii de frână se uzează, dar nu trebuie să coboare niciodată sub cota de alertă „MINI”.

Dacă doriți să verificați chiar dumneavoastră starea de uzură a discurilor și a tamburilor procurați-vă documentul care explică metoda de control disponibilă în rețeaua mărcii sau pe site-ul internet al constructorului.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintr-un bidon sigilat).

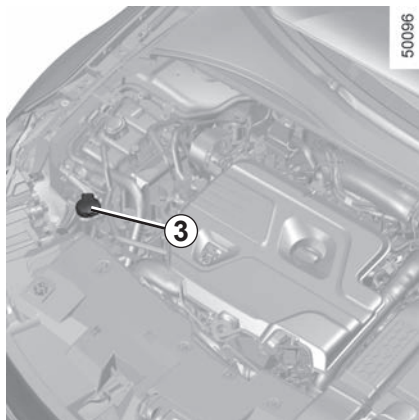
Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3.

NIVELURI, FILTRE (3/3)



rezervor spălătoare parbriz/faruri

Umplere

Cu motorul oprit, deschideți bușonul **3**, umpleți până ce vedeți lichidul, închideți bușonul.

Notă: verificați regulat nivelul rezervorului și completați cu lichid înainte de a porni la drum.

Lichid

Produs spălare geamuri. Iarna, utilizați un produs antigel. Utilizați produsele recomandate de un reprezentant al mărcii.

Notă: nu folosiți apă curată (risc de deteriorare a pompei de amorsare, calcarul se depune pe pompă și jicloare).

Jicloare

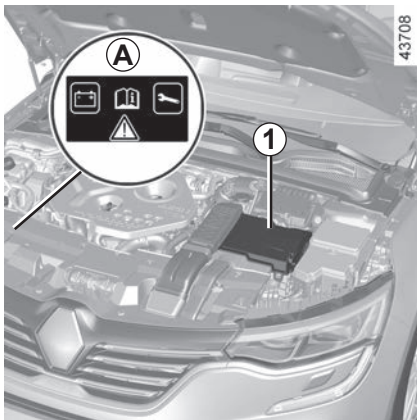
Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaculu, filtru de motorină...) este prevăzută în operațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

BATERIE (1/2)



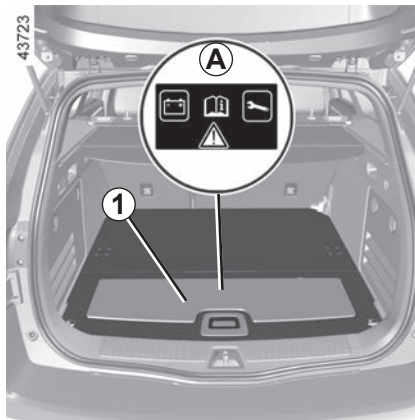
În funcție de vehicul, bateria **1** se află în compartimentul motor sau sub podeaua portbagajului.

Bateria **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**

Etichetă A

Respectați indicațiile de pe eticheta **A**.

Nu trebuie să efectuați nicio intervenție asupra bateriei.



În funcție de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă aceasta scade, mesajul „Baterie slabă Pornește motorul” apare pe tabloul de bord. În acest caz, porniți motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Starea de încărcare a bateriei dumneavoastră poate să scadă mai ales dacă utilizați vehiculul:

- pe distanțe scurte;
- în rulaj urban;
- atunci când temperatura coboară;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio...) cu motorul oprit.



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motor-ventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE (2/2)



Etichetă B

Respectați indicațiile de pe baterie :

- 2 flacără deschisă interzisă și interdicție de a fuma ;
- 3 protecția ochilor este obligatorie;
- 4 a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- 5 materii explozive;
- 6 consultați manualul;
- 7 materii corozive.

Înlocuire baterie



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debranșare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

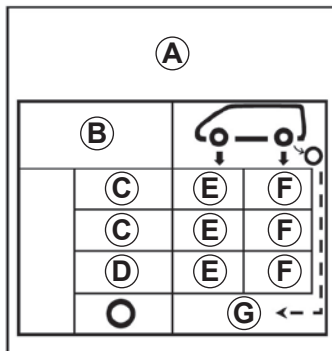
Apelați la un Reprezentant al mărcii.

42072



Pentru a o citi, deschideți ușa șoferului.
Presiunile de umflare trebuie să fie verificate
asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3 PSI**). **Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**



B: dimensiune pneuri care echipează vehiculul.

C : viteză de rulare prevăzută.

D : presiune recomandată pentru a optimiza consumul de carburant.

Notă: confortul de rulare poate fi alterat.

E : presiune de umflare pneuri față.

F : presiune de umflare pneuri spate.

G: presiune de umflare a roții de rezervă.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord.
→ 2.28.



Vehicul utilizat la încărcare maximă (Masă Maximă Admisă în Sarcină) și care tractează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h** și presiunea pneurilor mărită cu **0.2 bari** ➔ 6.11.

Risc de explozie pneuri.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (2/2)

Securitate pneuri și montare lanțuri:

➡ 5.13 pentru a afla condițiile de întreținere și condițiile de montare a lanțurilor pe diferite versiuni ale vehiculului.



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (1/3)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- Poluare atmosferică (în orașe și zone industriale);
- salinității atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
- condiții climatice sezoniere și higrometrie (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățarea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu șampoane selectate de serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive). Clătiți în prealabil cu jet de apă din abundență:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluările industriale;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor** care produc o reacție chimică în contact cu vopseaua, ducând la **o acțiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;
Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceți să dispară printr-o lustruire;
- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulați în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

Pentru a preveni deteriorarea vopselei, mențineți o distanță suficientă față de vehiculele celelalte la deplasarea pe drum cu pietriș.

Efectuați rapid rețușurile necesare în cazul deteriorării vopselei, pentru a evita răspândirea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticoroziune. Consultați documentul de întreținere.

În cazul în care a fost necesar să curățați elemente mecanice, balamale... Este obligatoriu să le protejați din nou prin pulverizarea de produse omologate de Serviciile noastre Tehnice.

Am selectat produse speciale pentru întreținere pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (2/3)

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu înlăturați petele cu solvenți neselectați de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresați sau curățați cu ajutorul aparatelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de serviciile noastre tehnice:

- componente mecanice (ex.: compartiment motor);
- roțile (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
- parte inferioară caroserie;
- piese cu balamale (ex.: interiorul ușilor);
- elemente exterioare de plastic vopsite (ex.: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

ÎNȚEȚINERE CAROSERIE (3/3)

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauții.

Ce trebuie să faceți

Spălați vehiculul cu apă din abundență, cu mâna, folosind o lavetă moale, un burete moale etc.

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecați prea mult.

Treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare.

Lipiți autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalație de spălare

Setați maneta ștergătorului în poziția „Parcare” (➡ 1.94). Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul posedă una.

Aveți grijă să scoateți adezivul și să repuneți antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă acest lucru nu este suficient, umeziți laveta cu apă cu săpun, clătind întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă uscată și moale.

Nu utilizați produse de curățare pe bază de alcool sau ustensile (ex.: un răzuitor).

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (1/2)

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiți **apă rece cu săpun** (eventual apă caldă), având la bază **săpun natural**.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesulul.

Ecran multimedia

Întreținerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Geamuri instrumentație

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afișaj temperatură exterioră etc.)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de siguranță

Acestea trebuie păstrate curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă caldă cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecați) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei). Curățați urmând aceleași indicații ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Puneți o bucată de gheață pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru o pată solidă.

Pentru orice recomandare cu privire la întreținerea interiorului și/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultați un Reprezentant al mărcii.

ÎNȚEȚINERE GARNITURI INTERIOARE (2/2)

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente amovibile pentru a curăți habitacul (de exemplu covorașe), aveți grijă să le reinstalați corect și pe partea corespunzătoare (covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie repositionat în dreptul șoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Capitolul 5: Recomandări practice

Pană de pneu, roată de rezervă	5.2
Kit de umflare pneuri	5.5
Scule, ornament	5.9
Schimbarea unei roți	5.11
Pneuri (securitate pneuri, roți, utilizare pe timp de iarnă)	5.13
Faruri față (înlocuire becuri)	5.16
Lămpi spate (înlocuire becuri)	5.17
Lămpi semnalizare laterale (înlocuire becuri)	5.18
Iluminare interioară: înlocuire becuri	5.20
Siguranțe	5.23
Baterie	5.26
Cartelă: baterie	5.30
Accesorii	5.32
Lamele ștergătoare de geam: înlocuire	5.33
Remorcă	5.35
Anomalie de funcționare	5.37

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (1/3)

În caz de pană de pneu

În funcție de vehicul, dispuneți de un kit de umflare a pneurilor sau de o roată de rezervă (consultați paginile următoare).

Particularitate

Funcția de supraveghere presiune pneuri nu controlează roata de rezervă (roata înlocuită de roata de rezervă dispare de pe afișajul tabloului de bord) ➔ 2.28.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.



Dezactivați funcția „mâini libere” înainte de a spăla manual vehiculul sau de a manipula roata de rezervă sau atelajul.

Risc de deschidere sau închidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

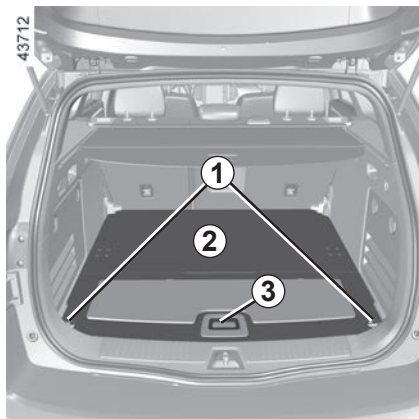


Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicule echipate cu o roată de rezervă de mărime mai mică față de celelalte patru roți:

- Nu montați niciodată mai mult de o roată de rezervă pe același vehicul.
- Roata în pană fiind mai lată decât roata de rezervă, înălțimea gârzii la sol a vehiculului este redusă.
- Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată de aceeași dimensiune cu cea originală.
- În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
- Montarea acestei roți poate modifica comportamentul obișnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitați accelerările sau decelerările brutale și reduceți viteza în viraj.
- Dacă trebuie să utilizați lanțuri de zăpadă, montați roata de rezervă pe osia spate și verificați presiunile de umflare.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (2/3)

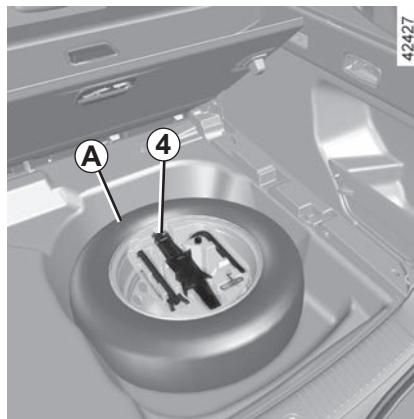


Roată de rezervăA

Aceasta este situată în portbagaj.

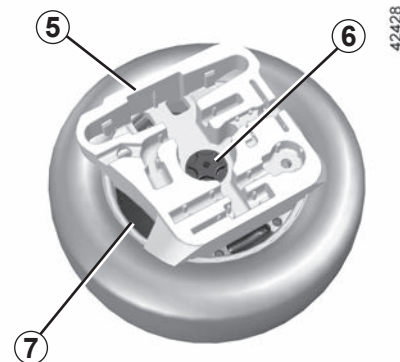
Scoateți și rebransați subwooferul 7 corect și manevrați-l cu grijă. Utilizarea neglijentă ar putea afecta funcționarea corectă a componentelor electrice sau electronice prezente în subwoofer.

Nu se recomandă înlocuirea și reconectarea chesonului de joase în cazul unei pene de pneu: acest lucru poate deteriora chesonul de joase.



Pentru a avea acces la ea:

- deschideți portbagajul;
- rotiți butoanele de blocare 1 de la capetele planșeului mobil 2 cu un sfert de tură;
- ridicați planșeul mobil 2 cu ajutorul mânerului 3;
- defiletați fixarea centrală 6 amplasată, în funcție de vehicul, sub cricul 4, în sens antiorar;
- scoateți trusa de scule 5;
- scoateți roata de rezervă.

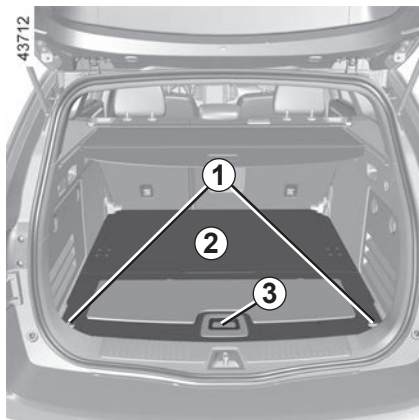


Vehicul echipat cu un subwoofer

Pentru a avea acces la ea:

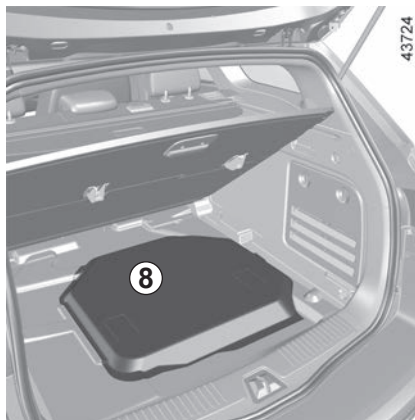
- deschideți portbagajul;
- rotiți butoanele de blocare 1 de la capetele planșeului mobil 2 cu un sfert de tură;
- ridicați planșeul mobil 2 cu ajutorul mânerului 3;
- defiletați fixarea centrală 6 amplasată, în funcție de vehicul, sub cricul 4, în sens antiorar;
- scoateți trusa de scule 5;
- deconectați cablul de alimentare al subwooferului 7;
- scoateți subwooferul;
- scoateți roata de rezervă.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (3/3)



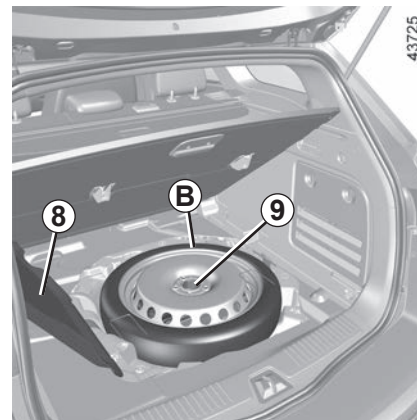
Roată de rezervă B

Aceasta este situată în portbagaj.



Pentru a avea acces la ea:

- deschideți portbagajul;
- rotiți butoanele de blocare **1** de la capetele planșeului mobil **2** cu un sfert de tură;



- ridicați planșeul mobil **2** cu ajutorul mânerului **3**;
- ridicați capacul **8** și rabatați-l în lateral;
- deșurubați elementul central de fixare **9** în sens antiorar;
- scoateți roata de rezervă;
- înșurubați elementul central de fixare **9** în sens orar;
- repositionați planșeul mobil **2** și blocați butoanele de blocare **1** în pozițiile corespunzătoare.



Deoarece roata cu pană este mai lată decât roata de rezervă, atunci când așezați roata cu pană în locul roții de rezervă, înălțimea gârzii la sol a vehiculului se reduce. Pentru a evita deteriorarea, rulați prudent pe pasajele supraînălțate și la coborârile de pe trotuar. În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată. Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată de aceeași dimensiune cu cea originală.



Kitul repară pneurile deteriorate pe banda de rulare **A** de către obiecte mai mici de 4 milimetri. El nu repară toate tipurile de pene de pneu cum sunt tăieturile mai mari de 4 milimetri, tăieturile cu îndepărtare de material de pe flancul **B** al pneului...

Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaș cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înainte oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist, în cel mai scurt timp.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În rulaș, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent.

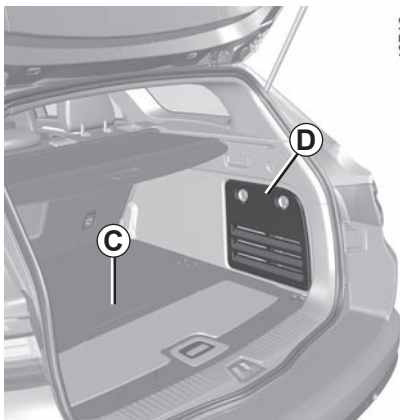
Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparație.

KIT DE UMFLARE PNEURI (2/4)



43710

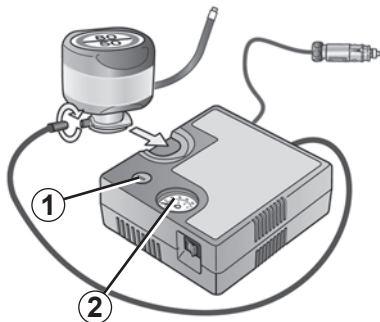
În caz de pană de pneu, utilizați kitul situat (în funcție de vehicul) sub planșeul portbagajului **C** sau în compartimentul de depozitare **D** de pe partea dreaptă. ➔ 3.56.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

marorul luminos  pe tabloul de bord. ➔ 2.28.

35749



Cu motorul în funcțiune, cu frâna de parcare trasă:

- Deconectați toate accesoriile de la prizele de accesorii ale vehiculului;
- **consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului și urmați instrucțiunile;
- umflați pneul la presiunea recomandată ➔ 4.14;
- după maximum **15** minute, opriți umflarea pentru a citi presiunea (pe manometrul 2).

Notă: În timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul **2** indică rapid o presiune de până la **6** bari, apoi presiunea scade.

- Ajustați presiunea: pentru a o crește, continuați umflarea cu ajutorul kit-ului. Pentru a o reduce, apăsați pe butonul **1**.



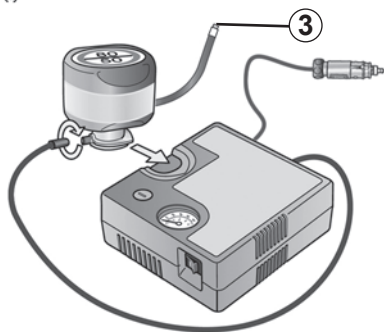
Înainte de a utiliza kit-ul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, porniți luminile de avarie, cuplați frâna de parcare, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

KIT DE UMFLARE PNEURI (3/4)

35749



Dacă nu se atinge o presiune minimă de 1,8 bari după 15 minute, repararea nu este posibilă, nu porniți la drum, contactați un Reprezentant al mărcii.



de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedaliér și să împiedice utilizarea sa.

După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul, deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie **3** pentru a evita împrôșcarea cu produs și depozitați butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- Aranjați kitul.
- Dacă la sfârșitul primei operații de umflare, pneul încă are o scăpare de aer, este obligatoriu să se realizeze un rulaž pentru a umple gaura.

- Porniți imediat și rulați la o viteză de 20-60 km/h astfel încât să repartizați produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaž, opriți și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apelați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

KIT DE UMFLARE PNEURI (4/4)

Precauție de utilizare a kitului

Kit-ul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutive.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și nu depășiți, în nicio situație, viteza de 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru.

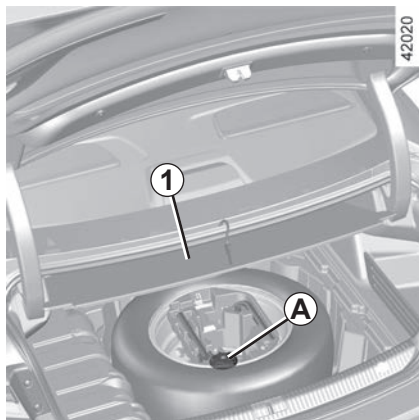
În funcție de țară sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare pneuri va trebui să fie înlocuit.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.

SCULE, GARNISAJ (1/2)



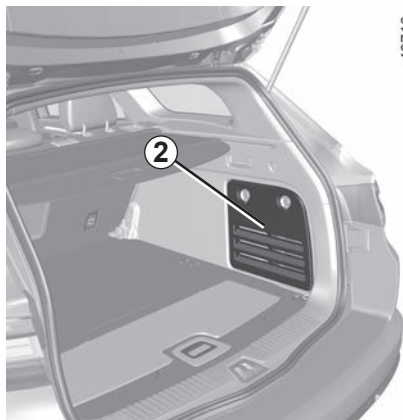
Depozitare trusă de scule

Prezența sculelor depinde de vehicul.

În funcție de vehicul, sculele sunt situate în tava de sub mocheta portbagajului **1** sau în compartimentul de depozitare **2**.

Pentru a avea acces la sculele de sub mocheta portbagajului **1**, împingeți elementul de fixare **A** în față pentru a debloca capacul.

Ridicați capacul și scoateți-le.



Cheie de roată 3

Aceasta vă permite să blocați sau să deblocați șuruburile de roată și inelul de remorcare **6**.

Cric 4

Repliați-l corect înainte de a-l repune în locașul său (aveți grijă să repoziționați bine manivela **5**).

Inel de remorcare 6

➔ 5.35



Cheie de ornament 7

Permite să scoateți ornamentele de roată.

Scule pentru capacul punctului de remorcare 8

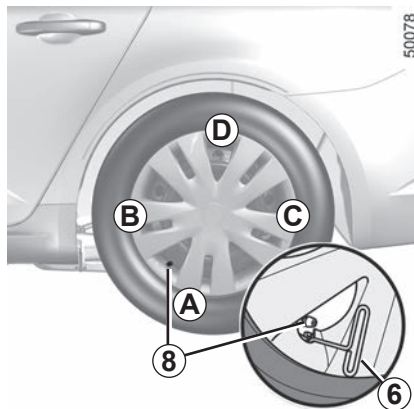
Această sculă vă permite să deschideți capacul punctului de remorcare ➔ 5.35.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați corespunzător sculele în suportul lor apoi poziționați-l corect în locașul său: risc de rănire.

Atunci când se livrează șuruburi de roată în trusa de scule, trebuie să utilizați numai aceste șuruburi pentru roata de rezervă: consultați eticheta fixată pe roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație sau pentru a avea acces sub vehicul.



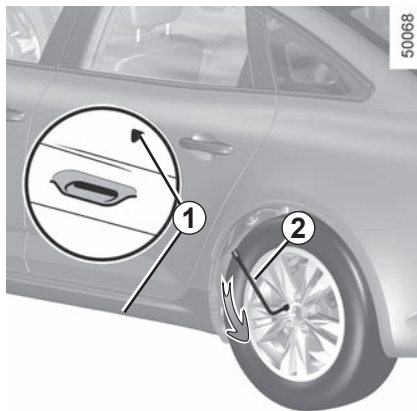
Ornament

Demontați-o cu ajutorul cheii de ornament **6** introducând cârligul în deschiderea prevăzută în apropierea valvei **8** (pentru a fixa clema metalică).

Pentru a-l repune, orientați-l în raport cu valva **8**. Apăsați cârligele de fixare complet, începând pe partea valvei **A**, apoi pe **B** și pe **C**, terminând la **D** pe partea opusă a valvei.

Notă: dacă utilizați un șurub antifurt ➔ 5.11

SCHIMBARE ROATĂ (1/2)



50068



Anclanșați semnalul de avarie.

Parcați vehiculul departe de circulație pe o suprafață plană nealunecoasă și rezistentă.

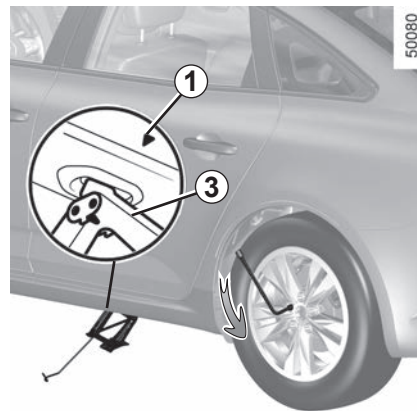
Strângeți frâna de parcare și cuplați o viteză (prima sau marșarier sau în poziția **P** pentru cutiile de viteze automate). Coborâți toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.

Vehicule echipate cu cric și cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Deblocați șuruburile roții cu ajutorul cheii de roată **2**. Poziționați-o astfel încât să apăsați de sus.

Așezați cricul **3** orizontal; capul cricului **trebuie** să fie poziționat la înălțimea pragului cel mai apropiat de roata vizată, semnalat printr-o săgeată **1**.



50080

Începeți să înfiletați cricul manual pentru a plasa convenabil talpa (intrată ușor sub vehicul).

Faceți câteva ture de manivelă până când desprindeți roata de sol.



În caz de staționare pe partea joasă a șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

SCHIMBARE ROATĂ (2/2)

Demontați șuruburile și scoateți roata.

Puneți roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

Atunci când șuruburile sunt livrate cu roata de rezervă, utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă. Strângeți șuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roții pe butucul său și deșurubați cricul.

Cu roata pe sol, strângeți șuruburile puternic și controlați strângerea și presiunea de umflare a roții de rezervă cât mai repede posibil.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord.
➡ 2.28.

Șurub antifurt

Dacă folosiți șuruburi antifurt, plasați-le cât mai aproape de valvă (risc de a nu putea monta ornamentul roții).



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai repede posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să replasați sculele în mod corespunzător în suportul lor apoi poziționați-l corect în locașul său: risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.

Cricul este destinat schimbării roții. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparație, sau pentru a avea acces sub vehicul.

PNEURI (1/3)

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.



31546

Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și profilul lor trebuie să prezinte un relief suficient; pneurile agreate de Serviciile noastre Tehnice conțin martori de uzură **1** care sunt **constituiți din bosaje martor încorporate în structura benzii de rulare**.

Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor martor, **acestea devin vizibile 2: atunci** este necesar să înlocuiți pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare de **cel mult 1,6 mm iar acest lucru antrenează o aderență necorespunzătoare pe drumurile umede**.

Un vehicul supraîncărcat, parcurșuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste concură la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.



Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă), verificați-le cel puțin o dată pe lună și înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șofer).



Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură și încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu toate consecințele pe care le pot avea în planul securității:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteză de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

Presiunile trebuie să fie verificate la rece: nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majorați presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3 bari** (sau **3 PSI**).

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

Particularitate

În funcție de vehicul, dispuneți de un adaptor de poziționat pe valvă înainte de a face completarea cu aer.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și provoca pierderi de presiune.

Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.), se aprinde

martorul luminos  pe tabloul de bord.
➔ 2.28.

Roată de rezervă

➔ 5.2, ➔ 5.11.



Schimbare roată

Sistemul de supraveghere a presiunii pneurilor putând să aibă nevoie de mai multe minute în funcție de rulaj, pentru o luare în calcul corectă a pozițiilor roților și presiunilor, verificați presiunea pneurilor după orice intervenție.

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și structură pe aceeași osie.

Trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța dumneavoastră și poate invalida conformitatea auto-vehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Montarea de pneuri mai mari decât cele originale **poate face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri de „iarnă” sau „termocauciucuri”

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Atenție: aceste pneuri conțin uneori un sens de rulaș și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dumneavoastră.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri cu mărimi identice cu cele montate inițial pe **vehiculul dumneavoastră.**

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.

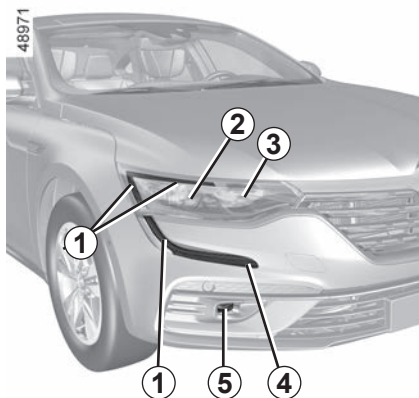
În toate cazurile vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului cel mai adecvat vehiculului dumneavoastră.



Pe roți de 18” sau mai mari nu se pot monta lanțuri.

Dacă doriți să utilizați **echipamente speciale**, consultați un reprezentant al mărcii.

FARURI FAȚĂ: înlocuirea becurilor



Lumini de zi/de poziție cu LED 1

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Lumini de drum cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Lumini de întâlnire cu LED 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Semnalizatoare cu LED 4

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Proiectoare de ceață/lumini de viraj LED 5

(în funcție de vehicul)

Consultați un Reprezentant al mărcii.

Proiectoare adiționale

Dacă doriți să echipați vehiculul dumneavoastră cu lumini de „ceață”, consultați un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție (sau modificare) la sistemul electric trebuie realizată de un reprezentant al mărcii, deoarece brânșarea incorectă ar putea deteriora echipamentele electrice (fasciculul de cabluri, componentele și, mai ales, alternatorul). În plus, reprezentantul mărcii dispune de toate piesele necesare pentru montarea acestor unități.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (1/3)



versiune cu 4 uși

Lumini de poziție, lămpi de stop, semnalizatoare de direcție, lumini de ceață și lumini de mers înapoi (LED)

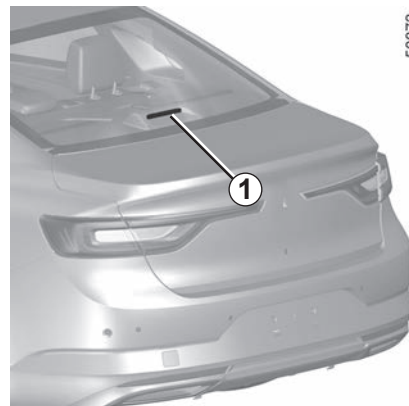
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Versiune break

Lumini de poziție, lămpi de stop, semnalizatoare de direcție, lumini de ceață și lumini de mers înapoi (LED)

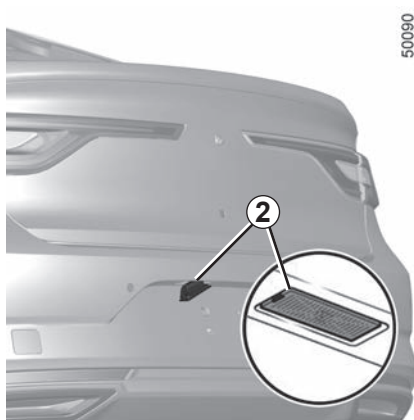
Consultați un Reprezentant al mărcii.



A treia lampă stop 1

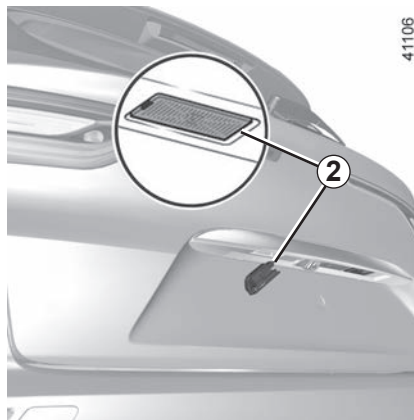
Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (2/3)



Lămpi număr de înmatriculare cu LED 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

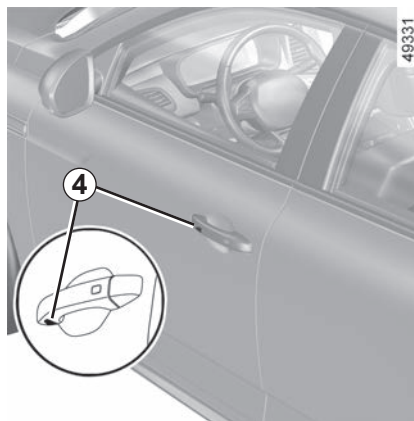


LĂMPI SPATE ȘI LATERALE: înlocuire becuri (3/3)



Lămpi de semnalizare laterale LED 3

Consultați un Reprezentant al mărcii.



Iluminat de întâmpinare pe mâneretele exterioare ale ușilor (LED) 4

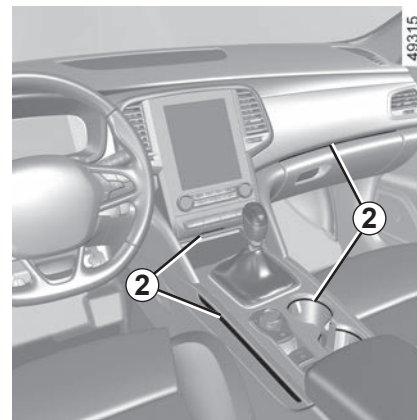
Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (1/3)



Spoturi de lectură 1

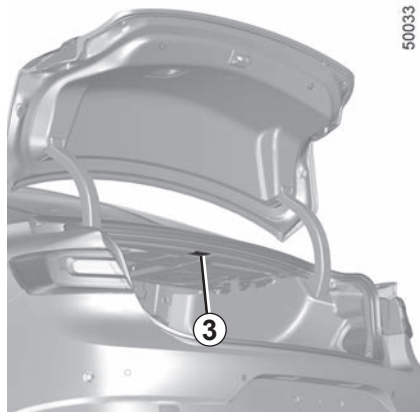
Consultați un Reprezentant al mărcii.



Iluminare ambientală 2

Consultați un Reprezentant al mărcii.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (2/3)



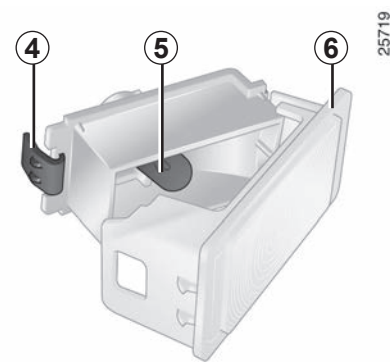
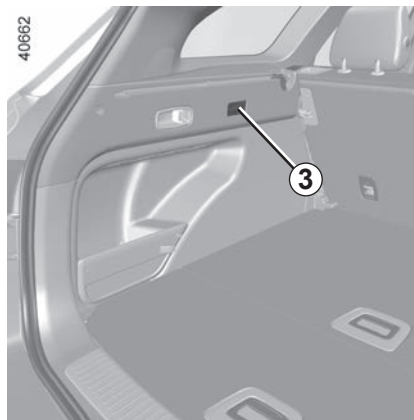
Lămpi portbagaj 3

Declipsați (cu ajutorul unei scule tip șurubelniță plată) lampa **3** apăsând pe langhetele de fiecare parte a lămpii.

Deconectați lampa.

Apăsați pe langheta **4** pentru a îndepărta difuzorul **6** și a avea acces la becul **5**.

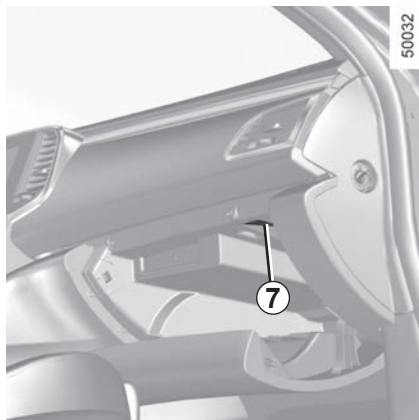
Tip bec: W5W.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (3/3)



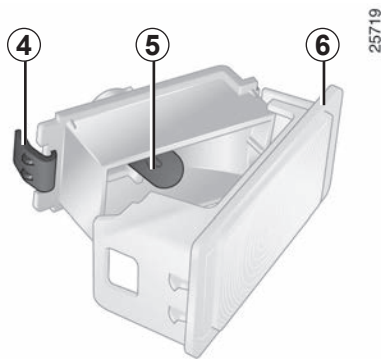
Lămpi compartiment de depozitare 7

Declipsați (cu ajutorul unei scule tip șurubelniță plată) lampa 7 apăsând pe langhetele de fiecare parte a lămpii.

Deconectați lampa.

Apăsați pe langheta 4 pentru a îndepărta difuzorul 6 și a avea acces la becul 5.

Tip bec: W5W.



Becurile sunt sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire

SIGURANȚE (1/3)



Compartiment siguranțe

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Declipsați trapa A.

În funcție de legislație sau din precauție:
procurați-vă de la un Reprezentant al
mărcii o cutie de rezervă care conține un
set de becuri și un set de siguranțe de
schimb.

Pentru a repera siguranțele, citiți eticheta de
alocare a siguranțelor din compartimentul de
depozitare A.

Pentru înlocuirea anumitor siguranțe este
nevoie de intervenția unui specialist calificat;
aceste siguranțe nu figurează pe etichetă.

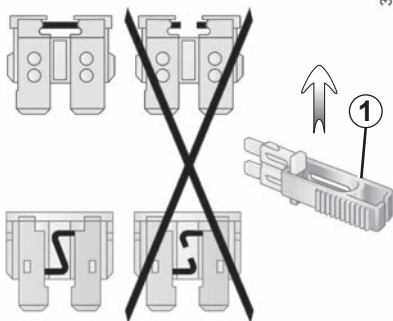
Nu interveniți decât asupra siguranțelor care
figurează pe etichetă.



Verificați siguranța respectivă
și **înlocuiți-o**, dacă este nece-
sar, **cu o siguranță obligato-
riu de același amperaj ca cea
originală.**

O siguranță cu amperajul prea mare
poate crea o încălzire excesivă a rețe-
lei electrice (risc de incendiu) în caz de
consum anormal al unui echipament.

SIGURANȚE (2/3)



Clește 1

Scoateți siguranța cu ajutorul cleștelui **1** aflat sub siguranțe.

Pentru a scoate siguranța din clește, glisați lateral.

Este recomandat să nu utilizați amplasamentele libere ale siguranțelor.

Pentru a identifica siguranțele, utilizați eticheta de alocare a siguranțelor din compartimentul de depozitare.

Anumite siguranțe trebuie să fie înlocuite numai de către un specialist calificat. Aceste siguranțe nu sunt menționate pe etichetă.

Schimbați numai siguranțele care figurează pe etichetă.

SIGURANȚE (3/3)

Alocare siguranțe
(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)

Simbol	Alocare
	Spălător geamuri
	Priză de accesorii al treilea rând, priză de accesorii portbagaj
	Brichetă față, priză accesorii față și spate
	Neutilizat
	Dezghețare retrovizoare
	Lumini de stop, unitate centrală habitacul
	Frână de parcare
	Asistență servo suplimentară
	Radio, ecran multimedia, prize de accesorii multimedia, frână de parcare asistată
	Unitate centrală habitacul, ștergător geam spate, lumină de ceață spate
	Blocare uși, comandă de deschidere și închidere ușă portbagaj

Simbol	Alocare
	Neutilizat
	Priză atelaj
	Priză diagnosticare, alarmă audio
	Avertizor sonor
	Tabloul de bord, iluminare comenzi tablou de bord
	Suspensie înmuiată pilotată
	Ștergător parbriz
	Semnalizatoare, lumini de avarie
	Prize USB spate pe consolă
	Neutilizat

BATERIE: depanare (1/4)

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

- Asigurați-vă că toți consumatorii (plafoniere etc.) sunt întreruși înainte de a debransa sau rebransa o baterie;
- când încărcați bateria, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau de a deconecta bateria;
- nu puneți obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
- așteptați cel puțin un minut după o întrerupere motor pentru a debransa o baterie ;
- aveți grijă să rebransați corect bornele unei baterii după remontare.

Branșare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volți.

Nu debransați bateria când motorul funcționează. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**



Înainte de a efectua orice acțiuni în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul. ➔ 2.3



Anumite baterii pot prezenta specificități în termeni de încărcare. Contactați Reprezentantul mărcii.

Evitați orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie și procedați la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.

BATERIE: depanare (2/4)



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demon-tare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice

moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE: depanare (3/4)

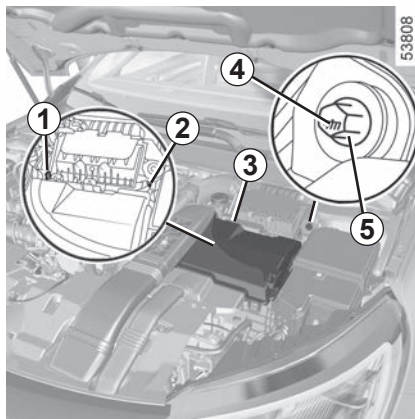
Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizați bateria unui alt vehicul, procurați-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeași secțiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă posedați deja cabluri de demaraj, asigurați-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 volți. Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi - oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.

Porniți motorul vehiculului care furnizează curent și adoptați o turație medie.



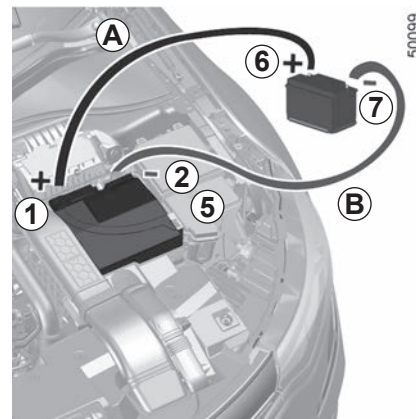
Baterie în compartimentul motor

Ridicați capacul compartimentului **3** situat în spatele bateriei.



Verificați să nu existe nici un contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.

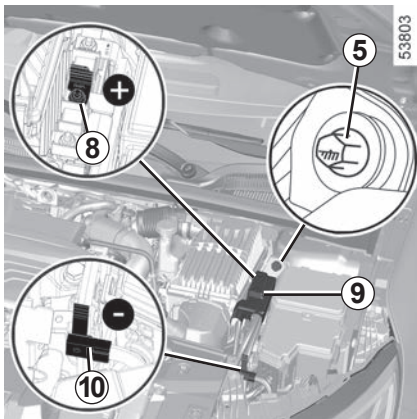


Conectați cablul pozitiv **A** la **suportul 1 (+)** aflat sub capacul de depozitare **3**, apoi la **fișa 6 (+)** a bateriei care furnizează curent.

Atașați cablul negativ **B** la **borna 7 (-)** a bateriei care furnizează curentul, apoi la **cablul metalic 2 (-)** sau, în funcție de vehicul, șurubul **5 (-)**, dacă vedeți marcajul **4**.

Porniți motorul și, de îndată ce pornește, debransați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**2** sau **5 - 7 - 6 - 1**).

BATERIE: depanare (4/4)



Baterie în portbagaj

Bateria nu este direct accesibilă.

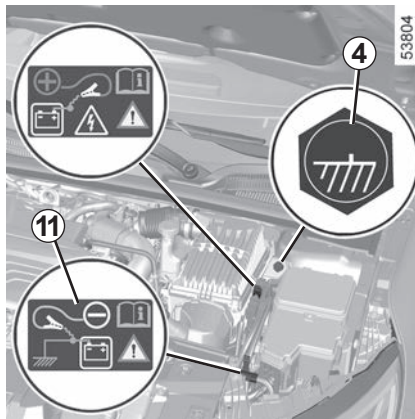
Utilizați **borna 8 (+)**, de sub capacul **9** și **borna 10 (-)** (dacă vedeți eticheta **11**) sau, în funcție de vehicul, șurubul **5 (-)** (dacă vedeți marcajul **4**) în compartimentul motorului.



Este interzis să deconectați cablul pozitiv din compartimentul motor.

Risc de pornire accidentală a motorului.

Risc de arsuri prin producerea de scântei.



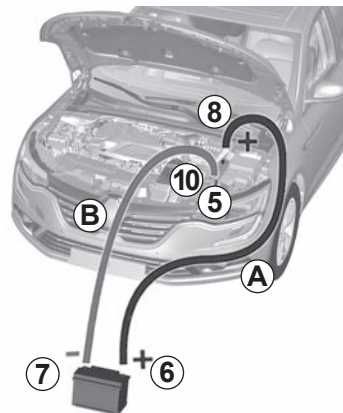
Conectați cablul pozitiv **A** la **borna 8 (+)**, apoi la **borna 7 (+)** a bateriei care furnizează curentul.



Verificați să nu existe nici un contact între cablurile **A** și **B**, iar cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.

43705



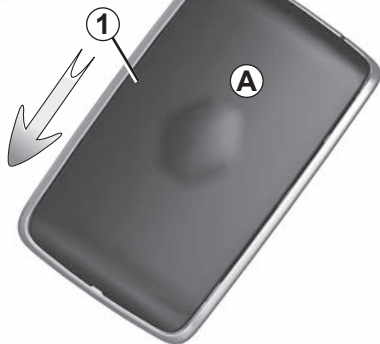
Conectați cablul pozitiv **A** la **borna 8 (+)**, apoi la **borna 6 (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Atașați cablul negativ **B** la **borna 7 (-)** a bateriei care furnizează curentul, apoi la **borna 10 (-)**.

Porniți motorul și, de îndată ce pornește, debransați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**10 sau 5 - 7 - 6 - 8**).

CARTELĂ: baterie (1/2)

40303

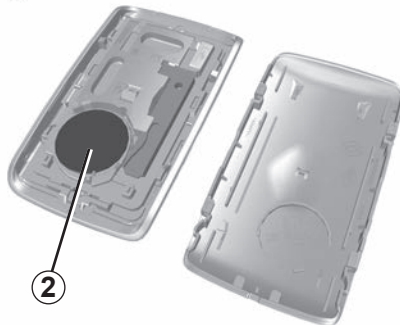


Înlocuire baterie

Atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

- glisați carcasa spate **1** în jos apăsând pe zona **A**;
- scoateți capacul **2** bateriei;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;

39103



- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușii.

La remontare, procedați în sens invers, apoi apăsați de fiecare dată, în apropierea vehiculului, pe unul din butoanele cartelei: la pornirea următoare, mesajul dispare.

Asigurați-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: nu atingeți circuitele electronice sau punctele de contact ale cartelei în momentul înlocuirii bateriei.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Aveți grijă la absența de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



În momentul înlocuirii:

- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

CARTELĂ: baterie (2/2)

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul ➔ 1.9.

26913



Nu aruncați bateriile uzate în natură, depuneți-le la un organism însărcinat cu colectarea și reciclarea bateriilor.



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
 - nu înghițiți bateriile.
- Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.**
- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emițătoare/receptoare: bandă de frecvențe, nivel de putere, poziție antenă...), asigurați-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al mărcii.

Nu branșați decât accesorii cu o putere maximă de 120 wați. **Risc de incendiu.** Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depășească 180 wați.

Orice intervenție asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii deoarece o branșare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalației electrice și/sau a organelor conectate la aceasta.

În cazul montării ulterioare de echipamente electrice asigurați-vă că instalația este bine protejată de o siguranță. Notați amperajul și localizarea acestei siguranțe.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate crea perturbații grave asupra sistemelor electronice ale vehiculului. Pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați doar accesorii electronice aprobate de producător; consultați un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav.**

Utilizare de aparate emițătoare/receptoare (telefoane, aparate CB).

Telefoanele și aparatele CB echipate cu antenă integrată pot crea interferențe cu sistemele electronice care echipează vehiculul original, de aceea este recomandat să nu utilizați decât aparate cu antenă exterioară. **Pe de altă parte, vă reamintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestor aparate.**

Montare ulterioară de accesorii

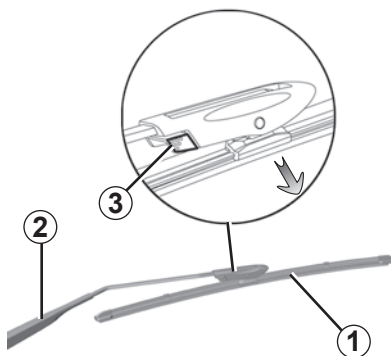
Dacă doriți să instalați accesorii pe vehicul: consultați un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

Incomodare la condus

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

LAMELE ȘTERGĂTOR GEAM: înlocuire (1/2)



48379

Lamele ștergător geam față 1

Cu contactul pus și motorul oprit, coborâți complet maneta ștergătorului de geam: ștergătoarele se opresc într-o poziție ușor distanțată de capotă.

Ridicați brațul ștergătorului de geam **2** și apăsați pe butonul **3** pentru a elibera lamela.

Pentru remontare

Glisați lamela pe braț până la clipsare. Asigurați-vă că blocarea sa este bună. Coborâți cu precauție brațul lamelei ștergătorului de geam.

Cu contactul pus, readuceți maneta ștergătorului de geam în poziția oprit. Lamela de pe partea șoferului trebuie să fie întotdeauna deasupra lamelei de pe partea pasagerului. În caz contrar, un baleiaj rapid al ștergătoarelor de geam se va realiza atunci când viteza vehiculului depășește 7 km/h.

Notă: Înainte de a reporni vehiculul, coborâți lamelele ștergătoarelor de geam pe parbriz, pentru a evita orice risc de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor de geam.

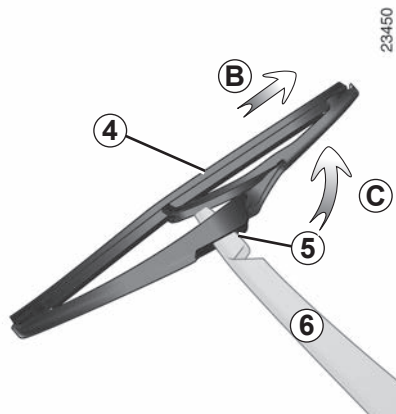
Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.



- Pe timp de îngheț, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt prinse în gheață (risc de încălzire a motorului sau de deteriorare a lamelelor).
- Supravegheați starea lamelelor. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.

LAMELE ȘTERGĂTOR GEAM: înlocuire (2/2)



Lamelă ștergător geam spate 4

Maneta în poziția oprit (dezactivată):

- Ridicați brațul ștergătorului de geam 6;
- rotiți lamela 4 până când întâlniți o rezistență (mișcare C);
- în funcție de vehicul, apăsați pe langheta 5, apoi îndepărtați lamela trăgând de aceasta (mișcare B).

Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.



Înainte de a schimba lamela ștergătorului de lunetă, asigurați-vă că maneta este în poziția oprit (dezactivată).

Risc de rănire.

REMORCARE: avarie (1/2)

Înainte de orice remorcare, poziționați cutia de viteze în poziție neutră, deblocați coloana de direcție, apoi eliberați frâna de parcare. La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în cazul imposibilității poziționării manetei de viteze în poziția N, apăsați la un Reprezentant al mărcii.

Deblocarea coloanei de direcție

Cu cartela în habitaclu, apăsați butonul de pornire a motorului timp de aproximativ **două secunde (fără a apăsa pedala de frână, astfel încât motorul să nu pornească)**.

Repoziționați levierul în punctul mort (poziția **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana se deblochează, funcțiile accesorii sunt alimentate: puteți utiliza iluminarea vehiculului (lumini de direcție, de stop...). Noaptea, vehiculul trebuie să fie luminat.

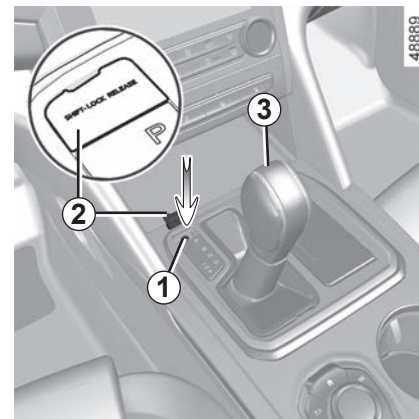
În funcție de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsați de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința remorcării. În cazul în care conduceți vehiculul tractat, nu depășiți greutatea admisă de remorcare pentru vehiculul dvs. ➔ 6.11.

Remorcare a unui vehicul cu cutie automată

Transportați vehiculul pe o platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.

În mod excepțional, puteți să-l remorcați cu cele patru roți pe sol, numai mergând înainte, cu maneta în poziție neutră N, pe o distanță maximă de 80 km și la o viteză maximă de 25 km/h.



În cazul în care levierul este blocat pe **P** atunci când apăsați pedala de frână, există posibilitatea să eliberați manual levierul.

Pentru a face acest lucru, declipsați clapeta **2**, apoi introduceți o sculă cu tijă rigidă în orificiul **1** și apăsați simultan pe butonul **3** pentru a debloca maneta.

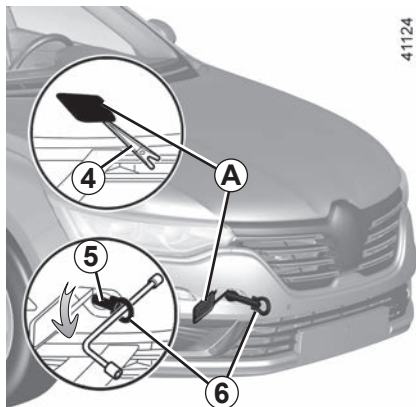
Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării.

Risc de blocare a coloanei de direcție.

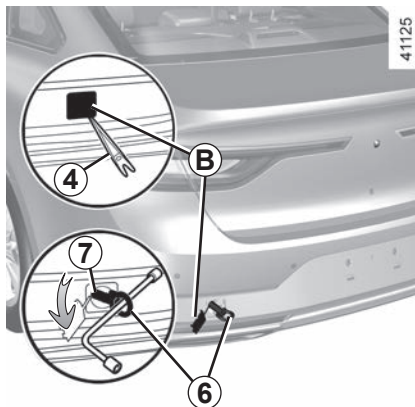
REMORCARE: avarie (2/2)



Utilizați exclusiv punctele de remorcare față 5 și spate 7 (niciodată arborii de transmisie sau orice altă parte a vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utilizate decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.



Cu motorul oprit, asistențele de direcție și de frânare nu mai sunt operaționale.



Acces la punctele de remorcare

Declipsați capacul **A** sau **B** prin introducerea sculei **4** sau a unui dispozitiv similar sub capac ➔ 5.9.

Înșurubați ochiul de remorcare **6** complet: mai întâi cu mâna, apoi blocați cu cheia de roată.



Nu lăsați niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

Utilizați numai inelul de remorcare **6** și cheia de roată ➔ 5.9.



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.



– Utilizați o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislația), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.

- Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui aptitudine la rulaj este alterată.
- Evitați bruscările la accelerare și la frânare care ar putea deteriora vehiculul.
- În toate cazurile, este recomandat să nu se depășească **25 km/h**.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (1/6)

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria sau solicitați înlocuirea acesteia. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul. ➡ 1.9 și ➡ 2.3.
	Utilizare de aparate ce funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil...).	Opriti utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia furnizată. ➡ 1.9.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.	Utilizați cheia integrată în cartelă ➡ 1.9.
	Baterie vehicul descărcată.	
	Mesajul „Plasează card pe zonă + start” apare pe tabloul de bord.	Aduceți cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.3 apoi apăsați pe butonul START.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cu cartela este inhibată. Întrerupeți contactul.
	Desincronizarea cartelei.	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➡ 1.9 apoi, așezați cartela în zona corespunzătoare ➡ 2.3 și apăsați pe butonul START pentru a sincroniza cartela.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (2/6)

Aționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Martorii luminoși de pe tabloul de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu pornește.	Fișe baterie strânse necorespunzător, debransate sau oxidate.	Restrângeți-le, rebransați-le sau curățați-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Branșați altă baterie la bateria defectă ➔ 5.26 sau înlocuiți bateria, dacă este necesar. Nu împingeți vehiculul dacă, coloana de direcție este blocată.
	Circuit defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiții de pornire neîndeplinite.	➔ 2.3.
	Cartela „mâini libere” nu funcționează.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. ➔ 2.3.
Cu vehiculul staționar, motorul rece, turația de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creșterea temperaturii motorului.	Turația de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Apelați la un Reprezentant al mărcii.
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsăți lung pe butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsăți rapid de cinci ori pe butonul de pornire.
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat.	Rotiți volanul în timp ce apăsați butonul de pornire a motorului ➔ 2.2.
	Circuit defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (3/6)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunea pneurilor ; dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Fum alb la eșapament.	La versiunea diesel, aceasta nu este neapărat o anomalie. Fumul poate proveni de la regenerarea filtrului de particule. La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcție de condițiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruște a vehiculului.	➡ 2.12. Reduceți turația motorului și evitați accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriți-vă, întrerupeți contactul, îndepărtați-vă de vehicul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare	Nivelul este prea scăzut.	Completați nivelul de ulei motor ➡ 4.6.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins la accelerare	Lipsă presiune de ulei.	Opriți-vă: apelați la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (4/6)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței. Defecțiune la motorul de asistență electrică. Defecțiune la sistemul de asistență.	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților. Consultați un Reprezentant al mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă și martorul luminos STOP se aprinde.	Pană a motoventilatorului.	Stopați vehiculul, opriți motorul și apelați la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de lichid de răcire.	Verificați rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid, consultați un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriți motorul. Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Radiator: În cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitați că nu trebuie să faceți nicodată plinul cu lichid de răcire rece atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenție asupra vehiculului care necesită golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizați decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

ANOMALII DE FUNCȚIONARE (5/6)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Ștergătorul nu funcționează.	Lamelele ștergătoarelor de geam sunt lipite.	Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➡ 5.23.
Ștergătorul de geam nu se mai oprește.	Comenzi electrice defecte.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec ars.	➡ 5.16
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia, ➡ 5.23.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați un Reprezentant al mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia, ➡ 5.23.

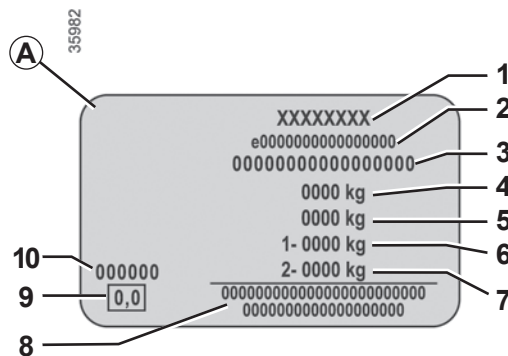
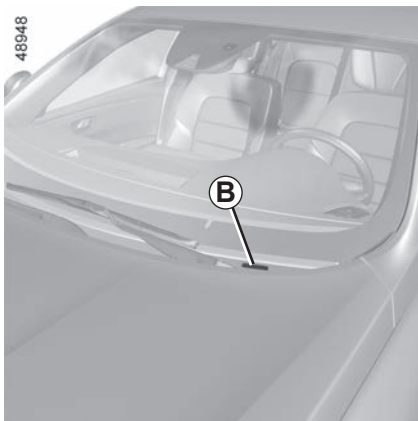
ANOMALII DE FUNCȚIONARE (6/6)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului poate fi un fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea martorului luminos de nepurtare a centurilor față este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planșeu și scaun și incomodează funcționarea senzorului.	Scoateți orice obiect de sub scaunele față.
Mesajele: „Verifică Stop & Start” și „Treapta P Poziție blocată” sunt afișate pe tabloul de bord.	Sistem de verificare a fixării centurii de siguranță defect.	Desfaceți/fixați din nou centura de siguranță. Dacă unul dintre cele două mesaje continuă să apară, contactați un distribuitor aprobat.

Capitolul 6: Caracteristici tehnice

Plăcuțe de identificare vehicul	6.2
Informații tehnice pentru serviciile de urgență	6.3
Identificare motor	6.4
Dimensiuni	6.6
Caracteristici motor	6.8
Mase	6.11
Sarcini remorcabile	6.11
Piese de schimb și reparații	6.12
Justificative de întreținere	6.13
Control anticoroziune	6.19

Diagram showing the location of the front door lock cylinder, labeled with a circled 'A'.



**Prezența și amplasamentul informațiilor
depind de vehicul.**

- 1 Nume constructor.
- 2 Număr de design comunitar sau număr de omologare.
- 3 Număr de identificare.

În funcție de vehicul, această informație este reamintită pe marcajul B.

- 4** MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).
- 5** MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maxim, cu remorcă).
- 6** MMTA (Masă maximă admisă) punte față.
- 7** MMTA punte spate.
- 8** Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau complementare.
- 9** Neutilizat.
- 10** Referință vopsea (cod culoare).

INFORMAȚII TEHNICE PENTRU SERVICIILE DE URGENȚĂ

57294

A



Codul QR de pe eticheta **A** permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident.

Asigurați-vă că eticheta **A** este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă.

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații.

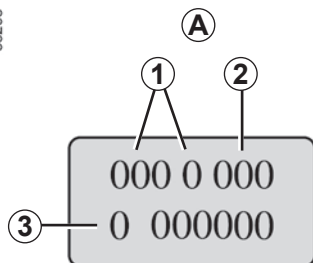
57295

A



IDENTIFICARE MOTOR (1/2)

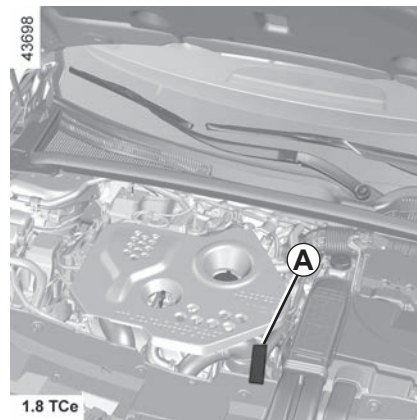
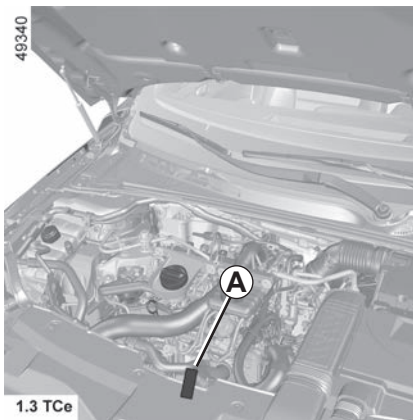
33293



Menționați informațiile de identificare a motorului în zona A în toate scrisorile sau comenzile.

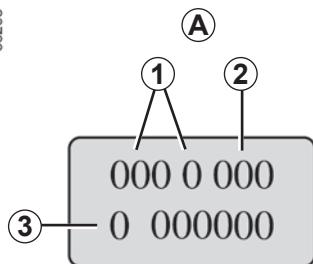
(amplasament diferit în funcție de motorizare)

- 1 Tip motor.
- 2 Indice motor.
- 3 Numărul de serie al motorului.



IDENTIFICARE MOTOR (2/2)

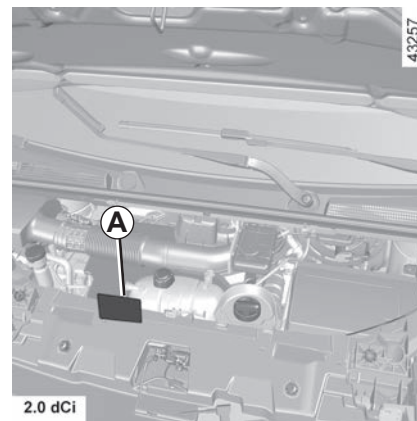
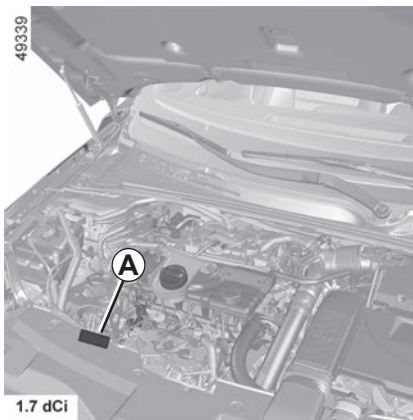
33293



Menționați informațiile de identificare a motorului în zona A în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcție de motorizare)

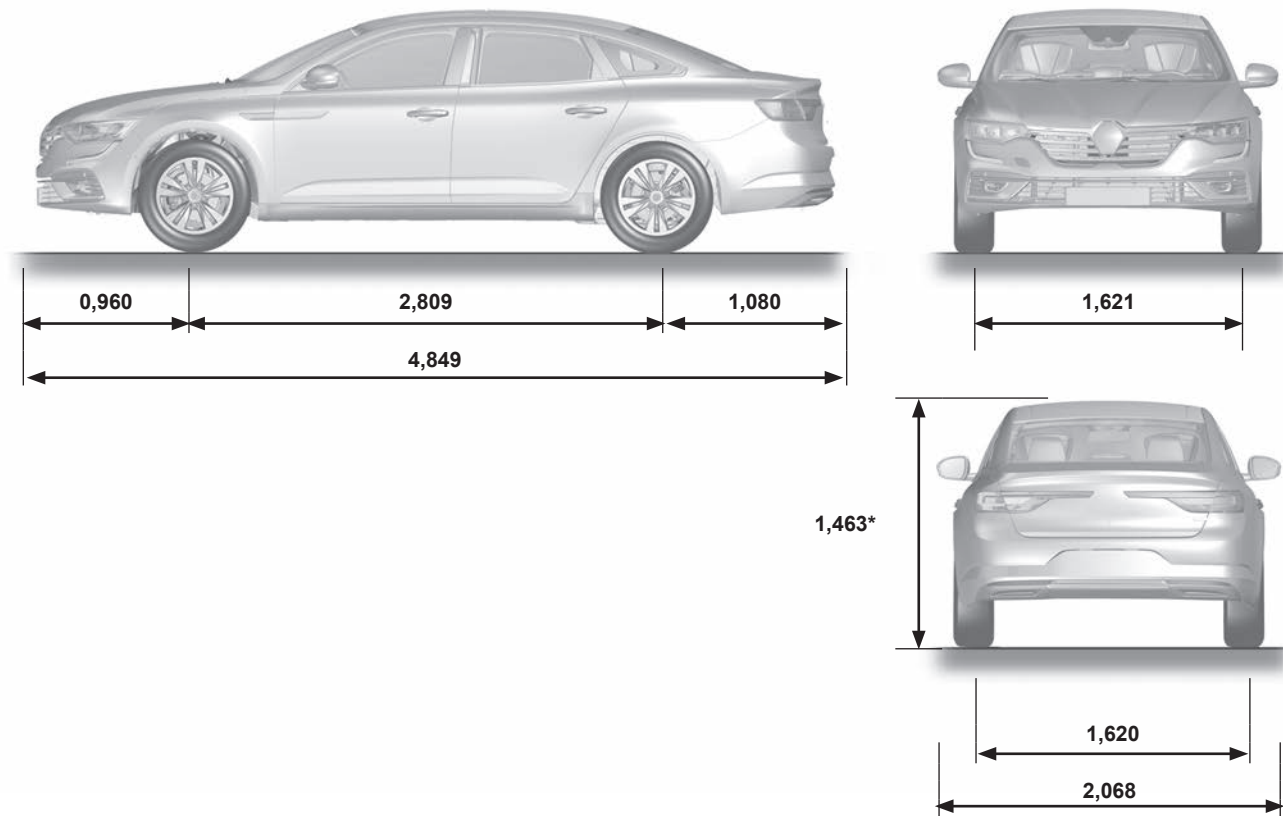
- 1 Tip motor.
- 2 Indice motor.
- 3 Numărul de serie al motorului.



DIMENSIUNI (în metri) (1/2)

Versiuni patru uși

48332

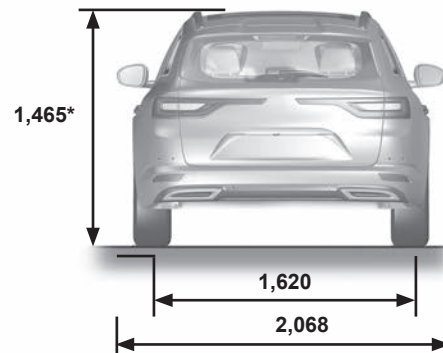
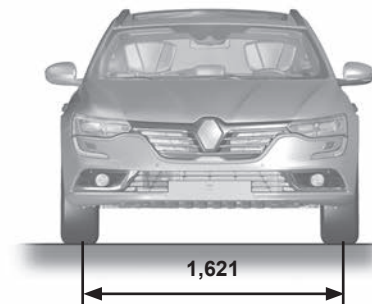
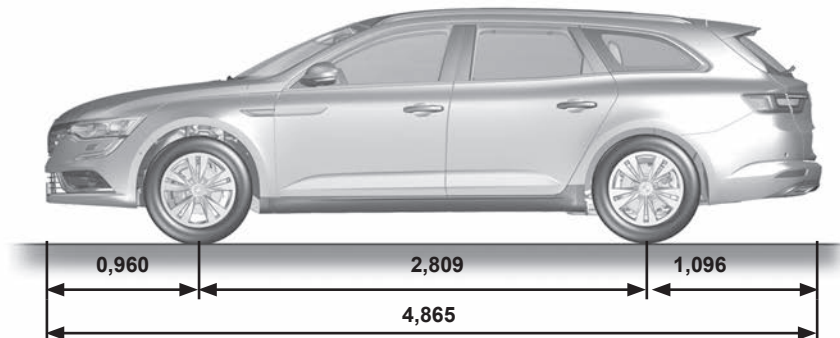


* fără sarcină

DIMENSIUNI (în metri) (2/2)

Versiune break

41107



* Fără sarcină

CARACTERISTICI MOTOR (1/3)

Versiuni	1.3 Tce	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
Cilindree (cm ³)	1 333	1 798	1 749	1 997
Tip de carburant Cifra octanică	Benzină Trebuie să utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică conformă cu indicația de pe eticheta din interiorul trapei de carburant. ➡ 1.101.		Motorină Eticheta situată în trapa de carburant vă indică carburanții autorizați.	

CARACTERISTICI MOTOR (2/3)

Versiuni	1.3 Tce	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
Cilindree (cm ³)	1 333	1 798	1 749	1 997
Tipuri de carburant care respectă normele europene și care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactați un Reprezentant al mărcii).	 Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 5 % etanol în volum.		 Motorina, care respectă norma EN 590, conține până la 7 % ester metilic de acid gras în volum.	
	 Benzina fără plumb, care respectă norma EN 228, conține până la 10 % etanol în volum.		 Motorina, care respectă norma EN 16734, conține până la 10 % ester metilic de acid gras în volum.	
			 Motorina, care respectă norma EN 15940, conține până la 7% ester metilic de acid în volum.	

CARACTERISTICI MOTOR (3/3)

Versiuni	1.3 Tce	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
Tip motor (consultați plăcuța motorului)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
Cilindree (cm ³)	1 333	1 798	1 749	1 997
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă aplicată în compartimentul motor. În caz contrar, contactați un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena dete- riorarea motorului dumneavoastră. —			

MASE (în kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază și fără opțiuni: ele variază în funcție de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii.

Masă Maxim Admisă în sarcină (MMAC) Masă Totală Rulantă (MTR) Masă totală maximă admisă (MMTA)	Mase indicate pe plăcuța constructorului ➔ 6.2
Masă Remorcă Frânată*	se obțin prin calculul: MTR - MMAC
Masă Remorcă Nefrânată*	730
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*	75
Sarcină admisă pe pavilion cu dispozitivul de susținere	80 (inclusiv dispozitivul de susținere)

* Sarcină remorcabilă (Remorcare rulotă, ambarcațiune, ...)

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuța constructorului.

- Este important să respectați condițiile de remorcare admise de legislația locală și, în special, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului mărcii.
- În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depășită**. Totuși este tolerată:
 - o depășire a MMTA spate în limita a 15%,
 - o depășire a MMAC în limita a 10% sau 100 kg (la prima din cele două limite atinsă).În ambele cazuri, viteza maximă a ansamblului rulant nu trebuie să depășească 100 km/h și presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 PSI).
- Deoarece randamentul motorului și capacitatea de urcare scad odată cu creșterea altitudinii, vă recomandăm să reduceți sarcina maximă cu 10 % la 1 000 metri, apoi cu câte 10 % suplimentar la fiecare palier de 1 000 metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (1/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură :		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (2/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticorozione: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (3/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (4/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐	Ștampilă	
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (5/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție:	Ștampilă	
Revizie ☐ ☐		
Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă		

JUSTIFICATIVE DE ÎNȚEȚINERE (6/6)

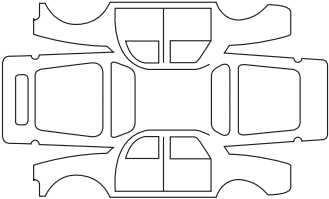
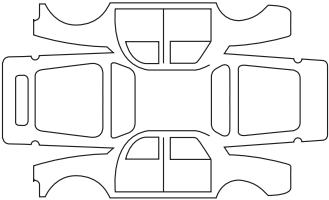
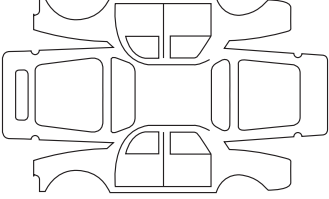
Număr de indentificare vehicul (VIN):

Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	
Data: Km: Nr. factură:		Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie ☐ ☐ Control anticoroziiune: OK ☐ Nu e OK* ☐ *Consultați pagina respectivă	Ștampilă	

CONTROL ANTICOROZIUNE (1/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

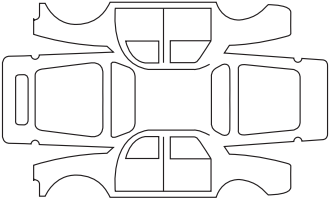
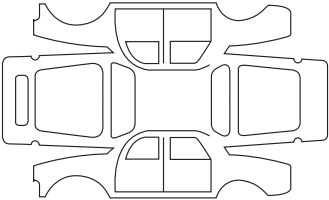
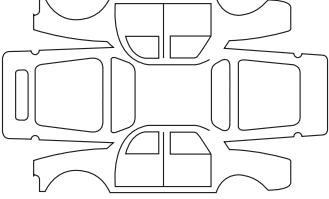
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (2/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

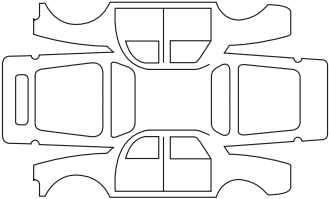
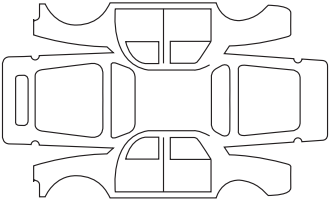
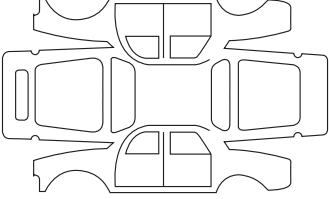
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (3/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

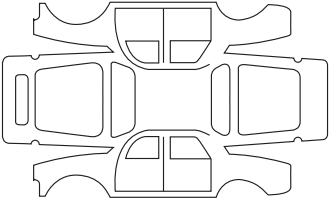
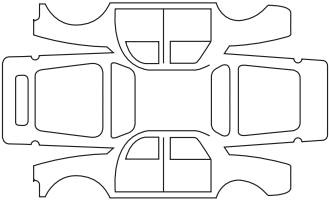
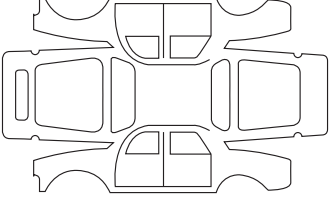
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (4/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

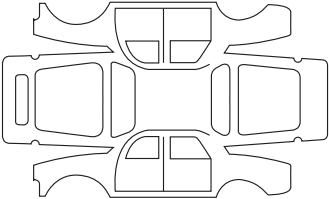
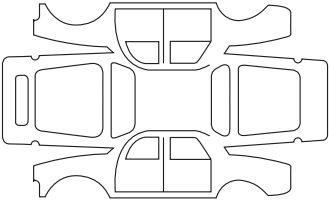
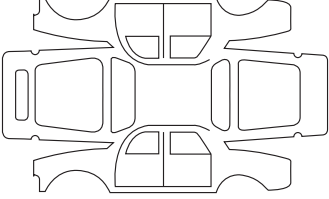
VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (5/5)

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

De efectuat reparație pentru coroziune:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		
Reparație de efectuat:		Ștampilă
Data de reparație:		



INDEX ALFABETIC (1/6)

A

ABS	2.33 → 2.40
acces	
vehicul	0.2, 1.2 → 1.11
accesorii	5.32
aer condiționat	3.6 → 3.22
aeratoare	3.4 – 3.5
afișaj	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.66, 3.24
airbag	
activare airbag-uri pasager față	1.53
dezactivare airbag pasager față	1.51
airbag	1.29 → 1.37
airbaguri	0.6
ajutor pornire în pantă	2.33 → 2.40, 2.38
alarmă sonoră	1.12, 1.84, 1.90
alertă de depășire viteză	1.62, 2.71 → 2.74
alertă distanțe de siguranță	2.67 → 2.70
alertă la ieșirea de pe bandă	2.49 → 2.53
amenajări	3.34 → 3.37
amortizoare	2.117
anomalii de funcționare	2.45, 2.74, 2.110, 2.123, 5.37 → 5.42
antipatinare	2.33 → 2.40
antipoluare	
recomandări	2.26
aparate de control	1.67 → 1.69
apel	
luminos	1.84
sonor	1.84
apel de urgență	2.121 → 2.123
asistență	
asistență la conducere	2.54 → 2.59
asistență conducere cu o remorcă	2.38
asistență direcție	1.79 – 1.80
asistență la conducere 0.5, 2.41 → 2.48, 2.71 → 2.74, 2.108 → 2.111, 2.121 → 2.123	
asistență la frânarea de urgență	2.33 → 2.40
Asistență la menținerea benzii	2.54 → 2.59
asistență la parcare	2.99 → 2.104
asistență la parcare: staționare asistată	2.99 → 2.104, 2.112 → 2.116
asistențe la conducere	0.5, 2.41 → 2.48, 2.54 → 2.59, 2.71 → 2.76,

2.108 → 2.111, 2.121 → 2.123

atelaj	
bilă de cuplare atelaj	3.61
dispozitiv de remorcare	3.61
montare	3.60
transportare obiecte	3.61
atelaj	3.61
avertizare	
parcare asistată	2.108 → 2.111
avertizare detectare oboseală	2.75 – 2.76
avertizoare luminoase	1.84
avertizor de unghi mort	2.60 → 2.66
avertizor sonor	1.84

B

bare portbagaj pavilion	3.62
baterie	
depanare	5.26 → 5.29
baterie	0.8, 4.12 – 4.13
baterie cartelă RENAULT	5.30 – 5.31, 5.31
becuri	
înlocuire	5.17 → 5.19
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
blocare automată a deschiderilor mobile în timpul rulării	1.15
blocare uși	1.2 → 1.15
blocare/deblocare deschideri mobile	1.2 → 1.4
brichetă	3.38
bușon rezervor reactiv	1.104 → 1.107
buton de pornire/oprire motor	2.3 → 2.5

C

cadru portbagaj	
bare portbagaj pavilion	3.62
calculator de bord	1.56 → 1.60, 1.67 → 1.76
calitate reactiv	1.104 → 1.107
calitatea aerului exterior	3.23
cameră de mers înapoi	2.105 → 2.107
capac bagaje	3.52 – 3.53, 3.53
capacitate rezervor de carburant	1.101 → 1.103
capacitate rezervor reactiv	1.104 → 1.107

INDEX ALFABETIC (2/6)

capotă motor.....	4.2 – 4.3
capotă portbagaj automată.....	3.47 → 3.51
caracteristici motoare	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
caracteristici tehnice	6.6 → 6.10, 6.9 → 6.12
carburant	
calitate.....	1.101 → 1.103
capacitate.....	1.101
consum.....	2.20 → 2.25
recomandare cu privire la carburant	2.20 → 2.25
umplere	1.101 → 1.103
Cartela	1.2 → 1.14
cartelă «mâini libere»: baterie	5.30 – 5.31, 5.31
cartelă «mâini libere»: utilizare.....	1.5 → 1.8
cartelă cu telecomandă: baterie	5.30 – 5.31, 5.31
cartelă RENAULT	
baterie	5.30 – 5.31, 5.31
cartelă: utilizare	1.2 → 1.8
catalizator	2.10 → 2.13
centuri de securitate	0.6, 1.24 → 1.27, 1.29 → 1.34
cheie de ornament.....	5.9 – 5.10
cheie de rezervă	1.2 → 1.4
cheie de roată	5.9 – 5.10
climatizare	3.6 → 3.21
Cod QR	6.3
comandă integrată de telefon mâini libere.....	3.24 – 3.25
comenzi	1.54 – 1.55
compartimente de depozitare	3.34 → 3.37, 3.56 → 3.59
conducere.....	0.5, 2.2 → 2.5, 2.10 → 2.18, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.48, 2.54 → 2.59, 2.77 → 2.104, 2.118 → 2.123
conducere cu remorcă: asistență	2.38
conducere ECO	2.20 → 2.25
consum de carburant.....	2.20 → 2.25
control anticoroziune	6.19 → 6.23
control electronic al stabilității.....	2.33 → 2.40
copii	0.3, 1.38 – 1.39, 1.39
copii (securitate).....	1.2, 1.6, 3.26
cotieră	
față	3.36
cric	5.9 – 5.10

curățare:

interior vehicul	4.19 – 4.20
cutie de depozitare	3.34 → 3.37
cutie de viteze automată (utilizare).....	2.118 → 2.120

D

deblocare uși	1.2 → 1.11, 1.15
depanare	0.9
depozitare/organizare.....	0.3
deschidere uși	1.9 → 1.14
deschidere/închidere	
uși.....	1.9 → 1.11
deschidere/închidere	
deschideri mobile	1.9 → 1.14
detectare panouri: alertă de depășire viteză	2.71 → 2.74
detectare pietoni.....	2.41 → 2.48
detectare vehicul	2.41 → 2.48
detector de oboseală	2.75 – 2.76
dezaburire	
parbriz	3.6 → 3.10
dezaburire/dezghețare	
geam spate	3.6 → 3.10
dezactivare airbag pasager față	1.51
dezghețare/dezaburire	
geam spate	3.11 → 3.15
parbriz	3.6 → 3.20
retrovizoare	3.11 → 3.15
dezghețare/dezaburire lunetă spate	3.10 → 3.20
dezghețare/dezaburire parbriz.....	3.10
dezodorizare	3.23
dimensiuni	6.6 – 6.7
direcție asistată.....	1.80
dispozitive complementare de reținere.....	1.29 → 1.34, 1.37
dispozitive de reținere complementare	
la centurile spate	1.29 → 1.35
protecție laterală.....	1.36
dispozitive de reținere copii	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
distanțe de siguranță	2.67 → 2.70

INDEX ALFABETIC (3/6)

E

echipamente multimedia	3.24 – 3.25
economii de carburant	2.20 → 2.25
ecran	
afișări de navigare	1.63, 3.24 – 3.25
ecran escamotabil	1.65
ecran navigare	1.63, 3.24 – 3.25
ecrane	
ecran multimedia	2.44, 2.109, 3.6 → 3.10, 3.14
ESC: Control dinamic traiectorie	2.33 → 2.40

F

filtru	
de aer	4.11
de motorină	4.11
de particule	2.11
de ulei	4.11
habitaclu	4.11
frână de parcare asistată	2.15 → 2.18
frânare activă de urgență	2.41 → 2.48
frânare de urgență	2.33 → 2.48
funcție Stop and Start	2.6 → 2.9

G

garnituri interioare	
întreținere	4.19 – 4.20
geamuri	0.2

H

hartă	
blocare/deblocare deschideri mobile	1.9 → 1.11
cheie de rezervă în cartelă	1.9 → 1.11
defecte de funcționare	1.9 → 1.11
motorul nu pornește în modul mâini libere	1.9 → 1.11
hayon	3.47 → 3.51
hayon cu motor	3.47 → 3.51

I

identificare vehicul	0.7
----------------------------	-----

iluminare

exterioară	0.2
iluminare exterioară de însoțire	1.91
iluminare:	
exterioară	1.85 → 1.93
interioară	3.31 – 3.32, 5.20 → 5.22
tablou de bord	1.85
încălzire	3.6 → 3.20
închidere uși	1.2 → 1.14
incidente	
anomalii de funcționare	2.45, 2.123, 5.37 → 5.42
indicatoare:	
de direcție	1.84, 5.17
de temperatură exterioară	1.78
tablou de bord	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.69
inele de arimare	3.55, 3.60
inele de remorcare	5.35 – 5.36
informații și recomandări generale	
bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	0.1
întreținere	2.26
întreținere:	
caroserie	4.16 → 4.18
garnituri interioare	4.19 – 4.20
mecanică	4.2 – 4.3, 6.13 → 6.18
Isofix	1.48 → 1.50

J

justificative de întreținere	6.13 → 6.18
------------------------------------	-------------

K

kit de umflare pneuri	5.5 → 5.8
-----------------------------	-----------

L

lamelae ștergător geam	0.9, 1.95 → 1.98, 5.33 – 5.34
lămpi de semnalizare laterale	
înlocuire bec	5.18
lămpi:	
număr de înmatriculare	5.18
levier de selectare cutie automată	2.118 → 2.120
levier de viteze	2.14

INDEX ALFABETIC (4/6)

lichid de frână	4.10
lichid de răcire	4.9
limitator de viteză	2.77 → 2.80
lumini de zi	1.2 → 1.4, 1.90
lumini:	
de avarie	1.84
de ceață	1.92, 5.17
de direcție	1.84, 5.16 – 5.17
de drum	1.86, 1.90, 5.16
de întâlnire	1.85, 5.16
de mers înapoi	5.17
de poziție	1.85, 5.16 – 5.17
de stop	5.17
reglaj	1.93

M

macarale geamuri	3.26 – 3.27
mâner de menținere	3.36
marșarier	
trecere	2.14, 2.118 → 2.120
martori luminoși de control	1.56 → 1.60, 1.67 → 1.76
mase	6.11
mediu înconjurător	2.27
meniu de personalizare a reglajelor vehiculului	1.77
Menținere automată	2.19
menținere bandă: asistență	2.54 → 2.59
mesaje pe tabloul de bord	1.67 → 1.76
mod ECO	2.23, 3.14
motor	
caracteristici	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
multimedia (echipament)	3.24 – 3.25
Multi-Sense	3.2 – 3.3

N

navigare	3.24 – 3.25
nivel de carburant	1.62
nivel de ulei motor	4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
niveluri	0.8
niveluri:	
lichid de frână	4.10

lichid de răcire	4.9
rezervor spălător geam	4.11
ulei motor	4.4

O

oglinzi de curtoazie	3.33
oră	1.78
ornamente	5.10

P

pană de pneu	0.9, 5.2 → 5.4, 5.9 → 5.12
parasolar	3.33
parbriz	3.6 → 3.20
parbriz cu dezghețare	3.6 → 3.20
particularitate vehicule diesel	2.12 – 2.13
particularitate vehicule pe benzină	2.10 – 2.11
pentru securitatea copiilor	1.2, 1.6, 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50, 3.26
personalizare reglaje vehicul	1.77
piese de schimb	6.12
plăcuțe constructor	6.2
plăcuțe de identificare	0.7, 6.4 – 6.5
plafonieră	3.31 – 3.32, 5.20 → 5.22
planșă de bord	1.54 – 1.55
planșeu mobil	3.56
plasă de separare	3.54 – 3.55
pneuri	0.2, 2.25, 2.28 → 2.32, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15
pornire motor	2.3 → 2.5
portbagaj	1.2 → 1.4, 3.42 → 3.51, 3.56 → 3.60
post de conducere	1.54 → 1.60
poziție de conducere	
reglaje	0.3, 1.24
presiune pneuri	0.7, 2.28 → 2.32, 4.14 – 4.15, 5.14
pretensionatoare centuri de securitate	1.29 → 1.34
priză accesorii	3.25, 3.38
proiectoare	
față	5.16
înlocuire becuri	5.16
reglaj	1.93
protecție anticorozivă	4.16
punere contact vehicul	2.4

INDEX ALFABETIC (5/6)

R

radar de mers înapoi	2.99 → 2.104, 2.108 → 2.111
radio.....	3.24 – 3.25
reactiv (rezervor)	1.104 → 1.107
reamorsare carburant.....	1.102
recomandări antipoluare	2.26
recomandări de conducere.....	2.20 → 2.25
reglaje personalizate ale vehiculului	1.77
reglare a temperaturii	3.6 → 3.20
reglare electrică a înălțimii fasciculelor	1.92 – 1.93
reglare faruri	1.93
reglare poziție de conducere	1.24
reglare scaune față	1.17 – 1.18
regulator - limitator de viteză	2.77 → 2.85
regulator de viteză	2.77 → 2.85
regulator de viteză cu control distanță	2.86 → 2.98
remorcă: asistență conducere	2.38
remorcare	
atelaaj.....	3.60
conducere	2.38
depanare	5.35 – 5.36
remorcare	0.9
reținere complementară la centuri	1.35 → 1.37
retrovizoare.....	0.2, 1.81 → 1.83
rezervor	
lichid de frână.....	4.10
lichid de răcire	4.9
spălătoare geamuri	4.11
rezervor de carburant	
capacitate	1.101 → 1.103
rezervor reactiv	1.104 → 1.107
ridicare vehicul	
schimbare roată	5.11 – 5.12
roată de rezervă	5.2 → 5.4
rodaj.....	2.2
roți (securitate).....	5.13 → 5.15
roți spate directoare	2.33 → 2.40, 2.40

S

sarcini remorcabile	6.11
---------------------------	------

scaun față	
șofer cu memorare	1.23
scaune	0.3
scaune față	
cu comenzi electrice.....	1.19 – 1.20
cu comenzi manuale	1.17
reglaj	1.17 – 1.18
scaune pentru copii	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
scaune spate	
funcționalități	3.40 – 3.41
schimb de ulei.....	4.4, 4.8
schimbare becuri	5.16 → 5.19
schimbare roată	5.11 – 5.12
schimbare viteze	2.14, 2.118 → 2.120
SCR: reducere catalitică selectivă	1.104 → 1.107
scrumieră	3.38
securitate copii.....	0.3, 1.5 → 1.8
semnal pericol	1.84 – 1.85
semnalizare iluminare.....	1.85 → 1.93
semnalizatoare	1.84
siguranțe	0.9, 5.23 → 5.25
sistem antiblocare roți: ABS.....	2.33 → 2.40
sistem de navigare	3.24 – 3.25
sistem de supraveghere presiune pneuri	2.28 → 2.32
spălare	4.16 → 4.18
spălător faruri.....	1.98
spălător geam	1.97, 4.11
spoturi de iluminare	3.31 – 3.32
staționare asistată	2.99 → 2.104, 2.112 → 2.116
Stop and Start	2.6 → 2.9
suspensie	2.117
suspensie cu amortizare controlată	2.117

Ș

ștergătoare geamuri	
lamel.....	1.95 → 1.100, 5.33 – 5.34
ștergătoare geamuri	1.99 – 1.100
ștergător/spălător geam.....	1.94 → 1.100

INDEX ALFABETIC (6/6)

T

tablou de bord.....	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.76, 1.85
telecomandă	
Cartela.....	1.2 → 1.4
hartă.....	1.2 → 1.4
telecomandă	1.5 → 1.8
telefon.....	3.24 – 3.25
temperatură exterioară	1.78
tetiere.....	3.39
tractare rulotă	3.60, 6.11
transport	
atelaj.....	3.61
transport copii	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
transport de obiecte	
în portbagaj	3.60
plasă de separare	3.54 – 3.55
trapă de aerisire.....	3.28 → 3.30
trapă de carburant	0.2
trapă de schi	3.37
trusă de scule	5.9 – 5.10

U

ulei motor.....	4.4, 4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
umflare pneuri.....	2.28 → 2.32, 4.14 – 4.15, 4.15
umplere cu reactiv	1.104 → 1.107
unghi mort: avertizor.....	2.60 → 2.66
ușă portbagaj.....	3.47 → 3.51
uși	1.12 → 1.15
uși / ușă portbagaj	1.2 → 1.11

V

ventilare	3.6 → 3.20
volan de direcție încălzit	1.79
volan direcție	
reglaj	1.79 – 1.80
vopsea	
mentenanță	4.16 → 4.18

Z

zonă spate	3.52 – 3.53
------------------	-------------







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1341-4 – 99 91 002 11S – 08/2021 – Edition roumaine



1L